SONY®

2-590-654-**01**(1)

SONY® e-Book Reader EBR-800MS

e-Book Reader

取扱説明書・保証書

お買い上げいただきありがとうございます。

⚠警告　電気製品は安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。

この取扱説明書は、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。**この取扱説明書をよくお読みのうえ**、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

Operating Instructions on page 227

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

本機はBBeB Dictionary対応機器です。
別売りの本機対応BBeB Dictionaryフォーマットの"メモリースティック-ROM"辞書を使うことができます。

本機は、キー操作がないまま一定時間経つと、見ていた画面を記憶して自動的に電源が切れます（オートパワーオフ機能）。自動的に電源が切れる時間（オートパワーオフ時間）を設定するには、「オートパワーオフ時間を設定する」（88ページ）をご覧ください。

準備する
基本操作
辞書をひく
MP3を聞く
便利な機能
その他

EBR-800MS

裏表紙に保証書が印刷されています。

⚠警告 安全のために

ソニー製品は安全に充分配慮して設計されています。しかし、電気製品はすべて、まちがった使いかたをすると、火災や感電などにより人身事故になることがあり危険です。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

安全のための注意事項を守る

9〜11ページの注意事項をよくお読みください。

故障したら使わない

動作がおかしくなったら、すぐにお買い上げ店またはソニーサービス窓口に修理をご依頼ください。

万一、異常が起きたら

変な音・においがしたら、煙が出たら

⬇

❶ **電池を取り出す**
❷ **お買い上げ店またはソニーサービス窓口に修理を依頼する**

警告表示の意味

取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。

⚠危険

この表示の注意事項を守らないと、火災・感電・漏液・発熱・破裂などにより死亡や大けがなどの人身事故が生じます。

⚠警告

この表示の注意事項を守らないと、火災・感電などにより死亡や大けがなど人身事故の原因となります。

⚠注意

この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の家財に損害を与えたりすることがあります。

注意を促す記号

行為を禁止する記号

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

本機には次の辞書が収録されています

岩波書店
- 広辞苑第五版
- 逆引き広辞苑（第五版対応）

学研
- 監修漢字字典
- カタカナ新語辞典 第6版
- 故事ことわざ辞典
- 四字熟語辞典
- 監修世界の料理・メニュー辞典（8カ国編）

大修館書店
- ジーニアス英和辞典 第3版
- 監修カタカナ発音英単語検索辞典
- ジーニアス和英辞典 第2版

Oxford University Press
- オックスフォード現代英英辞典 第6版

中経出版
- 普及版 ソニー式英会話 英語は3秒で話せ！
- 音声データ CDブック版 ソニー式英会話 英語は3秒で話せ！

次のページにつづく

小学館
　中日辞典 第一版
　日中辞典 第一版
　監修中国旅行・ビジネス会話
　プログレッシブ
　　スペイン語辞典 第2版

三省堂
　デイリー日韓英・韓日英辞典
　クラウン独和辞典 第3版
　クラウン仏和辞典 第5版
　デイリー日伊英・伊日英辞典

日立システムアンドサービス
　マイペディア

DHC
　英会話とっさのひとこと辞典

三修社
　監修ペラペラ・北京旅行会話
　監修ペラペラ・広東旅行会話
　監修ペラペラ・韓国旅行会話
　監修ペラペラ・英米旅行会話
　監修ペラペラ・
　　ドイツ旅行会話
　監修ペラペラ・
　　フランス旅行会話
　監修ペラペラ・
　　スペイン旅行会話
　監修ペラペラ・
　　イタリア旅行会話

この取扱説明書に表示されている画面の内容は、本機改良のため、一部異なる場合があります。あらかじめご了承ください。

目次

⚠警告・⚠注意 9

準備する

各部のなまえ 12
ジョグダイヤルについて 15
電池を入れる 16
“メモリースティック”を入れる 19
音声データを聞くときは 21
音量を調節する 21
ヘッドホンを使う 21

基本操作

文字を入力する 22
入力画面 22
かな文字の入力方法を選ぶ 23
かな文字を入力する 25
中国文字を入力する（ピンイン入力） 26
韓国文字を入力する（ハングル入力） 26
入力した文字を修正する 27
ことばを調べる（前方一致検索） 28
検索結果を見る 29
検索結果画面でのキー操作 30
関連項目を見る（ジャンプ機能） 31
関連項目を見る（参照ジャンプ） 34
音声を再生する 35
便利な検索機能を使ってことばを調べる 36
ことばの始まりがわからない単語を調べる（後方一致検索） 36
つづりの一部がわからないことばを調べる（ワイルドカード検索） 37
うろ覚えのスペルの英単語からさがす（あいまい検索） 38
成句（英熟語）や用例を調べる（&検索） 39
複数の辞書から調べる（マルチ検索） 41

次のページにつづく

辞書をひく

広辞苑を使う 42
慣用句を調べる 43
逆引き広辞苑を使う 44
漢字字典を使う 45
ジーニアス英和辞典を使う 48
ジーニアス和英辞典を使う 49
オックスフォード現代英英辞典を使う 50
ソニー式英会話 英語は3秒で話せ！を使う 51
中日辞典を使う 52
ピンインで調べる 53
部首、画数、読みで調べる 54
日中辞典を使う 56
中国旅行・ビジネス会話を使う 57
デイリー日韓英・韓日英辞典を使う 58
単語の意味を調べる 59
カタカナ発音から探す 60
クラウン独和辞典を使う 61
クラウン仏和辞典を使う 62
プログレッシブ スペイン語辞典を使う 63
デイリー日伊英・伊日英辞典を使う 64
マイペディアを使う 66
カタカナ新語辞典を使う 67
故事ことわざ辞典を使う 68
四字熟語辞典を使う 69
英会話とっさのひとこと辞典を使う 70
世界の料理・メニュー辞典（8カ国編）を使う 71
ペラペラ・旅行会話を使う（北京語／広東語／韓国語／英米語／ドイツ語／フランス語／スペイン語／イタリア語） 72
別売り“メモリースティック-ROM”辞書を使う 73
マルチ検索を使う 74

MP3形式の音声データや音楽を聞く

MP3プレーヤーの画面と操作 76
ファイル選択画面 77
再生画面 79
MP3形式のデータを再生する 81
MP3プレーヤーの設定を変える 82
リピート再生の設定を変更する 82
音質（高音／低音）の設定を変更する 83
MP3再生時間を設定する 84

便利な機能

辞書を使うときの設定を変える 86
入力方法の設定を変更する 86
暗記帳の項目の表示順を変更する 87
オートパワーオフ時間を設定する 88
表示画面の明るさを設定する 88
文字サイズを変更する 89
用例の表示／非表示を切り換える 90
別売り“メモリースティック-ROM”内の辞書の情報を表示する 91
よく使う辞書や検索方法を登録する（プリセット） 92
辞書や検索方法を登録する 92
登録した辞書や検索方法を呼び出す 93
登録した辞書や検索方法を削除する 93
履歴を使う 94
履歴を見る 94
履歴を削除する 95
暗記帳を使う 96
暗記帳に登録する 96
暗記帳を見る 97
登録した項目を削除する 98
テキストビューワーを使う 99
世界時計／カレンダーを使う 100

計算機を使う 101
レート換算／レート逆換算をする 102
付属のCD-ROM「辞書工房」を使う 104
付属のCD-ROMから「辞書工房」をインストールする 104
CSV形式のファイルを作成する 106
CSV形式のファイルを変換して
“メモリースティック”に登録する 108
“メモリースティック”に登録したコンテンツを本機で使う 111

その他

使用上のご注意 113
“メモリースティック”について 114
本機で使用できる“メモリースティック” 114
“メモリースティック”使用上のご注意 114
故障かな？と思ったら 116
もしも本機の操作ができなくなったら 119
疑問？に思ったら（FAQ） 120
保証書とアフターサービス 120
主な仕様 121
ローマ字→かな対応表 121

辞書について

辞典の内容について 123
オックスフォード現代英英辞典について 126
中日辞典について 143
日中辞典について 148
クラウン独和辞典について 152
クラウン仏和辞典について 171
デイリー日伊英・伊日英辞典について 208
マイペディアについて 221
世界の料理・メニュー辞典（8カ国編）について 225
Operating Instructions 227
索 引 236

⚠警告

火災 感電

下記の注意事項を守らないと火災・感電により死亡や大けがの原因となります。

内部に水や異物を入れない

水や異物が入ると火災や感電の原因となります。万一、水や異物が入ったときは、すぐにスイッチを切り、電池をはずして、お買い上げ店またはソニーサービス窓口にご相談ください。

推奨品以外の電池を使わない

破裂・液漏れや、過熱などにより、火災、けがや周囲の汚損の原因となります。

運転中は使用しない

- 自動車、オートバイなどの運転をしながら表示画面を見ることは絶対におやめください。交通事故の原因となります。
- また、歩きながら使用するときも、事故を防ぐため、周囲の交通や路面状況に充分にご注意ください。

⚠警告

下記の注意事項を守らないと健康を害するおそれがあります。

大音量で長時間つづけて聞きすぎない

耳を刺激するような大きな音量で長時間続けて聞くと、聴力に悪い影響を与えることがあります。特にヘッドホンで聞くときにご注意ください。呼びかけられて返事ができるくらいの音量で聞きましょう。

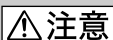
ボリュームを上げすぎない

突然大きな音がでて耳を痛めることがあります。ボリュームは徐々に上げましょう。
特に内蔵スピーカーで聞いていた音量のままヘッドホンで聞くと、音量が大きいことがあります。音量を調節してからお聞きください。

次のページにつづく

⚠警告 下記の注意事項を守らないと**健康を害する**おそれがあります。

長時間使いすぎない

ヘッドホンを使用中、肌にあわないと感じたときは早めに使用を中止して医師に相談してください。

⚠注意 下記の注意事項を守らないと**けが**をしたり周辺の**家財**に**損害**を与えたりすることがあります。

ぬれた手で本体をさわらない

感電の原因となることがあります。

液晶画面のガラスに注意

画面(表示部)はガラスでできています。画面をひねる、また本体を落としたり、肘などをついたり、重いものを載せたりすると、割れてしまい、破片でケガをすることがあります。
カバンなどで持ち運ぶときも、混み合った通勤電車やバスでは圧力が強くかかり、画面が割れる場合がありますのでご注意ください。

電池についての安全上のご注意

液漏れ・破裂・発熱・発火による大けがや失明を避けるため、下記の注意事項を必ずお守りください。

本機では以下の電池をお使いいただけます。
電池の種類については、電池本体上の表示をご確認ください。

アルカリ乾電池
単4形
（16ページ）

⚠危険

乾電池が液漏れしたとき
乾電池の液が漏れたときは素手で液をさわらない
液が本体内部に残ることがあるため、お客様ご相談センターまたはソニーサービス窓口にご相談ください。
液が目に入ったときは、失明の原因になることがあるので目をこすらず、すぐに水道水などのきれいな水で充分洗い、ただちに医師の治療を受けてください。
液が身体や衣服についたときも、やけどやけがの原因になるので、すぐにきれいな水で洗い流し、皮膚に炎症やけがの症状があるときには医師に相談してください。

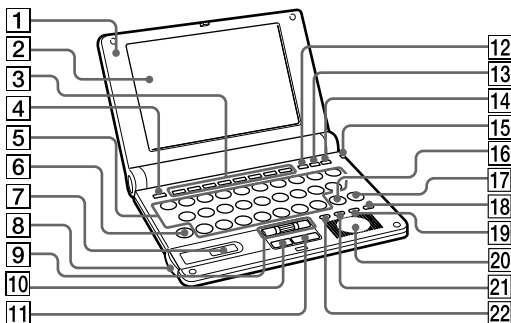
⚠警告

- 機器の表示に合わせて+と−を正しく入れる。
- 充電しない。
- 火の中に入れない。分解、加熱しない。
- コイン、キー、ネックレスなどの貴金属類と一緒に携帯・保管しない。ショートさせない。
- 液漏れした電池は使わない。
- 使いきった電池は取りはずす。長期間使用しないときも取りはずす。
- 新しい電池と使用した電池、種類の違う電池を混ぜて使わない。

⚠注意

- 火のそばや直射日光のあたるところ・炎天下の車中など、高温の場所で使用・保管・放置しない。
- 外装のビニールチューブをはがしたり傷つけたりしない。
- 指定された種類以外の電池は使用しない。

各部のなまえ

詳しい説明は、（　）内のページをご覧ください。

1 **上ぶた**（16ページ）
Cover

2 **表示画面**
Display

3 **検索モードキー**

[マルチ検索]（16、30、41、73、74、95、97、230ページ）
Search in multi-dictionaries key

[辞書選択]（16、30、73、92、95、97、111、230ページ）
Dictionary selection key

[入力画面]（16、30、73、74、95、97、230ページ）
Input screen key

[広辞苑]/**漢字**（16、25、28、30、37、43、44、46、95、97、230、231ページ）
KOJIEN/Chinese characters dictionary key

[英和/和英]/**英英/英会話**（16、30、35、36、38～40、95、97、230、231ページ）
English-Japanese/Japanese-English/English dictionary key

[中国/韓国]/**独/仏/西/伊**（16、26、27、30、53、54、59、60、95、97、230ページ）
Chinese/Korean/German/French/Spanish/Italian dictionary key

[百科/全14]（16、30、95、97、230ページ）
Mypaedia/Fourteen dictionaries key

[プリセット]（16、30、92、93、95、97、230ページ）
Preset key

4 電 源(電源 入/切) キー
(16、116ページ)
Power On/Off key

5 文字/数字キー (22ページ)
Letter/Number keys

6 設定 キー (24、78、80、82～88、91、99～102、232～234ページ)
Setting key

7 “メモリースティック”用窓
“Memory Stick” window

8 “メモリースティック”スロット (19、73、81、99、111ページ)
“Memory Stick” slot

9 ジョグダイヤル/
前頁← →次頁 キー (30、31、33、78、80、99～103ページ)
Jog dial/Cursor keys

10 ■戻る キー (27、30、78、80、231、233～234ページ)
Cancel/Stop key

11 ►決定 キー (24、30、78、80、102ページ)
Enter/Play key

12 履歴 /暗記帳キー
(30、94、95、97、98ページ)
History/Memo key

13 登録 /削除キー (92、93、95、96、98ページ)
Registration/Delete key

14 ジャンプ キー (31、33、41、74、75、99、112ページ)
Jump key

15 音声・MP3インジケーター (35、81ページ)
Sound/MP3 indicator

16 Shift -/Sp? シフト/音引き/あいまいスペル/声調/文字範囲キー (25～27、31、38、102、122ページ)
Shift/Long vowel mark/
Spell search/Voice tone/
Letter selection key

17 &/* /文字決定キー
(25、33、36、37、39、40、43、45、73、102ページ)
&/Asterisk/Letter select key

18 辞書/MP3キー (76、78、80ページ)
Dictionary function/MP3 Player key

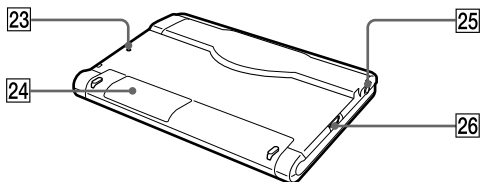
19 用例キー (91ページ)
Show/Hide example key

20 スピーカー
Speaker

21 コントラストキー
(88ページ)
Contrast key

22 文字サイズキー
(30、89、99、231ページ)
Letter size key

次のページにつづく

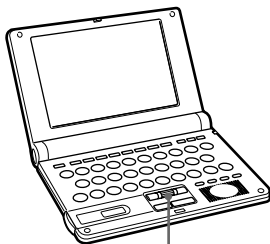
本体裏面

23 **リセットボタン**（16、17、116、119ページ）
Reset button

24 **電池ケース部**（16ページ）
Battery compartment

25 **🎧ヘッドホンジャック**（21ページ）
Headphone jack

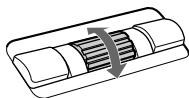
26 **音量調節ボリューム**（21、80、117ページ）
Volume control

ジョグダイヤルについて

ジョグダイヤルを使うと、画面のスクロールや項目選びが簡単にできます。

スクロールさせる

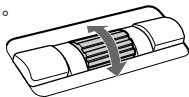
表示画面に内容を表示しきれない場合は、ジョグダイヤルを上下に回して画面表示を上下に動かすことができます。

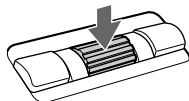
一行ずつスクロールさせるときは

ゆっくりとジョグダイヤルを回します。ジョグダイヤルを速く回したり押しながら回したりすると、項目や表示画面ごとに画面がスクロールします。

項目を選ぶ

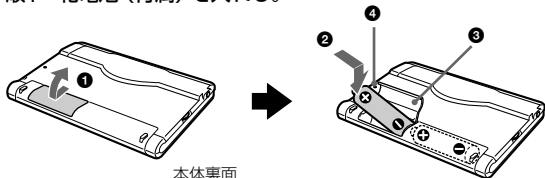
ジョグダイヤルを上下に回して項目を選びます。

画面に が表示された場合には

ジョグダイヤルを上下に回して、 の指示を表示させたい項目のところへ移動させます。

押す

ジョグダイヤルを押して決定します。

電池を入れる

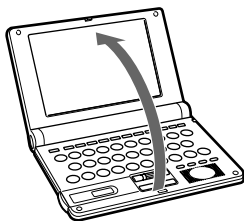
はじめに、必ず以下の準備をしてください。

手順1：乾電池（付属）を入れる。

❶電池ケースのふたを手前に引いてから、上に持ち上げる。

❷電池（付属）を入れる。

❸電池ケースのふたを閉める。

❹リセットボタンを押す。

手順2：上ぶたを開ける。

自動的に電源が入ります。

上ぶたの開閉と電源について

上ぶたを開けると、自動的に電源が入ります（電源ポン機能）。

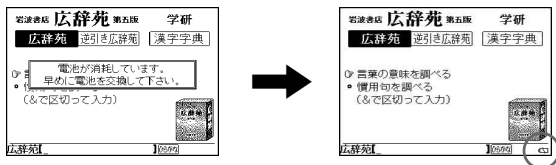
本機を使用中、上ぶたを閉めると電源が切れます。

上ぶたを開けているときに電源を入り／切りするときは、［電 源］キーを押してください。

ダイレクト辞書（機能）～電源ON機能について

電源が切れているときに検索モードキー（［マルチ検索］／［辞書選択］／［入力画面］／［広辞苑］／［英和/和英］／［中国/韓国］／［百科/全14］／［プリセット］）を押すと、電源が入り、選んだ辞書が画面に表示されます。

乾電池の残量が少なくなると

画面中央に下図のようなメッセージが表示されます。キーのどれかに触れると、メッセージは消えて、画面右下にマークが表示されます。乾電池を交換すると、マークは画面から消えます。

ご注意

電池残量が少ないまま使用すると、誤動作や誤表示をおこす場合がありますのでマークが表示されたら、早めに乾電池を交換してください。

使用時間のめやす：

- 辞書使用時
  約　55　時間　（単4形アルカリ乾電池、ソニーの標準測定条件時）
  約　90　時間　（単4形アルカリ乾電池、画面表示で連続放置時）
- MP3プレーヤー（音声連続再生）時
  約　15　時間　（単4形アルカリ乾電池、ソニーの標準測定条件時）

乾電池を交換するときのご注意

- 乾電池を交換する際は、まず 電 源 キーを押して「終了処理中です。」のメッセージが消えてから、交換してください。これを行わないと、誤動作や誤表示をおこす場合がありますのでご注意ください。万一、誤動作や誤表示が発生した場合は、リセットボタン（14ページ）を先の細いもので押してください。また、乾電池は、単4形アルカリ乾電池をご使用ください。
- 乾電池を交換すると、「MP3プレーヤーの各設定」、「オートパワーオフ時間の設定」、「コントラストの設定」および「計算機のメモリーの値」が消えます。
- 乾電池を交換したあとは、必ずリセットボタン（14ページ）を先の細いもので押してください。

乾電池を交換したあとの日時設定について

乾電池を交換してから最初に電源を入れると、日時を設定する画面が表示されます。「世界時計／カレンダーを使う」（100ページ）をご覧のうえ、正しい日時を設定してください。

次のページにつづく

本機を長期間使わないときは

本機を長期間使わないときは、乾電池をはずして保管してください。

オートパワーオフ機能について

キー操作がないまま一定時間経つと、見ていた画面を記憶して自動的に電源が切れます（オートパワーオフ機能）。再び電源を入れると、もとの画面が表示されます（リジューム機能）。設定方法については、88ページをご覧ください。

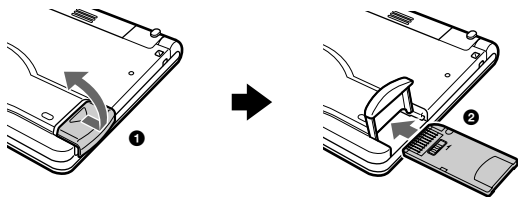
“メモリースティック”を入れる

本機では、別売りの“メモリースティック”を使って以下の機能を利用できます。

- 辞書が収録されているBBeB Dictionaryフォーマットの“メモリースティック-ROM”を使って、ことばを調べる（73ページ）。
- パソコンを使って“メモリースティック”に保存したMP3形式のデータを、本機で再生する（76ページ）。
- パソコンを使って“メモリースティック”に保存したテキストファイルの内容を、本機で表示する（99ページ）。
- 付属のCD-ROM「辞書工房」を使って作成したコンテンツを、“メモリースティック”に登録し、本機で利用する（104ページ）。

ご注意

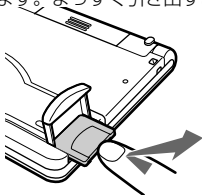
- 本機では、“メモリースティックPRO”以外の“メモリースティック”を使用できます。詳しくは114ページをご覧ください。
- “メモリースティック-ROM”は、読み取り専用です。データの記録はできませんのでご注意ください。

スロットに“メモリースティック”を挿入する。

❶ “メモリースティック”スロットのふたを上に持ち上げる。

❷ “メモリースティック”のラベル面を下にして、▶マーク方向へ「カチッ」と音がするまで差し込む。

次のページにつづく

“メモリースティック” を取り出すには

“メモリースティック” を押し込むとカチッと音がし、ロックが解除されます。まっすぐ引き出すようにして取りはずしてください。

ご注意

“メモリースティック” をご使用中、次のような場合は、データを破損することがありますのでご注意ください。

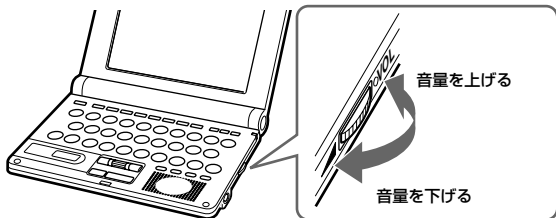
－“メモリースティック”のデータを読み込んでいる間は、画面右下に砂時計マークが点灯します。砂時計マークが点灯している時に、“メモリースティック” を抜いたり電源を切ったりした場合。

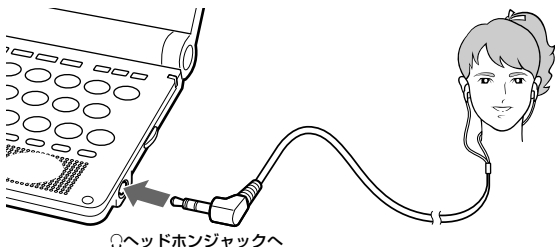
－静電気や電気的ノイズの影響を受ける場所で使用した場合。

音声データを聞くときは

本機では、辞書で調べたことばの発音を音声で再生したり、“メモリースティック”(別売り) に保存したMP3形式のデータを再生したりできます。

音量を調節する

音声データの音量は、本機側面の音量調節ボリュームで調節します。

ヘッドホンを使う

付属のヘッドホンを本機側面のヘッドホンジャックに接続すると、音声データの再生音をヘッドホンで聞くことができます。

ご注意

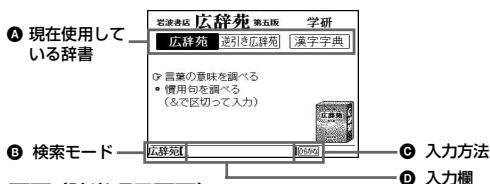
ヘッドホンを接続しているときは、スピーカーから音は出ません。

文字を入力する

まず、本機での文字の入力のしかたを覚えましょう。

入力画面

入力画面は、以下のように構成されています。

入力前の画面（各辞書の表紙画面）

入力中の画面（該当項目画面）

項目	表示される内容
Ⓐ現在使用している辞書	検索のために選んだ辞書名。 選んでいる辞書は反転して表示されます。
Ⓑ検索モード	使用している検索の種類。
Ⓒ入力方法	現在の検索モードで入力できる文字。 ひらがな　カタカナ　英　数　ピンイン　ハングル
Ⓓ入力欄	入力した文字（Ⓔ）。 **入力した文字が入力欄を超えるときは** 入力した文字は順に左に送られていきます。

項目	表示される内容
Ⓕ該当項目	入力した文字に該当する項目すべて。 本文の一部が表示されます。 項目を選ぶときのめやすとなります。
Ⓖ該当項目数	該当項目数が100件未満のときは、全項目数と順番数が表示されます。 （例）23 / 93：全部で93の該当項目があり、☞マークが23番目の該当項目を指していることを示しています。 該当項目が100件を超えているときは、「＞100」が表示されます。また、同じ項目が重複して表示される場合もあります。

かな文字の入力方法を選ぶ

ひらがなやカタカナを入力する方法には、ローマ字入力とひらがな入力があります。

ローマ字入力とは：

文字キーのアルファベットを組み合わせて、ローマ字でひらがなとカタカナを入力する方法です。組み合わせかたについては、「ローマ字→かな対応表」（121ページ）をご覧ください。

ひらがな入力とは：

文字キーに割り当てられたひらがなから、直接入力する方法です。

お買い上げいただいたときは、ローマ字入力の状態になっています。

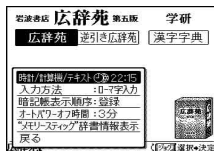
ひらがなで入力するには、以下の手順に従って入力方法の設定を変えてください。

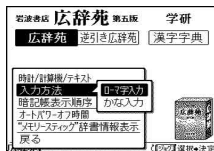
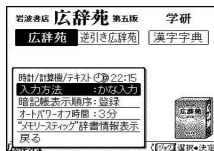
ご注意

本書の28ページ以降の説明でひらがなを入力するときは、すべてローマ字で入力する場合の例を説明しています。

ひらがな入力にするには

1 （設定）**キーを押す。**

設定メニュー画面が表示されます。

2 ジョグダイヤルを回して「入力方法」を選び、押す。

選択項目が表示されます。

3 ジョグダイヤルを回して「かな入力」を選び、押す。

4 ジョグダイヤルを回して「戻る」を選び、押して決定する。

表紙の画面に戻ります。

ジョグダイヤルを押すかわりに［決定］キーを押すこともできます。

かな文字を入力する

例 広辞苑 キーを押して表示される「広辞苑」の入力画面で、「電子」と入力する

ローマ字入力のときは

D・E・N・N・S・I の順にキーを押します。

1文字入力するごとに、入力した文字に該当する項目が一覧表示されます。

☞でんーし【伝使】古代、伝符を下付され、伝馬
∘でんーし【伝屍・伝尸】肺結核の古称。伝屍病
∘でんーし【殿司】☞とのもづかさ
∘でんーし【殿試】中国の科挙の最終試験。郷
∘でんーし【電子】(electron)素粒子の一。原
∘でんしーウイルス【電子ー】☞コンピューター
∘でんしーオルガン【電子ー】電子楽器の一。
∘でんしーおん【電子音】電気回路によって作
∘でんしーおんがく【電子音楽】シンセサイザ
∘でんしーがっき【電子楽器】(‥ガク‥)電気
∘でんしーかん【電子管】(‥クワン)真空管・
広辞苑【でんし_ 】ひらがな 1/73

ひらがな入力のときは

以下のようにキーを押します。

- D（だ）キーを4回押す。
  Dキーを1回押すと「だ」が、もう1回押すと「ぢ」が表示されます。押すごとに、「だ」、「ぢ」、「づ」、「で」、「ど」・・・と切り換わります。
- L（ん）キーを1回押す。
- E（さ）キーを2回押す。

☞でんーし【伝使】古代、伝符を下付され、伝馬
∘でんーし【伝屍・伝尸】肺結核の古称。伝屍病
∘でんーし【殿司】☞とのもづかさ
∘でんーし【殿試】中国の科挙の最終試験。郷
∘でんーし【電子】(electron)素粒子の一。原
∘でんしーウイルス【電子ー】☞コンピューター
∘でんしーオルガン【電子ー】電子楽器の一。
∘でんしーおん【電子音】電気回路によって作
∘でんしーおんがく【電子音楽】シンセサイザ
∘でんしーがっき【電子楽器】(‥ガク‥)電気
∘でんしーかん【電子管】(‥クワン)真空管・
広辞苑【でん 】ひらがな 1/73

ひらがな入力中、こんなときは 以下のように操作します

同じキーに割り当てられた文字が続くときは	はじめの文字を入力したあと、&/*（文字決定）キーを押して確定する。続いて次の文字を入力する。 例）あう：Q・&/*・Q・Q・Q
濁点を付けるには	文字のキーを押してから、Z（゛゜）キーを1回押す。 例）ぎゃ：H・Z
半濁点を付けるには	文字のキーを押してから、Z（゛゜）キーを2回押す。 例）ぴゃ：V・Z・Z
小文字（ぁぃぅぇぉゃゅょっゎ）を入力するには	文字のキーを押してから、X（小文字）キーを1回押す。 例）ふぃ：Y・Y・Y・Q・Q・X
音引き（ー）を入力するには	Shift -/Sp?（音引き）キーを押す。

Z キー、X キーについて

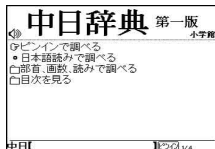
1回押すごとに表示が切り換わります。

例） Z キー　：「が」→「か」→「が」、「ば」→「ぱ」→「は」→「ば」
X キー　：「ゃ」→「や」→「ゃ」

中国文字を入力する（ピンイン入力）

中国文字（漢字）は、ピンイン入力という方法で入力します。ピンイン入力では、漢字の読み方をアルファベットで入力します。ピンイン入力ができる画面には、入力欄の右側に ピンイン と表示されます。

例 「中日辞典」の入力画面で、「guìxìng」（貴姓）と入力する

1 **中国/韓国 キーを押して「中・韓・独・仏・西・伊辞典」画面を表示させ、ジョグダイヤルで「中日辞典」を選び、押す。**

2 **G・U・I・X・I・N・Gの順に入力する。**

1文字入力するごとに、入力した文字に該当する項目が一覧表示されます。

声調を切り換えるには

母音の入力後に Shift -/Sp?（声調）キーを押すと、ā → á → ǎ → à → a（声調なし）の順に四声が切り換わり、それぞれに該当する項目が表示されます。

ピンインの「ü」を入力するには

V キーを押します。

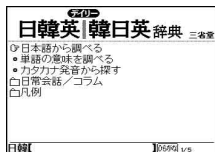
韓国文字を入力する（ハングル入力）

韓国文字（ハングル文字）は、文字キーに割り当てられた「字母」を組み合わせて入力します。ハングル入力ができる画面には、入力欄の右側に ハングル と表示されます。

ハングル入力の仕組みについて

最初に子音文字（初声子音）を入力し、続けて母音文字を入力します。次に子音文字を入力すると、その文字が終声子音（バッチム）の位置に入ります（このとき、文字は未確定の状態です）。
このあとに子音文字を入力すると、未確定の文字は「初声子音＋母音＋終声子音」の組み合わせでそのまま確定されます。これに対し、母音文字を入力すると、未確定の文字は「初声子音＋母音」の組み合わせで確定されます。終声子音の位置にあった子音文字は、次の文字の初声子音となり、入力した母音文字と組み合わされます。

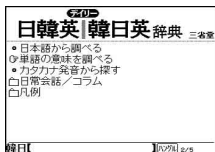
例「日韓英・韓日英辞典」の入力画面で、「예술」(芸術)と入力する

1 中国/韓国 キーを押して「中・韓・独・仏・西・伊辞典」画面を表示させ、ジョグダイヤルで「デイリー日韓英・韓日英辞典」を選び、押す。

2 ジョグダイヤルで「単語の意味を調べる」に ☞ を移動させる。

3 [ㅇ]・Shift/Sp?・[ㅖ]・[ㅅ]・[ㅜ]・[ㄹ] の順に入力する。

1文字入力するごとに、入力した文字に該当する項目が一覧表示されます。

☞예술 (㊥ art, fine art) 芸術

韓日【예술 】ハングル 1/1

二重文字を入力するには

文字キーに割り当てられた二重文字(ㄲ、ㄸ、ㅃ、ㅆ、ㅉ、ㅒ、ㅖ)を入力するには、Shift/Sp? キーを押して、入力欄右側の ハングル を ハングル にしてから該当する文字キーを押します。

入力した文字を修正する

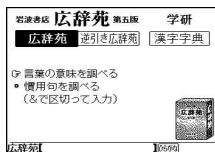
入力した文字を修正するには、戻る キーを押します。終りから1文字ずつ消えていきます。未確定のハングル文字は、戻る キーを押すごとに1字母ずつ消えていきます。

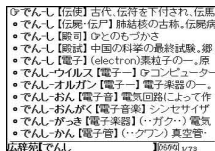
基本操作

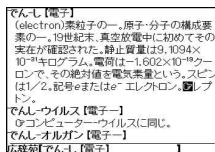
ことばを調べる（前方一致検索）

前方一致検索は、調べたいことばの頭の文字から順に入力して検索する基本の検索方法です。

例 広辞苑で「電子」の意味を調べる

1 [広辞苑] **キーを押して「広辞苑」を反転させる。**

2 [D]・[E]・[N]・[N]・[S]・[I] **と入力する。**

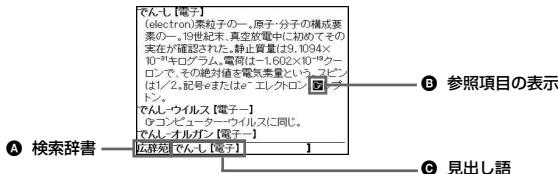
該当項目が表示されます。すべてのつづりを入力しなくても、入力するごとに該当する項目が絞られていきます。

3 ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押す。

「電子」の検索結果が表示されます。

ご注意

辞書によっては前方一致検索ができないことがあります。それぞれの辞書の説明を参照してください。

検索結果を見る

検索結果の画面には、以下のような表示が出ます。

でん-し【電子】
(electron)素粒子の一。原子・分子の構成要素の一。19世紀末、真空放電中に初めてその実在が確認された。静止質量は9.1094×10^{-31}キログラム。電荷は−1.602×10^{-19}クーロンで、その絶対値を電気素量という。スピンは1/2。記号eまたはe^- エレクトロン ☞プトン。
でんし-ウイルス【電子—】
☞コンピューター-ウイルスに同じ。
でんし-オルガン【電子—】
広辞苑 でん-し【電子】

Ⓐ 検索辞書
Ⓑ 参照項目の表示
Ⓒ 見出し語

項目	表示される内容
Ⓐ 検索辞書	現在表示している辞書。 ジャンプ機能（31〜34ページ）を使って検索を続けた場合は、検索のときに選択した辞書が表示される。
Ⓑ 参照項目	関連項目を見ることができる（34ページ）。 ジョグダイヤルを回して参照したい項目の ☞ を反転（☞）させ、押す。
Ⓒ 見出し語	現在表示している本文の見出し語。

辞書によっては、検索結果画面に ☞発音 マーク が表示されます。
☞発音 は、検索したことばの発音を音声で再生できることを示しています。音声を再生するには、ジョグダイヤルを回して☞発音 を反転（☞発音）させ、押します（35ページ）。

検索結果画面でのキー操作

こんなときは	こうします
画面を上に送る	ジョグダイヤルを上に回す。
画面を下に送る	ジョグダイヤルを下に回す。
前の項目または前のページを表示する	ジョグダイヤルを速く上に回す。
次の項目または次のページを表示する	ジョグダイヤルを速く下に回す。
各検索モードへ移る	[マルチ検索]、[辞書選択]、[入力画面]、[広辞苑]、[英和/和英]、[中国/韓国]、[百科/全14]、[プリセット] キーを押す。
文字サイズを変える	［文字サイズ］キーを押す（89ページ）。
1つ前の画面に戻る	[■ 戻る] キーを押す。
ほかのことばを調べる（連続検索）	検索結果画面で次に調べたいことばを入力する。

ジョグダイヤルのかわりにキーを使って操作することもできます。

ジョグダイヤルを速く回す ：[前頁←] または [→次頁] キーを押す

ジョグダイヤルを押す ：[▶ 決定] キーを押す

その他使えるキーについて

キー	働き
[履歴]/暗記帳	履歴を使う（94ページ）／暗記帳を使う（96ページ）
[ジャンプ]	ジャンプ機能を使う（31～33ページ）

関連項目を見る（ジャンプ機能）

調べたいことばの検索結果の中に、さらに調べたいことばがあるときは、ジャンプ機能を使って調べることができます。

検索結果画面の本文中に調べたいことばがあるときは（日本語ジャンプ／中国語ジャンプ／韓国語ジャンプ）

調べたいことばの意味や漢字を調べることができます。

例）28ページの「電子」の検索結果画面にある「絶対値」を調べる

1 検索結果画面で、［ジャンプ］キーを押す。

画面の本文中の最初の文字が選ばれて、文字の白黒が反転します。（ジャンプモード）

でんし【電子】
(electron)素粒子の一。原子・分子の構成要素の一。19世紀末、真空放電中に初めてその実在が確認された。静止質量は9.1094×10^{-31}キログラム。電荷は−1.602×10^{-19}クーロンで、その絶対値を電気素量という。スピンは1/2。記号eまたはe^- エレクトロン。☞レプトン。
でんし-ウイルス【電子ー】
☞コンピューター-ウイルスに同じ。
でんし-オルガン【電子ー】
広辞苑【でんし【電子】 】

2 ジョグダイヤルや［前頁←］［→次頁］キーで反転を移動させ、調べたいことばの最初の文字を選ぶ。

でんし【電子】
(electron)素粒子の一。原子・分子の構成要素の一。19世紀末、真空放電中に初めてその実在が確認された。静止質量は9.1094×10^{-31}キログラム。電荷は−1.602×10^{-19}クーロンで、その絶対値を電気素量という。スピンは1/2。記号eまたはe^- エレクトロン。☞レプトン。
でんし-ウイルス【電子ー】
☞コンピューター-ウイルスに同じ。
でんし-オルガン【電子ー】
広辞苑【でんし【電子】 】

3 ［Shift -/Sp?］（文字範囲）キーをくり返し押し、調べたいことばを反転させる。

でんし【電子】
(electron)素粒子の一。原子・分子の構成要素の一。19世紀末、真空放電中に初めてその実在が確認された。静止質量は9.1094×10^{-31}キログラム。電荷は−1.602×10^{-19}クーロンで、その絶対値を電気素量という。スピンは1/2。記号eまたはe^- エレクトロン。☞レプトン。
でんし-ウイルス【電子ー】
☞コンピューター-ウイルスに同じ。
でんし-オルガン【電子ー】
広辞苑【でんし【電子】 】

4 ジョグダイヤルを押す。

該当項目と検索辞書の種類が表示されます。

☞[広]ぜったい-ち【絶対値】aが実数である
・[類]❖絶対値 absolute value (数)
・[マイ]ぜったいち【絶対値】(1)実数aに対し
・[広]ぜっ-たい【絶対】①他に並ぶものの
・[類]ぜったい(に)【絶対(に)】①[完全に・必
・[日中]*ぜったい【絶対】1((対立するものが
・[韓]絶対*(ぜったい) 절대 ジョルッテ abs
・[独和]ぜったい 絶対の(に) absolut unbedi
・[仏和]ぜったい 絶対(の) absolu ~に absol
・[西和]ぜったい【絶対】絶対に absol >100
広辞苑【でんし【電子】 】

次のページにつづく

5 ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押す。

選んだ検索辞書での検索結果が表示されます。

［戻る］キーを押すと、ジャンプする前の画面（「電子」の検索結果画面）に戻ります。

ぜったい‐ち【絶対値】
aが実数である時、aが正または零ならばa自身を、aが負ならば −a をaの絶対値といい|a|で表す。aが複素数 α+βi である時、複素平面で示した原点からその点までの距離、すなわち√(α²+β²)をいう。
ぜったい‐てき【絶対的】
何物とも比較したり置き換えたりできず、また、他からどんな制約もうけないさま。「一な権力」↔相対的。
ぜったい‐てき‐かんねんろん【絶対的観念論】
広辞苑【ぜったい‐ち【絶対値】　】

選んだ検索辞書

途中でジャンプモードを解除するには
［戻る］キーをくり返し押すと、ジャンプモードが解除されます。

ジャンプ先の本文中から、さらにジャンプすることができます。
詳しくは31〜34ページをご覧ください。

ご注意
ジャンプモードの画面で白黒が反転してもジャンプ先がない場合があります。その場合は、「該当項目はありません。」と表示され、もとの画面に戻ります。

検索結果画面の本文中に英単語があるときは（英単語ジャンプ）

英単語の意味を調べることができます。

例）ジーニアス和英辞典で「本」を調べ、検索結果画面にある「She」を調べる

1 検索結果画面で、ジャンプ キーを押す。

画面の本文中の最初の文字または英単語が選ばれて、文字の白黒が反転します。（ジャンプモード）

ほん【本】
book
名本; 著作(略bk)‖本(を読むの)が好きだ I like (reading) books [*a book]. ／彼女は動物に関する本を書いた She wrote a book about [on] animals.《◆ about は通例一般的な内容を扱った本について用いる. on は対象を限定するので通例 about よりも専門的で高度な内容を含む》／筆者不明の本 an anonymous book ／革背の本 a book backed with leather ／子供向きの
和英【ほん【本】】

2 ジョグダイヤルや 前頁← →次頁 キーで反転を移動させ、調べたい英単語を選ぶ。

ほん【本】
book
名本; 著作(略bk)‖本(を読むの)が好きだ I like (reading) books [*a book]. ／彼女は動物に関する本を書いた She wrote a book about [on] animals.《◆ about は通例一般的な内容を扱った本について用いる. on は対象を限定するので通例 about よりも専門的で高度な内容を含む》／筆者不明の本 an anonymous book ／革背の本 a book backed with leather ／子供向きの
和英【ほん【本】】

複数の英単語を選んでジャンプすることもできます（&検索）。
英単語を選んだあと、&/* キーを押すと、さらに別の英単語を選ぶことができます（最大4単語まで）。複数の英単語を選ぶことで、それらの英単語が含まれる成句（英熟語）や用例を検索することができます（&検索）。
&検索については、「成句（英熟語）や用例を調べる（&検索）」（39ページ）の説明もご覧ください。

3 ジョグダイヤルを押す。

該当項目と検索辞書の種類が表示されます。

ほん【本】
book
名本; 著作(略bk)‖本(を読むの)が好きだ I like (reading) books [*a book]. ／彼女は
☞英和 ‡she (同音 sea, see)〔三人称単数主格
• 英和 s/he 代☞=she/he, ☞she or he《
• 英英 she pron., noun ■ pron. 1/3
専門的で高度な内容を含む》／筆者不明の本 an anonymous book ／革背の本 a book backed with leather ／子供向きの
和英【ほん【本】】

4 ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押す。

選んだ検索辞書での検索結果が表示されます。

戻る キーを押すと、ジャンプする前の画面（「本」の検索結果画面）に戻ります。

‡she /ʃíː;((弱))ʃi/
(同音 sea, see)〔三人称単数主格の人称代名詞〕
──代([単数] 所有格・目的格 her, 所有代名詞 hers, [複数] 主格 they, 所有格 their, 所有代名詞 theirs, 目的格 them)
1 [先行する女性名詞, 文脈からそれとわかる女性をさして] 彼女は, 彼女が(関連 he)‖
"Where's your sister?" "*She's* /ʃiːz/ now in Hawaii."「お姉さんはどこにいますか」「(彼女は)今ハワイにいます」／*She* is
英和【‡she】

次のページにつづく

途中でジャンプモードを解除するには
[戻る] キーをくり返し押すと、ジャンプモードが解除されます。

ジャンプ先の本文中から、さらにジャンプすることができます。
詳しくは31～34ページをご覧ください。

ご注意
ジャンプモードの画面で白黒が反転してもジャンプ先がない場合があります。その場合は、「該当項目はありません。」と表示され、もとの画面に戻ります。

関連項目を見る（参照ジャンプ）

検索結果画面の中にある ☞ マークは、検索したことばに関連する項目があることを示しています。それらの関連項目をさらに調べることができます。

例）28ページの「電子」の関連項目「レプトン」を参照する

1 検索結果画面で、ジョグダイヤルを回して、参照したい関連項目の ☞ を反転（☞）させる。

でんーし【電子】
(electron)素粒子の一。原子・分子の構成要素の一。19世紀末、真空放電中に初めてその実在が確認された。静止質量は9.1094×10^{-31}キログラム。電荷は−1.602×10^{-19}クーロンで、その絶対値を電気素量という。スピンは1／2。記号eまたはe^{-} エレクトロン。☞レプトン。
でんしーウイルス【電子ー】
☞コンピューターーウイルスに同じ。
でんしーオルガン【電子ー】
広辞苑【でんーし【電子】 】

2 ジョグダイヤルを押す。

検索結果が表示されます。
[戻る] キーを押すと、ジャンプする前の画面（「電子」の検索結果画面）に戻ります。

レプトン【lepton】
〔理〕(ギリシア語の「微細な」に由来)強い相互作用をせず、スピンが1／2の素粒子の総称。電子・ミュー粒子・タウ粒子、およびそれらに伴う3種類のニュートリノがある。軽粒子。
レプラ【lepra〔ラテン〕】
☞ハンセン病に同じ。
レプリカ【replica】
模造品。複製品。模写。模作。
レフレクター【reflector】
☞リフレクター
広辞苑【レプトン【lepton】 】

ジャンプ先の本文中から、さらにジャンプすることができます。
詳しくは31～34ページをご覧ください。

音声を再生する

検索結果画面の中にある ☞発音◁》 マークは、検索したことばの発音を音声で再生できることを示しています。

例）「ソニー式英会話 英語は3秒で話せ！」で「ステーキをください。」を調べ、発音を再生する

1 **英和/和英 /英英/英会話キーをくり返し押して「3秒英会話」を反転させる。**

2 **ジョグダイヤルで以下の項目を順に選び、押す。**
「目次から調べる」→「PART1 3秒型英会話で旅行、ビジネスもOK」→「機内を快適に過ごす3秒型フレーズ」→「ステーキをください。」

検索結果が表示されます。

3 **ジョグダイヤルを回して、英文の後ろにある ☞発音◁》 を反転（☞発音◁》）させる。**

4 **ジョグダイヤルを押す。**

☞発音◁》 の前にある英文の発音が、音声で再生されます。
音声の再生中は、本機側面の音声・MP3インジケーターが点灯します。

便利な検索機能を使ってことばを調べる

調べたいことばの一部がわからないときでも、本機は色々な検索機能を使って調べることができます。また、成句や用例を調べることもできます。

ことばの始まりがわからない単語を調べる（後方一致検索）

ことばの始まりがわからない場合でも、調べたいことばの後ろの部分（接尾辞など）を入力して調べることができます。はじめに「＊」（&/* キー）を入力し、続けてことばの後ろの部分を入力します。

例 ジーニアス英和辞典で「year」で終わる単語を調べる

1 **英和/和英 キーを押して「英和カタカナ発音」を反転させる。**

2 **&/*・Y・E・A・R と入力する。**

該当項目が表示されます。

☞academicyear⇨†ac·a·dem·ic [☞academ
∘banneryear⇨†ban·ner 名C 1 ((文))(君主·
∘calendaryear⇨*cal·en·dar ((アクセント
∘civilyear⇨*civ·il [「市民(citizen)の」が原
∘commonyear⇨*com·mon [共に(com)役に
∘financialyear⇨*fi·nan·cial ((アクセント
∘first-yéar ――名形((英))1年生(の);1年目
∘fiscalyear⇨†fis·cal 形(φ比較)[限定]((正
∘gapyear⇨*gap [「壁や生垣のすき間」が
∘HolyYear⇨*ho·ly (同音wholly;類音folly)[「
∘léap-yéar 形[限定] うるう年の.
英和【*YEAR_ 】英 1/28

3 **ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押す。**

検索結果が表示されます。

「first year」を調べたときの例

first-yéar
――名形((英))1年生(の);1年目(の).
firth/fəː(r)θ/
名C((主にスコット))入江,湾;河口.
†fis·cal/fískl/
形(φ比較)[限定]((正式))
1 国庫の,国庫収入の‖a fiscal stamp 収入印紙.
2 財政上の,会計の‖fiscal policy 財政による景気政策／in fiscal 2001 2001年会計年度で.
英和【first-yéar 】

検索結果画面にあることばからジャンプすることができます。

詳しくは31～34ページをご覧ください。

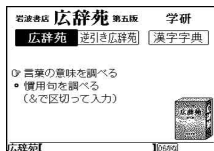
ご注意

辞書によっては後方一致検索ができないことがあります。それぞれの辞書の説明を参照してください。

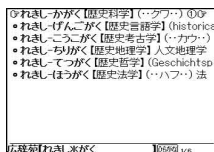
つづりの一部がわからないことばを調べる（ワイルドカード検索）

調べたいことばの一部やつづりの一部がわからないときでも、わからない文字の部分に「＊」（&/＊ キー）を入力して調べることができます。

例 広辞苑で「歴史」に関する「学問」を検索して意味を調べる

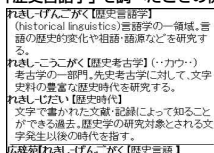
1 **広辞苑 キーを押して「広辞苑」を反転させる。**

2 **R・E・K・I・S・I・&/＊・G・A・K・U と入力する。**

該当項目が表示されます。

れきし-かがく【歴史科学】（‥クワ‥）①
∘れきし-げんごがく【歴史言語学】(historica
∘れきし-こうこがく【歴史考古学】（‥カウ‥）
∘れきし-ちりがく【歴史地理学】人文地理学
∘れきし-てつがく【歴史哲学】(Geschichtsp
∘れきし-ほうがく【歴史法学】（‥ハフ‥）法
広辞苑【れきし*がく_ 】ひらがな 1/6

3 **ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押す。**

検索結果が表示されます。

「歴史言語学」を調べたときの例

れきし-げんごがく【歴史言語学】
(historical linguistics)言語学の一領域。言語の歴史的変化や祖語・語源などを研究する。
れきし-こうこがく【歴史考古学】（‥カウ‥）
考古学の一部門。先史考古学に対して、文字史料の豊富な歴史時代を研究する。
れきし-じだい【歴史時代】
文字で書かれた文献・記録によって知ることができる過去。歴史学の研究対象とされる文字発生以後の時代を指す。
広辞苑【れきし-げんごがく【歴史言語 】

「＊」の入力について

「＊」を入力できるのは、1つのことばにつき1か所のみです。「＊」を入力すると、「＊」の部分になにかの文字列が入る単語が、該当項目として表示されます。

検索結果画面にあることばからジャンプすることができます。

詳しくは31～34ページをご覧ください。

ご注意

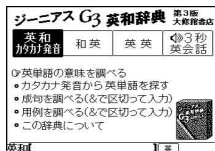
辞書によってはワイルドカード検索ができないことがあります。それぞれの辞書の説明を参照してください。

基本操作

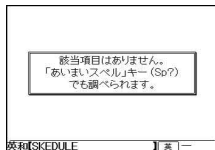
うろ覚えのスペルの英単語からさがす（あいまい検索）

うろ覚えの英単語でも、似たスペルの英単語から調べることができます。

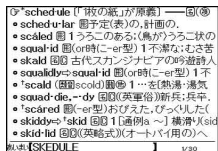
例 ジーニアス英和辞典で、うろ覚えのスペル「skedule」を入力して検索する

1 **英和/和英 キーを押して「英和カタカナ発音」を反転させる。**

2 **S・K・E・D・U・L・E と入力する。**

右の画面のようなメッセージが表示されます。

該当項目はありません。
「あいまいスペル」キー（Sp?）
でも調べられます。
英和【SKEDULE_ 】英

3 **Shift/Sp?（あいまいスペル）キーを押す。**

該当すると思われる単語が表示されます。

☞*sched·ule [「1枚の紙」が原義] ──名(複)
・sched·u·lar 形予定(表)の,計画の.
・scáled 形 1 うろこのある;(鳥が)うろこ状の
・squal·id 形(or時(に-er型) 1 不潔な;むさ苦
・skald 名C 古代スカンジナビアの吟遊詩人
・squalidly⇨squal·id 形(or時(に-er型) 1 不
・†scald (関語scold)動他 1 …を[熱湯·湯気
・squad·die,-·dy 名C((英軍俗))新兵;兵卒.
・†scáred 形(-er型)おびえた,びっくりした(
・skiddy⇨†skid 名C 1 [通例a ~] 横滑り(sid
・skíd·lid 名C((英略式))(オートバイ用の)ヘ
あいまい【SKEDULE_ 】 1/30

4 **ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押す。**

「schedule」の検索結果が表示されます。

*sched·ule /skédʒuːl‖ʃédjuːl, ské-, -dʒuːl/
[「1枚の紙」が原義]
──名(複~s/-z/) C
1 [… の]予定(表),計画(表),スケジュール
[*for*]‖My schedule is still up in the air. Can I let you know tomorrow? まだ予定がはっきりしていません.明日返事してもよろしいですか／What's the schedule for today('s meeting)? きょうの(会議の)予定は?／He had a very heavy [tight, full, *hard] schedule of engagements. 彼は予
英和【*sched·ule 】

検索結果画面にあることばからジャンプすることができます。
詳しくは31〜34ページをご覧ください。

ご注意
辞書によってはあいまい検索ができないことがあります。それぞれの辞書の説明を参照してください。

成句（英熟語）や用例を調べる（&検索）

成句（英熟語）を調べる

成句を構成するそれぞれの単語を「&」（&/* キー）で区切って入力して調べます。

例 ジーニアス英和辞典で「so far as」を調べる

1 英和/和英 **キーを押して「英和カタカナ発音」を反転させ、ジョグダイヤルで「成句を調べる」に ☞ を移動させる。**

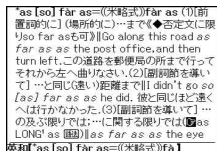
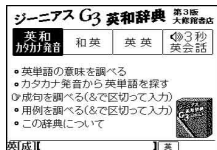
ジーニアス G3 英和辞典 第3版 大修館書店
英和 カタカナ発音 | 和英 | 英英 | 3秒英会話
・英単語の意味を調べる
・カタカナ発音から英単語を探す
☞成句を調べる(&で区切って入力)
・用例を調べる(&で区切って入力)
・この辞典について
英[成][_][英]

2 S・O・&/*・F・A・R・&/*・A・S・&/* **と入力する。**

「so far as」を含む該当項目が表示されます。

3 **ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押す。**

「so far as」の検索結果が表示されます。

*as [so] fàr as=((米略式))fàr as (1)[前置詞的に] (場所的に)…まで《◆否定文に限りso far asも可》‖Go along this road *as far as* the post office, and then turn left. この道路を郵便局の所まで行ってそれから左へ曲りなさい. (2)[副詞節を導いて] …と同じ(遠い)距離まで‖I didn't go *so [as] far as* he did. 彼と同じほど遠くへは行かなかった. (3)[副詞節を導いて] …の及ぶ限りでは; …に関する限りでは(☞as LONG¹ as 圖)‖*as far as* the eye
英和[*as [so] fàr as=((米略式))fà]

検索結果画面にあることばからジャンプすることができます。
詳しくは31〜34ページをご覧ください。

ジャンプ機能を使って成句（英熟語）を調べることもできます。
詳しくは33ページをご覧ください。

ご注意

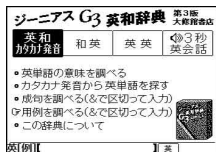
「&」（&/* キー）で区切って調べる検索は、最初の1文字目を入力したときと「&」文字の次の1文字目を入力したときは、完全一致検索のため該当項目が表示されない場合があります。2文字目以降を続けて入力すると前方一致検索になり、該当項目が絞られて表示されます。

基本操作

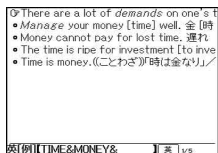
辞書に出てくる用例を調べる

用例に含まれる単語を「&」（&/* キー）で区切って入力して調べます。

例 ジーニアス英和辞典で「time」と「money」が含まれる用例を調べる

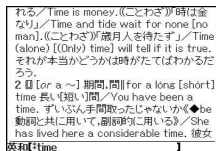
1 **英和/和英 キーを押して「英和カタカナ発音」を反転させ、ジョグダイヤルで「用例を調べる」に ☞ を移動させる。**

2 **T・I・M・E・&/*・M・O・N・E・Y・&/* と入力する。**

「time」と「money」を含む該当項目が表示されます。

☞There are a lot of *demands* on one's t
• *Manage* your money [time] well. 金 [時
• Money cannot pay for lost time. 遅れ
• The time is ripe for investment [to inve
• Time is money.((ことわざ))「時は金なり」／
英[例][TIME&MONEY&_]英 1/5

3 **ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押す。**

検索結果が表示されます。

「Time is money.」を調べたときの例

れる／Time is money.((ことわざ))「時は金なり」／Time and tide wait for none [no man].((ことわざ))「歳月人を待たず」／Time (alone) [(Only) time] will tell if it is true. それが本当かどうかは時がたてばわかるだろう.
2 U [*or* a ～] 期間,間‖for a lóng [shórt] tíme 長い[短い]間／You have been a time. ずいぶん手間取ったじゃないか《◆be動詞と共に用いて,副詞的に用いる》／She has lived here a considerable time. 彼女
英和[‡time]

検索結果画面にあることばからジャンプすることができます。

詳しくは31～34ページをご覧ください。

ジャンプ機能を使って用例を調べることもできます。

詳しくは33ページをご覧ください。

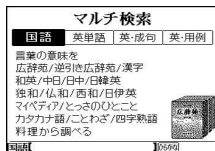
ご注意

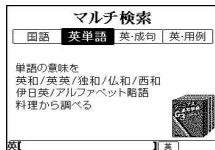
「&」（&/* キー）で区切って調べる検索は、最初の1文字目を入力したときと「&」文字の次の1文字目を入力したときは、完全一致検索のため該当項目が表示されない場合があります。2文字目以降を続けて入力すると前方一致検索になり、該当項目が絞られて表示されます。

複数の辞書から調べる（マルチ検索）

マルチ検索機能は、本機に収録されている複数の辞書から、調べたいことばや単語を検索できる機能です。マルチ検索機能を使うと、調べたいことばや単語をたくさんの候補から選ぶことができます。
別売りの"メモリースティック-ROM"に収録されている辞書を使ってマルチ検索を行う方法については、74ページをご覧ください。

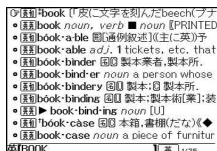
1 **マルチ検索 キーを押して「マルチ検索」画面を表示させる。**

マルチ検索
国語 英単語 英·成句 英·用例
言葉の意味を
広辞苑/逆引き広辞苑/漢字
和英/中日/日中/日韓英
独和/仏和/西和/日伊英
マイペディア/とっさのひとこと
カタカナ語/ことわざ/四字熟語
料理から調べる
国語【_ 】ひらがな

2 **ジョグダイヤルで、調べたい検索方法（国語／英単語／英・成句／英・用例）を反転させる。**

「英単語」を選んだときの例

マルチ検索
国語 英単語 英·成句 英·用例
単語の意味を
英和/英英/独和/仏和/西和
伊日英/アルファベット略語
料理から調べる
英【_ 】英

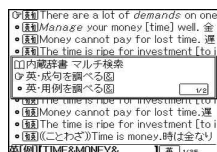
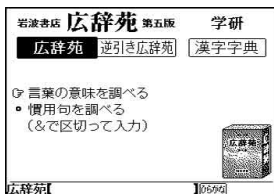
3 **調べたいことばを入力して、検索する。**

マルチ検索では、「ことばを調べる（前方一致検索）」（28〜35ページ）、「便利な検索機能を使ってことばを調べる」（36〜40ページ）と同じ方法で検索することができます。
それぞれの検索方法については該当ページをご覧ください。

英【BOOK_ 】英 1/75

文字の入力中に検索方法を変更できます。

マルチ検索の成句・用例検索で文字を入力しているときに ジャンプ キーを押すと、検索方法を選択する画面が表示されます。
検索方法を選んでジョグダイヤルを押すと、選んだ検索方法の該当項目が表示されます。

内蔵辞書 マルチ検索
英·成句を調べる
英·用例を調べる
英[例]【TIME&MONEY&_ 】英 1/35

基本操作

広辞苑を使う

「広辞苑」では以下の方法で検索することができます。
検索方法については、それぞれのページを参照してください。

言葉の意味を調べる .... 28、37

前方一致検索またはワイルドカード検索で検索できます。
検索方法は「ことばを調べる（前方一致検索）」（28ページ）、または「つづりの一部がわからないことばを調べる（ワイルドカード検索）」（37ページ）を参照してください。

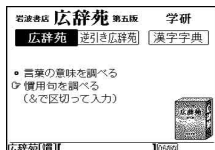
慣用句を調べる 43

広辞苑については、別冊の「広辞苑第五版の内容について」もご覧ください。

慣用句を調べる

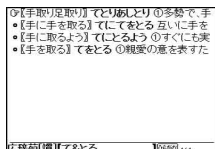
慣用的な表現を、キーワードで検索して調べます。2語以上は「&」（&/* キー）で区切って入力します。

例 「手」と「取る」を用いた慣用句を調べる

1 **広辞苑 キーを押して「広辞苑」を反転させ、ジョグダイヤルで「慣用句を調べる」に ☞ を移動させる。**

2 **T・E・&/*・T・O・R・U と入力する。**

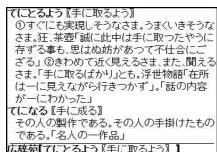
該当項目が表示されます。

☞【手取り足取り】てとりあしとり ①多勢で、手
【手に手を取る】てにてをとる 互いに手を
【手に取るよう】てにとるよう ①すぐにも実
【手を取る】てをとる ①親愛の意を表すた

広辞苑[慣][て&とる_　]ひらがな 1/4

3 **ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押す。**

検索結果が表示されます。

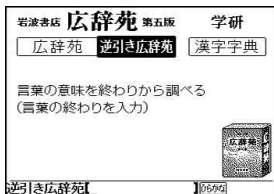
「手に取るよう」を調べたとき

てにとるよう【手に取るよう】
①すぐにも実現しそうなさま。うまくいきそうなさま。狂、茶壺「誠に此中は手に取つたやうに存ずる事も、思はぬ妨があつて不仕合にござる」②きわめて近く見えるさま、また、聞えるさま。「手に取るばかり」とも。浮世物語「在所は一に見えながら行きつかず」。「話の内容が一にわかった」
てになる【手に成る】
その人の製作である。その人の手掛けたものである。「名人の一作品」
広辞苑【てにとるよう【手に取るよう】】

検索結果画面にあることばからジャンプすることができます。

詳しくは31〜34ページをご覧ください。

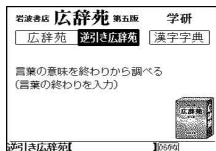
ご注意

- 慣用句の全文を入力して調べることはできません。
- 「&」（&/* キー）で区切って調べる検索は、最初の1文字目を入力したときと「&」文字の次の1文字目を入力したときは、完全一致検索のため該当項目が表示されない場合があります。2文字目以降を続けて入力すると前方一致検索になり、該当項目が絞られて表示されます。

辞書をひく

逆引き広辞苑を使う

「逆引き広辞苑」では、ことばの後ろの部分（接尾語など）を入力して調べることができます。

例 「婚式」で終わる単語を調べる

1 **広辞苑 キーをくり返し押して「逆引き広辞苑」を反転させる。**

2 **K・O・N・N・S・I・K・I と入力する。**

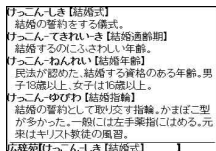
該当項目が表示されます。

☞かみこん-しき【紙婚式】(paper wedding)
•きんこん-しき【金婚式】(golden wedding)
•ぎんこん-しき【銀婚式】(silver wedding)夫
•けっこん-しき【結婚式】結婚の誓約をする
•しんじゅ-こん-しき【真珠婚式】結婚30年目
•すいしょう-こん-しき【水晶婚式】(‥シヤウ
•すずこん-しき【錫婚式】(tin wedding)結婚
•ダイヤモンド-こん-しき【一婚式】夫婦が結
•どうこん-しき【銅婚式】(bronze wedding)
•わらこん-しき【藁婚式】(straw wedding)
逆引き広辞苑【こんしき_ 】ひらがな 1/10

3 **ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押す。**

検索結果が表示されます。

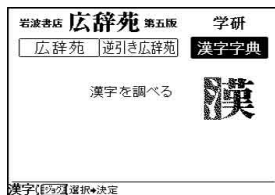
「結婚式」を選んだとき

けっこん-しき【結婚式】
結婚の誓約をする儀式。
けっこん-てきれい-き【結婚適齢期】
結婚するのにふさわしい年齢。
けっこん-ねんれい【結婚年齢】
民法が認めた、結婚する資格のある年齢。男子18歳以上、女子は16歳以上。
けっこん-ゆびわ【結婚指輪】
結婚の誓約として取り交す指輪。かまぼこ型が多かった。一般には左手薬指にはめる。元来はキリスト教徒の風習。
広辞苑【けっこん-しき【結婚式】 】

検索結果画面にあることばからジャンプすることができます。

詳しくは31〜34ページをご覧ください。

ご注意

検索結果画面は広辞苑のならびになっています。前後の該当項目を調べたいときは、戻る キーで手順2の画面に戻って項目を選び直してください。

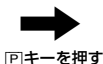
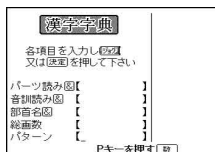
漢字字典を使う

「漢字字典」では、調べたい漢字を構成するパーツ（部品）の読み・漢字の読み・部首名・総画数・パターン（構造）の中から、わかっている条件を入力して調べます。

検索条件について

- **パーツ読み**
  漢字を各パーツ（部品）に分解したときの各パーツの読みかたを「&」（&/* キー）で区切って入力します。
  例）「朧」を調べたい場合、「月」と「龍」というパーツに分解し、T・U・K・I・&/*・R・Y・U・U と入力します。
- **音訓読み**
  漢字の音読みや訓読みを、「&」（&/* キー）で区切って入力します。
- **部首名**
  漢字の部首のなまえを入力します。1つの漢字は1つの部首だけで分類されていますが、部首の呼びかたが2つ以上わかる場合、「&」（&/* キー）で区切って入力します。
- **総画数**
  漢字の画数を数字キーで入力します。
- **パターン**
  ジョグダイヤルで_（カーソル）を「パターン」に移動させると、画面に「Pキーを押す」とメッセージが表示されます。画面の指示に従ってPキーを押すと、パターン（構造）の一覧画面が表示されるので、調べたい項目をジョグダイヤルまたは数字キーで選びます。

辞書をひく

次のページにつづく

Pキーを押す

画面中の & は、「&」（&/*キー）で区切って入力するマークです。

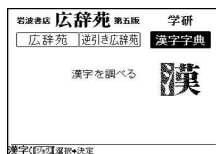
例）「詔」を調べたい場合、2の「▌▌左右」を選びます。

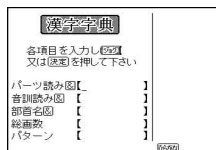
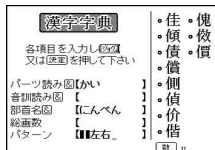
漢字のパターン（構造）には以下の6種類があります。

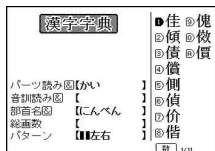
パターン（型）	例
(上下)	「杏」など
▌▌(左右)	「利」など
(たれ)	「灰」など
(にょう)	「近」など
◘(かまえ)	「国」など
■(全体)	「戒」など

＊ どれに分類するかわからないものは■（全体）にしてください。
または、「パターン」には条件を入力しないで検索します。

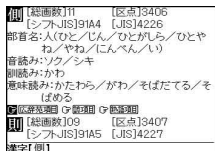
例 「側」という漢字を調べる

1 広辞苑/漢字キーをくり返し押して「漢字字典」を反転させる。

2 ジョグダイヤルを押す。

入力画面が表示されます。

3 **ジョグダイヤルで_（カーソル）を移動させ、検索する条件を入力する。（45、46ページ参照）**

4 **ジョグダイヤルを押す。**

項目を選べる状態になります。

5 **ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押す。**

「側」の検索結果が表示されます。

調べたい項目は、数字キーを押して選ぶこともできます。

- [戻る] キーを押すと手順4の画面に戻ります。
- 文章が途中で切れているときは、ジョグダイヤルを回すと続きが見られます。

入力欄と入力モードについて

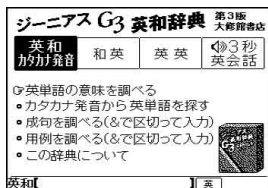
「パーツ読み」、「音訓読み」、「部首名」を入力するときはひらがなに、「総画数」を入力するときは数字になります。

入力条件について

条件を全部入力しなくても、入力した条件だけで調べたい漢字の情報を見ることができますが、入力する条件が多いほど該当項目を絞り込むことができます。

ご注意

「漢字字典」の検索結果画面からは、日本語ジャンプ／英単語ジャンプはできません。

ジーニアス英和辞典を使う

「ジーニアス英和辞典」では以下の方法で検索することができます。
検索方法については、それぞれのページを参照してください。

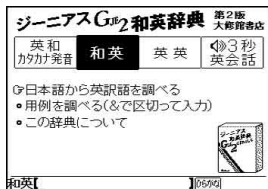
英単語の意味を調べる .... 28、36、37、38
前方一致検索、後方一致検索、ワイルドカード検索またはあいまい検索で検索できます。
検索方法は「ことばを調べる（前方一致検索）」（28ページ）、「ことばの始まりがわからない単語を調べる（後方一致検索）」（36ページ）、「つづりの一部がわからないことばを調べる（ワイルドカード検索）」（37ページ）、または「うろ覚えのスペルの英単語からさがす（あいまい検索）」（38ページ）を参照してください。

カタカナ発音から英単語を探す 28
発音をカタカナで入力して英単語を調べます。
検索方法は「ことばを調べる（前方一致検索）」（28ページ）を参照してください。

成句を調べる 39
検索方法は「成句（英熟語）を調べる」（39ページ）を参照してください。

用例を調べる 40
検索方法は「辞書に出てくる用例を調べる」（40ページ）を参照してください。

この辞典について
この辞典の「まえがき」、「使い方」、「著作権」などが記載されていますので、必要に応じてお読みください。

ジーニアス和英辞典を使う

「ジーニアス和英辞典」では以下の方法で検索することができます。
検索方法については、それぞれのページを参照してください。

日本語から英訳語を調べる ....28、36、37
前方一致検索、後方一致検索またはワイルドカード検索で検索できます。
検索方法は「ことばを調べる（前方一致検索）」（28ページ）、「ことばの始まりがわからない単語を調べる（後方一致検索）」（36ページ）、または「つづりの一部がわからないことばを調べる（ワイルドカード検索）」（37ページ）を参照してください。

用例を調べる 40
検索方法は「辞書に出てくる用例を調べる」（40ページ）を参照してください。

この辞典について
この辞典の「まえがき」、「使い方」、「著作権」などが記載されていますので、必要に応じてお読みください。

オックスフォード現代英英辞典を使う

「オックスフォード現代英英辞典」では以下の方法で検索することができます。
検索方法については、それぞれのページを参照してください。

英単語の意味を調べる .... 28、36、37、38
前方一致検索、後方一致検索、ワイルドカード検索またはあいまい検索で検索できます。
検索方法は「ことばを調べる（前方一致検索）」（28ページ）、「ことばの始まりがわからない単語を調べる（後方一致検索）」（36ページ）、「つづりの一部がわからないことばを調べる（ワイルドカード検索）」（37ページ）、または「うろ覚えのスペルの英単語からさがす（あいまい検索）」（38ページ）を参照してください。

成句を調べる 39
検索方法は「成句（英熟語）を調べる」（39ページ）を参照してください。

用例を調べる 40
検索方法は「辞書に出てくる用例を調べる」（40ページ）を参照してください。

「オックスフォード現代英英辞典」については、126ページの「オックスフォード現代英英辞典について」もご覧ください。

ソニー式英会話 英語は3秒で話せ！を使う

「ソニー式英会話 英語は3秒で話せ！」では以下の方法で検索することができます。

目次から調べる

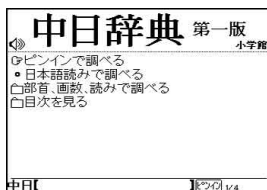
目次画面に以下の項目が表示されます。

- PART1 3秒型英会話で旅行、ビジネスもOK
- PART2 会話でよく使う3秒型フレーズを覚えよう
- コラム
- 英語のコツ
- PART3 ヒアリングの極意、7つのルール
- まえがき
- プロローグ

ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

検索結果画面の本文中に 発音 が表示されている場合は、検索したことばの発音を音声で再生できます（35ページ）。

辞書をひく

中日辞典を使う

「中日辞典」では以下の方法で検索することができます。
検索方法については、それぞれのページを参照してください。

ピンインで調べる 53

日本語読みで調べる 28

検索方法は「ことばを調べる（前方一致検索）」（28ページ）を参照してください。

部首、画数、読みで調べる 54

目次を見る

目次画面に以下の項目が表示されます。

- 囲み記事
- 囲み記事・文法教室
- 中国の主要な人名
- 中国の主要な地名
- 中国の文学・映画
- 中国の近・現代史
- 分類から知る中国語
- 中日辞典の使い方
- 著作権表示

ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

検索結果画面の本文中に 発音 が表示されている場合は、検索したことばの発音を音声で再生できます（35ページ）。

ピンインで調べる

ピンインで入力して単語を調べます。

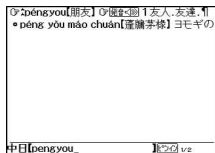
ピンイン入力の方法については

26ページをご覧ください。

例 「péngyou」（朋友）という単語を調べる

1 **中国/韓国 キーを押して「中・韓・独・仏・西・伊辞典」画面を表示させ、ジョグダイヤルで「中日辞典」を選び、押す。**

2 **P・E・N・G・Y・O・U の順に入力する。**

該当項目が表示されます。

péngyou【朋友】 発音 1友人.友達.¶
péng yǒu máo chuán【蓬牖茅椽】ヨモギの
中日【pengyou_
】ピンイン 1/2

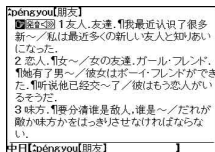
3 **ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押す。**

検索結果が表示されます。

péngyou【朋友】
発音 1友人.友達.¶我最近认识了很多新～／私は最近多くの新しい友人と知りあいになった.
2恋人.¶女～／女の友達.ガール·フレンド.¶她有了男～／彼女はボーイ·フレンドができた.¶听说他已经交～了／彼はもう恋人がいるそうだ.
3味方.¶要分清谁是敌人,谁是～／だれが敵か味方かをはっきりさせなければならない.
中日【péngyou【朋友】 】

検索結果画面にあることばからジャンプすることができます。

詳しくは31～34ページをご覧ください。

辞書をひく

部首、画数、読みで調べる

調べたい漢字の部首・部首名・総画数・日本語読みの中から、わかっている条件を入力して調べます。

検索条件について

- **部首**
  Pキーを押すと、部首画数の一覧画面が表示されるので、調べたい画数をジョグダイヤルまたは数字キーで選び、つづけて部首をジョグダイヤルまたは数字キーで選びます。
- **部首名**
  漢字の部首のなまえを入力します。1つの漢字は1つの部首だけで分類されています。
- **総画数**
  漢字の画数を数字キーで入力します。
- **日本語読み**
  漢字の日本語読みを入力します。

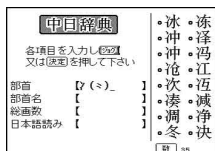
例 「次」という漢字を調べる

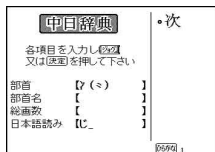
1 **中国/韓国 キーを押して「中・韓・独・仏・西・伊辞典」画面を表示させ、ジョグダイヤルで「中日辞典」を選び、押す。**

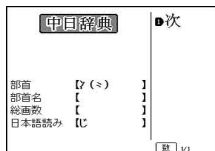
2 **ジョグダイヤルで「部首、画数、読みで調べる」に ☞ を移動させる。**

3 **ジョグダイヤルを押す。**

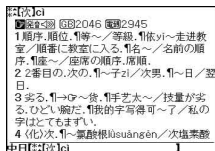
入力画面が表示されます。

4 **ジョグダイヤルで_（カーソル）を「部首」に移動させてPキーを押し、部首の画数を選んでジョグダイヤルを押す。**
つづけて、部首を選んでジョグダイヤルを押す。

5 **ジョグダイヤルで_（カーソル）を「日本語読み」に移動させ、J・Iと入力する。**

該当する漢字が表示されます。

6 **ジョグダイヤルを押す。**

項目を選べる状態になります。

7 **ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押す。**

「次」の検索結果が表示されます。

【次】cì
発音 GB2046 電碼2945
1 順序.順位.¶等～／等級.¶依yī～走进教室／順番に教室に入る.¶名～／名前の順序.¶座～／座席の順序.席順.
2 2番目の.次の.¶～子zǐ／次男.¶～日／翌日.
3 劣る.¶→☞～货.¶手艺太～／技量が劣る.ひどい腕だ.¶我的字写得可～了／私の字はとてもまずい.
4 〈化〉次.¶～氯酸根lǜsuāngēn／次塩素酸
中日【【次】cì 】

- 戻る キーを押すと手順6の画面に戻ります。
- 文章が途中で切れているときは、ジョグダイヤルを回すと続きが見られます。

入力欄と入力モードについて

「部首名」、「日本語読み」を入力するときはひらがなに、「総画数」を入力するときは数字になります。

入力条件について

条件を全部入力しなくても、入力した条件だけで調べたい漢字の情報を見ることができますが、入力する条件が多いほど該当項目を絞り込むことができます。

検索結果画面にあることばからジャンプすることができます。

詳しくは31～34ページをご覧ください。

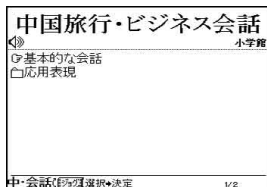
日中辞典を使う

「日中辞典」では以下の方法で検索することができます。
検索方法については、それぞれのページを参照してください。

日本語から中国語を調べる ....28、36、37
前方一致検索、後方一致検索またはワイルドカード検索で検索できます。
検索方法は「ことばを調べる（前方一致検索）」（28ページ）、「ことばの始まりがわからない単語を調べる（後方一致検索）」（36ページ）、または「つづりの一部がわからないことばを調べる（ワイルドカード検索）」（37ページ）を参照してください。

目次を見る
目次画面に以下の項目が表示されます。
- 囲み記事
- 囲み記事・文法教室
- 世界の主要な人名
- アメリカ合衆国の歴代大統領
- 旧ソビエト連邦の歴代書記長・首相
- 世界の主要な地名
- アメリカ合衆国州名一覧
- 旧ソビエト連邦共和国名一覧
- 世界の主要通貨名
- 世界の主要な企業・ブランド名
- 世界の主要なマスコミ
- 世界の主要な文学・音楽作品
- 日中辞典の使い方
- 著作権表示

ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

中国旅行・ビジネス会話を使う

「中国旅行・ビジネス会話」では以下の方法で検索することができます。

基本的な会話

目次画面に以下の項目が表示されます。

- あいさつ
- 日常使う会話
- 感動の表現と褒め言葉
- 旅のトラブル
- ビジネス
- 病気・事故

ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

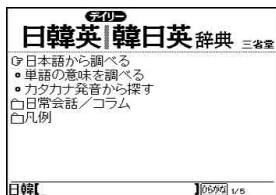
応用表現

目次画面に以下の項目が表示されます。

- ～はありますか
- ～がありません
- ～してもいいですか
- ～してはならない（不要・別をつかう）
- ～できません
- ～できますか
- ～したい（ほしい）
- ～すぎます
- ～をください
- ～が好きです
- ～がきらいです（好きではありません）
- ～はどこですか
- どのくらい～
- どんな～
- もう少し～
- ～はいくらですか
- いつですか

ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

検索結果画面の本文中に 発音 が表示されている場合は、検索したことばの発音を音声で再生できます（35ページ）。

辞書をひく

デイリー日韓英・韓日英辞典を使う

「デイリー日韓英・韓日英辞典」では以下の方法で検索することができます。
検索方法については、それぞれのページを参照してください。

日本語から調べる ....28、36、37
前方一致検索、後方一致検索またはワイルドカード検索で検索できます。
検索方法は「ことばを調べる（前方一致検索）」（28ページ）、「ことばの始まりがわからない単語を調べる（後方一致検索）」（36ページ）、または「つづりの一部がわからないことばを調べる（ワイルドカード検索）」（37ページ）を参照してください。

単語の意味を調べる 59

カタカナ発音から探す 60

日常会話／コラム
目次画面が表示されます。
ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

凡例
目次画面が表示されます。
ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

単語の意味を調べる

ハングルで入力して単語を調べます。

ハングル入力の方法については
26ページをご覧ください。

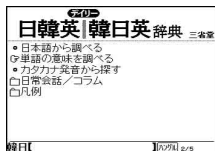
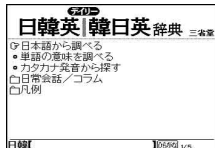
例「인사」（挨拶）という単語を調べる

1 **中国/韓国 キーを押して「中・韓・独・仏・西・伊辞典」画面を表示させ、ジョグダイヤルで「デイリー日韓英・韓日英辞典」を選び、押す。**

2 **ジョグダイヤルで「単語の意味を調べる」に ☞ を移動させる。**

3 **[ㅇ]・[ㅣ]・[ㄴ]・[ㅅ]・[ㅏ] の順に入力する。**

該当項目が表示されます。

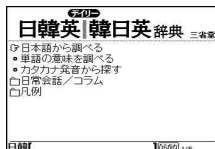
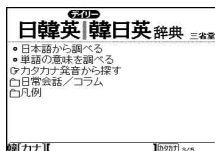
4 **ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押す。**

検索結果が表示されます。

検索結果の画面にあることばからジャンプすることができます。
詳しくは31〜34ページをご覧ください。

カタカナ発音から探す

発音をカタカナで入力して単語を調べます。

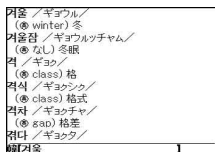
例 「ギョウル」（겨울、冬）という単語を調べる

1 **中国/韓国 キーを押して「中・韓・独・仏・西・伊辞典」画面を表示させ、ジョグダイヤルで「デイリー日韓英・韓日英辞典」を選び、押す。**

2 **ジョグダイヤルで「カタカナ発音から探す」に ☞ を移動させる。**

3 **G・Y・O・U・R・Uの順に入力する。**

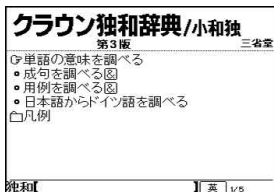
該当項目が表示されます。

4 **ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押す。**

検索結果が表示されます。

겨울 ／ギョウル／
（㊥ winter）冬
겨울잠 ／ギョウルッチャム／
（㊥ なし）冬眠
격 ／ギョク／
（㊥ class）格
격식 ／ギョクシク／
（㊥ class）格式
격차 ／ギョクチャ／
（㊥ gap）格差
겪다 ／ギョクタ／
韓[겨울]

検索結果の画面にあることばからジャンプすることができます。

詳しくは31～34ページをご覧ください。

クラウン独和辞典を使う

「クラウン独和辞典」では以下の方法で検索することができます。
検索方法については、それぞれのページを参照してください。

単語の意味を調べる .... 28、36、37、38
前方一致検索、後方一致検索、ワイルドカード検索またはあいまい検索で検索できます。
検索方法は「ことばを調べる（前方一致検索）」（28ページ）、「ことばの始まりがわからない単語を調べる（後方一致検索）」（36ページ）、「つづりの一部がわからないことばを調べる（ワイルドカード検索）」（37ページ）、または「うろ覚えのスペルの英単語からさがす（あいまい検索）」（38ページ）を参照してください。

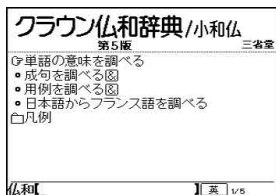
成句を調べる 39
検索方法は「成句（英熟語）を調べる」（39ページ）を参照してください。

用例を調べる 40
検索方法は「辞書に出てくる用例を調べる」（40ページ）を参照してください。

日本語からドイツ語を調べる .... 28、36、37
前方一致検索、後方一致検索またはワイルドカード検索で検索できます。
検索方法は「ことばを調べる（前方一致検索）」（28ページ）、「ことばの始まりがわからない単語を調べる（後方一致検索）」（36ページ）、または「つづりの一部がわからないことばを調べる（ワイルドカード検索）」（37ページ）を参照してください。

凡例
目次画面が表示されます。
ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

検索結果画面の本文中に「→資料・変化 21」などのように表示されている場合は、152ページの「クラウン独和辞典について」をご覧ください。

クラウン仏和辞典を使う

「クラウン仏和辞典」では以下の方法で検索することができます。
検索方法については、それぞれのページを参照してください。

単語の意味を調べる .... 28、36、37、38
前方一致検索、後方一致検索、ワイルドカード検索またはあいまい検索で検索できます。
検索方法は「ことばを調べる（前方一致検索）」（28ページ）、「ことばの始まりがわからない単語を調べる（後方一致検索）」（36ページ）、「つづりの一部がわからないことばを調べる（ワイルドカード検索）」（37ページ）、または「うろ覚えのスペルの英単語からさがす（あいまい検索）」（38ページ）を参照してください。

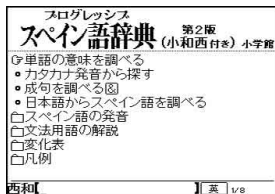
成句を調べる 39
検索方法は「成句（英熟語）を調べる」（39ページ）を参照してください。

用例を調べる 40
検索方法は「辞書に出てくる用例を調べる」（40ページ）を参照してください。

日本語からフランス語を調べる .... 28、36、37
前方一致検索、後方一致検索またはワイルドカード検索で検索できます。
検索方法は「ことばを調べる（前方一致検索）」（28ページ）、「ことばの始まりがわからない単語を調べる（後方一致検索）」（36ページ）、または「つづりの一部がわからないことばを調べる（ワイルドカード検索）」（37ページ）を参照してください。

凡例
目次画面が表示されます。
ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

検索結果画面の本文中に（→資料・活用5）などのように表示されている場合は、171ページの「クラウン仏和辞典について」をご覧ください。

プログレッシブ スペイン語辞典を使う

「プログレッシブ スペイン語辞典」では以下の方法で検索することができます。
検索方法については、それぞれのページを参照してください。

単語の意味を調べる .... 28、36、37、38

前方一致検索、後方一致検索、ワイルドカード検索またはあいまい検索で検索できます。
検索方法は「ことばを調べる（前方一致検索）」（28ページ）、「ことばの始まりがわからない単語を調べる（後方一致検索）」（36ページ）、「つづりの一部がわからないことばを調べる（ワイルドカード検索）」（37ページ）、または「うろ覚えのスペルの英単語からさがす（あいまい検索）」（38ページ）を参照してください。

カタカナ発音から探す 28

発音をカタカナで入力して単語を調べます。
検索方法は「ことばを調べる（前方一致検索）」（28ページ）を参照してください。

成句を調べる 39

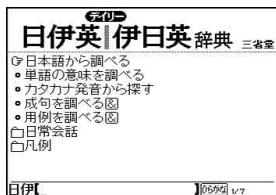
検索方法は「成句（英熟語）を調べる」（39ページ）を参照してください。

日本語からスペイン語を調べる ....28、36、37

前方一致検索、後方一致検索またはワイルドカード検索で検索できます。
検索方法は「ことばを調べる（前方一致検索）」（28ページ）、「ことばの始まりがわからない単語を調べる（後方一致検索）」（36ページ）、または「つづりの一部がわからないことばを調べる（ワイルドカード検索）」（37ページ）を参照してください。

スペイン語の発音／文法用語の解説／変化表／凡例

目次画面が表示されます。
ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

デイリー日伊英・伊日英辞典を使う

「デイリー日伊英・伊日英辞典」では以下の方法で検索することができます。
検索方法については、それぞれのページを参照してください。

日本語から調べる ....28、36、37
前方一致検索、後方一致検索またはワイルドカード検索で検索できます。
検索方法は「ことばを調べる（前方一致検索）」（28ページ）、「ことばの始まりがわからない単語を調べる（後方一致検索）」（36ページ）、または「つづりの一部がわからないことばを調べる（ワイルドカード検索）」（37ページ）を参照してください。

単語の意味を調べる .... 28、36、37、38
前方一致検索、後方一致検索、ワイルドカード検索またはあいまい検索で検索できます。
検索方法は「ことばを調べる（前方一致検索）」（28ページ）、「ことばの始まりがわからない単語を調べる（後方一致検索）」（36ページ）、「つづりの一部がわからないことばを調べる（ワイルドカード検索）」（37ページ）、または「うろ覚えのスペルの英単語からさがす（あいまい検索）」（38ページ）を参照してください。

カタカナ発音から探す 28
発音をカタカナで入力して単語を調べます。
検索方法は「ことばを調べる（前方一致検索）」（28ページ）を参照してください。

成句を調べる 39
検索方法は「成句（英熟語）を調べる」（39ページ）を参照してください。

用例を調べる 40
検索方法は「辞書に出てくる用例を調べる」（40ページ）を参照してください。

日常会話

目次画面に以下の項目が表示されます。

- あいさつ（出会い）
- あいさつ（別れ）
- お礼を言う
- 謝る
- 肯定・同意
- 否定・拒否
- 問い返し
- 感嘆・落胆・激励
- 便利な疑問詞
- 便利な表現
- 尋ねる
- 許可・依頼
- 電話
- 道を尋ねる
- 交通機関の利用
- 宿泊
- 食事
- バールで軽食
- 買い物
- トラブル
- 病院・薬局
- 時刻・日にち・曜日・月・季節

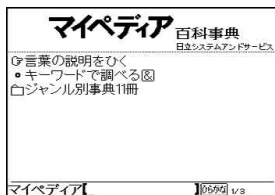
ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

凡例

目次画面が表示されます。

ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

「デイリー日伊英・伊日英辞典」については、208ページの「デイリー日伊英・伊日英辞典について」もご覧ください。

マイペディアを使う

「マイペディア」では以下の方法で検索することができます。
検索方法については、それぞれのページを参照してください。

言葉の説明をひく .... 28、36、37
前方一致検索、後方一致検索またはワイルドカード検索で検索できます。
検索方法は「ことばを調べる（前方一致検索）」（28ページ）、「ことばの始まりがわからない単語を調べる（後方一致検索）」（36ページ）、または「つづりの一部がわからないことばを調べる（ワイルドカード検索）」（37ページ）を参照してください。

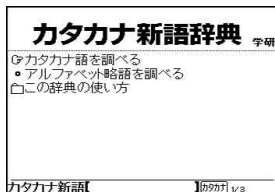
キーワードで調べる 39
キーワードとなる複数のことばを&で区切って入力し、検索できます（&検索）。検索方法は「成句（英熟語）や用例を調べる（&検索）」（39ページ）と同様です。

ジャンル別事典11冊
目次画面に以下のジャンルが表示されます。

- 人名
- 地名
- 地理
- 自然
- 歴史
- 宗教・思想
- 社会
- 文化
- 暮らし
- 技術
- スポーツ

ジョグダイヤルで調べたいジャンルを選んで押し、画面下の検索文字入力欄にキーワードを入力すると、入力したことばに近いことばを検索できます。

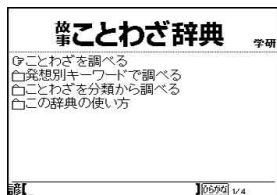
「マイペディア」については、221ページの「マイペディアについて」もご覧ください。

カタカナ新語辞典を使う

「カタカナ新語辞典」では以下の方法で検索することができます。
検索方法については、それぞれのページを参照してください。

カタカナ語を調べる ....28、36、37
前方一致検索、後方一致検索またはワイルドカード検索で検索できます。
検索方法は「ことばを調べる（前方一致検索）」（28ページ）、「ことばの始まりがわからない単語を調べる（後方一致検索）」（36ページ）、または「つづりの一部がわからないことばを調べる（ワイルドカード検索）」（37ページ）を参照してください。

アルファベット略語を調べる ....28、36、37
前方一致検索、後方一致検索またはワイルドカード検索で検索できます。
検索方法は「ことばを調べる（前方一致検索）」（28ページ）、「ことばの始まりがわからない単語を調べる（後方一致検索）」（36ページ）、または「つづりの一部がわからないことばを調べる（ワイルドカード検索）」（37ページ）を参照してください。

この辞典の使い方
目次画面が表示されます。
ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

故事ことわざ辞典を使う

「故事ことわざ辞典」では以下の方法で検索することができます。
検索方法については、それぞれのページを参照してください。

ことわざを調べる ....28、36、37
前方一致検索、後方一致検索またはワイルドカード検索で検索できます。
検索方法は「ことばを調べる（前方一致検索）」（28ページ）、「ことばの始まりがわからない単語を調べる（後方一致検索）」（36ページ）、または「つづりの一部がわからないことばを調べる（ワイルドカード検索）」（37ページ）を参照してください。

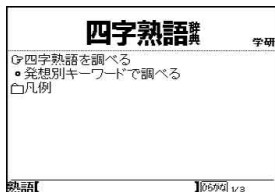
発想別キーワードで調べる
目次画面が表示されます。
ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

ことわざを分類から調べる
目次画面に以下の項目が表示されます。

- 言い訳するとき
- 励ますとき
- いましめるとき
- つきあいの常識
- 仕事の知恵
- 結婚式のスピーチ
- 男女の機微
- 健康への知恵
- 前向きの生き方
- 人生の真理
- 知っておくと便利
- おもしろい語源
- しゃれた語源

ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

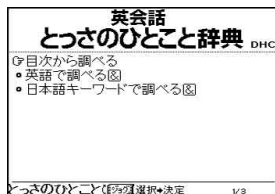
この辞典の使い方
目次画面が表示されます。
ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

四字熟語辞典を使う

「四字熟語辞典」では以下の方法で検索することができます。
検索方法については、それぞれのページを参照してください。

四字熟語を調べる ....28、36、37
前方一致検索、後方一致検索またはワイルドカード検索で検索できます。
検索方法は「ことばを調べる（前方一致検索）」（28ページ）、「ことばの始まりがわからない単語を調べる（後方一致検索）」（36ページ）、または「つづりの一部がわからないことばを調べる（ワイルドカード検索）」（37ページ）を参照してください。

発想別キーワードで調べる
表紙画面下の検索文字入力欄にキーワードを入力します。入力したことばに近いことばを検索します。

凡例
目次画面が表示されます。
ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

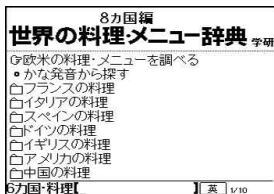
英会話とっさのひとこと辞典を使う

「英会話とっさのひとこと辞典」では以下の方法で検索することができます。
検索方法については、それぞれのページを参照してください。

目次から調べる
目次画面に以下の項目が表示されます。
- 第1章 毎日の生活でつかうひとこと
- 第2章 会話を楽しくするひとこと
- 第3章 理解しあえるひとこと
- 第4章 感情をあらわすひとこと
- 第5章 冠婚葬祭でつかうひとこと
- 第6章 海外旅行でつかうひとこと
- 第7章 ビジネス・レターに役立つひとこと
- 第8章 会話によくでることわざ・決まり文句
- コラム

ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

英語で調べる 39
キーワードとなる複数の単語を&で区切って入力し、検索できます（&検索）。検索方法は「成句（英熟語）や用例を調べる（&検索）」（39ページ）と同様です。

日本語キーワードで調べる 39
キーワードとなる複数のことばを&で区切って入力し、検索できます（&検索）。検索方法は「成句（英熟語）や用例を調べる（&検索）」（39ページ）と同様です。

世界の料理・メニュー辞典（8カ国編）を使う

「世界の料理・メニュー辞典（8カ国編）」では、フランス、イタリア、スペイン、ドイツ、イギリス、アメリカ、中国、韓国の料理について以下の方法で検索することができます。

欧米の料理・メニューを調べる

表紙画面下の検索文字入力欄に、英語で料理名を入力すると、欧米6カ国の料理から検索できます。

かな発音から探す

表紙画面下の検索文字入力欄に、かな発音で料理名を入力すると、8カ国の料理から検索できます。

フランスの料理／イタリアの料理／スペインの料理／ドイツの料理／イギリスの料理／アメリカの料理／中国の料理／韓国の料理

ジョグダイヤルで希望の国の料理を選んで押すと、それぞれの国の検索画面が表示されます。
各検索画面には、以下の項目が表示されます。

〜の料理について／料理辞典：
ジョグダイヤルを押すと、選んだ国の料理について詳しい説明が表示されます。

料理・メニューを調べる：
表紙画面下の検索文字入力欄に、英語で料理名を入力すると、料理を検索できます。

カタカナ発音から探す：
表紙画面下の検索文字入力欄に、カタカナ発音で料理名を入力すると、料理を検索できます。

日本語読みから探す：
表紙画面下の検索文字入力欄に、日本語読みで料理名を入力すると、料理を検索できます。

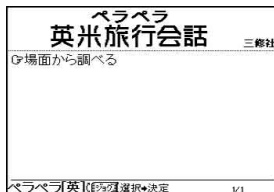
ご注意

- 「中国の料理」の検索結果画面からは、中国語へのジャンプができないことがあります。
- 「韓国の料理」の検索結果画面からは、韓国語へのジャンプはできません。

「世界の料理・メニュー辞典（8カ国編）」については、225ページの「世界の料理・メニュー辞典（8カ国編）について」もご覧ください。

ペラペラ・旅行会話を使う（北京語／広東語／韓国語／英米語／ドイツ語／フランス語／スペイン語／イタリア語）

はじめに、目次画面から希望の言語を選びます。

北京語の会話例を調べるとき：ペラペラ・北京旅行会話
広東語の会話例を調べるとき：ペラペラ・広東旅行会話
韓国語の会話例を調べるとき：ペラペラ・韓国旅行会話
英米語の会話例を調べるとき：ペラペラ・英米旅行会話
ドイツ語の会話例を調べるとき：ペラペラ・ドイツ旅行会話
フランス語の会話例を調べるとき：ペラペラ・フランス旅行会話
スペイン語の会話例を調べるとき：ペラペラ・スペイン旅行会話
イタリア語の会話例を調べるとき：ペラペラ・イタリア旅行会話

（表紙画面例：ペラペラ・英米旅行会話）

「ペラペラ・旅行会話」では、北京語、広東語、韓国語、英米語、ドイツ語、フランス語、スペイン語、イタリア語の会話例を以下の方法で検索することができます。

場面から調べる

目次画面に以下の項目が表示されます。

- 基本会話
- 機内で
- 入国／出国
- 両替
- ホテル
- 食事
- 観光
- 買い物
- 郵便／電話
- 病気
- 事故／紛失
- 移動
- 娯楽
- 社交／接待
- 教えて
- 助けて
- 数字／時間
- 単語集（単語帳）

ジョグダイヤルで調べたい項目を選び、押します。これを何度かくり返して検索します。

ご注意

「ペラペラ・北京旅行会話」、「ペラペラ・広東旅行会話」または「ペラペラ・韓国旅行会話」の検索結果画面からは、中国語／韓国語へのジャンプはできません。

別売り“メモリースティック-ROM”辞書を使う

本機では、BBeB Dictionaryフォーマットの“メモリースティック-ROM”辞書を使うことができます。

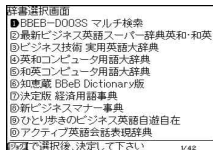
別売り“メモリースティック-ROM”辞書を使うときは、［マルチ検索］、［辞書選択］、［入力画面］キーで操作します。

1 スロットに“メモリースティック-ROM”辞書を 入れる。

詳しくは「“メモリースティック”を入れる」（19ページ）をご覧ください。

2 ［辞書選択］キーを押す。

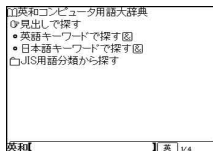
“メモリースティック-ROM”に収録されている辞書の一覧が表示されます。

辞書選択画面
❶BBEB−D003S マルチ検索
②最新ビジネス英語スーパー辞典英和・和英
③ビジネス技術 実用英語大辞典
④英和コンピュータ用語大辞典
⑤和英コンピュータ用語大辞典
⑥知恵蔵 BBeB Dictionary版
⑦決定版 経済用語事典
⑧新ビジネスマナー事典
⑨ひとり歩きのビジネス英語自遊自在
⓪アクティブ英語会話表現辞典
ジョグで選択後、決定して下さい 1/42

- 辞書名は表示例です。

3 ジョグダイヤルで を移動させて使いたい辞書を選び、押す。

選んだ辞書の表紙画面が表示されます。

それぞれの取扱説明書に従い、調べたいことばを検索してください。

英和コンピュータ用語大辞典
見出しで探す
・英語キーワードで探す&
・日本語キーワードで探す&
JIS用語分類から探す
英和【_ 】英 1/4

- 画面は表示例です。
- 画面中の［&］は複数の単語を「&」（(&/*)キー）で区切って入力するマークです。

辞書をひく

次のページにつづく

検索結果画面にあることばからジャンプすることができます。
詳しくは31～34ページをご覧ください。
なお、“メモリースティック-ROM”内の辞書からジャンプするときは、“メモリースティック-ROM”内の辞書のみが検索対象となります。

AS<air sandwich>
エアサンドイッチ
☞英和air 1 U空気，大気；the ～ 空中，放
• 英和by air 飛行機で，空路で，航空便で，
• 英和off the air 放送されて[して]いない，
• 英和on (the) air 《無線局が》送信中で，く
• 英コAIR<augmented information retrie
• とっさAIR⇨有頂天だ。I'm walk 1/6
ASA<activity save area>
アクティビティ保管域
英和コンピュータ【AS<air sandwich 】

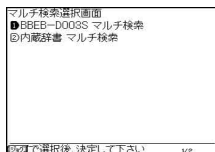
検索対象の辞書を変更したい場合は、上記の画面の状態で ジャンプ キーを押します。表示される画面で検索対象の辞書を選んでジョグダイヤルを押すと、選んだ辞書内の該当項目が表示されます。

同じ辞書を使って他の検索方法で調べたいときは

該当項目画面（22ページ）や検索結果画面（29ページ）で 入力画面 キーを押してください。表紙画面に戻ります。（辞書選択画面で 入力画面 キーを押しても表紙画面には戻りません。）

マルチ検索を使う

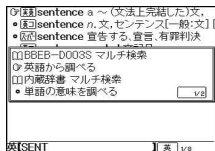
本機に収録されている辞書または、別売りの“メモリースティック-ROM”に内蔵されている辞書から調べたいことばを検索します。

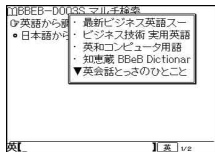
1 **マルチ検索 キーを押し、ジョグダイヤルで ☞ を移動させて、本機に挿入した “メモリースティック-ROM” または「内蔵辞書マルチ検索」のどちらかを選び、ジョグダイヤルを押す。**

2 ジョグダイヤルで、調べたい検索方法（英語から調べる、日本語から調べるなど）に☞を移動させる。

3 調べたいことばを入力して、検索する。

マルチ検索では、「ことばを調べる（前方一致検索）」（28〜35ページ）、「便利な検索機能を使ってことばを調べる」（36〜40ページ）と同じ方法で検索することができます。それぞれの検索方法については該当ページをご覧ください。

文字の入力中に検索方法を変更できます。

マルチ検索で文字を入力しているときに［ジャンプ］キーを押すと、検索方法を選択する画面が表示されます。
検索方法を選んでジョグダイヤルを押すと、選んだ検索方法の該当項目が表示されます。

マルチ検索に使われる辞書を知りたいときは

手順2で検索方法を選んだあとに、ジョグダイヤルを押します。右図のような小画面が表示され、マルチ検索に使われる辞書を確認することができます。小画面に表示されている▼は、さらに下にも辞書があることを示しています。また、▲はさらに上にも辞書があることを示しています。ジョグダイヤルを上下に移動させて、辞書を確認してください。
この小画面を閉じたいときは、いずれかのキーを押してください。手順2の画面に戻ります。

MP3プレーヤーの画面と操作

本機のMP3プレーヤーでは、"メモリースティック"(別売り)に保存したMP3形式のデータ(拡張子:.mp3)またはプレイリストファイル(拡張子:.m3u)を再生できます。
MP3形式のデータなどが保存されている"メモリースティック"を本機に挿入すると、自動的にMP3プレーヤーのファイル選択画面が表示されます。

ご注意
"メモリースティック-ROM"辞書(別売り)を本機に挿入したときは、MP3プレーヤーの画面は表示されません。

[辞書/MP3]キーを押してMP3プレーヤーの画面を表示することもできます。
MP3形式のデータなどが保存されている"メモリースティック"を本機に挿入した状態で辞書機能をお使いの場合は、[辞書/MP3]キーを押してMP3プレーヤーの画面を表示できます。
再度[辞書/MP3]キーを押すと、辞書の画面に戻ります。

本機で対応しているMP3形式のデータについて

サンプリング周波数: 32 kHz、44.1 kHz、48 kHz。
ビットレート:32 kbps、40 kbps、48 kbps、56 kbps、64 kbps、80 kbps、96 kbps、112 kbps、128 kbps、160 kbps、192 kbps、224 kbps、256 kbps、320 kbps
および可変ビットレート(ただし、可変ビットレートの場合、再生時間が正しく表示されないことがあります)。
ID3タグ:ID3v1、ID3v1.1、ID3v2.2(ただし、これらの場合でも曲情報が正しく表示されないことがあります)。

ご注意
本機のMP3プレーヤーでは、再生中の曲が終了して次の曲の再生が始まる前に、わずかに空白があります(シームレス機能はありません)。曲と曲の間をあけないで再生したい場合(ライブやコンサートの音楽を聞くときなど)は、パソコン側のMP3音声編集ソフトウェアを使用してあらかじめ1つの曲ファイルに編集してから"メモリースティック"に保存し、再生してください。
なお、短い曲をいくつもつなぎ合わせて1つの曲ファイルに編集した場合、再生経過時間が正しく表示されないことがありますが、これはMP3のシステム上の制約によるものであり、故障ではありません。

ファイル選択画面

MP3プレーヤーのファイル選択画面は以下のように構成されています。

項目	表示される内容
A 現在のフォルダ	現在表示されているフォルダ名。 "メモリースティック" を挿入してMP3プレーヤーのファイル選択画面を表示した直後は、"メモリースティック" のルートが表示されます。
B フォルダ／ファイル一覧	現在のフォルダ内にある、フォルダまたはファイルの一覧。 ：直下にMP3形式のデータが含まれているフォルダ。 ：直下にMP3形式のデータが含まれていないフォルダ。 ：プレイリストファイル（拡張子：.m3u）。 ：MP3形式のデータ（拡張子：.mp3）。

MP3を聞く

次のページにつづく

ファイル選択画面でのキー操作

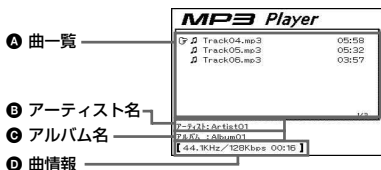
こんなときは	こうします
1つ上の項目（フォルダ／ファイル）を選ぶ	ジョグダイヤルを上に回す。
1つ下の項目（フォルダ／ファイル）を選ぶ	ジョグダイヤルを下に回す。
フォルダ内にある、フォルダ／ファイルの一覧を表示する	フォルダを選んで、ジョグダイヤルを押す。 **マークのフォルダを選んだときは、操作選択のメニューが表示されます。** • フォルダを再生：選んだフォルダ内にある、すべてのMP3形式のデータを再生します。 このとき、再生画面に切り換わります（79ページ）。 • フォルダの一覧：選んだフォルダ内にある、フォルダ／ファイルの一覧を表示します。 ジョグダイヤルで希望の操作を選んで押すと、選んだ操作が実行されます。
ファイルを再生する	MP3形式のデータまたはプレイリストファイルを選んで、ジョグダイヤルを押す。 このとき、再生画面に切り換わります（79ページ）。
前のページを表示する	前頁キーを押す。
次のページを表示する	次頁キーを押す。
1つ上の階層のフォルダ内にある、フォルダ／ファイルの一覧を表示する	戻るキーを押す。

ジョグダイヤルを押すかわりに 決定 キーを押して操作することもできます。

その他使えるキーについて

キー	働き
設定	MP3プレーヤーの設定を変える（82ページ）。
[辞書/MP3]	辞書の画面に切り換える。

再生画面

ファイル選択画面（77ページ）でMP3形式のデータ（拡張子：.mp3）またはプレイリストファイル（拡張子：.m3u）を選んで、ジョグダイヤルを押すと、再生画面が表示されます。
再生画面は以下のように構成されています。

上記は、プレイリストを再生している場合の再生画面です。

項目	表示される内容
A 曲一覧	• プレイリスト／フォルダを再生している場合 プレイリスト／フォルダ内にある、曲名の一覧。 曲名が設定されていない場合は、曲のファイル名が表示されます。 • MP3形式のデータを再生している場合 現在の曲に設定されている曲名。 曲名が設定されていない場合は、曲のファイル名が表示されます。
B アーティスト名	現在の曲に設定されているアーティスト名。 アーティスト名が設定されていない場合は、何も表示されません。
C アルバム名	現在の曲に設定されているアルバム名。 アルバム名が設定されていない場合は、何も表示されません。
D 曲情報	現在の曲の「サンプリング周波数」、「ビットレート」、「再生経過時間（分：秒）」。

次のページにつづく

再生画面でのキー操作

曲の再生中

こんなときは	こうします
再生を停止する	[■戻る] キーを押す。
音量を上げる／下げる	音量調節ボリュームを上または下に回す。
再生中の曲を頭出しする	ジョグダイヤルを上に回す。 または、[前頁←] キーを押す。
1つ前の曲を頭出しする （プレイリスト／フォルダ再生時のみ）	ジョグダイヤルを、連続して上に回す。 または、[前頁←] キーを連続して押す。
次の曲を頭出しする （プレイリスト／フォルダ再生時のみ）	ジョグダイヤルを下に回す。 または、[→次頁] キーを押す。
曲を早戻しする	[前頁←] キーを押しつづける。
曲を早送りする	[→次頁] キーを押しつづける。

再生停止中

こんなときは	こうします
選んだ曲を再生する	ジョグダイヤルを押す。 または、[►決定] キーを押す。
1つ上の曲を選ぶ （プレイリスト／フォルダ再生時のみ）	ジョグダイヤルを上に回す。 または、[前頁←] キーを押す。
1つ下の曲を選ぶ （プレイリスト／フォルダ再生時のみ）	ジョグダイヤルを下に回す。 または、[→次頁] キーを押す。
ファイル選択画面に戻る	[■戻る] キーを押す。

その他使えるキーについて

キー	働き
(設定)	MP3プレーヤーの設定を変える（82ページ）。
[辞書/MP3]	辞書の画面に切り換える。 **ご注意** 曲の再生中に辞書画面に切り換えると、曲の再生は停止します。再度［辞書/MP3］キーを押すと、再生停止した曲の続きから再生されます。

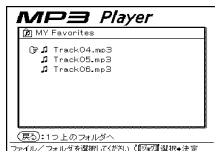
MP3形式のデータを再生する

“メモリースティック”(別売り) に保存したMP3形式のデータ (拡張子：.mp3) またはプレイリストファイル (拡張子：.m3u) を、MP3プレーヤーで再生します。

例 “メモリースティック”内のフォルダ「My Favorites」に保存されている「Track04.mp3」を再生する

1 スロットに、MP3形式のデータまたはプレイリストファイルが保存されている“メモリースティック”を入れる (19ページ)。
MP3プレーヤーのファイル選択画面が表示されます。

2 ジョグダイヤルで「My Favorites」を選び、押す。
操作選択メニューが表示されます。

3 ジョグダイヤルで「フォルダの一覧」を選び、押す。
「My Favorites」フォルダ内のファイルが一覧で表示されます。

4 ジョグダイヤルで「Track04.mp3」を選び、押す。
再生画面が表示され、「Track04.mp3」の再生がはじまります。

MP3形式のデータの再生中は、本機の音声・MP3インジケーター (13ページ) が点灯します。

MP3を聞く

MP3プレーヤーの設定を変える

リピート（くり返し）再生や音質など、MP3形式のデータの再生に関する設定を行えます。

以下は、設定できる項目の内容です。

リピート：
リピート（くり返し）再生を行うかどうかを設定します（82ページ）。

サウンド：
MP3形式のデータを再生するときの音質（高音や低音を強調するかどうか）を設定します（83ページ）。

MP3再生時間：
MP3形式のデータの再生を開始してから自動的に再生が終了するまでの時間（連続、30分、60分、90分、120分）を設定します（84ページ）。

オートパワーオフ時間：
MP3形式のデータの再生終了または、MP3再生停止中の最後のキー操作から、自動的に電源が切れるまでの時間（3分、7分、15分）を切り換えます（88ページ）。

ご注意

「オートパワーオフ時間」以外の項目は、MP3プレーヤーの画面を表示しているときのみ設定できます。
辞書の画面を表示しているときの設定項目については、「辞書を使うときの設定を変える」（86ページ）をご覧ください。

リピート再生の設定を変更する

リピート（くり返し）再生を行うかどうかを、以下の項目から選びます。

項目	意味
OFF	リピート再生を行いません。
1	再生中の曲、または次に再生する曲のみをリピート再生します。
ALL	プレイリストまたはフォルダ内のすべての曲をリピート再生します。

例 「リピート」の設定を「ALL」に変更する

1 **MP3プレーヤーの画面で、（設定）キーを押す。**
設定メニューが表示されます。

2 **ジョグダイヤルで「リピート」を選び、押す。**
選択項目が表示されます。

3 **ジョグダイヤルで「ALL」を選び、押す。**

4 **ジョグダイヤルで「戻る」を選び、押す。**
(設定) キーを押す前の画面に戻ります。

音質（高音／低音）の設定を変更する

MP3形式のデータを再生するときの音質（高音や低音を強調するかどうか）を、以下の項目から選びます。

項目	意味
NORMAL	通常の音質で再生します。
1	低音と高音をバランスよく強調した、以下の音質で再生します。 低音（Bass）：+4dB 高音（Treble）：+3dB
2	特に低音を強調した、以下の音質で再生します。 低音（Bass）：+8dB 高音（Treble）：+4dB

例 「サウンド」の設定を「1」に変更する

1 **MP3プレーヤーの画面で、(設定) キーを押す。**
設定メニューが表示されます。

2 **ジョグダイヤルで「サウンド」を選び、押す。**
選択項目が表示されます。

次のページにつづく

3 **ジョグダイヤルで「1」を選び、押す。**

4 **ジョグダイヤルで「戻る」を選び、押す。**
(設定) キーを押す前の画面に戻ります。

MP3再生時間を設定する

MP3形式のデータの再生を開始してから自動的に再生が終了するまでの時間を、連続／30分／60分／90分／120分の中から選びます。

「連続」選択時のご注意
「連続」を選ぶと、再生画面上に表示されているすべての曲が最後まで再生されます。また、リピート再生の設定（82ページ）が「1」または「ALL」に設定されている場合、自動的に再生は終了しません。

例 「MP3再生時間」の設定を「60分」に変更する

1 **MP3プレーヤーの画面で、(設定) キーを押す。**
設定メニューが表示されます。

2 **ジョグダイヤルで「MP3再生時間」を選び、押す。**
選択項目が表示されます。

3 **ジョグダイヤルで「60分」を選び、押す。**

4 **ジョグダイヤルで「戻る」を選び、押す。**
(設定)キーを押す前の画面に戻ります。

辞書を使うときの設定を変える

入力方法などについて、使いやすいように設定できます。

以下は、設定できる項目の内容です。

入力方法：
入力画面での、ローマ字入力またはかな入力（23ページ）を選びます。

暗記帳表示順序：
暗記帳の項目の表示順（登録順／項目名順／表示頻度順）を切り換えます（87ページ）。

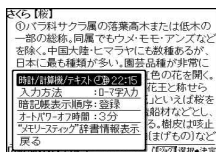
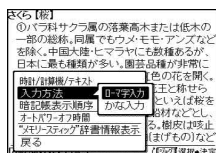
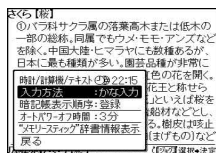
オートパワーオフ時間：
最後のキー操作から自動的に電源が切れるまでの時間（3分、7分、15分）を切り換えます（88ページ）。

オートパワーオフ機能によって電源が切れた場合、最後に見ていた画面は記憶されます。
再び電源を入れると、もとの画面が表示されます（リジューム機能）。

ご注意
「オートパワーオフ時間」以外の項目は、辞書の画面を表示しているときのみ設定できます。
MP3プレーヤーの画面を表示しているときの設定項目については、「MP3プレーヤーの設定を変える」（82ページ）をご覧ください。

入力方法の設定を変更する

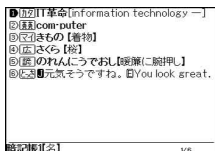
例 「入力方法」の設定を「かな入力」に変更する

1 **各辞書の表紙画面または検索結果画面で、（設定）キーを押す。**
設定メニューが表示されます。

2 **ジョグダイヤルで「入力方法」を選び、押す。**
選択項目が表示されます。

3 **ジョグダイヤルで「かな入力」を選び、押す。**

4 **ジョグダイヤルで「戻る」を選び、押す。**
（設定）キーを押す前の画面に戻ります。

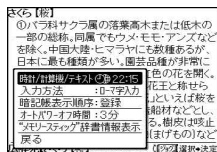
暗記帳の項目の表示順を変更する

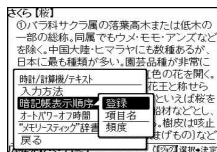
暗記帳の項目の表示順を以下の中から選びます。

登録：暗記帳の項目が、新しく登録した順に表示されます。

項目名：暗記帳の項目が、項目名順（数字→アルファベット→ひらがな→カタカナ→漢字）に表示されます。

頻度：暗記帳の項目が、本文（項目の検索結果画面）の表示回数が多い順に表示されます。

例 「暗記帳表示順序」の設定を「項目名」順に変更する

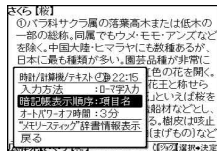
1 **各辞書の表紙画面または検索結果画面で、(設定) キーを押す。**

設定メニューが表示されます。

2 **ジョグダイヤルで「暗記帳表示順序」を選び、押す。**

選択項目が表示されます。

3 **ジョグダイヤルで「項目名」を選び、押す。**

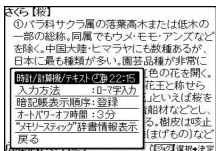
4 **ジョグダイヤルで「戻る」を選び、押す。**

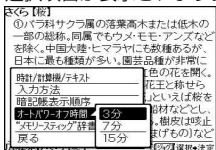
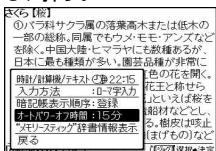
(設定) キーを押す前の画面に戻ります。

便利な機能

オートパワーオフ時間を設定する

例 「オートパワーオフ時間」の設定を「15分」に変更する

1 (設定) キーを押す。

設定メニューが表示されます。

2 ジョグダイヤルで「オートパワーオフ時間」を選び、押す。

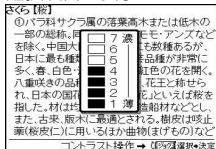
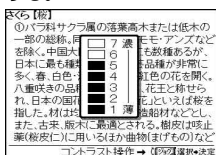
選択項目が表示されます。

3 ジョグダイヤルで「15分」を選び、押す。

4 ジョグダイヤルで「戻る」を選び、押す。

(設定) キーを押す前の画面に戻ります。

表示画面の明るさを設定する

表示画面の明るさ（コントラスト）を変更できます

1 [コントラスト] キーを押す。

選択項目が表示されます。

2 ジョグダイヤルを上下に回して画面を見やすい濃淡に設定する。

3 ジョグダイヤルを押す。

[コントラスト] キーを押す前の画面に戻ります。

文字サイズを変更する

該当項目画面や検索結果画面の文字の大きさを変えることができます。文字を正確に確認したいときなどに便利です。

文字サイズについて

- 文字サイズは3段階（12、16、24ドットフォント）で変更することができます。
- 文字サイズの初期設定は16ドットフォントです。
- 文字サイズを大きくしても、複雑な漢字の一画一画が正しく表示されない場合があります。これは画面の表示能力によるもので、故障ではありません。
- 文字サイズは、検索モードを切り換えても保持されます。

例 「さくら」の該当項目画面で、文字サイズを変更する

1 **広辞苑で「さくら」を検索する。**

該当項目が表示されます。

☞さくら【桜】①バラ科サクラ属の落葉高木ま
∘さくら【佐倉】千葉県北部の市。成田街道に
∘さくら【佐久良】姓氏の一。
∘さくらあさ-の【桜麻の】《枕》（サクラヲノの
∘さくら-あずまお【佐久良東雄】（‥アヅマヲ）
∘さくら-あめ【桜雨】桜の花の咲く頃の雨。
∘さくらい【桜井】（‥ヰ）①奈良県の市。奈良
∘さくらい【桜井】（‥ヰ）姓氏の一。
∘さくら-いか【桜烏賊】桜の咲く頃にとれるイ
∘さくらい-じょうじ【桜井錠二】（‥ヰヂヤウ‥）
∘さくらい-ただよし【桜井忠温】（‥ヰ‥）陸軍
広辞苑【さくら_】ひらがな 1/94

2 **[文字サイズ] キーをくり返し押し、好みの文字サイズを設定する。**

16ドットフォント表示

☞さくら【桜】①バラ科サクラ属の落葉高木ま
∘さくら【佐倉】千葉県北部の市。成田街道に
∘さくら【佐久良】姓氏の一。
∘さくらあさ-の【桜麻の】《枕》（サクラヲノの
∘さくら-あずまお【佐久良東雄】（‥アヅマヲ）
∘さくら-あめ【桜雨】桜の花の咲く頃の雨。
∘さくらい【桜井】（‥ヰ）①奈良県の市。奈良
∘さくらい【桜井】（‥ヰ）姓氏の一。
∘さくら-いか【桜烏賊】桜の咲く頃にとれるイ
∘さくらい-じょうじ【桜井錠二】（‥ヰヂヤウ‥）
∘さくらい-ただよし【桜井忠温】（‥ヰ‥）陸軍
広辞苑【さくら_】ひらがな 1/94

24ドットフォント表示

☞さくら【桜】①バラ科サクラ属
∘さくら【佐倉】千葉県北部の市
∘さくら【佐久良】姓氏の一。
∘さくらあさ-の【桜麻の】《枕》（
∘さくら-あずまお【佐久良東雄】
∘さくら-あめ【桜雨】桜の花の咲
∘さくらい【桜井】（‥ヰ）①奈良
∘さくらい【桜井】（‥ヰ）姓氏の
広辞苑【さくら_】ひらがな 1/94

12ドットフォント表示

☞さくら【桜】①バラ科サクラ属の落葉高木または低木の一
∘さくら【佐倉】千葉県北部の市。成田街道に沿い、もと堀田
∘さくら【佐久良】姓氏の一。
∘さくらあさ-の【桜麻の】《枕》（サクラヲノの旧訓）桜麻
∘さくら-あずまお【佐久良東雄】（‥アヅマヲ）（東雄はハ
∘さくら-あめ【桜雨】桜の花の咲く頃の雨。
∘さくらい【桜井】（‥ヰ）①奈良県の市。奈良盆地の南東
∘さくらい【桜井】（‥ヰ）姓氏の一。
∘さくら-いか【桜烏賊】桜の咲く頃にとれるイカ。〈圏春〉
∘さくらい-じょうじ【桜井錠二】（‥ヰヂヤウ‥）化学者。金
∘さくらい-ただよし【桜井忠温】（‥ヰ‥）陸軍軍人。少将。
∘さくらい-たんばのしょうじょう【桜井丹波少掾】（‥ヰ‥
∘さくら-いちぶぎん【桜一分銀】天保一分銀。桜花の形の
∘さくらい-ばいしつ【桜井梅室】（‥ヰ‥）江戸末期の俳人
広辞苑【さくら_】ひらがな 1/94

次のページにつづく

ご注意

辞書によっては、拡大や縮小されない部分があります。
（例）「漢字字典」の場合

12ドットフォント表示

拡大／縮小表示されない部分

16ドットフォント表示

24ドットフォント表示

用例の表示／非表示を切り換える

検索結果画面で、用例を非表示にすることができます。用例を非表示にすると、用例文の代わりに 用例 が表示されます。

用例表示状態

検索結果画面に、用例文が表示されます。

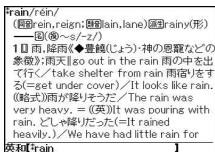
用例非表示状態

検索結果画面で、用例文の代わりに 用例 が表示されます。

例 「rain」の検索結果画面で、用例の表示／非表示を切り換える

1 ジーニアス英和辞典で「rain」を検索し、検索結果画面を表示する。

検索結果画面を表示した直後は、用例文が表示されています（用例表示状態）。

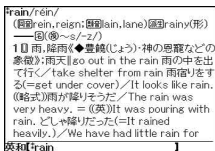
‡rain/réin/
(同音rein,reign;類音lain,lane)派生rainy(形)
――名(複～s/-z/)
1 U 雨,降雨《◆豊饒(じょう)·神の恩寵などの象徴》;雨天‖go out in the rain 雨の中を出て行く／take shelter from rain 雨宿りをする(=get under cover)／It looks like rain. ((略式))雨が降りそうだ／The rain was very heavy. = ((英))It was pouring with rain. どしゃ降りだった(=It rained heavily.)／We have had little rain for
英和【‡rain 】

2 ［用例］キーを押す。

用例文が非表示になり、代わりに 用例 が表示されます（用例非表示状態）。

‡rain/réin/
(同音rein,reign;類音lain,lane)派生rainy(形)
――名(複～s/-z/)
1 U 雨,降雨《◆豊饒(じょう)·神の恩寵などの象徴》;雨天‖用例
2 C [形容詞を伴って]（…な)雨‖用例
3 ((正式))[a ～ of …]《◆ofは同格のof》雨のような…,…の雨‖用例
4 [the ～s;複数扱い]（熱帯地方の)雨季.
(as) right as ráin ((略式))(1)すっかり健康になって.(2)(ショックから)完全に立ち直っ
英和【‡rain 】

3 もう一度、［用例］キーを押す。

再び、用例文が表示されます（用例表示状態）。

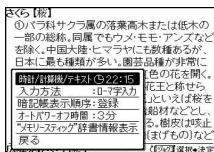
‡rain/réin/
(同音rein,reign;類音lain,lane)派生rainy(形)
――名(複～s/-z/)
1 U 雨,降雨《◆豊饒(じょう)·神の恩寵などの象徴》;雨天‖go out in the rain 雨の中を出て行く／take shelter from rain 雨宿りをする(=get under cover)／It looks like rain. ((略式))雨が降りそうだ／The rain was very heavy. = ((英))It was pouring with rain. どしゃ降りだった(=It rained heavily.)／We have had little rain for
英和【‡rain 】

ご注意

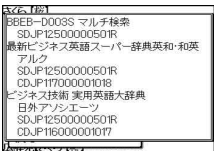
用例非表示状態で、検索結果画面からジャンプしたり、ほかのことばを検索すると、用例表示状態に戻ります。

別売り“メモリースティック-ROM”内の辞書の情報を表示する

現在使用している“メモリースティック-ROM”内の辞書の「辞書名」、「出版社名」、「問い合わせ確認情報」などを表示できます。

1 (設定) キーを押す。

設定メニューが表示されます。

2 ジョグダイヤルで「“メモリースティック”辞書情報表示」を選び、押す。

“メモリースティック-ROM”内の辞書情報が表示されます。

ジョグダイヤルを回すと、辞書情報の続きが見られます。

3 (戻る) キーを2回押す。

(設定) キーを押す前の画面に戻ります。

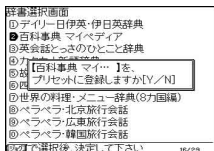
よく使う辞書や検索方法を登録する（プリセット）

よく使う辞書や検索方法を25項目まで登録できます。登録した辞書や検索方法は、［プリセット］キーを押すことで手早く呼び出すことができます。

辞書や検索方法を登録する

辞書を登録する

1 ［辞書選択］キーを押して登録したい辞書を選び、［登録］キーを押す。

メッセージが表示されます。

辞書選択画面
①デイリー日伊英・伊日英辞典
❷百科事典 マイペディア
③英会話とっさのひとこと辞典
④カ…
⑤故
⑥四
【百科事典 マイ… 】を、
プリセットに登録しますか[Y／N]
⑦世界の料理･メニュー辞典(8カ国編)
⑧ペラペラ･北京旅行会話
⑨ペラペラ･広東旅行会話
⑩ペラペラ･韓国旅行会話
ジョグで選択後、決定して下さい 16/29

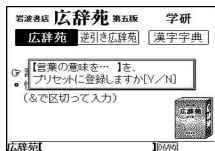
2 ジョグダイヤルまたは Y キーを押す。

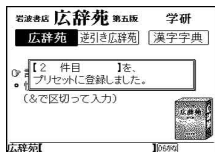
登録をやめるときは、［戻る］キーまたは N キーを押します。

メッセージが表示され、しばらくすると、自動的に［登録］キーを押す前の画面に戻ります。

辞書の検索方法を登録する

1 登録したい辞書の検索方法を選び、［登録］キーを押す。

メッセージが表示されます。

2 ジョグダイヤルまたは Y キーを押す。

登録をやめるときは、［戻る］キーまたは N キーを押します。

メッセージが表示され、しばらくすると、自動的に［登録］キーを押す前の画面に戻ります。

登録した辞書や検索方法が25項目を超えると

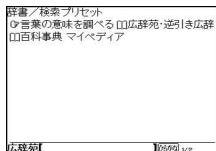
古いものから順に消えていきます。

“メモリースティック-ROM”辞書を使った場合の辞書や検索方法の表示について

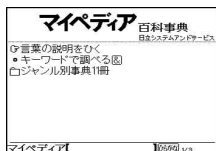
辞書や検索方法は25項目まで登録することができます。しかし、“メモリースティック-ROM”辞書を取り出した場合、取り出した“メモリースティック-ROM”内の辞書や検索方法は表示されません。そのため、25の辞書や検索方法を登録していても、表示される項目が25より少ない場合があります。
もう一度“メモリースティック-ROM”辞書を挿入すると、“メモリースティック-ROM”内の辞書や検索方法が表示されます。

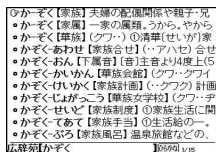
登録した辞書や検索方法を呼び出す

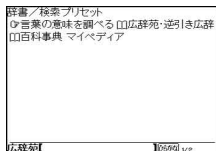
1 **［プリセット］キーを押す。**

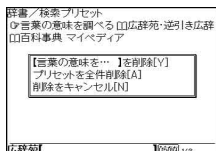
登録した辞書や検索方法が、新しい順に一覧表示されます。

ジョグダイヤルを回すと、一覧の続きを見ることができます。

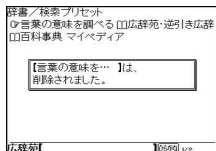
2 **ジョグダイヤルで、使いたい辞書または検索方法を選ぶ。**

辞書を選ぶ場合：使いたい辞書に ☞ を移動させ、ジョグダイヤルを押すと、辞書の表紙画面が表示されます。

検索方法を選ぶ場合：使いたい検索方法に ☞ を移動させると、そのまま文字を入力できます。

☞かーぞく【家族】夫婦の配偶関係や親子・兄
・かーぞく【家属】一家の属類。うから。やから
・かーぞく【華族】(クワ‥) ①清華(せいが)家
・かぞく‐あわせ【家族合せ】(‥アハセ) 合せ
・かぞく‐おん【下属音】〔音〕主音より4度上(5
・かぞく‐かいかん【華族会館】(クワ‥クワイ
・かぞく‐けいかく【家族計画】(‥クワク) 計画
・かぞく‐じょがっこう【華族女学校】(クワ‥ヂ
・かぞく‐せいど【家族制度】①家族生活に関
・かぞく‐てあて【家族手当】①生活給の一。
・かぞく‐ぶろ【家族風呂】温泉旅館などの、
広辞苑【かぞく_】ひらがな 1/15

登録した辞書や検索方法を削除する

1 **［プリセット］キーを押す。**

2 **ジョグダイヤルで削除したい辞書または検索方法を選び、［登録］/削除キーを押す。**

削除方法を選ぶメッセージが表示されます。

3 **ジョグダイヤルまたは Y キーを押す。**

登録されている辞書や検索方法をすべて削除する場合は、A キーを押します。
削除するのをやめる場合は、［戻る］キーまたは N キーを押します。

しばらくすると、自動的に登録辞書（検索方法）の一覧画面に戻ります。

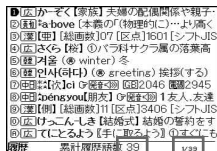
履歴を使う

検索した結果の画面が300項目まで記憶されているので、必要なときに呼び出して見ることができます。
ジャンプや参照ジャンプで検索した項目も記憶されます。

履歴を見る

1 履歴 キーを押して、履歴画面を表示させる。

今まで検索した本文の見出しが、最後に検索したものから新しい順に一覧表示されます。

❶広 かーぞく【家族】夫婦の配偶関係や親子・
②英和 *a·bove〔本義の「(物理的に)…より高く
③漢【亜】[総画数]07 [区点]1601 [シフトJIS
④広 さくら【桜】①バラ科サクラ属の落葉高
⑤韓 겨울 (英 winter) 冬
⑥韓 인사(하다) (英 greeting) 挨拶(する)
⑦中日 *【次】ci ☞発音 GB2046 電碼2945
⑧中日 *péngyou【朋友】☞発音 1友人.友達
⑨漢【側】[総画数]11 [区点]3406 [シフトJIS
⑩広 けっこん-しき【結婚式】結婚の誓約をす
Ⓐ広 てにとるよう〖手に取るよう〗①すぐにも
履歴 累計履歴語数 39 1/39

① ②

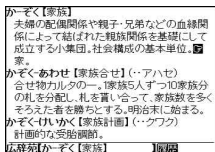
① 内蔵辞書と現在使用中の“メモリースティック”辞書、今までに使った“メモリースティック”辞書の累計履歴の総数です。

② 内蔵辞書と現在使用中の“メモリースティック”辞書のみの履歴の総数です。

ジョグダイヤルを回すと、項目一覧の続きを見ることができます。

2 ジョグダイヤルで見たい項目を選び、押す。

選んだ項目の検索結果画面が表示されます。

かーぞく【家族】
夫婦の配偶関係や親子・兄弟などの血縁関係によって結ばれた親族関係を基礎にして成立する小集団。社会構成の基本単位。☞家。
かぞく-あわせ【家族合せ】(‥アハセ)
合せ物カルタの一。1家族5人ずつ10家族分の札を分配し、札を貰い合って、家族数を多くそろえた者を勝ちとする。明治末に始まる。
かぞく-けいかく【家族計画】(‥クワク)
計画的な受胎調節。
広辞苑【かーぞく【家族】 】履歴

履歴に記憶された項目が300項目を超えると

古いものから順に、履歴から消えていきます。

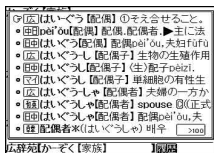
“メモリースティック”辞書を使った場合の履歴の表示について

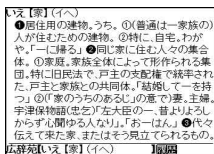
- 履歴に表示される項目は、内蔵辞書と挿入されている“メモリースティック”辞書からの検索結果です。
- 履歴は、新しい順に300項目まで記憶されています。しかし、“メモリースティック”辞書を取り出した場合、取り出した“メモリースティック”辞書の履歴情報は表示されません。そのため、300項目の履歴を記憶していても、表示される履歴が300項目より少ない場合があります。
  もう一度“メモリースティック”辞書を挿入すると、“メモリースティック”辞書からの履歴情報が表示されます。

履歴の検索結果画面からもジャンプ機能を使えます。

履歴の検索結果画面にあることばの説明にジャンプしたり、☞付きのことばの説明にジャンプしたり（参照ジャンプ）できます。

- **日本語ジャンプの例**
  （94ページの「家族」の検索結果画面にある「配偶」を調べる場合）

☞広 はい-ぐう【配偶】①そえ合せること。
∘中日 pèi'ǒu【配偶】配偶.配偶者.▶主に法
∘日中 はいぐう【配偶】配偶pèi'ǒu,夫妇fūfù
∘広 はいぐう-し【配偶子】生物の生殖作用
∘日中 はいぐうし【配偶子】〈生〉配子pèizǐ.
∘マイ はいぐうし【配偶子】単細胞の有性生
∘広 はいぐう-しゃ【配偶者】夫婦の一方か
∘和英 はいぐうしゃ【配偶者】spouse Ⓒ((正式
∘日中 はいぐうしゃ【配偶者】配偶pèi'ǒu,夫
∘韓 配偶者*(はいぐうしゃ) 배우 >100
広辞苑【か-ぞく【家族】 】履歴

- **参照ジャンプの例**
  （94ページの「家族」の関連項目「家」を参照した場合）

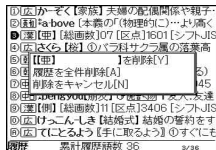
いえ【家】(イヘ)
❶居住用の建物。うち。①(普通は一家族の)人が住むための建物。②特に、自宅。わがや。「一に帰る」❷同じ家に住む人々の集合体。①家庭。家族全体によって形作られる集団。特に旧民法で、戸主の支配権で統率された、戸主と家族との共同体。「結婚して一を持つ」②(「家のうちのあるじ」の意で)妻。主婦。宇津保物語(忠乞)「左大臣の一、昔よりよろしからず心聞ゆる人なり」。「お一はん」❸代々伝えて来た家、またはそう見立てられるもの。
広辞苑【いえ【家】(イヘ) 】履歴

詳しくは31～34ページをご覧ください。

履歴の表示をやめるには

［マルチ検索］、［辞書選択］、［入力画面］、［広辞苑］、［英和/和英］、［中国/韓国］、［百科/全14］、［プリセット］キーのいずれかを押します。

履歴を削除する

1 **［履歴］キーを押す。**

2 **ジョグダイヤルで削除したい項目を選び、［登録］/削除キーを押す。**

削除方法を選ぶメッセージが表示されます。

3 **ジョグダイヤルまたは［Y］キーを押す。**

登録されている項目をすべて削除する場合は、［A］キーを押します。
削除するのをやめる場合は、［戻る］キーまたは［N］キーを押します。
しばらくすると、自動的に履歴の画面に戻ります。

ご注意

［A］キーを押して履歴を削除すると、現在挿入されていない"メモリースティック"辞書で検索した履歴も削除されます。

暗記帳を使う

10冊の暗記帳（No.1～No.10）に、見出し語を最大1000項目まで登録できます。暗記したい項目を、内容に応じて10冊の暗記帳に分類して登録しておけば、毎回簡単な操作で内容を確認することができます。

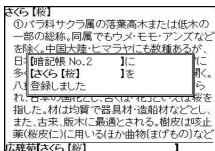
暗記帳に登録する

検索した項目や、該当項目として表示されている項目を登録できます。

1 登録したい項目の検索結果が表示されているとき、またはジョグダイヤルで登録したい該当項目を選び、［登録］キーを押す。

暗記帳選択の画面が表示されます。

2 ジョグダイヤルで登録先の暗記帳No.を選び、押す。

メッセージが表示され、しばらくすると、自動的に［登録］キーを押す前の画面に戻ります。

検索結果画面に複数の項目が表示されているときは、見出し語表示欄に表示されている項目が登録されます。

成句を検索した場合は、見出し語表示欄に表示されている成句が登録されます。

暗記帳に登録した項目が、10冊合計で1000項目を超えると古いものから順に、暗記帳から消えていきます。

“メモリースティック”辞書を使った場合の暗記帳の表示について

- 暗記帳に表示される項目は、内蔵辞書と挿入されている“メモリースティック”辞書からの登録項目です。
- 暗記帳は、10冊合計で1000項目まで登録することができます。しかし、“メモリースティック”辞書を取り出した場合、取り出した“メモリースティック”辞書からの暗記項目は表示されません。そのため、1000の暗記項目を登録していても、表示される暗記項目が1000より少ない場合があります。
  もう一度“メモリースティック”辞書を挿入すると、“メモリースティック”辞書の暗記項目が表示されます。
- 暗記帳に記憶された項目が、10冊合計で1000を超えると、画面の表示に関係なく、古いものから順に新しい暗記項目に置き換えられます。

暗記帳を見る

1　［履歴］/暗記帳キーを2回押す。

暗記帳選択の画面が表示されます。

①現在選択されている暗記帳の登録項目。
②各暗記帳の登録項目数。
③暗記帳10冊合計の登録項目数。

2　ジョグダイヤルで表示したい暗記帳No.を選び、押す。

選んだ暗記帳に登録されている項目が、一覧表示されます。

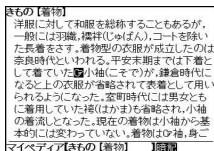
①現在表示されている暗記帳名。
②暗記帳の項目の表示順。
③現在表示されている暗記帳の登録項目数。

ジョグダイヤルを回すと、項目一覧の続きを見ることができます。

項目の表示順（登録順／項目名順／表示頻度順）は、設定メニューで変更できます。

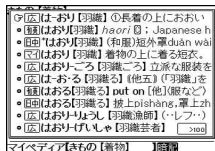
詳しくは87ページをご覧ください。

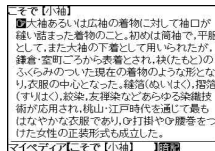
3　ジョグダイヤルで見たい項目を選び、押す。

選んだ項目の検索結果画面が表示されます。

暗記帳の検索結果画面からもジャンプ機能を使えます。

暗記帳の検索結果画面にあることばの説明にジャンプしたり、☞ 付きのことばの説明にジャンプしたり（参照ジャンプ）できます。

- **日本語ジャンプの例**
  （「着物」の検索結果画面にある「羽織」を調べる場合）

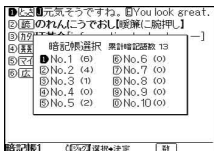
☞広 は-おり【羽織】①長着の上におおい
• 和英 はおり【羽織】haori ；Japanese h
• 日中 *はおり【羽織】（和服）短外罩duǎn wài
• マイ はおり【羽織】着物の上に着る短衣。
• 広 はおり-ごろ【羽織ごろ】立派な服装を
• 広 は-お・る【羽織る】《他五》（「羽織」を
• 和英 はおる【羽織る】put on［他］〈服など〉
• 日中 はおる【羽織る】披上pīshàng，罩上zh
• 広 はおり-りょうし【羽織漁師】（‥レフ‥）
• 広 はおり-げいしゃ【羽織芸者】　>100
マイペディア【きもの【着物】　】暗記

- **参照ジャンプの例**
  （「着物」の関連項目「小袖」を参照した場合）

こそで【小袖】
大袖あるいは広袖の着物に対して袖口が縫い詰まった着物のこと。初めは筒袖で，平服として，また大袖の下着として用いられたが，鎌倉・室町ごろから表着とされ，袂(たもと)のふくらみのついた現在の着物のような形となり，衣服の中心となった。縫箔(ぬいはく)，摺箔(すりはく)，絞染，友禅染などあらゆる染織技術が応用され，桃山・江戸時代を通じて最もはなやかな衣服であり，☞打掛や☞腰巻をつけた女性の正装形式も成立した。
マイペディア【こそで【小袖】　】暗記

詳しくは31～34ページをご覧ください。

暗記帳の表示をやめるには

［マルチ検索］、［辞書選択］、［入力画面］、［広辞苑］、［英和/和英］、［中国/韓国］、［百科/全14］、［プリセット］キーのいずれかを押します。

登録した項目を削除する

1 **履歴/暗記帳キーを2回押す。**
暗記帳選択の画面が表示されます。

2 **ジョグダイヤルで表示したい暗記帳No.を選び、押す。**
選んだ暗記帳に登録されている項目が、一覧表示されます。

3 **ジョグダイヤルで削除したい項目を選び、登録/削除キーを押す。**
削除方法を選ぶメッセージが表示されます。

4 **ジョグダイヤルまたは Y キーを押す。**
登録されている項目をすべて削除する場合は、A キーを押します。
削除するのをやめる場合は、戻るキーまたは N キーを押します。
しばらくすると、自動的に暗記帳の画面に戻ります。

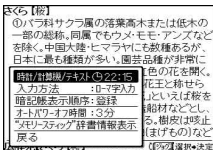
ご注意

A キーを押して暗記帳の項目を削除すると、現在挿入されていない"メモリースティック"辞書で登録した項目も削除されます。

テキストビューワーを使う

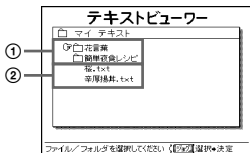
テキストビューワーでは、“メモリースティック”（別売り）に保存したテキストファイル（拡張子：.txt）の内容を表示できます。

1 （設定） キーを押す。

設定メニューが表示されます。

2 ジョグダイヤルで「時計／計算機／テキスト」を選んで押し、選択項目から「テキストビューワー」を選んで押す。

「“メモリースティック”が入っていません。」のメッセージが表示されます。

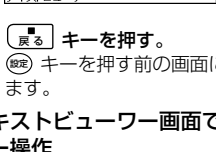
3 スロットに、テキストファイルが保存されている“メモリースティック”を入れる（19ページ）。

テキストビューワーの画面が表示されます。

① “メモリースティック”内のフォルダ。ジョグダイヤルでフォルダを選んで押すと、そのフォルダ内のファイルまたはフォルダが表示されます。

② “メモリースティック”内のテキストファイル。

4 ジョグダイヤルで表示したいテキストファイルを選び、押す。

選んだテキストファイルの内容が、テキストビューワー画面に表示されます。

桜
花言葉：精神の美しさ
解説文：花見といえば桜、桜といえばソメイヨシノといわれるほど、現在はソメイヨシノが全盛ですが、江戸末期までは山桜と、しだれ桜が桜の双璧（そうへき）といわれていたそうです。ソメイヨシノは、幕末の頃、江戸染井の植木屋さんから売りだされたので「染井吉野」と名づけられたといわれ、淡い紅色のエドヒガンと、大きくて白い花をつけるオオシマザクラを交配したものです。
テキストビューワー

5 （戻る） キーを押す。

（設定） キーを押す前の画面に戻ります。

テキストビューワー画面でのキー操作

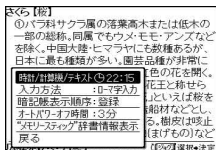
キー	働き
ジョグダイヤル	上に回す： 1行上を表示する。 下に回す： 1行下を表示する。
前頁←	前のページを表示する。
→次頁	次のページを表示する。
［文字サイズ］	文字サイズを変更する（89ページ）。
ジャンプ	ジャンプ機能を使って、テキストファイル内のことばを本機内蔵の辞書で調べる（31～33ページ）。

ご注意

- テキストファイルに、テキストビューワーで表示できない文字が含まれている場合、その文字は ■ で表示されます。
- テキストビューワー画面の表示中に“メモリースティック”を取り出すと、本機の電源が切れます。

世界時計／カレンダーを使う

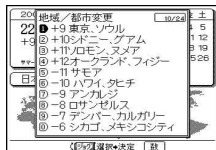
世界時計／カレンダーでは、「世界の地域／都市の現在時刻／カレンダー」、「日本の現在時刻」を表示できます。

1 **(設定) キーを押す。**
設定メニューが表示されます。

2 **ジョグダイヤルで「時計／計算機／テキスト」を選んで押し、選択項目から「時計・カレンダー」を選んで押す。**
世界時計／カレンダーの画面が表示されます。

①選択されている地域／都市のカレンダー。
前の月／次の月を表示するには：ジョグダイヤルを上下に回す。
次の年／前の年を表示するには：→次頁／前頁← キーを押す。
②選択されている地域／都市名と現在時刻。
③サマータイムのON/OFF。
④日本の現在時刻。

3 **戻る キーを押す。**
(設定) キーを押す前の画面に戻ります。

地域／都市を変更するには

1 **世界時計／カレンダーが表示されているときに A キーを押す。**
地域／都市の一覧画面が表示されます。

2 **ジョグダイヤルで、地域／都市を選んで押す。または数字キーで地域／都市を選ぶ。**
選んだ地域／都市名と現在時刻が、世界時計／カレンダーの画面に表示されます。

地域／都市の現在日時やサマータイムのON/OFFを変更するには

1 **世界時計／カレンダーが表示されているときに T キーを押す。**
日時を設定する画面が表示されます。

2 **→次頁／前頁← キーを押して、変更したい項目を反転させる。**

→次頁 キーを押すごとに、「サマータイム」→「年」→「月」→「日」→「時」→「分」の順に項目の反転が移動します。
前頁← キーを押すと、逆の順番で項目の反転が移動します。

3 **ジョグダイヤルを上下に回して、項目の値を変更する。**

ご注意
年の設定範囲は、1940～2099です。

4 **項目の変更が終わったらジョグダイヤルを押す。**

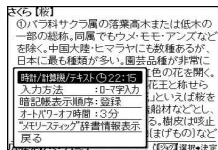
変更後の日時が、世界時計／カレンダーの画面に表示されます。

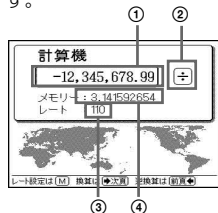
乾電池を交換したときは
乾電池を交換してから最初に電源を入れると、日時を設定する画面が表示されます。この場合は、上記と同様の手順で正しい日時を設定してください。

計算機を使う

計算機では、四則演算（＋、－、×、÷）とレート換算を行うことができます。

1 **設定 キーを押す。**

設定メニューが表示されます。

2 **ジョグダイヤルで「時計／計算機／テキスト」を選んで押し、選択項目から「計算機」を選んで押す。**

計算機の画面が表示されます。

①現在の計算結果。
②現在入力されている演算子（＋、－、×、÷）。
③現在設定されているレートの値。
④現在メモリー（記憶）されている値。

3 **計算を行う。**

計算に使うキーについては次のページをご覧ください。

次のページにつづく

4 [戻る] **キーを押す。**
(設定) キーを押す前の画面に戻ります。

計算に使うキー

キー	意味
数字キー	数値を入力する。
[A]（. ）	小数点を入力する。
[S]（+/-）	表示中の数値の、正負を切り換える。
[K]（＋）	加算する。
(Shift -/Sp?)（－）	減算する。
(&/*)（×）	乗算する。
[L]（÷）	除算する。
[決定]（＝）	計算結果を表示する。
[C]（C/CE）	**1回押す**：表示中の値を消去する（計算途中の状態は保持される）。 **2回押す**：計算途中の状態を含めて消去する。
[V]（MC）	メモリーの値を消去する。
[B]（MR）	メモリーの値を表示する。
[N]（M+）	メモリーの値に、表示中の値を加え、メモリーの値を更新する。
[M]（レート設定）	表示中の値をレートに設定する。
[→次頁]（換算）	表示中の値にレートの値を掛けて、結果を表示する（レート換算）。
[前頁←]（逆換算）	表示中の値をレートの値で割り、結果を表示する（レート逆換算）。

レート換算／レート逆換算をする

2つの通貨間の為替レートを設定して、レート換算／レート逆換算を行うことができます。

レート換算をする

例 25 USドルが何円になるかを換算する（1 USドル=110円の場合）

1 計算機の画面で「110」と入力し、[M]キーを押す。
「レート」に110と表示されます。

2 計算機の画面で「25」と入力し、[→次頁] キーを押す。
換算の結果が表示されます。

レート逆換算をする

例 3000円が何USドルになるかを逆換算する
（1 USドル=110円の場合）

1 **計算機の画面で「110」と入力し、M キーを押す。**
「レート」に110と表示されます。

2 **計算機の画面で「3000」と入力し、前頁⬅ キーを押す。**
逆換算の結果が表示されます。

付属のCD-ROM「辞書工房」を使う

付属のCD-ROMに収録されているソフトウェア「辞書工房」を使うと、CSV（Comma Separated Value）形式のファイルからBBeB Dictionaryフォーマットのコンテンツを作成して、"メモリースティック"（別売り）に登録できます。

「辞書工房」を利用して"メモリースティック"に登録したコンテンツは、本機で検索／閲覧できます。

付属のCD-ROMから「辞書工房」をインストールする

「辞書工房」を利用するには、はじめに、付属のCD-ROMから「辞書工房」をお使いのパソコンにインストールします。

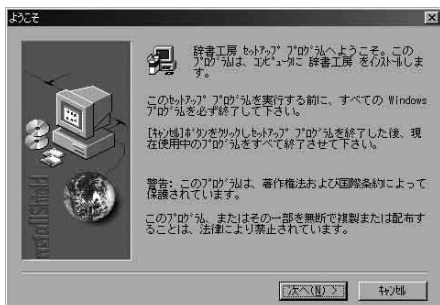
パソコンに必要なシステム構成

「辞書工房」を利用するには、以下のシステムのパソコンが必要です。

- OS：Microsoft® Windows® 98 Second Edition / Windows Millennium Edition / Windows 2000 Professional / Windows XP Home Edition / Windows XP Professional
- CPU：Celeron 300MHz 以上
- RAM：64MB 以上（Windows XP の場合は256MB 以上を推奨）
- ハードディスクドライブの空き容量：200MB 以上
- ディスプレイ：800 × 600 ドット以上
- CD-ROMドライブ
- "メモリースティック"スロット、または"メモリースティック"の読み書きが可能な機器（ソニー製"メモリースティック"リーダー／ライターなど）

「辞書工房」をお使いのパソコンにインストールする

1 パソコンのCD-ROMドライブに、付属のCD-ROMを入れる。

「辞書工房」のインストール画面が表示されます。

インストール画面が表示されない場合は

CD-ROMドライブ内の「SETUP.EXE」をダブルクリックしてください。

2 [次へ] をクリックする。

以降、画面の指示に従ってインストールを行ってください。

インストールが完了すると、Windowsの[スタート]メニューの[プログラム]（Windows XPの場合は[すべてのプログラム]）に[辞書工房]が表示されます。

CSV形式のファイルを作成する

「辞書工房」では、CSV形式のファイルをBBeB Dictionaryフォーマットのコンテンツに変換できます。CSV形式のファイルは、表計算ソフトウェアなどを使って以下のように作成します。

	A	B	C
1	チョー簡単キムチ丼	チョーカンタン／ゴハン／キムチ／タマゴ／ゴマ／ドンブリ／カンタン	●材料／ご飯、キムチ、卵、ゴマ、醤油、油 ●作り方／丼にご飯を盛り、目玉焼きを中央に置いて、卵の白身のところにキムチを置き、ゴマをふりかける。食べる直前に醤油を振り、よくまぜていただく。 ●ポイント／卵は生の卵黄でもおいしい。さらに、わけぎやチンゲンサイなどの青野菜を入れると彩りもきれいで楽しい。キムチではなくて、ナムルを使えばビビンパ。
2	食欲刺激うめ～丼	ショクヨクシゲキ／ゴハン／ウメボシ／チリメンジャコ／ゴマ／ノリ／ドンブリ	●材料／ご飯、種をとった梅干、チリメンジャコ、切りのり、大葉、ゴマ ●作り方／丼にご飯を盛り、種をとった梅干とチリメンジャコをまぜる。上に、切りのりと大葉の千切りを散らす。ゴマを振りかけていただく。 ●ポイント／梅干の酸味が食欲を刺激するが、そうかといって入れすぎてはいけない。ご飯を雑穀入りのご飯にしたり、麦ご飯にしたりすると、さらに味わい深い。
3	さつまいも入り野菜炒め	ヤサイイタメ／サツマイモ／タマゴ／ゴマ／ヤサイ／イタメ	●材料／さつまいも、ありあわせの野菜、ごま油、塩、コショー、卵 ●作り方／さつまいもを始め野菜はすべて賽の目切りにして、さつまいもからフライパンに入れてゴマ油でいため、塩、コショーで味付ける。器に盛り付けて、中央に卵黄を落とす。適宜、卵黄を絡めていただく。 ●ポイント／さつまいもと卵黄がよくあうので、くせになる。さつまいもがないときは、卵黄は不要。その他の野菜だけでは、卵黄はどうもあわないようだ。昔、某女性誌で見て、さつまいもの季節になると作っている。

項目： 表の1行が、コンテンツの1項目となります。各行のA列には「項目の見出し語」、B列には「項目の検索キーワード」、C列には「項目の本文」をそれぞれ入力します。

見出し語（A列）：
項目の見出し語として表示される文字列を入力します。

検索キーワード（B列）：
項目を検索するときの文字列（カタカナ／英字／数字）を入力します。検索キーワードは、最大10件まで入力できます。検索キーワードを複数指定する場合は、／（全角または半角のスラッシュ）で区切ります。

本文（C列）：
検索結果画面に表示されるコンテンツの本文を入力します。

検索キーワードとコンテンツの検索について

「辞書工房」で作成したコンテンツを本機で検索するときは、入力した文字が検索キーワードと前方一致する項目が検索されます。例えば、上記のCSV形式のファイルを変換して本機で検索する場合、入力文字列と検索される項目の関係は以下のようになります。

入力文字列	検索される項目
ゴハン	チョー簡単キムチ丼 食欲刺激うめ～丼
サツマイモ	さつまいも入り野菜炒め
イモ	検索されない。（「イモ」と前方一致する検索キーワードがないため。）

見出し語から自動的に登録される検索キーワードについて

項目の見出し語は、CSV形式のファイルを変換するときに、検索キーワードとして自動的に登録されます（ただし、見出し語から自動登録されたキーワードは、検索キーワードの件数には入りません）。
自動登録される検索キーワードは、見出し語の最初の文字種によって以下のようになります。

見出し語の最初の文字種	自動登録される検索キーワード
ひらがな カタカナ	カタカナ 例：きょう → キョウ かんコーヒー → カンコーヒー
英字	英字 例：ABCショップ → ABC
数字	数字 例：2005の803 → 2005803

本機は漢字入力に対応していないため、見出し語に漢字が含まれている場合は、見出し語をカタカナに置き換えて、検索キーワードに入力してください。以下の例のように、見出し語を複数の単語に分けて入力しておくと、より多くの文字列で検索できるようになります。

例：チョー簡単キムチ丼→チョーカンタン／カンタン／ドンブリ

「辞書工房」には、サンプルデータ（わたしのコンテンツ事例集）が収録されています。

「辞書工房」のインストール先フォルダにある「サンプルデータ」フォルダ内には、コンテンツの作成事例（CSV形式（拡張子：.csv））が収録されています。CSV形式のファイルを作成するときには、収録されているサンプルデータも参考にしてください。
また、「辞書工房」のインストール先フォルダにある「完成版サンプルデータ」フォルダ内には、コンテンツの完成版サンプルデータ（ソニー・ピクチャーズ名画タイトル／誕生花事典366日（角川書店）／簡単夜食レシピ50／喜ばれる世界の土産100）が収録されています。これらのコンテンツは、「辞書工房」の「管理データ一覧」（108ページ）にドラッグアンドドロップすると、「辞書工房」に取り込んで利用できます。なお、これらのコンテンツを変換する前の、CSV形式のファイルは、「サンプルデータ」フォルダ内に収録されています。お客様ご自身で、内容を追加・変更してご利用ください。

CSV形式のファイルを変換して“メモリースティック”に登録する

CSV形式のファイルを作成したら、「辞書工房」を使ってBBeB Dictionaryフォーマットのコンテンツに変換し、“メモリースティック”（別売り）に登録します。

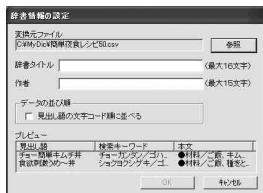
CSV形式のファイルをBBeB Dictionaryフォーマットのコンテンツに変換する

1 **Windowsの［スタート］メニューの［プログラム］（Windows XPの場合は［すべてのプログラム］）の［辞書工房］をクリックする。**

「辞書工房」が起動します。

① メニューバー ② ツールバー ③ 管理データ一覧

2 **106ページで作成したCSV形式のファイルを、「辞書工房」の管理データ一覧にドラッグアンドドロップする。**

「辞書情報の設定」ダイアログボックスが表示されます。

メニューバーやツールバーからも操作できます。

画面左上の［ファイル］メニューから［CSVデータを変換］を選ぶか、またはツールバーの をクリックしても、「辞書情報の設定」ダイアログボックスを表示できます。

サンプルデータを変換したいときは

「辞書工房」のインストール先フォルダにある「サンプルデータ」フォルダを開き、変換したいサンプルデータ（拡張子：.csv）を「辞書工房」の管理データ一覧にドラッグアンドドロップします。

3 「辞書情報の設定」ダイアログボックスで以下の項目を設定する。

- **変換元ファイル：**ドラッグアンドドロップしたCSV形式のファイル名が表示されます。

  「ファイル」メニューまたは からダイアログボックスを表示した場合は

  変換元ファイルには、何も表示されません。この場合は、右側の［参照］をクリックして、変換元のCSV形式のファイルを選択します。
- **辞書タイトル：**作成するコンテンツのタイトルを入力します（最大16文字まで）。
- **作者：**作成するコンテンツの作者名を入力します（最大15文字まで）。
- **データの並び順：**CSV形式のファイル内の項目を、見出しの文字コード順に並べ替えてコンテンツを作成する場合にチェックを付けます。

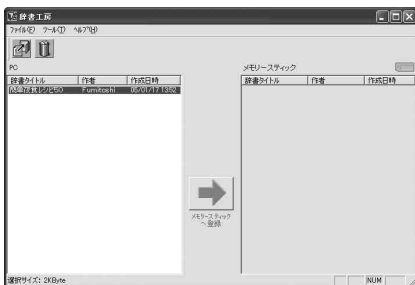
4 ［OK］をクリックする。

BBeB Dictionaryフォーマットへの変換がはじまります。

変換処理が完了すると、「変換完了」ダイアログボックスに変換結果が表示されます。

5 変換結果を確認したあと、［OK］をクリックする。

「変換完了」ダイアログボックスが閉じて、「辞書工房」の画面に戻ります。「辞書工房」の管理データ一覧には、作成されたコンテンツが表示されます。

便利な機能

作成したコンテンツを“メモリースティック”に登録する

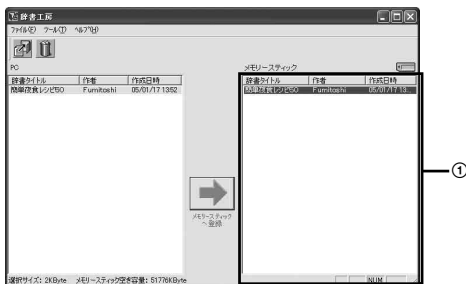
1 **パソコンの“メモリースティック”スロット、またはパソコンに接続した“メモリースティック”の読み書きが可能な機器（“メモリースティック”リーダー／ライターなど）に、“メモリースティック”を入れる。**

ご注意

“メモリースティック”の誤消去防止スイッチが「書き込み禁止」の位置になっていないことを確認してください。

2 **登録したいコンテンツをクリックして選び、画面中央の（メモリースティックへ登録）をクリックする。**

コンテンツの、“メモリースティック”への登録がはじまります。

登録処理が完了すると、「辞書工房」の“メモリースティック”データー一覧にコンテンツが表示されます。

① “メモリースティック”データー一覧

これで、コンテンツが“メモリースティック”へ登録できました。

ご注意

コンテンツの登録中は、“メモリースティック”を抜かないでください。故障やデータ破損の原因となります。

“メモリースティック” に登録したコンテンツを本機で使う

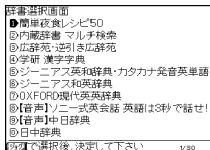
“メモリースティック” に登録したコンテンツは、本機で検索／閲覧できます。

例 作成したコンテンツ「簡単夜食レシピ50」で、「チョー簡単キムチ丼」を調べる

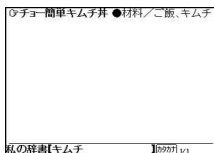
1 本機の “メモリースティック” スロットに、コンテンツを登録した “メモリースティック” を入れる（19ページ）。

2 [辞書選択] キーを押す。

“メモリースティック”内のコンテンツが一覧で表示されます。

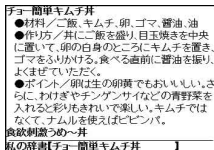
辞書選択画面
❶簡単夜食レシピ50
②内蔵辞書 マルチ検索
③広辞苑·逆引き広辞苑
④学研 漢字字典
⑤ジーニアス英和辞典·カタカナ発音英単語
⑥ジーニアス和英辞典
⑦OXFORD現代英英辞典
⑧【音声】ソニー式英会話 英語は3秒で話せ！
⑨【音声】中日辞典
⑩日中辞典
[ジョグ]で選択後、決定して下さい 1/30

3 ジョグダイヤルで「簡単夜食レシピ50」を選んで押し、[K]・[I]・[M]・[U]・[T]・[I] と入力する。

ここで入力する「キムチ」は、CSV形式のファイルを作成するときに「検索キーワード」として入力した文字列です。

☞チョー簡単キムチ丼 ●材料／ご飯、キムチ
私の辞書【キムチ_ 】[カタカナ] 1/1

4 ジョグダイヤルで「チョー簡単キムチ丼」を選び、押す。

「チョー簡単キムチ丼」の本文（検索結果画面）が表示されます。

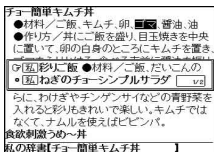
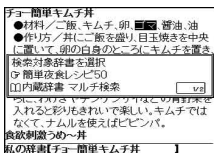
チョー簡単キムチ丼
●材料／ご飯、キムチ、卵、ゴマ、醤油、油
●作り方／丼にご飯を盛り、目玉焼きを中央に置いて、卵の白身のところにキムチを置き、ゴマをふりかける。食べる直前に醤油を振り、よくまぜていただく。
●ポイント／卵は生の卵黄でもおいしい。さらに、わけぎやチンゲンサイなどの青野菜を入れると彩りもきれいで楽しい。キムチではなくて、ナムルを使えばビビンバ。
食欲刺激うめ〜丼
私の辞書【チョー簡単キムチ丼 】

ご注意

“メモリースティック”に登録したコンテンツが本機で表示されない場合は、「Memory Stick Formatter」を使って“メモリースティック”をフォーマットしたあと、再度、コンテンツを“メモリースティック”に登録してください（「Memory Stick Formatter」("MSfmtInst210.exe") は、付属のCD-ROMに収録されています）。
なお、“メモリースティック”をフォーマットすると、“メモリースティック”に登録されているデータは、すべて削除されます。フォーマットする前には、あらかじめ“メモリースティック”内のデータをハードディスクドライブなどにコピーしてください。

次のページにつづく

検索結果画面にあることばからジャンプすることもできます。

詳しくは31〜34ページをご覧ください。

なお、“メモリースティック”内のコンテンツからジャンプするときは、現在検索しているコンテンツのみが検索対象となります。

検索対象を変更したい場合は、上記の画面の状態で （ジャンプ） キーを押します。表示される画面で検索対象の辞書（またはコンテンツ）を選んでジョグダイヤルを押すと、選んだ辞書（またはコンテンツ）内の該当項目が表示されます。

コンテンツを選んだときに表示される検索方法について

「辞書工房」で作成したコンテンツを本機の辞書選択画面で選ぶと、コンテンツに登録されている検索キーワード（見出し語から自動登録された検索キーワードを含む）に応じて、以下の検索方法が表示されます。

登録されている検索キーワード	表示される検索方法
カタカナ	「カナで検索する」または 「カナ（漢字）で検索する」
英字	「アルファベットで検索する」
数字	「数字で検索する」

ご注意

本機は漢字入力に対応していないため、検索方法から「カナ（漢字）で検索する」または「漢字で検索する」を選んでも、漢字を入力して検索することはできません。

使用上のご注意

取り扱いについて

本機は精密な電子部品で構成されています。
データが正常に保持できなくなったり、故障の原因になったりしますので、以下の点にご注意ください。

- ズボンのポケットに入れたり、本機に強い衝撃を与えたり、無理に曲げたり、ひねったりしないでください。
- 液晶表示部に強い力を加えたり、ボールペンなど尖ったもので突いたりしないでください。

置き場所について

次のような場所に置かないでください。

- 直射日光が当たる場所や暖房器具の近くなど、温度が非常に高いところ（本機は5℃～35℃の範囲でご使用ください。）
- 車のダッシュボードの上や、直射日光下で窓を閉め切った自動車内（特に夏季）
- 磁石やスピーカー、テレビのすぐそばなど磁気を帯びたところ
- ほこりの多いところ
- ぐらついた台の上や傾いたところ
- 振動の多いところ
- 風呂場など、湿気の多いところ

結露について

寒いときに暖房をつけた直後など、本機の内部の部品に露（水滴）がつき、正しく動作しないことがあります。電池をとり出して、約2､3時間放置してください。正常に動作するようになります。

お手入れ

柔らかい布でからぶきします。汚れがひどいときは、うすい中性洗剤液でしめらせた布で拭いてください。シンナー、ベンジン、アルコールなどは表面の仕上げを傷めるので使わないでください。

“メモリースティック”について

“メモリースティック”（“Memory Stick”）は、小さくて軽く、しかもフロッピーディスクより容量の大きい新世代のIC記録メディアです。

本機で使用できる“メモリースティック”

本機では、次の「“メモリースティック”の種類」に記載されている“メモリースティック”のうち、**“メモリースティックPRO”以外を使用**できます。

“メモリースティック”の種類

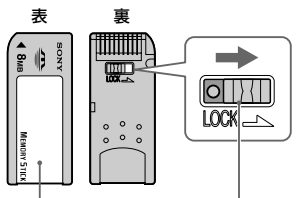
- “メモリースティック”には、読み出し専用の“メモリースティック-ROM”と、読み書き可能な“メモリースティック”があります。
- 読み書き可能な“メモリースティック”には、一般の“メモリースティック”および、大容量、高速転送に対応した“メモリースティックPRO”、著作権保護技術（マジックゲート*）を搭載した“マジックゲートメモリースティック”の3種類があります。
- また、これらの3種類の“メモリースティック”には、標準サイズのものとその小型サイズの“メモリースティックDuo”があります。

* “マジックゲート”とは暗号化技術を使って著作権を保護する技術です。

“メモリースティック”使用上のご注意

- 本機では、“メモリースティックPRO”は使用できません。
- 本機で“メモリースティックDuo”を使用する場合は、別売りの“メモリースティックDuo”アダプターを装着する必要があります。
- 本機はマジックゲート規格の機能は利用していません。

記録されているデータを誤って消さないためには

誤消去防止スイッチをスライドさせて、「LOCK」にします。

ラベル貼り付け部
はみ出さないように、専用ラベルを貼る。

誤消去防止スイッチ
誤消去防止スイッチの位置や形状は、お使いの“メモリースティック”によって異なることがあります。

取り扱いについて

以下の点にご注意ください。

- 持ち運びや保管の際は、"メモリースティック"を専用の収納ケースに入れてください。
- "メモリースティック"の端子部に手や金属で触れないでください。
- 強い衝撃を与えたり、曲げたり、落としたりしないでください。
- 分解したり、改造したりしないでください。
- 水にぬらさないでください。
- 以下の場合、データが消えたり壊れたりすることがあります。
  - データの読み書き中に、"メモリースティック"を取り出した場合
  - 静電気や電気的ノイズの影響を受ける場所で使った場合
- ラベル貼り付け部には、専用ラベル以外は貼らないでください。

使用場所について

以下のような場所でのご使用や保存は避けてください。

- 高温になった車の中や炎天下など気温の高い場所
- 直射日光のあたる場所
- 湿気の多い場所や腐食性のある場所

故障かな？と思ったら

サービスサポート窓口にご相談になる前に下記の項目をもう一度チェックしてみてください。それでも具合が悪いときは、お客様ご相談センターにご相談ください。

本機使用時

症状	原因・対策
電 源（電源 入/切）キーを押しても始まらない。	● 乾電池が消耗している。 →乾電池を新しいものと取り換える（16ページ）。 ● コントラストが最も淡くなっている。 →コントラストの設定を調節する（88ページ）。
画面が出ない。 画面がうすい。 画面がチラつく。	● コントラストが淡すぎる、または濃すぎる。 →コントラストの設定を調節する（88ページ）。 ● 電池交換後、リセットボタンを押していない。 →リセットボタンを押してください（14ページ）。
検索に時間がかかり過ぎる。	入力した文字に該当する項目が多いときは、検索に時間がかかる場合があります。
全面表示にしているのに行の途中で改行して表示される。	辞書の内容によるもので故障ではありません。
気がついたら画面が消えていた。	オートパワーオフ機能によるものです。キー入力がないまま設定された時間がたつと、自動的に電源が切れます（18ページ）。 → 電 源（電源 入/切）キーを押してください。
"メモリースティック"が入らない。	入れる向きや表裏が間違っている。 → 向きや表裏を確認して、入れ直してください（19ページ）。
"メモリースティック"内のデータ（辞書／MP3ファイル／テキストファイル）が表示されない。	● "メモリースティックPRO"を使用している。 →本機は、"メモリースティックPRO"には対応していません。本機が対応している"メモリースティック"をお使いください。 ● 本機で対応していないフォーマットで、データが記録されている。 →本機で対応しているフォーマットで記録された"メモリースティック"をお使いください。本機で扱えるのは、以下のフォーマットのデータのみです。 –辞書：BBeB Dictionaryフォーマット –MP3ファイル：拡張子が.mp3または.m3uのファイル –テキストファイル：拡張子が.txtのファイル （次ページの表につづく）

症状	原因・対策
（前ページからのつづき）“メモリースティック”内のデータ（辞書／MP3ファイル／テキストファイル）が表示されない。	● “メモリースティック”にデータが入っていない。 →“メモリースティック”にデータを入れてください。 ● “メモリースティック”が正しく入っていない。 →もう一度、“メモリースティック”を本機に入れ直してください（19ページ）。 ● “メモリースティック”の端子部が汚れている。 →“メモリースティック”を数回抜き差ししてください（19ページ）。 ● “メモリースティック ”内のデータが破損したことも考えられます。お近くのソニーサービス窓口にご相談ください。
スピーカーから音が出ない。	● ヘッドホンが接続されている。 →ヘッドホンをはずしてください。 ● ボリュームが最小になっている。 →音量調節ボリュームで音量を大きくしてください（21ページ）。
ヘッドホンから音が出ない。	● ヘッドホンがはずれている →ヘッドホンジャックに、ヘッドホンを正しく接続してください（21ページ）。 ● ボリュームが最小になっている。 →音量調節ボリュームで音量を大きくしてください（21ページ）。

次のページにつづく

「辞書工房」使用時

症状	原因・対策
「必要なアプリケーションが正しくインストールされていません。」とメッセージが表示される。	「辞書工房」が正しくインストールされていない可能性があります。再度、インストールし直してください。
"メモリースティック"への登録時に「書き込み禁止のメモリースティックのため、登録に失敗しました。」とメッセージが表示される。	• "メモリースティック-ROM"へ登録しようとしている。 → "メモリースティック-ROM"には登録できません。書き込み可能な一般の"メモリースティック"を使用してください。 • "メモリースティック"の誤消去防止スイッチが「LOCK」になっている。 → 誤消去防止スイッチの「LOCK」を解除してください（114ページ）。
"メモリースティック"への登録時に「メモリースティックに商用のコンテンツが存在するため、登録できません。」とメッセージが表示される。	商用のコンテンツ（辞書）が保存されている"メモリースティック"に、個人で作成した辞書を登録することはできません。 商用のコンテンツを削除してから使用するか、または商用のコンテンツが保存されていない"メモリースティック"を使用してください。
"メモリースティック"への登録時に「個人の作成したBBeB Dictionaryデータではないため、登録に失敗しました。」とメッセージが表示される。	商用のコンテンツ（辞書）は、"メモリースティック"に登録できません。個人で作成した辞書でお楽しみください。
"メモリースティック"への登録時に「メモリースティックの空き容量が不足しているため、登録に失敗しました。」とメッセージが表示される。	"メモリースティック"の容量が一杯になっている。 → "メモリースティック"から不要なデータを削除してください。
"メモリースティック"への登録時に「登録に失敗しました。」とメッセージが表示される。	• "メモリースティック"が正しく入っていない。 → もう一度、"メモリースティック"を入れ直してください。 • "メモリースティック"の端子部が汚れている。 → "メモリースティック"を数回抜き差ししてください。
辞書の取り込み時に「個人の作成したBBeB Dictionaryデータではないため、取り込みに失敗しました。」とメッセージが表示される。	商用のコンテンツ（辞書）は、「辞書工房」に取り込めません。個人で作成した辞書でお楽しみください。

症状	原因・対策
辞書の取り込み時や“メモリースティック”への登録時に「データの形式が異なります。」とメッセージが表示される。	正しくないデータ形式のファイルを、「辞書工房」に取り込んだり、“メモリースティック”に登録しようとしています。 「辞書工房」に取り込んだり、“メモリースティック”に登録できるのは、個人で作成したBBeB Dictionaryフォーマットの辞書のみです。
「メモリースティックに存在する辞書データが壊れている可能性があります。」とメッセージが表示される。	“メモリースティック”内の辞書データが壊れている可能性があります。 “メモリースティック”のルートにある「EBOOK」フォルダを削除してからお使いください。ただし、「EBOOK」フォルダを削除すると、“メモリースティック”に登録されている辞書は、すべて削除されます。ご注意ください。
「辞書工房」の使用中に、パソコンのフロッピーディスクドライブが動作する。	「辞書工房」が“メモリースティック”を自動検知しています。 「辞書工房」画面左上の[ツール]メニューから[オプション]-[メモリースティックスロットの設定]を選択し、パソコンの“メモリースティック”スロット、またはパソコンに接続した“メモリースティック”の読み書きが可能な機器(“メモリースティック”リーダー/ライターなど)を直接指定してください。
「辞書工房」でコンテンツを登録した“メモリースティック”を、本機に挿入すると、「データが規格外です。」とメッセージが表示される。	• “メモリースティック”がWindowsのエクスプローラでフォーマットされている。 →付属のCD-ROM「辞書工房」には、「Memory Stick Formatter」が収録されています。「Memory Stick Formatter」が対応している機器をお使いの場合は、「Memory Stick Formatter」で“メモリースティック”をフォーマットしてください。 なお、“メモリースティック”をフォーマットすると、“メモリースティック”に登録されているデータは、すべて削除されます。フォーマットする前には、あらかじめ“メモリースティック”内のデータをハードディスクドライブなどにコピーしてください。 「Memory Stick Formatter」が対応していない機器をお使いの場合は、お近くのソニーサービス窓口にご相談ください。 • “メモリースティック ”内のデータが破損したことも考えられます。お近くのソニーサービス窓口にご相談ください。

もしも本機の操作ができなくなったら

操作中に、ジョグダイヤルやキー、ボタンを押しても動作しなくなったときは、リセットボタンを先の細いもので押してください(14ページ)。本機の電源が切れ、再び動作するようになります。

疑問?に思ったら(FAQ)

本機に関して、よく聞かれる質問(FAQ:Frequently Asked Questions)や疑問について、Q&A(質問と回答)でお答えします。

質問	回答
辞書の内容について聞きたい。	123ページをご覧になり、出版社にお問い合わせください。
小文字を入力するには?	ひらがな入力のときは24、25ページを、ローマ字入力のときは121、122ページをご覧ください。
正しい漢字が表示されない。	文字サイズを大きくして確認してください(89ページ)。

保証書とアフターサービス

保証書

権利者の許諾を得ることなく、このソフトウェアおよび取扱説明書の内容の全部または一部を複製すること、およびソフトウェアを賃貸に使用することは、著作権法上禁止されております。

本製品およびソフトウェアを使用したことによって生じた金銭上の損害、逸失利益、および第三者からのいかなる請求等につきましても、当社は一切の責任を負いかねます。

取扱説明書に記載されている正常な使用状態で本製品に故障が生じた場合、当社は本製品の保証書に定められた条件に従って修理を致します。ただし、本製品の故障、誤動作、不具合等により、利用の機会を逸したために発生した損害、および文書ならびに画像データが正常に保存、呼び出しができないことによって発生した損害などの、付随的損害の保証については、当社は一切その責任を負いませんので、あらかじめご了承ください。

アフターサービス

調子が悪いときはまずチェックを

この説明書をもう一度ご覧になってお調べください。

それでも具合が悪いときはサービスへ

お買い上げ店、または「ソニーご相談窓口のご案内」にあるソニーサービスの窓口にご相談ください。

保証期間中の修理は

保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

保証期間経過後の修理は

修理によって機能が維持できる場合は、ご要望により有料修理させていただきます。当社では、この製品の補修用性能部品(製品の機能を維持するために必要な部品)を、製造打ち切り後6年間保有しています。この部品保有期間を修理可能期間とさせていただきます。保有期間が経過した後も、故障箇所によっては修理可能の場合がありますので、お買い上げ店かサービス窓口にご相談ください。

ご相談になるときは次のことをお知らせください。

- 型名:EBR-800MS
- 故障状態:できるだけ詳しく
- 購入年月日

主な仕様

形名

e-Book Reader

電源・その他

電源
単4形（LR03）アルカリ乾電池2本使用

本体寸法
約135×14.1×97.5 mm（幅/高さ/奥行き、最大突起部含まず）

質量
本体　約 170 g
ご使用時　約195 g（乾電池を含む）

動作温度
5℃～35℃

同梱品
ヘッドホン（1）
単4形アルカリ乾電池（2）
CD-ROM（1）
EBR-800MS 取扱説明書（1）（保証書付き）
広辞苑第五版の内容について（1）
ソニーご相談窓口のご案内（1）

本機の仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

ローマ字→かな対応表

ひらがな、またはカタカナの検索語をローマ字で入力するときは、次の表にしたがって入力してください。

あ行	か行	さ行	た行	な行	は行	ま行	や行	ら行	わ行	ん	が行	ざ行	だ行	ば行	ぱ行
A	KA	SA	TA	NA	HA	MA	YA	RA	WA	NN	GA	ZA	DA	BA	PA
	CA							LA							
I	KI	SI	TI	NI	HI	MI		RI			GI	ZI	DI	BI	PI
YI		SHI/CI	CHI					LI				JI			
U	KU	SU	TU	NU	HU	MU	YU	RU			GU	ZU	DU	BU	PU
WU	CU		TSU		FU			LU							
E	KE	SE	TE	NE	HE	ME		RE			GE	ZE	DE	BE	PE
		CE						LE							
O	KO	SO	TO	NO	HO	MO	YO	RO	WO		GO	ZO	DO	BO	PO
	CO							LO							

ぁ	XA	いぇ	YE	ヴぁ	VA	ふぁ	FA	くぁ	QA	ヵ	XKA	くゎ	QWA	KWA
ぃ	XI	ゐ	WI	ヴぃ	VI	ふぃ	FI	くぃ	QI		XCA	くぃ	QWI	KWI
ぅ	XU	ゑ	WE	ヴ	VU	ふ	FU	く	QU			くぅ	QWU	KWU
ぇ	XE	っ	XTU	ヴぇ	VE	ふぇ	FE	くぇ	QE	ヶ	XKE	くぇ	QWE	KWE
ぉ	XO	ゎ	XWA	ヴぉ	VO	ふぉ	FO	くぉ	QO			くぉ	QWO	KWO

ゃ	XYA	きゃ	KYA	ぎゃ	GYA	ぐゎ	GWA	しゃ	SYA	SHA	じゃ	ZYA	JYA	JA
ぃ	XYI	きぃ	KYI	ぎぃ	GYI	ぐぃ	GWI	しぃ	SYI		じぃ	ZYI	JYI	
ゅ	XYU	きゅ	KYU	ぎゅ	GYU	ぐぅ	GWU	しゅ	SYU	SHU	じゅ	ZYU	JYU	JU
ぇ	XYE	きぇ	KYE	ぎぇ	GYE	ぐぇ	GWE	しぇ	SYE	SHE	じぇ	ZYE	JYE	JE
ょ	XYO	きょ	KYO	ぎょ	GYO	ぐぉ	GWO	しょ	SYO	SHO	じょ	ZYO	JYO	JO

ちゃ	TYA	CHA	CYA	ぢゃ	DYA	つぁ	TSA	てゃ	THA	でゃ	DHA	にゃ	NYA
ちぃ	TYI		CYI	ぢぃ	DYI	つぃ	TSI	てぃ	THI	でぃ	DHI	にぃ	NYI
ちゅ	TYU	CHU	CYU	ぢゅ	DYU	つ	TSU	てゅ	THU	でゅ	DHU	にゅ	NYU
ちぇ	TYE	CHE	CYE	ぢぇ	DYE	つぇ	TSE					にぇ	NYE
ちょ	TYO	CHO	CYO	ぢょ	DYO	つぉ	TSO	てょ	THO	でょ	DHO	にょ	NYO

ひゃ	HYA	びゃ	BYA	ぴゃ	PYA	ふゃ	FYA	みゃ	MYA	りゃ	RYA	LYA
ひぃ	HYI	びぃ	BYI	ぴぃ	PYI	ふぃ	FYI	みぃ	MYI	りぃ	RYI	LYI
ひゅ	HYU	びゅ	BYU	ぴゅ	PYU	ふゅ	FYU	みゅ	MYU	りゅ	RYU	LYU
ひぇ	HYE	びぇ	BYE	ぴぇ	PYE	ふぇ	FYE	みぇ	MYE	りぇ	RYE	LYE
ひょ	HYO	びょ	BYO	ぴょ	PYO	ふょ	FYO	みょ	MYO	りょ	RYO	LYO

ご注意

- 「ニューヨーク」などの「ー」(音引き)は、のばしたい音のあとに (Shift -/Sp?) (音引き)キーを押してください。
  例:N・Y・U・(Shift -/Sp?)・Y・O・(Shift -/Sp?)・K・U
- 拗音や促音(「ゃ」「っ」など)を入力するには、X (小文字)キーを押してから Y A などと押して入力することもできます。
- 促音(「っ」)を入力するには、その促音の次の文字のキーを 2 回押すこともできます。
  例:「ネット」の入力 : N・E・T・T・O

辞典の内容について

本機に収録した辞典の内容は以下の出版社および編者の著作物を各社のご協力を得て編集したものです。
本書の一部または全部を無断で複写することは、著作権法で禁止されています。
また、個人としてご利用になるほかは出版社に無断では使用できませんのでご注意ください。

各著作物と著作者

広辞苑 第五版

別冊の「広辞苑 第五版の内容について」をご覧ください。

逆引き広辞苑（第五版対応）

- 記述内容についてのお問い合わせは下記へ

株式会社 岩波書店「広辞苑」編集部
Tel. 03（5210）4178

監修漢字字典
© Gakken Co., Ltd.
編集・著作　株式会社 学習研究社

カタカナ新語辞典 第6版
© Gakken Co., Ltd.
編集・著作　株式会社 学習研究社

故事ことわざ辞典
© Gakken Co., Ltd.
編集・著作　株式会社 学習研究社

四字熟語辞典
© Gakken Co., Ltd.
編集・著作　株式会社 学習研究社

監修世界の料理・メニュー辞典（8カ国編）
© Gakken Co., Ltd.
編集・著作　株式会社 学習研究社

- 記述内容についてのお問い合わせは下記へ

株式会社 学習研究社 辞典編集部
Tel. 03（3726）8370

ジーニアス英和辞典 第3版
© KONISHI Tomoshichi,
MINAMIDE Kosei & Taishukan
2001-2004
編集主幹　小西友七 南出康世
発行　株式会社 大修館書店

監修カタカナ発音英単語検索辞典
© 株式会社 大修館書店 2002
著作　株式会社 大修館書店

ジーニアス和英辞典 第2版
© KONISHI Tomoshichi,
MINAMIDE Kosei & Taishukan
2003-2004
編集主幹　小西友七　南出康世
発行　株式会社 大修館書店

- 記述内容についてのお問い合わせは下記へ

株式会社 大修館書店
Tel. 03（3294）2355

オックスフォード現代英英辞典 第6版

編集・著作・発行
Oxford University Press

●記述内容についてのお問い合わせは下記へ
オックスフォード大学出版局株式会社
Tel. 03 (3459) 6481

普及版 ソニー式英会話 英語は3秒で話せ!

音声データ
CDブック版 ソニー式英会話 英語は3秒で話せ!

著者　ソニー(株) 教育事業室
発行所　株式会社 中経出版

●記述内容についてのお問い合わせは下記へ
株式会社 中経出版 編集部
Tel. 03 (3262) 2124

中日辞典 第一版

編者　北京・商務印書館／小学館
発行所　株式会社 小学館

日中辞典 第一版

編者　北京・対外経済貿易大学／北京・商務印書館／小学館
発行所　株式会社 小学館

監修中国旅行・ビジネス会話

編者　小学館
発行所　株式会社 小学館

プログレッシブ スペイン語辞典 第2版

発行　株式会社 小学館

●記述内容についてのお問い合わせは下記へ
株式会社 小学館
フリーダイヤル　0120-665527

デイリー日韓英・韓日英辞典
監修　福井 玲・尹 亭仁
編集　三省堂編修所

発行　株式会社 三省堂

クラウン独和辞典 第3版
監修　濱川 祥枝
編修主幹　信岡 資生

発行　株式会社 三省堂

クラウン仏和辞典 第5版
編者　天羽 均・大槻鉄男・木内良行・佐々木康之・多田道太郎・西川長夫・山田 稔・ジャン ラマール

発行　株式会社 三省堂

デイリー日伊英・伊日英辞典
監修　藤村 昌昭
編集　三省堂編修所

発行　株式会社 三省堂

●記述内容についてのお問い合わせは下記へ
株式会社 三省堂
Tel. 03 (3230) 9416

マイペディア

編集・発行　株式会社 日立システムアンドサービス
編集協力 株式会社 平凡社
　　　　 株式会社 平凡社 地図出版

●記述内容についてのお問い合わせは下記へ
株式会社 日立システムアンドサービス
Tel. 03 (3763) 0511

英会話とっさのひとこと辞典

©Ichiro Tatsumi, Sky Heather Tatsumi, DHC Corporation
著作　巽一朗
　　　巽スカイ・ヘザー
発行　株式会社DHC出版事業部

●記述内容についてのお問い合わせは下記へ
株式会社 DHC出版事業部
Tel. 03 (3585) 1581

監修ペラペラ・北京旅行会話

© Sanshusha Publishing .Co., Ltd.
編集・著作　株式会社 三修社

監修ペラペラ・広東旅行会話

© Sanshusha Publishing .Co., Ltd.
編集・著作　株式会社 三修社

監修ペラペラ・韓国旅行会話

© Sanshusha Publishing .Co., Ltd.
編集・著作　株式会社 三修社

監修ペラペラ・英米旅行会話

© Sanshusha Publishing .Co., Ltd.
編集・著作　株式会社 三修社

監修ペラペラ・ドイツ旅行会話

© Sanshusha Publishing .Co., Ltd.
編集・著作　株式会社 三修社

監修ペラペラ・フランス旅行会話

© Sanshusha Publishing .Co., Ltd.
編集・著作　株式会社 三修社

監修ペラペラ・スペイン旅行会話

© Sanshusha Publishing .Co., Ltd.
編集・著作　株式会社 三修社

監修ペラペラ・イタリア旅行会話

© Sanshusha Publishing .Co., Ltd.
編集・著作　株式会社 三修社

●記述内容についてのお問い合わせは下記へ
株式会社 三修社 ユーザーサポート
Tel. 03 (3713) 0944

本機に収録した辞典は、出版されているそれぞれの辞典に基づいて作成しております。それぞれの辞典における誤記や誤用につきまして、当社ではその責任を負いかねますのでご了承ください。

本製品およびソフトウェアを使用したことによって生じた金銭上の損害、逸失利益、および第三者からのいかなる請求につきましても、当社は一切の責任を負いかねます。

オックスフォード現代英英辞典について

Abbreviations and grammar labels
used in the dictionary

abbr.	abbreviation	**NZE**	New Zealand English
adj.	adjective	**pl.**	plural
adv.	adverb	**pp**	past participle
AmE	American English	**prep.**	preposition
AustralE	Australian English	**pron.**	pronoun
BrE	British English	**pt**	past tense
C	countable noun	**sb**	somebody
conj.	conjunction	**ScotE**	Scottish English
det.	determiner	**sing.**	singular
etc.	et cetera (= and so on)	**sth**	something
IrishE	Irish English	**symb**	symbol
n.	noun	**U**	uncountable noun
NorthE	Northern English	**v.**	verb

Symbols
used in the dictionary

~	replaces the headword of an entry	⚠	taboo (see **Labels** below)
■	shows new part of speech in an entry	**IDM**	idiom(s) section of an entry
▶	derivative(s) section of an entry	**PHR V**	phrasal verb(s) section of an entry

Labels
used in the dictionary

The following labels are used with words that express a particular attitude or are appropriate in a particular situation.

approving expressions show that you feel approval or admiration, for example *dispassionate, feisty, petite.*

disapproving expressions show that you feel disapproval or contempt, for example *blinkered, faceless, jumped-up.*

figurative language is language that is used in a non-literal or metaphorical way, as in *He didn't want to cast a shadow on* (= spoil) *their happiness.*

formal expressions are usually only used in serious or official language and would not be appropriate in normal everyday conversation. Examples are *admonish, juncture, withhold.*

humorous expressions are intended to be funny, for example *impecunious, warpaint* and *not a dry eye in the house.*

informal expressions are used between friends or in a relaxed or unofficial situation. They are not appropriate for formal situations. Examples are *dodgy, party-pooper, zap.*

ironic language uses words to mean the opposite or something very different from the meaning they seem to have, as in *You're a great help, I must say!* (= no help at all)

literary language is used mainly in literature and imaginative writing, for example *aflame, halcyon, serpentine.*

offensive expressions are used by some people to address or refer to people in a way that is very insulting, especially in connection with their race, religion, sex or disabilities, for example *mulatto, slut, cretin.* They should be avoided.

rare words exist in English but are not commonly used. Sometimes there is a more frequent form of the word that is usually used instead. For example *illumine* means the same as *illuminate*, but is much less frequent.

slang is very informal language, mainly used in speaking and sometimes restricted to a particular group of people, for example people of the same age or those who have similar interests or do the same job. Examples are *dosh* and *dweeb*.

spoken expressions are used mainly in informal conversations, for example *Give me a break! or Don't ask!*

technical language is used by people who specialize in a particular subject area.

written expressions are used mainly in written language, for example *groundswell, hotfoot, vis-à-vis.*

⚠ Taboo words are likely to be thought by many people to be obscene or shocking and you should avoid using them. Examples are *bloody* and *shit*.

The following labels show other restrictions on the use of words.

AmE describes expressions, spellings and pronunciations used in American English and not in British English, for example *bleachers, blindside, blooper*.

BrE describes expressions used in British English and not in American English, for example *jumble sale, agony aunt, chinwag.*

dialect describes expressions that are mainly used in particular regions of the British Isles, not including Scotland or Ireland, for example *beck, nowt.*

次のページにつづく

old-fashioned expressions are passing out of current use, for example *balderdash, beanfeast, blithering*.

old use describes expressions that are no longer in current use, for example *ere, hearken, perchance.*

saying describes a well-known fixed or traditional phrase, such as a proverb, that is used to make a comment, give advice, etc., for example *actions speak louder than words* and *it's all Greek to me.*

™ shows registered trademarks that belong to manufacturing companies, even though the expressions may be commonly used in speech and writing, for example *Band-Aid, Frisbee, Vegeburger*.

Key to verb patterns

Intransitive verbs

[V] verb used alone
*A large dog **appeared**.*

[V+*adv./prep.*] verb + adverb or prepositional phrase
*A group of swans **floated by**.*

Transitive verbs

[VN] verb + noun phrase
*Jill's behaviour **annoyed me**.*

[VN+*adv./prep.*] verb + noun phrase + adverb or prepositional phrase
*He **kicked the ball into the net.***

Transitive verbs + two objects

[VNN] verb + noun phrase + noun phrase
***I gave Sue a book** for Christmas.*

Linking verbs

[V-ADJ] verb + adjective
*His voice **sounds hoarse**.*

[V-N] verb + noun phrase
*Elena **became a doctor**.*

[VN-ADJ] verb + noun phrase + adjective
*She **considered herself lucky**.*

[VN-N] verb + noun phrase + noun phrase
*They **elected him president**.*

Verbs used with clauses or phrases

[V **that**] verb + **that** clause
[V (**that**)] *He **said that** he would prefer to walk.*

[VN **that**] verb + noun phrase + **that** clause
[VN (**that**)] *Can you **remind me that** I need to buy some milk?*

[V **wh-**] verb + **wh-** clause
*I **wonder what** the job will be like.*

[VN **wh-**] verb + noun phrase + **wh-** clause
*I **asked him where** the hall was.*

[V **to** inf] verb + **to** infinitive
*The goldfish **need to be fed**.*

[VN **to** inf] verb + noun phrase **to** infinitive
*He **was forced to leave** the keys.*

[VN inf] verb + noun phrase + infinitive without 'to'
*Did you **hear the phone ring?***

[V **-ing**] verb + **-ing** phrase
*She never **stops talking**!*

[VN **-ing**] verb + noun phrase + **-ing** phrase
*His comments **set me thinking**.*

Verbs + direct speech

[V **speech**] verb + direct speech
*'It's snowing,' she **said**.*

[VN **speech**] verb + noun phrase + direct speech *'Tom's coming to lunch,' she **told him**.*

Key to dictionary entries

Finding the word

Information in the dictionary is given in **entries**, arranged in alphabetical order of **headwords**.

Some headwords can have more than one part of speech:

There are some words in English that have the same spelling as each other but different pronunciations and completely different meanings:

There are also some words in English that have more than one possible spelling or form, when both spellings or forms are acceptable. Information about these words is given at the most frequent spelling or form:

The variant spelling is given in brackets.

ban·is·ter (also **ban·nis·ter**) /ˈbænɪstə(r)/ *noun* (*BrE* also **ban·is·ters** [pl.]) the posts and rail at the side of a staircase: *to hold on to the banister / banisters*

At the entry for the less frequent spelling a cross-reference directs you to the main entry:

ban·nis·ter = BANISTER

American English variants and irregular forms of verbs are treated in the same way.

Some words that are **derivatives** of other, more frequent words, do not have their own entry in the dictionary, because they can be easily understood from the meaning of the word from which they are derived (the root word). They are given in the same entry as the root word, in a specially marked section:

The triangle shows where the derivatives section begins.

dif·fi·dent /ˈdɪfɪdənt/ *adj.* **~** (**about sth**) not having much confidence in yourself; not wanting to talk about yourself SYN SHY: *a diffident manner / smile* ◊ *He was modest and diffident about his own success.* ▶ **dif·fi·dence** /-dəns/ *noun* [U]: *She overcame her natural diffidence and spoke with great frankness.* ▶ **dif·fi·dent·ly** *adv.*

次のページにつづく

Finding the meaning

Some words have a lot of possible meanings and the entries for them can be very long. It is not usually necessary to read the whole entry from the beginning, if you already know something about the context or general meaning you are looking for:

By looking down the left-hand side of the entry and just reading the short cuts, you can quickly find the meaning you want.

Using the word

The entries in this dictionary contain a lot more than just the meanings of words. They show you how to use the word in your own speaking and writing.

pronunciation, with American pronunciation where it is different

aard·vark /ˈɑːdvɑːk; *AmE* ˈɑːrdvɑːrk/ *noun* an animal from southern Africa that has a long nose and tongue and that eats insects

Stress marks show stress on compounds.

ˌbird of ˈparadise *noun* (*pl.* **birds of paradise**) a bird with very bright feathers, found mainly in New Guinea

Irregular forms of verbs, with their pronunciation. Irregular plurals of nouns are also given.

prepositions, adverbs and structures that can be used with this word

examples of use in *italic type*

label giving information about usage

cling /klɪŋ/ *verb* (**clung**, **clung** /klʌŋ/) [V] **1 ~ (on) to sb/sth | ~ on/together** to hold on tightly to sb/sth: *survivors clinging to a raft* ◇ *She clung onto her baby.* ◇ *Cling on tight!* ◇ *They clung together, shivering with cold.* **2 ~ (to sth)** to stick to sth: *a dress that clings* (= fits closely and shows the shape of your body) ◇ *The wet shirt clung to his chest.* ◇ *The smell of smoke still clung to her clothes.* **3 ~ (to sb)** (usually *disapproving*) to stay close to sb, especially because you are emotionally dependent on them: *After her mother's death, Sara clung to her aunt more than ever.* **PHR V** **ˈcling to sth | ˌcling ˈon to sth** to be unwilling to get rid of sth, or stop doing sth: *Throughout the trial she had clung to the belief that he was innocent.* ◇ *He had one last hope to cling on to.* ◇ *She managed to cling on to life for another couple of years.*

fixed form of noun

information on different types of noun

common phrase in **bold type** in example, with extra explanation in brackets

word not in the defining vocabulary

dock /dɒk; *AmE* dɑːk/ *noun*, *verb*

■ *noun* **1** [C] a part of a port where ships are repaired or where goods are put onto or taken off them: *dock workers* ◇ *a dock strike* ◇ *The ship was* ***in dock***.—see also DRY DOCK **2** (**docks**) [pl.] a group of docks in a port and the buildings around them that are used for repairing ships, storing goods, etc. **3** [C] (*AmE*) = JETTY **4** [C] (*AmE*) a raised platform for loading vehicles or trains **5** [C] the part of a court of law where the person who has been accused of a crime stands or sits during a trial: *He's been* ***in the dock*** (= on trial for a crime) *several times already.* **6** [U] a wild plant of Northern Europe with large thick leaves that can be rubbed on skin that has been stung by NETTLES to make it less painful: *dock leaves*

comparatives and superlatives of adjectives given

information on usage of adjectives

hearty /ˈhɑːti; *AmE* ˈhɑːrti/ *adj.*, *noun*

■ *adj.* (**heart·ier**, **hearti·est**) **1** [usually before noun] showing friendly feelings for sb: *a hearty greeting / reception / welcome* **2** (sometimes *disapproving*) loud, cheerful and full of energy: *a hearty and boisterous fellow* ◇ *a hearty voice / handshake* **3** [only before noun] (of a meal or sb's APPETITE) large; making you feel full: *a hearty breakfast* ◇ *to have a hearty appetite* **4** [usually before noun] showing that you feel strongly about sth: *He nodded his head in hearty agreement.* ◇ *Hearty congratulations to everyone involved.* ◇ *a hearty dislike of sth* **IDM** see HALE ▶ **heartiness** *noun* [U]

次のページにつづく

Build your vocabulary

The dictionary also contains a lot of information that will help you increase your vocabulary and use the language productively:

Cross-references refer you to information in other parts of the dictionary:

Understanding definitions

All the definitions in the dictionary are written using a vocabulary of 3000 common words. This makes them clear and easy to understand.

Reading through the following points before you start to use the dictionary will make understanding the definitions even simpler.

Important

The following are used a very large number of times:

sb = somebody/someone
sth = something
etc. = 'and other things of the same sort'

For example, if you say that something is 'used in books, newspapers, etc.', you mean that you are also including magazines and journals.

particular is used to emphasize that you are referring to one individual person, thing or type of thing and not others.

especially is used to give the most common or typical example of something. For example, the meaning of the verb **to train** is shown as 'to prepare yourself for a *particular* activity, *especially* a sport'

Describing objects and substances

The definition might refer to the **shape** and or **size** of an object. Make sure that you know what the following words mean: *round, square, circular, hollow, solid, broad, narrow*.

Other **features** of the object might be mentioned:

appearance: *simple, plain, complicated, decorative, rough, smooth, pointed*

colour: *dark, light, pale, bright, coloured, colourless*

According to its **function**, the object might be a *container, device, instrument, machine, mechanism* or *tool*.

It might be **made of** *fabric* or *cloth* (including *cotton, wool, fur, silk*), *metal* (including *iron, steel, gold, silver*) or *glass*.

Material is a general word that means anything that something is made of. For example a **cushion** is 'a fabric bag filled with soft *material*', and **adobe** is 'mud that is… used as a building *material*'.

Matter [U] is any substance that physically exists, used especially when defining more technical words. For example, a technical meaning of **suspension** is 'a liquid with very small pieces of solid matter floating in it'.

A **substance** may be *liquid* or *solid* or it may be a *gas*.

REMEMBER a **vehicle** could be a *car, lorry/truck/van or train*. An **aircraft** could be a *plane* or a helicopter.

次のページにつづく

Describing food

Food and **drink** are described as *bitter, sweet, salty, sour,* or *spicy*. An amount of a food prepared in a particular way and served at a meal is called a **dish**.

Describing people

People (or *human beings*) are *male* or *female, adults* or *children*. They, their **behaviour** or their **attitude** could be *friendly, bad-tempered, aggressive, honest, dishonest, sincere, calm, anxious, nervous, pleasant, unpleasant, intelligent, stupid, polite or rude*.

The **way** or **manner** in which somebody does something may be important.

People do things *deliberately* or *on purpose* (= they mean to do it) or accidentally or *by mistake* (= they do not mean to do it).

Somebody may have or show a **quality** or **feeling** such as *respect, interest, pleasure, skill, emotion, excitement, enthusiasm, sympathy, courage* or *determination*. Or they may show **a lack of** one of these qualities or **a desire to** do something.

Describing organizations

An **organization** may be a *business*, a *company*, an *institution*, a *club* or *a group of people* who work together for a particular aim. The people who lead an *organization*, a *government* or *society* can be called people *in authority*.

Describing actions

An **event** may be a *ceremony*, a *festival* or a *celebration*. It could be *public, private, official* or *social*.

An **occasion** is a time when something happens. For example, a **referendum** is 'an *occasion* when all the people of a country can vote on an important issue'.

Something that somebody does, or something that happens may be described as an *act*, an *action*, an *activity* or a *process* (= a series of connected actions). When a noun is very closely linked to a verb, it may be defined in terms of the verb as *the act/ action/activity/process of…* For example, one of the meanings of **achievement** is 'the *act* or *process* of achieving sth'.

Your **experience** [U] is the things you have done and the knowledge you have gained; *an* **experience** [C] is something that has happened to you. For example, **cosmopolitan** means 'having or showing wide *experience* of people and things'. **Conversion** is 'the process or *experience* of changing your religion'.

Things happen *repeatedly* (= several times, one after the other), *continuously* (= without stopping), *occasionally* or *rarely* (= not very often).

Describing situations

A **matter** [C] is a subject or situation that you must consider or deal with. For example, a **case** is 'a *matter* that is being officially investigated…'

State and **condition** are both used to describe how something or somebody looks or is physically or mentally. A medical **condition** is a particular health problem that somebody has.

A situation that exists or a *habit* or *practice* that somebody has can be described as *the fact of*… or *the practice of*…For example, **gender** is '*the fact of* being male or female'.

Describing ideas

A strong opinion can be called a *belief*. A *set of beliefs* can be a *theory* about a particular subject. Some actions are *the expression of* particular ideas. A set of beliefs and practices can make a whole *system*, especially a *political* or *economic* system such as **capitalism**.

Numbers

1040 form /ˌten ˈfɔːti fɔːm; *AmE* ˈfɔːrti fɔːrm/ *noun* (in the US) an official document in which you give details of the amount of money that you have earned so that the government can calculate how much tax you have to pay

12 /twelv/ *noun* (in Britain) a label that is given to a film/movie to show that it can be watched legally only by people who are at least twelve years old; a film/movie that has this label: *I can take the kids too – it's a 12*.

15 /ˌfɪfˈtiːn/ *noun* (in Britain) a label that is given to a film/movie to show that it can be watched legally only by people who are at least fifteen years old; a film/movie that has this label

18 /ˌeɪˈtiːn/ *noun* (in Britain) a label that is given to a film/movie to show that it can be watched legally only by people who are at least eighteen years old; a film/movie that has this label

18-wheeler /ˌeɪtiːn ˈwiːlə(r)/ *noun* (*AmE*) a very large truck with nine wheels on each side

20/20 vision /ˌtwenti twenti ˈvɪʒn/ *noun* the ability to see perfectly without using glasses or CONTACT LENSES

2.1 /ˌtuː ˈwʌn/ *noun* the upper level of the second highest standard of degree given by a British or an Australian university: *I got a 2.1.*

2.2 /ˌtuː ˈtuː/ *noun* the lower level of the second highest standard of degree given by a British or an Australian university

24-hour clock /ˌtwenti fɔːr aʊə ˈkʟɒk; *AmE* aʊər ˈklɑːk/ *noun* the system of using twenty four numbers to talk about the hours of the day, instead of dividing it into two units of twelve hours

24/7 /ˌtwenti fɔː ˈsevən; *AmE* fɔːr/ *adv. (informal)* twenty-four hours a day, seven days a week (used to mean 'all the time'): *She's with me all the time—24/7*.

3-D (also **three-D**) /ˌθriː ˈdiː/ *noun* [U] the quality of having, or appearing to have, length, width and depth: *These glasses allow you to see the film in 3-D*.

35mm /ˌθɜːtifaɪv ˈmɪlimiːtə(r); *AmE* ˌθɜːrti- / *noun* the size of film that is usually used in cameras for taking photographs and making films/movies

4x4 /ˌfɔː baɪ ˈfɔː; *AmE* ˌfɔːr baɪ ˈfɔːr/ *noun* a vehicle with a system in which power is applied to all four wheels, making it easier to control

911 /ˌnaɪn wʌn ˈwʌn/ the telephone number used in the US to call the police, fire or ambulance services in an emergency: *(AmE) Call 911*.

99 /ˌnaɪntiˈnaɪn/ *noun (BrE)* an ice cream in a cone with a stick of chocolate in the top

999 /ˌnaɪn naɪn ˈnaɪn/ the telephone number used in Britain to call the police, fire or ambulance services in an emergency: *(BrE) Dial 999*.

Symbols

=	equals; is the same as
	does not equal; is different from
≈	is approximately equal to
>	is more than
<	is less than
∵	because
∴	therefore
✓	correct
✗	incorrect
*	used to mark important points (called an ASTERISK)
&	and (called an AMPERSAND)
#	*(BrE)* HASH (*AmE* POUND SIGN) the symbol used for example on telephones, and in addresses in the US
"	DITTO; the same word as above
@	at
c/o	(on an envelope) care of. You address a letter to a person 'care of' sb else when the place you are sending it to is not their permanent home.
£	pound sterling
$	dollar
€	euro
©	copyright
ⓘ	information
Ⓟ	parking
♂	male
♀	female
♻	used on the packaging of products to show that they are made from recycled materials (= that have been used once then treated so that they can be used again) , or to show that they can be recycled after use

Pronunciation and phonetic symbols

The British pronunciations given are those of younger speakers of General British. This includes RP (Received Pronunciation) and a range of similar accents which are not strongly regional. The American pronunciations chosen are also as far as possible the most general (not associated with any particular region). If there is a difference between British and American pronunciations of a word, the British one is given first, with *AmE* before the American pronunciation.

Consonants

p	pen	/pen/	s	see	/siː/
b	bad	/bæd/	z	zoo	/zuː/
t	tea	/tiː/	ʃ	shoe	/ʃuː/
d	did	/dɪd/	ʒ	vision	/ˈvɪʒn/
k	cat	/kæt/	h	hat	/hæt/
g	get	/get/	m	man	/mæn/
tʃ	chain	/tʃeɪn/	n	now	/naʊ/
dʒ	jam	/dʒæm/	ŋ	sing	/sɪŋ/
f	fall	/fɔːl/	l	leg	/leg/
v	van	/væn/	r	red	/red/
θ	thin	/θɪn/	j	yes	/jes/
ð	this	/ðɪs/	w	wet	/wet/

次のページにつづく

The symbol (r) indicates that British pronunciation will have /r/ only if a vowel sound follows directly at the beginning of the next word, as in **far away**; otherwise the /r/ is omitted. For American English, all the /r/ sounds should be pronounced.
/x/ represents a fricative sound as in /lɒx/ for Scottish **loch**, Irish **lough**.

Vowels and diphthongs

iː	see	/siː/
i	happy	/ˈhæpi/
ɪ	sit	/sɪt/
e	ten	/ten/
æ	cat	/kæt/
ɑː	father	/ˈfɑːðə(r)/
ɒ	got	/gɒt/ (British English)
ɔː	saw	/sɔː/
ʊ	put	/pʊt/
u	actual	/ˈæktʃuəl/
uː	too	/tuː/
ʌ	cup	/kʌp/
ɜː	fur	/fɜː(r)/
ə	about	/əˈbaʊt/
eɪ	say	/seɪ/
əʊ	go	/gəʊ/ (British English)
oʊ	go	/goʊ/ (American English)
aɪ	my	/maɪ/
ɔɪ	boy	/bɔɪ/
aʊ	now	/naʊ/
ɪə	near	/nɪə(r)/ (British English)
eə	hair	/heə(r)/ (British English)
ʊə	pure	/pjʊə(r)/ (British English)

Many British speakers use /ɔː/ instead of the diphthong /ʊə/, especially in common words, so that **sure** becomes /ʃɔː(r)/, etc.

The sound /ɒ/ does not occur in American English, and words which have this vowel in British pronunciation will instead have /ɑː/ or /ɔː/ in American English. For instance, **got** is /gɒt/ in British English, but /gɑːt/ in American English, while **dog** is British /dɒg/, American /dɔːg/.

The three diphthongs /ɪə eə ʊə/ are found only in British English. In corresponding places, American English has a simple vowel followed by /r/, so **near** is /nɪr/, **hair** is /her/, and **pure** is /pjʊr/.

Nasalized vowels, marked with /˜/, may be retained in certain words taken from French, as in **penchant** /ˈpõʃõ/, **coq au vin** /ˌkɒk əʊˈvæ̃/.

Syllabic consonants

The sounds /l/ and /n/ can often be 'syllabic' – that is, they can form a syllable by themselves without a vowel. There is a syllabic /l/ in the usual pronunciation of **middle** /ˈmɪdl/, and a syllabic /n/ in **sudden** /ˈsʌdn/.

Weak vowels /i/ and /u/

The sounds represented by /iː/ and /ɪ/ must always be made different, as in **heat** /hiːt/ compared with **hit** /hɪt/. The symbol /i/ represents a vowel that can be sounded as either /iː/ or /ɪ/, or as a sound which is a compromise between them. In a word such as **happy** /ˈhæpi/, younger speakers use a quality more like /iː/, but short in duration. When /i/ is followed by /ə/ the sequence can also be pronounced /jə/. So the word **dubious** can be /ˈdjuːbiəs/ or /ˈdjuːbjəs/.

In the same way, the two vowels represented /uː/ and /ʊ/ must be kept distinct but /u/ represents a weak vowel that varies between them. If /u/ is followed directly by a consonant sound, it can also be pronounced as /ə/. So **stimulate** can be /ˈstɪmjuleɪt/ or /ˈstɪmjəleɪt/.

Weak forms and strong forms

Certain very common words, for example **at**, **and**, **for**, **can**, have two pronunciations. We give the usual (weak) pronunciation first. The second pronunciation (strong) must be used if the word is stressed, and also generally when the word is at the end of a sentence. For example:

I'm waiting for /fə(r)/ *a bus.*
What are you waiting for /fɔː(r)/*?*

Stress

The mark /ˈ/ shows the main stress in a word. Compare **able** /ˈeɪbl/, stressed on the first syllable, with **ability** /əˈbɪləti/, stressed on the second. A stressed syllable is relatively loud, long in duration, said clearly and distinctly, and made noticeable by the pitch of the voice.

Longer words may have one or more secondary stresses coming before the main stress. These are marked with /ˌ/ as in **abbreviation** /əˌbriːviˈeɪʃn/, **agricultural** /ˌæɡrɪˈkʌltʃərəl/. They feel like beats in a rhythm leading up to the main stress.

Weak stresses coming after the main stress in a word can sometimes be heard, but they are not marked in this dictionary.

When two words are put together in a phrase, the main stress in the first word may shift to the place of the secondary stress to avoid a clash between two stressed syllables next to each other. For instance, **ˌafterˈnoon** has the main stress on **noon**, but in the phrase **ˌafternoon ˈtea** the stress on **noon** is missing.

ˌWell ˈknown has the main stress on **known**, but in the phrase **ˌwell-known ˈactor** the stress on **known** is missing.

Stress in phrasal verbs

One type of phrasal verb has a single strong stress on the first word. Examples are **ˈcome to sth**, **ˈgo for sb**, **ˈlook at sth**. This stress pattern is kept in all situations, and the second word is never stressed. If the second word is one which normally appears in a weak form, remember that the strong form must be used at the end of a phrase.

Another type of phrasal verb is shown with two stresses. The pattern shown in the dictionary, with the main stress on the second word, is the one which is used when the verb is said on its own, or when the verb as a whole is the last important word in a phrase:

What time are you ˌcoming ˈback?
He ˌmade it ˈup.
ˌFill them ˈin.

But the speaker will put a strong stress on any other important word if it comes later than the verb. The stress on the second word of the verb is then weakened or lost, especially if it would otherwise be next to the other strong stress. This happens whether the important word which receives the strong stress is between the two parts of the phrasal verb, or after both of them.

We ˌcame back ˈearly.
I ˌfilled in a ˈform.
ˌFill this ˈform in.

If more than one stress pattern is possible, or the stress depends on the context, no stress is shown.

Stress in idioms

Idioms are shown in the dictionary with at least one main stress unless more than one stress pattern is possible or the stress depends on the context. The learner should not change the position of this stress when speaking or the special meaning of the idiom may be lost.

次のページにつづく

Tapping of /t/

In American English, if a /t/ sound is between two vowels, and the second vowel is not stressed, the /t/ can be pronounced very quickly, and made voiced so that it is like a brief /d/ or the r-sound of certain languages. Technically, the sound is a 'tap', and can be symbolised by /t̬/. So Americans can pronounce **potato** as /pəˈteɪt̬oʊ/, tapping the second /t/ in the word (but not the first, because of the stress). British speakers don't generally do this.

The conditions for tapping also arise very frequently when words are put together, as in **not only**, **what I**, etc. In this case it doesn't matter whether the following vowel is stressed or not, and even British speakers can use taps in this situation, though they sound rather casual.

The glottal stop

In both British and American varieties of English, a /t/ which comes at the end of a word or syllable can often be pronounced as a glottal stop /ʔ/ (a silent gap produced by holding one's breath briefly) instead of a /t/. For this to happen, the next sound must not be a vowel or a syllabic /l/. So **football** can be /ˈfʊʔbɔːl/ instead of /ˈfʊtbɔːl/, and **button** can be /ˈbʌʔn/ instead of /ˈbʌtn/. But a glottal stop would not be used for the /t/ sounds in **bottle** or **better** because of the sounds which come afterwards.

中日辞典について

中国語音節表

韻母 声母		a [a]	o [o]	e [ɤ]	ê [e]	–i [ʅ]	[ɿ]	er [ɚ]	ai [ai]	ei [ei]	ao [au]
ゼロ声母		a ア	o オ	e オ	ê エ			er アル	ai アイ	ei エイ	ao アオ
両唇音	b[p]	ba バ	bo ボ						bai バイ	bei ベイ	bao バオ
	p[p‘]	pa パ	po ポ						pai パイ	pei ペイ	pao パオ
	m[m]	ma マ	mo モ	me モ					mai マイ	mei メイ	mao マオ
唇歯音	f[f]	fa ファ	fo フォ							fei フェイ	
舌尖音	d[t]	da ダ		de デェ					dai ダイ	dei デイ	dao ダオ
	t[t‘]	ta タ		te トォ					tai タイ		tao タオ
	n[n]	ṅa ナ		ne ネェ					nai ナイ	nei ネイ	nao ナオ
	l[l]	la ラ	lo ロ	le レェ					lai ライ	lei レイ	lao ラオ
舌根音	g[k]	ga ガ		ge ゴォ					gai ガイ	gei ゲイ	gao ガオ
	k[k‘]	ka カ		ke コォ					kai カイ	kei ケイ	kao カオ
	h[x]	ha ハ		he ホ					hai ハイ	hei ヘイ	hao ハオ
舌面音	j[tɕ]										
	q[tɕ‘]										
	x[ɕ]										
そり舌音 (捲舌音)	zh[tʂ]	zha ジャ		zhe ジョ		zhi ジ			zhai ジャイ	zhei ジェイ	zhao ジャオ
	ch[tʂ‘]	cha チャ		che チョ		chi チ			chai チャイ		chao チャオ
	sh[ʂ]	sha シャ		she ショ		shi シ			shai シャイ	shei シェイ	shao シァオ
	r[ʐ]			re ルォ		ri ルィ					rao ルァオ
舌歯音	z[ts]	za ザァ		ze ゼォ			zi ズ		zai ザァイ	zei ゼイ	zao ザァオ
	c[ts‘]	ca ツァ		ce ツォ			ci ツ		cai ツァイ		cao ツァオ
	s[s]	sa サ		se ソォ			si ス		sai サイ		sao サオ

次のページにつづく

中国語の音節は,音節の初めの子音(声母)とそのあとに続く母音を中心とする部分(韻母)と声調とから構成されている.この音節表は,日本語の五十音図にならって,中国語の音節を声母(子音)と韻母(母音)の組み合わせとして一覧表に表したものである.声調は表示せず,また方言や感嘆詞に表れる特殊な音節(fiao, ng, hm, hngなど)は,本辞典に収録したものを含め省略した.

ou [ou]	an [an]	en [ən]	ang [aŋ]	eng [əŋ]	ong [uŋ]	i [i]	ia [ia]	 [io]	ie [ie]	iao [iau]
ou オウ	an アヌ	en エヌ	ang アン	eng オン		yi イ	ya ヤ	yo ヨォ	ye イエ	yao ヤオ
	ban バヌ	ben ベヌ	bang バン	beng ボン		bi ビ			bie ビエ	biao ビアオ
pou ポウ	pan パヌ	pen ペヌ	pang パン	peng ポン		pi ピ			pie ピエ	piao ピアオ
mou モウ	man マヌ	men メヌ	mang マン	meng モン		mi ミ			mie ミエ	miao ミアオ
fou フォウ	fan ファヌ	fen フェヌ	fang ファン	feng フォン						
dou ドウ	dan ダヌ	den デヌ	dang ダン	deng ドン	dong ドォン	di ディ	dia ディア		die ディエ	diao ディアオ
tou トウ	tan タヌ		tang タン	teng トン	tong トォン	ti ティ			tie ティエ	tiao ティアオ
nou ノウ	nan ナヌ	nen ネヌ	nang ナン	neng ノン	nong ノォン	ni ニ			nie ニエ	niao ニアオ
lou ロウ	lan ラヌ		lang ラン	leng ロン	long ロォン	li リ	lia リア		lie リエ	liao リアオ
gou ゴウ	gan ガヌ	gen ゲヌ	gang ガン	geng ゴン	gong ゴォン					
kou コウ	kan カヌ	ken ケヌ	kang カン	keng コン	kong コォン					
hou ホウ	han ハヌ	hen ヘヌ	hang ハン	heng ホン	hong ホォン					
						ji ジィ	jia ジィア		jie ジエ	jiao ジアオ
						qi チィ	qia チア		qie チエ	qiao チアオ
						xi シィ	xia シア		xie シエ	xiao シアオ
zhou ジョウ	zhan ジャヌ	zhen ジェヌ	zhang ジャン	zheng ジォン	zhong ジョォン					
chou チョウ	chan チャヌ	chen チェヌ	chang チャン	cheng チョン	chong チョォン					
shou ショウ	shan シャヌ	shen シェヌ	shang シャン	sheng ション						
rou ルゥオ	ran ルアヌ	ren ルェヌ	rang ルアン	reng ルオン	rong ルゥオン					
zou ゾォウ	zan ザヌ	zen ゼヌ	zang ザン	zeng ゾン	zong ゾォン					
cou ツォウ	can ツァヌ	cen ツェヌ	cang ツァン	ceng ツォン	cong ツォン					
sou ソウ	san サヌ	sen セヌ	sang サン	seng ソン	song ソォン					

声母 ＼ 韻母		iou [iou]	ian [ien]	in [in]	iang [iaŋ]	ing [iŋ]	iong [yuŋ]	u [u]	ua [ua]
ゼロ声母		you イオウ	yan イェヌ	yin イヌ	yang ヤン	ying イン	yong ヨン	wu ウ	wa ワ
両唇音	b		bian ビエヌ	bin ビヌ		bing ビン		bu ブゥ	
	p		pian ピエヌ	pin ピヌ		ping ピン		pu プゥ	
	m	miu ミウ	mian ミエヌ	min ミヌ		ming ミン		mu ムゥ	
唇歯音	f							fu フゥ	
舌尖音	d	diu ディウ	dian ディエヌ			ding ディン		du ドゥ	
	t		tian ティエヌ			ting ティン		tu トゥ	
	n	niu ニィウ	nian ニエヌ	nin ニヌ	niang ニアン	ning ニン		nu ヌゥ	
	l	liu リィウ	lian リエヌ	lin リヌ	liang リアン	ling リン		lu ルゥ	
舌根音	g							gu グゥ	gua グア
	k							ku クゥ	kua クア
	h							hu フゥ	hua ホア
舌面音	j	jiu ジィウ	jian ジエヌ	jin ジヌ	jiang ジアン	jing ジン	jiong ジョオン		
	q	qiu チィウ	qian チエヌ	qin チヌ	qiang チアン	qing チン	qiong チョン		
	x	xiu シィウ	xian シエヌ	xin シヌ	xiang シアン	xing シン	xiong ション		
そり舌音 （捲舌音）	zh							zhu ジュ	zhua ジョア
	ch							chu チュ	chua チョア
	sh							shu シュ	shua ショア
	r							ru ルゥ	rua ルア
舌歯音	z							zu ズゥ	
	c							cu ツゥ	
	s							su スゥ	

〈注1〉日本語の音節が仮名一字に相当するように，中国語の音節は漢字一字に相当する．仮名はほぼ完全な音節文字であり，五十音図は仮名文字の一覧表でもあるが，中国語では音節を代表する漢字が定まっていない．したがってこの表には，音節と漢字との対応は示していない．〈注2〉［　］内は国際音声字母．原則として周殿福編著《国际音标自学手册》（商務印書館1985年）の簡略表記法に従ったが，日本人の中国語学習者を考慮して一部に変更を加えた．なお仮名は，中国語の音節（漢字）を日本語で表音表記する場合の書き方を示したもので，発音の表記としては参考程度にしかならない．

次のページにつづく

uo [uo]	uai [uai]	uei [uei]	uan [uan]	uen [uən]	uang [uaŋ]	ueng [uəŋ]	ü [y]	üe [ye]	üan [yan]	ün [yn]
wo ウオ	wai ワイ	wei ウエイ	wan ワヌ	wen ウエヌ	wang ワン	weng ウォン	yu ユィ	yue ユエ	yuan ユアヌ	yun ユヌ
duo ドゥオ		dui ドォイ	duan ドアヌ	dun ドゥヌ						
tuo トゥオ		tui トォイ	tuan トアヌ	tun トゥヌ						
nuo ヌオ			nuan ヌアヌ	nun ヌゥヌ			nü ニュ	nüe ニュエ		
luo ルオ			luan ルワヌ	lun ルヌ			lü リュ	lüe リュエ		
guo グオ	guai グアイ	gui グォイ	guan グアヌ	gun グゥヌ	guang グアン					
kuo クオ	kuai クアイ	kui クォイ	kuan クアヌ	kun クゥヌ	kuang クアン					
huo フオ	huai ホアイ	hui ホォイ	huan ホアヌ	hun フヌ	huang ホアン					
							ju ジュ	jue ジュエ	juan ジュアヌ	jun ジュヌ
							qu チュイ	que チュエ	quan チュアヌ	qun チュヌ
							xu シュイ	xue シュエ	xuan シュアヌ	xun シュヌ
zhuo ジュオ	zhuai ジョアイ	zhui ジョイ	zhuan ジョアヌ	zhun ジュヌ	zhuang ジョアン					
chuo チュオ	chuai チョアイ	chui チョイ	chuan チョアヌ	chun チュヌ	chuang チョアン					
shuo シュオ	shuai ショアイ	shui ショイ	shuan ショアヌ	shun シュヌ	shuang ショアン					
ruo ルゥオ		rui ルォイ	ruan ルゥワヌ	run ルゥヌ						
zuo ズオ		zui ズォイ	zuan ズワヌ	zun ズゥヌ						
cuo ツオ		cui ツォイ	cuan ツワヌ	cun ツゥヌ						
suo スオ		sui スォイ	suan スワヌ	sun スヌ						

〈注3〉êとyoは感嘆詞だけに用いられる. iは[ʅ][ɿ][i]の三つの音を表す. iouとueiは前に声母がないときはそれぞれyou・wei, 前に声母があるときはそれぞれ-iu・-uiとつづる. uenは前に声母がないときはwen, 前に声母があるときは-unとつづる. 〈注4〉①〔バ・ダ…〕などは原音では濁音ではなくて無気の消音. 〔パ・タ…〕などは有気音. ②原音はすべて1音節なので, 原音に近く発音するには滑らかに一気に発音する必要がある. ③〔…ヌ〕〔…ン〕は韻尾-n・-ngの区別を便宜的に示したものである.

中国標準 字形照合表

本辞典では偏旁のみ簡略化されたものや，字形の一部分だけが変更されたものは原則として異体字にあげなかった．それらについては下にあげる「偏旁に用いる簡化文字一覧」(「簡化字総表第二版」の第二表)と「新旧字形対照表」を参照・照合していただきたい．

偏旁に用いる簡化文字一覧

A爱〔愛〕	带〔帶〕	过〔過〕	乐〔樂〕	买〔買〕	杀〔殺〕	寻〔尋〕
B罢〔罷〕	单〔單〕	H华〔華〕	离〔離〕	卖〔賣〕	审〔審〕	Y亚〔亞〕
备〔備〕	当〔當〕	画〔畫〕	历〔歷〕	麦〔麥〕	圣〔聖〕	严〔嚴〕
贝〔貝〕	〔噹〕	汇〔匯〕	〔曆〕	门〔門〕	师〔師〕	厌〔厭〕
笔〔筆〕	党〔黨〕	〔彙〕	丽〔麗〕	黾〔黽〕	时〔時〕	尧〔堯〕
毕〔畢〕	东〔東〕	会〔會〕	两〔兩〕	N难〔難〕	寿〔壽〕	业〔業〕
边〔邊〕	动〔動〕	J几〔幾〕	灵〔靈〕	鸟〔鳥〕	属〔屬〕	页〔頁〕
宾〔賓〕	断〔斷〕	夹〔夾〕	刘〔劉〕	聂〔聶〕	双〔雙〕	义〔義〕
C参〔參〕	对〔對〕	戋〔戔〕	龙〔龍〕	宁〔寧〕	肃〔肅〕	艺〔藝〕
仓〔倉〕	队〔隊〕	监〔監〕	娄〔婁〕	农〔農〕	岁〔歲〕	阴〔陰〕
产〔產〕	E尔〔爾〕	见〔見〕	卢〔盧〕	Q齐〔齊〕	孙〔孫〕	隐〔隱〕
长〔長〕	F发〔發〕	荐〔薦〕	虏〔虜〕	岂〔豈〕	T条〔條〕	犹〔猶〕
尝〔嘗〕	〔髮〕	将〔將〕	卤〔鹵〕	气〔氣〕	W万〔萬〕	鱼〔魚〕
车〔車〕	丰〔豐〕	节〔節〕	〔滷〕	迁〔遷〕	为〔爲〕	与〔與〕
齿〔齒〕	风〔風〕	尽〔盡〕	录〔録〕	佥〔僉〕	韦〔韋〕	云〔雲〕
虫〔蟲〕	G冈〔岡〕	〔儘〕	虑〔慮〕	乔〔喬〕	乌〔烏〕	Z郑〔鄭〕
刍〔芻〕	广〔廣〕	进〔進〕	仑〔侖〕	亲〔親〕	无〔無〕	执〔執〕
从〔從〕	归〔歸〕	举〔舉〕	罗〔羅〕	穷〔窮〕	X献〔獻〕	质〔質〕
窜〔竄〕	龟〔龜〕	K壳〔殼〕	〔囉〕	区〔區〕	乡〔鄉〕	专〔專〕
D达〔達〕	国〔國〕	L来〔來〕	M马〔馬〕	S啬〔嗇〕	写〔寫〕	

偏旁にのみ用いるもの

讠〔言〕
饣〔食〕
𠃓〔昜〕
纟〔糸〕
〢又〔臤〕
𫇦〔𤇾〕
〢𠂉〔臨〕
只〔戠〕
钅〔金〕
⺍冖〔𦥯〕
𠬤〔睪〕
𢀖〔巠〕
亦〔䜌〕
呙〔咼〕

新旧字形対照表

注：例は新字．右横の数字は画数

旧	新	例	旧	新	例	旧	新	例	旧	新	例
艹4	艹3	花 草	呂7	吕6	侣 营	直8	直8	值 植	蚤10	蚤9	搔 骚
辶4	辶3	连 速	攸7	攸6	修 倏	黽8	黾8	绳 鼋	敖11	敖10	傲 遨
幵6	开4	型 形	爭8	争6	净 静	咼9	咼8	過 蜗	莽12	莽10	漭 蟒
丯4	丰4	艳 沣	产6	产6	彦 産	垂9	垂8	睡 郵	眞10	真10	慎 填
巨5	巨4	苣 渠	𦍌7	𦍌6	差 养	食9	食8	飲 飽	䍃10	䍃10	摇 遥
屯4	屯4	纯 顿	幷8	并6	屏 拼	郎9	郎8	廊 螂	殺11	殺10	摋 鎩
瓦5	瓦4	瓶 瓷	吳7	吴7	蜈 虞	彔8	录8	渌 箓	黃12	黄11	廣 横
反4	反4	板 饭	角7	角7	解 确	𥁕10	昷9	温 瘟	虛12	虚11	墟 歔
丑4	丑4	纽 杻	奐9	奂7	换 痪	骨10	骨9	滑 骼	異12	異11	冀 戴
犮5	犮5	拔 茇	㡀8	㡀7	敝 弊	鬼10	鬼9	槐 嵬	象12	象11	像 橡
卬6	卬5	茚	[illegible]8	[illegible]7	敢 嚴	爲12	為9	僞 撝	奧13	奥12	澳 襖
耒6	耒6	耕 耘	者9	者8	都 著	既11	既9	溉 厩	普13	普12	谱 氆

日中辞典について

中国語拼音（ピンイン）-カタカナ対照表

拼音字母	カタカナ	拼音字母	カタカナ	拼音字母	カタカナ	拼音字母	カタカナ
a	ア	cuan	ツワㇴ	gou	ゴウ	keng	コン
ai	アイ	cui	ツォイ	gu	グゥ	kong	コォン
an	アㇴ	cun	ツゥㇴ	gua	グア	kou	コウ
ang	アン	cuo	ツオ	guai	グアイ	ku	クゥ
ao	アオ	da	ダ	guan	グアㇴ	kua	クア
ba	バ	dai	ダイ	guang	グアン	kuai	クアイ
bai	バイ	dan	ダㇴ	gui	グォイ	kuan	クアㇴ
ban	バㇴ	dang	ダン	gun	グゥㇴ	kuang	クアン
bang	バン	dao	ダオ	guo	グオ	kui	クォイ
bao	バオ	de	デェ	ha	ハ	kun	クゥㇴ
bei	ベイ	dei	デイ	hai	ハイ	kuo	クオ
ben	ベㇴ	den	デㇴ	han	ハㇴ	la	ラ
beng	ボン	deng	ドン	hang	ハン	lai	ライ
bi	ビ	di	ディ	hao	ハオ	lan	ラㇴ
bian	ビエㇴ	dia	ディア	he	ホ	lang	ラン
biao	ビアオ	dian	ディエㇴ	hei	ヘイ	lao	ラオ
bie	ビエ	diao	ディアオ	hen	ヘㇴ	le	レェ
bin	ビㇴ	die	ディエ	heng	ホン	lei	レイ
bing	ビン	ding	ディン	hm	フム	leng	ロン
bo	ボ	diu	ディウ	hng	フン	li	リ
bu	ブゥ	dong	ドォン	hong	ホォン	lia	リア
ca	ツァ	dou	ドウ	hou	ホウ	lian	リエㇴ
cai	ツァイ	du	ドゥ	hu	フゥ	liang	リアン
can	ツァㇴ	duan	ドアㇴ	hua	ホア	liao	リアオ
cang	ツァン	dui	ドォイ	huai	ホアイ	lie	リエ
cao	ツァオ	dun	ドゥㇴ	huan	ホアㇴ	lin	リㇴ
ce	ツォ	duo	ドゥオ	huang	ホアン	ling	リン
cen	ツェㇴ	e	[“エ”の口で]オ	hui	ホォイ	liu	リィウ
ceng	ツォン	ê	エ	hun	フㇴ	lo	ロ
cha	チャ	ei	エイ	huo	フオ	long	ロォン
chai	チャイ	en	エㇴ	ji	ジィ	lou	ロウ
chan	チャㇴ	eng	オン	jia	ジィア	lu	ルゥ
chang	チャン	er	アㇽ	jian	ジエㇴ	lü	リュ
chao	チャオ	fa	ファ	jiang	ジアン	luan	ルワㇴ
che	チョ	fan	ファㇴ	jiao	ジアオ	lüe	リュエ
chen	チェㇴ	fang	ファン	jie	ジエ	lun	ルㇴ
cheng	チョン	fei	フェイ	jin	ジㇴ	luo	ルオ
chi	チ	fen	フェㇴ	jing	ジン	m	ム
chong	チョォン	feng	フォン	jiong	ジョオン	ma	マ
chou	チョウ	fo	フォ	jiu	ジィウ	mai	マイ
chu	チュ	fou	フォウ	ju	ジュ	man	マㇴ
chua	チョア	fu	フゥ	juan	ジュアㇴ	mang	マン
chuai	チョアイ	ga	ガ	jue	ジュエ	mao	マオ
chuan	チョアㇴ	gai	ガイ	jun	ジュㇴ	me	モ
chuang	チョアン	gan	ガㇴ	ka	カ	mei	メイ
chui	チョイ	gang	ガン	kai	カイ	men	メㇴ
chun	チュㇴ	gao	ガオ	kan	カㇴ	meng	モン
chuo	チュオ	ge	ゴォ	kang	カン	mi	ミ
ci	ツ	gei	ゲイ	kao	カオ	mian	ミエㇴ
cong	ツォン	gen	ゲㇴ	ke	コォ	miao	ミアオ
cou	ツォウ	geng	ゴン	kei	ケイ	mie	ミエ
cu	ツゥ	gong	ゴォン	ken	ケㇴ	min	ミㇴ

拼音字母	カタカナ	拼音字母	カタカナ	拼音字母	カタカナ	拼音字母	カタカナ
ming	ミン	qian	チエㇴ	shuo	シュオ	yai	ヤイ
miu	ミウ	qiang	チアン	si	ス	yan	イェㇴ
mo	モ	qiao	チアオ	song	ソォン	yang	ヤン
mou	モウ	qie	チエ	sou	ソウ	yao	ヤオ
mu	ムゥ	qin	チㇴ	su	スゥ	ye	イエ
n	ンㇴ	qing	チン	suan	スワㇴ	yi	イ
na	ナ	qiong	チョン	sui	スォイ	yin	イㇴ
nai	ナイ	qiu	チィウ	sun	スㇴ	ying	イン
nan	ナㇴ	qu	チュイ	suo	スオ	yo	ヨォ
nang	ナン	quan	チュアㇴ	ta	タ	yong	ヨン
nao	ナオ	que	チュエ	tai	タイ	you	イオウ
ne	ネェ	qun	チュㇴ	tan	タㇴ	yu	ユィ
nei	ネイ	ran	ルァㇴ	tang	タン	yuan	ユアㇴ
nen	ネㇴ	rang	ルァン	tao	タオ	yue	ユエ
neng	ノン	rao	ルァオ	te	トォ	yun	ユㇴ
ng	ン	re	ルォ	teng	トン	za	ザァ
ni	ニ	ren	ルェㇴ	ti	ティ	zai	ザァイ
nian	ニエㇴ	reng	ルォン	tian	ティエㇴ	zan	ザㇴ
niang	ニアン	ri	ルィ	tiao	ティアオ	zang	ザン
niao	ニアオ	rong	ルゥォン	tie	ティエ	zao	ザァオ
nie	ニエ	rou	ルォウ	ting	ティン	ze	ゼォ
nin	ニㇴ	ru	ルゥ	tong	トォン	zei	ゼイ
ning	ニン	ruan	ルゥワㇴ	tou	トウ	zen	ゼㇴ
niu	ニィウ	rui	ルォイ	tu	トゥ	zeng	ゾン
nong	ノォン	run	ルゥㇴ	tuan	トアㇴ	zha	ジャ
nou	ノウ	ruo	ルゥオ	tui	トォイ	zhai	ジャイ
nu	ヌゥ	sa	サ	tun	トゥㇴ	zhan	ジャㇴ
nü	ニュ	sai	サイ	tuo	トゥオ	zhang	ジャン
nuan	ヌアㇴ	san	サㇴ	wa	ワ	zhao	ジャオ
nüe	ニュエ	sang	サン	wai	ワイ	zhe	ジョ
nuo	ヌオ	sao	サオ	wan	ワㇴ	zhei	ジェイ
o	オ	se	ソォ	wang	ワン	zhen	ジェㇴ
ou	オウ	sen	セㇴ	wei	ウエイ	zheng	ジォン
pa	パ	seng	ソン	wen	ウエㇴ	zhi	ジ
pai	パイ	sha	シャ	weng	ウォン	zhong	ジョォン
pan	パㇴ	shai	シャイ	wo	ウオ	zhou	ジョウ
pang	パン	shan	シャㇴ	wu	ウ	zhu	ジュ
pao	パオ	shang	シャン	xi	シィ	zhua	ジョア
pei	ペイ	shao	シャオ	xia	シア	zhuai	ジョアイ
pen	ペㇴ	she	ショ	xian	シエㇴ	zhuan	ジョアㇴ
peng	ポン	shei	シェイ	xiang	シアン	zhuang	ジョアン
pi	ピ	shen	シェㇴ	xiao	シアオ	zhui	ジョイ
pian	ピエㇴ	sheng	ション	xie	シエ	zhun	ジュㇴ
piao	ピアオ	shi	シ	xin	シㇴ	zhuo	ジュオ
pie	ピエ	shou	ショウ	xing	シン	zi	ズ
pin	ピㇴ	shu	シュ	xiong	ション	zong	ゾォン
ping	ピン	shua	ショア	xiu	シィウ	zou	ゾォウ
po	ポ	shuai	ショアイ	xu	シュイ	zu	ズゥ
pou	ポウ	shuan	ショアㇴ	xuan	シュアㇴ	zuan	ズワㇴ
pu	プゥ	shuang	ショアン	xue	シュエ	zui	ズォイ
qi	チィ	shui	ショイ	xun	シュㇴ	zun	ズゥㇴ
qia	チア	shun	シュㇴ	ya	ヤ	zuo	ズオ

注:中国語の音節は400余りあり，変化に富んだものである．したがって，ここに示した日本語の50音順によるカタカナ表記は，あくまでも便宜的なものにすぎない．加えて，実際に発話するときは，母音の上に1声から4声までのトーンピッチ(声調・四声)をかぶせて発音する．以下，カナ表記の発音上の注意点を簡単に示す．①〔バ・ダ…〕などは濁音ではなくて無気清音．〔パ・タ…〕などは息を吐き出す有気音．②ここに示したのはすべて1音節なので滑らかに一気に発音し，カタカナ表記に影響されて2音節に分けないようにする．③〔…ヌ〕〔…ン〕は韻尾「－n」「－ng」の区別である．④一部 shao〔シアオ〕とxiao〔シアオ〕など，語頭のカナ表記が同音になったものがあるが，中国の音ははっきり異なる．j, q, x, l などの舌面音に対し，zh, ch, sh, r の系列は舌先をぐっと奥へそらせたそり舌音である．

日中字形対照表

ア	縁缘	楽乐	協协	傑杰	墾垦	車车
亜亚	オ	掛挂	強强	潔洁	サ	捨舍
愛爱	汚污	巻卷	郷乡	見见	査查	種种
圧压	応应	姦奸	橋桥	県县	才才	収收
イ	桜樱	換换	競竞	険险	災灾	臭臭
囲围	億亿	敢敢	響响	憲宪	採采	習习
為为	カ	歓欢	業业	顕显	歳岁	衆众
異异	華华	漢汉	極极	厳严	際际	醜丑
偉伟	渦涡	還还	勤勤	コ	搾榨	従从
逸逸	過过	願愿	緊紧	個个	冊册	渋涩
陰阴	箇个	キ	ク	壺壶	殺杀	獣兽
隠隐	画画	気气	具具	誇夸	雑杂	粛肃
韻韵	臥卧	器器	窪洼	顧顾	産产	術术
ウ	開开	亀龟	勲勋	呉吴	傘伞	準准
烏乌	階阶	棄弃	ケ	後后	賛赞	処处
運运	塊块	機机	恵惠	護护	シ	書书
雲云	壊坏	義义	経经	効效	師师	将将
エ	貝贝	戯戏	啓启	岡冈	歯齿	称称
栄荣	凱凯	擬拟	慶庆	鉱矿	児儿	勝胜
詠咏	角角	喫吃	鶏鸡	構构	時时	焼烧
衛卫	隔隔	宮宫	芸艺	興兴	識识	傷伤
煙烟	確确	窮穷	劇剧	講讲	質质	奨奖
塩盐	獲获	挙举	撃击	黒黑	実实	償偿
厭厌	穫获	魚鱼	決决	骨骨	写写	乗乘

注:日本の漢字(左)と中国の漢字(右)で,著しく字形の違うもの,間違えやすいものの代表例323を, 50音順に比較した.

場场	節节	対对	テ	馬马	ヘ	滅灭	呂吕
畳叠	専专	帯带	逓递	拝拜	幣币	網网	虜虏
縄绳	戦战	隊队	適适	売卖	頁页	門门	療疗
譲让	箋笺	態态	敵敌	買买	辺边	ヤ	輛辆
燭烛	銭钱	託托	徹彻	発发	変变	爺爷	糧粮
職职	線线	濁浊	伝传	髪发	ホ	訳译	隣邻
進进	選选	達达	電电	範范	歩步	薬药	臨临
審审	ソ	奪夺	ト	盤盘	補补	ユ	ル
親亲	礎础	単单	東东	ヒ	舗铺	郵邮	涙泪
尋寻	蘇苏	団团	島岛	飛飞	包包	遊游	塁垒
塵尘	荘庄	壇坛	頭头	備备	倣仿	ヨ	類类
ス	倉仓	チ	動动	微微	砲炮	与与	レ
図图	捜搜	恥耻	導导	筆笔	報报	揺摇	霊灵
帥帅	掃扫	遅迟	徳德	姫姬	豊丰	葉叶	嶺岭
酔醉	喪丧	着着	ナ・ニ	氷冰	撲扑	陽阳	麗丽
髄髓	層层	貯贮	難难	標标	マ・ミ	様样	暦历
趨趋	総总	弔吊	認认	浜滨	毎每	養养	歴历
セ	騒骚	庁厅	ネ・ノ	フ	満满	ラ	錬炼
斉齐	象象	長长	寧宁	膚肤	脈脉	頼赖	ロ・ワ
聖圣	蔵藏	彫雕	熱热	風风	ム	覧览	労劳
製制	臓脏	鳥鸟	脳脑	復复	務务	リ	蠟蜡
跡迹	孫孙	聴听	農农	複复	無无	離离	録录
積积	タ	直直	ハ	仏佛	夢梦	陸陆	論论
摂摄	駄驮	沈沉	刃刃	奮奋	メ・モ	隆隆	彎弯

クラウン独和辞典について

動詞変化表

1. 規則動詞の変化表には，代表的な動詞の人称変化を示した．1 から 3 までは変化の基本型であり，本文では番号表示を省略している．4 から 12 は語幹の音形の違いによって分けてある．さらに，13 として分離動詞，14 として非分離動詞の例を挙げた(本文での番号表示は省略)．
2. 規則動詞の語幹の型は番号の後ろに示し，注 (◈ 以降)で解説している．
3. 不規則動詞の変化表には個々の動詞の人称変化を示した．
4. 不規則動詞のうち別形のある動詞および規則変化のある動詞には，注 (◈ 以降)で解説している．
5. 敬称形の Sie の人称語尾は，3 人称複数の語尾と同じであるので変化表から省略した．

I 規則動詞の人称変化

規則動詞の人称変化の基本型:

不定詞 **——en** 過去基本形 **——te** 過去分詞 **ge——t**

直説法現在				直説法過去			
ich	**——e**	**wir**	**——en**	**ich**	**——**	**wir**	**——n**
du	**——st**	**ihr**	**——t**	**du**	**——st**	**ihr**	**——t**
er	**——t**	**sie**	**——en**	**er**	**——**	**sie**	**——n**

接続法 I				接続法 II			
ich	**——e**	**wir**	**——en**	**ich**	**——**	**wir**	**——n**
du	**——est**	**ihr**	**——et**	**du**	**——st**	**ihr**	**——t**
er	**——e**	**sie**	**——en**	**er**	**——**	**sie**	**——n**

<table>
<tr><th colspan="2">不定詞</th><th colspan="2">過去基本形</th><th>過去分詞</th></tr>
<tr><th colspan="2">現在</th><th colspan="2">過去</th><th>接続法 II, 命令法</th></tr>
<tr><td colspan="2">1　基本型: kaufen　買う</td><td colspan="2">kaufte</td><td>gekauft</td></tr>
<tr><td>ich kaufe
du kaufst
er kauft</td><td>wir kaufen
ihr kauft
sie kaufen</td><td>ich kaufte
du kauftest
er kaufte</td><td>wir kauften
ihr kauftet
sie kauften</td><td>接 II　kaufte
du :　kauf[e]!
ihr :　kauft!</td></tr>
<tr><td colspan="5">◈口語では 1 人称単数の語尾 -e が落ちることがある. この場合, 原則としてアポストロフィを打つ (Ich wohn' in der Stadt.). 直説法過去と接続法 II は同じ語形になる. 命令法・単数の -e は落ちるのがふつうである(ただし, アポストロフィは打たない: kauf!). 命令法・複数は直説法現在と同じ語形になる (kauft!). 過去分詞は語幹に前つづり ge- と語尾 -t を付けてつくる (gekauft).</td></tr>
<tr><td colspan="5">2　基本型: 語幹が -b または -g に終わる動詞 (-ben/-gen)</td></tr>
<tr><td colspan="2">sagen　言う</td><td colspan="2">sagte</td><td>gesagt</td></tr>
<tr><td>ich sage
du sagst
er sagt</td><td>wir sagen
ihr sagt
sie sagen</td><td>ich sagte
du sagtest
er sagte</td><td>wir sagten
ihr sagtet
sie sagten</td><td>接 II　sagte
du :　sag[e]!
ihr :　sagt!</td></tr>
<tr><td colspan="5">◈子音で始まる語尾の前で -b/-g が無声化する.　du sagst, er sagt, ihr sagt, 過去基本形 sagte, 過去分詞 gesagt, 命令法・複数 sagt! など. 命令法・単数の -e は落ちるのがふつうで, このときやはり無声音になる (sag!).</td></tr>
<tr><td colspan="5">3　基本型: 語幹が -ig に終わる動詞 (-igen)</td></tr>
<tr><td colspan="2">einigen　統一する</td><td colspan="2">einigte</td><td>geeinigt</td></tr>
<tr><td>ich einige
du einigst
er einigt</td><td>wir einigen
ihr einigt
sie einigen</td><td>ich einigte
du einigtest
er einigte</td><td>wir einigten
ihr einigtet
sie einigten</td><td>接 II　einigte
du :　einige!
ihr :　einigt!</td></tr>
<tr><td colspan="5">◈子音で始まる語尾の前で g が無声の摩擦音になる.　du einigst, er einigt, ihr einigt, 過去基本形 einigte, 過去分詞 geeinigt, 命令法・複数 einigt! など. 命令法・単数の -e は落ちない.</td></tr>
<tr><td colspan="5">4　語幹が -t, -d に終わる動詞 (-ten/-den)</td></tr>
<tr><td colspan="2">reden　話す</td><td colspan="2">redete</td><td>geredet</td></tr>
<tr><td>ich rede
du redest
er redet</td><td>wir reden
ihr redet
sie reden</td><td>ich redete
du redetest
er redete</td><td>wir redeten
ihr redetet
sie redeten</td><td>接 II　redete
du :　rede!
ihr :　redet!</td></tr>
<tr><td colspan="5">◈子音で始まる語尾の前に口調上の e が入る. du redest, er redet, ihr redet, 過去基本形 redete, 過去分詞 geredet, 命令法・複数 redet! など. 命令法・単数の -e はふつう落ちないが, 口語では落ちることがある. その場合, -d は無声化する.</td></tr>
</table>

次のページにつづく

不定詞		過去基本形		過去分詞	
現在		過去		接続法 II，命令法	
5 語幹が**子音＋m/n** に終わる動詞（-chnen/-ffnen/-dnen/-tmen/-dmen/-gnen/-cknen/-bnen/-pnen/-mnen など）					
rechnen 計算する		**rechnete**		**gerechnet**	
ich rechne	wir rechnen	ich rechnete	wir rechneten	接 II	rechnete
du rechnest	ihr rechnet	du rechnetest	ihr rechnetet	du :	rechne!
er rechnet	sie rechnen	er rechnete	sie rechneten	ihr :	rechnet!
◈ 子音で始まる語尾の前に口調上の e が入る．du rechnest，er rechnet，ihr rechnet，過去基本形 rechnete，過去分詞 gerechnet，命令法・複数 rechnet! など．命令法・単数の -e は落ちない．この型の動詞にはほかに，öffnen，regnen，vervollkommnen，atmen，widmen，trocknen，wappnen などがある．ただし，m/n の前の子音が l，r または無音の h の動詞は e を入れない．lernen，qualmen，rühmen など．これらの動詞は 1 の型に属する．					
6 語幹が **-sch** または **-tsch** に終わる動詞（-schen/-tschen）					
wischen 拭う		**wischte**		**gewischt**	
ich wische	wir wischen	ich wischte	wir wischten	接 II	wischte
du wischst	ihr wischt	du wischtest	ihr wischtet	du :	wisch[e]!
er wischt	sie wischen	er wischte	sie wischten	ihr :	wischt!
◈ 原則として 1 の型の変化をする．ただし，古形あるいは雅語では 2 人称単数現在で口調上の e が入ることがある（古: du wischest）．口語では語尾 -st の s が落ちることがある（du wischt）．命令法・単数の -e はふつう落ちる．					
7 語幹が**有声の -s** に終わる動詞（-sen）					
reisen 旅行する		**reiste**		**gereist**	
ich reise	wir reisen	ich reiste	wir reisten	接 II	reiste
du reist	ihr reist	du reistest	ihr reistet	du :	reise!
er reist	sie reisen	er reiste	sie reisten	ihr :	reist!
◈ 2 人称単数の語尾 -st の s が落ちて -t となる（du reist）．du reisest となるのは古形．語幹の -s は無声化する．過去基本形 reiste，過去分詞 gereist，命令法・複数 reist! など．命令法・単数の -e は落ちない．ただし，無声の -s で終わる動詞は 8 と 9 の型を参照．					
8 語幹が **-ss** に終わる動詞（-ssen）					
fassen つかむ		**fasste**		**gefasst**	
ich fasse	wir fassen	ich fasste	wir fassten	接 II	fasste
du fasst	ihr fasst	du fasstest	ihr fasstet	du :	fass!
er fasst	sie fassen	er fasste	sie fassten	ihr :	fasst!
◈ 2 人称単数の語尾 -st の s が落ちて -t となる（du fasst）．ただし従来の正書法では，子音で始まる語尾の前および語末に ss がくるときは ß となる．du faßt，er faßt，ihr faßt，過去基本形 faßte，過去分詞 gefaßt，命令法・単数 faß! この型の動詞には，hassen，küssen，missen，passen などがある．					
9 語幹が **-ß, -z, -tz, -ts, -chs, -cks, -ks, -x -ps, -bs** に終わる動詞（-ßen/-zen/-tzen/-tsen/-chsen/-cksen/-ksen/-xen）					
setzen 置く		**setzte**		**gesetzt**	
ich setze	wir setzen	ich setzte	wir setzten	接 II	setzte
du setzt	ihr setzt	du setztest	ihr setztet	du :	setz[e]!
er setzt	sie setzen	er setzte	sie setzten	ihr :	setzt!
◈ 2 人称単数の語尾 -st の s が落ちて -t となる（du setzt）．この型の動詞には，grüßen，feixen，hetzen，mixen，duzen などがある．					
10 語幹が **-er** に終わる動詞（-ern）					
ändern 変える		**änderte**		**geändert**	
ich ändere	wir ändern	ich änderte	wir änderten	接 II	änderte
du änderst	ihr ändert	du ändertest	ihr ändertet	du :	änd[e]re!
er ändert	sie ändern	er änderte	sie änderten	ihr :	ändert!
◈ 不定詞の語尾は -n．1 人称単数現在は ändere が一般的だが，語幹の e の落ちた ändre もある．1・3 人称・複数の人称語尾は -n．命令法・単数は ändere!/ändre! の両形がある．					
11 語幹が **-el** に終わる動詞（-eln）					
sammeln 集める		**sammelte**		**gesammelt**	
ich sammle	wir sammeln	ich sammelte	wir sammelten	接 II	sammelte
du sammelst	ihr sammelt	du sammeltest	ihr sammeltet	du :	samm[e]le!
er sammelt	sie sammeln	er sammelte	sie sammelten	ihr :	sammelt!
◈ 不定詞の語尾は -n．1 人称単数現在は語幹の e が落ちる（sammle）．1・3 人称・複数の人称語尾は -n．命令法・単数は sammle! がふつうだが sammele! もある．					

不　定　詞	過　去　基　本　形	過 去 分 詞
現　　　在	過　　　去	接続法 II，命令法
12　-ieren 型の動詞		
studieren　大学で学ぶ	**studierte**	**studiert**
ich　studiere　　wir　studieren du　studierst　　ihr　studiert er　studiert　　sie　studieren	ich　studierte　　wir studierten du　studiertest　　ihr　studiertet er　studierte　　sie　studierten	接II　studierte du：　studier[e]! ihr：　studiert!
◈ 派生語尾 -ier(en) による派生動詞．長母音 ie にアクセントがある．人称変化は 1 の型．ただし，過去分詞は ge- を付けない．命令法・単数の -e は落ちることがある．addieren，negieren，probieren，regieren など，外来語由来のものが多い．		
13　分離動詞の規則動詞		
abholen　取りに行く	**holte ab**	**abgeholt**
ich　hole ab　　wir　holen ab du　holst ab　　ihr　holt ab er　holt ab　　sie　holen ab	ich　holte ab　　wir holten ab du　holtest ab　　ihr　holtet ab er　holte ab　　sie　holten ab	接II　holte ab du：　hol ab! ihr：　holt ab!
◈ 主文形式の文では分離の前綴りが分離して文の末尾にくる．副文では文末で一語に綴る．過去分詞は ge- を前綴りと動詞の本体に挟んで一語に綴る．ただし，人称変化は語幹の末尾音によって 1 から 12 の型になる．		
14　非分離動詞の規則動詞		
verkaufen　売る	**verkaufte**	**verkauft**
ich　verkaufe　　wir　verkaufen du　verkaufst　　ihr　verkauft er　verkauft　　sie　verkaufen	ich　verkaufte　　wir verkauften du　verkauftest　　ihr　verkauftet er　verkaufte　　sie　verkauften	接II　verkaufte du：　verkauf[e]! ihr：　verkauft!
◈ 非分離の前綴り be-，ent-，er-，ge-，miss-，ver-，zer- をもつ動詞．過去分詞は ge を付けない．ただし，人称変化は語幹の末尾音によって 1 から 12 の型になる．分離・非分離の前綴りをもつ非分離動詞（übersetzen，unternehmen など）も同様．また，非分離動詞ではないが語幹の末尾音節にアクセントがある frohlocken，prophezeien，schmarotzen なども この型に属する（過去分詞：frohlockt など）．		

II　不規則動詞の人称変化

不　定　詞	過　去　基　本　形	過 去 分 詞
現　在	過　去	接続法 II，命令法
21　**backen**　(パンを)焼く	**backte**	**gebacken**
ich backe　wir backen	ich backte　wir backten	接 II　backte
du bäckst　ihr backt	du backtest　ihr backtet	du :　back!
er bäckt　sie backen	er backte　sie backten	ihr :　backt!
◈ 現在 2･3 人称単数に backst，backt，過去基本形に古語として buk，接続法 II に古語として büke の別形がある．ただし，「貼りつける」の意味では規則変化．		
22　**befehlen**　命ずる	**befahl**	**befohlen**
ich befehle　wir befehlen	ich befahl　wir befahlen	接 II　beföhle
du befiehlst　ihr befehlt	du befahlst　ihr befahlt	du :　befiehl!
er befiehlt　sie befehlen	er befahl　sie befahlen	ihr :　befehlt!
◈ 接続法 II に befähle の別形がある．		
23　**beginnen**　始める	**begann**	**begonnen**
ich beginne　wir beginnen	ich begann　wir begannen	接 II　begänne
du beginnst　ihr beginnt	du begannst　ihr begannt	du :　beginn[e]!
er beginnt　sie beginnen	er begann　sie begannen	ihr :　beginnt!
◈ 接続法 II に begönne の別形がある．		
24　**beißen**　かむ	**biss**	**gebissen**
ich beiße　wir beißen	ich biss　wir bissen	接 II　bisse
du beißt　ihr beißt	du bissest　ihr bisst	du :　beiß!
er beißt　sie beißen	er biss　sie bissen	ihr :　beißt!
25　**bergen**　隠す	**barg**	**geborgen**
ich berge　wir bergen	ich barg　wir bargen	接 II　bärge
du birgst　ihr bergt	du bargst　ihr bargt	du :　birg!
er birgt　sie bergen	er barg　sie bargen	ihr :　bergt!
26　**bersten**　割れる	**barst**	**geborsten**
ich berste　wir bersten	ich barst　wir barsten	接 II　bärste
du birst　ihr berstet	du barstest　ihr barstet	du :　birst!
er birst　sie bersten	er barst　sie barsten	ihr :　berstet!
◈ 現在 2･3 人称単数に古語として berstest，berstet，過去基本形に古語として borst，berstete の別形がある．		
27　**bewegen**　説得する	**bewog**	**bewogen**
ich bewege　wir bewegen	ich bewog　wir bewogen	接 II　bewöge
du bewegst　ihr bewegt	du bewogst　ihr bewogt	du :　beweg[e]!
er bewegt　sie bewegen	er bewog　sie bewogen	ihr :　bewegt!
◈「動かす」の意味では規則変化．		
28　**biegen**　曲げる	**bog**	**gebogen**
ich biege　wir biegen	ich bog　wir bogen	接 II　böge
du biegst　ihr biegt	du bogst　ihr bogt	du :　bieg!
er biegt　sie biegen	er bog　sie bogen	ihr :　biegt!
29　**bieten**　提供する	**bot**	**geboten**
ich biete　wir bieten	ich bot　wir boten	接 II　böte
du bietest　ihr bietet	du bot[e]st　ihr botet	du :　biet[e]!
er bietet　sie bieten	er bot　sie boten	ihr :　bietet!
30　**binden**　結ぶ	**band**	**gebunden**
ich binde　wir binden	ich band　wir banden	接 II　bände
du bindest　ihr bindet	du band[e]st　ihr bandet	du :　bind[e]!
er bindet　sie binden	er band　sie banden	ihr :　bindet!
31　**bitten**　頼む	**bat**	**gebeten**
ich bitte　wir bitten	ich bat　wir baten	接 II　bäte
du bittest　ihr bittet	du bat[e]st　ihr batet	du :　bitt[e]!
er bittet　sie bitten	er bat　sie baten	ihr :　bittet!
32　**blasen**　(息を)はく	**blies**	**geblasen**
ich blase　wir blasen	ich blies　wir bliesen	接 II　bliese
du bläst　ihr blast	du blies[es]t　ihr bliest	du :　blas!
er bläst　sie blasen	er blies　sie bliesen	ihr :　blast!

不定詞	過去基本形	過去分詞
現在	過去	接続法 II, 命令法
33 bleiben とどまる	**blieb**	**geblieben**
ich bleibe wir bleiben	ich blieb wir blieben	接II bliebe
du bleibst ihr bleibt	du blieb[e]st ihr bliebt	du : bleib!
er bleibt sie bleiben	er blieb sie blieben	ihr : bleibt!
34 bleichen 色があせる	**blich (bleichte)**	**geblichen (gebleicht)**
ich bleiche wir bleichen	ich blich wir blichen	接II bliche
du bleichst ihr bleicht	du blichst ihr blicht	du : bleich[e]!
er bleicht sie bleichen	er blich sie blichen	ihr : bleicht!
◈今日では規則変化することが多い. 他動詞は常に規則変化.		
35 braten (肉などを)焼く	**briet**	**gebraten**
ich brate wir braten	ich briet wir brieten	接II briete
du brätst ihr bratet	du briet[e]st ihr brietet	du : brat[e]!
er brät sie braten	er briet sie brieten	ihr : bratet!
36 brechen 折る	**brach**	**gebrochen**
ich breche wir brechen	ich brach wir brachen	接II bräche
du brichst ihr brecht	du brachst ihr bracht	du : brich!
er bricht sie brechen	er brach sie brachen	ihr : brecht!
37 brennen 燃える	**brannte**	**gebrannt**
ich brenne wir brennen	ich brannte wir brannten	接II brennte
du brennst ihr brennt	du branntest ihr branntet	du : brenn[e]!
er brennt sie brennen	er brannte sie brannten	ihr : brennt!
38 bringen 持ってくる	**brachte**	**gebracht**
ich bringe wir bringen	ich brachte wir brachten	接II brächte
du bringst ihr bringt	du brachtest ihr brachtet	du : bring!
er bringt sie bringen	er brachte sie brachten	ihr : bringt!
39 denken 考える	**dachte**	**gedacht**
ich denke wir denken	ich dachte wir dachten	接II dächte
du denkst ihr denkt	du dachtest ihr dachtet	du : denk!
er denkt sie denken	er dachte sie dachten	ihr : denkt!
40 dingen 雇う	**dingte**	**gedungen**
ich dinge wir dingen	ich dingte wir dingten	接II dingte
du dingst ihr dingt	du dingtest ihr dingtet	du : ding!
er dingt sie dingen	er dingte sie dingten	ihr : dingt!
◈過去基本形にまれに dang, 過去分詞にまれに gedingt, 接続法 II にまれに dänge の別形がある.		
41 dreschen 脱穀する	**drosch**	**gedroschen**
ich dresche wir dreschen	ich drosch wir droschen	接II drösche
du drisch[e]st ihr drescht	du droschst ihr droscht	du : drisch!
er drischt sie dreschen	er drosch sie droschen	ihr : drescht!
◈過去基本形に古語として drasch, 接続法 II に古語として dräsche の別形がある.		
42 dringen 突き進む	**drang**	**gedrungen**
ich dringe wir dringen	ich drang wir drangen	接II dränge
du dringst ihr dringt	du drangst ihr drangt	du : dring[e]!
er dringt sie dringen	er drang sie drangen	ihr : dringt!
43 dürfen …してもよい	**durfte**	**dürfen (gedurft)**
ich darf wir dürfen	ich durfte wir durften	接II dürfte
du darfst ihr dürft	du durftest ihr durftet	du : —
er darf sie dürfen	er durfte sie durften	ihr : —
44 empfangen 受け取る	**empfing**	**empfangen**
ich empfange wir empfangen	ich empfing wir empfingen	接II empfinge
du empfängst ihr empfangt	du empfingst ihr empfingt	du : empfang!
er empfängt sie empfangen	er empfing sie empfingen	ihr : empfangt!
45 empfehlen 推薦する	**empfahl**	**empfohlen**
ich empfehle wir empfehlen	ich empfahl wir empfahlen	接II empföhle
du empfiehlst ihr empfehlt	du empfahlst ihr empfahlt	du : empfiehl!
er empfiehlt sie empfehlen	er empfahl sie empfahlen	ihr : empfehlt!
◈接続法 II に empfähle の別形がある.		

次のページにつづく

不　定　詞		過　去　基　本　形		過 去 分 詞	
現　　在		過　　去		接続法 II, 命令法	
46　empfinden　感じる		**empfand**		**empfunden**	
ich empfinde	wir empfinden	ich empfand	wir empfanden	接II	empfände
du empfindest	ihr empfindet	du empfand[e]st	ihr empfandet	du :	empfind[e]!
er empfindet	sie empfinden	er empfand	sie empfanden	ihr :	empfindet!
47　erkiesen　選ぶ		**erkor**		**erkoren**	
ich erkiese	wir erkiesen	ich erkor	wir erkoren	接II	erköre
du erkies[es]t	ihr erkiest	du erkorst	ihr erkort	du :	erkies[e]!
er erkiest	sie erkiesen	er erkor	sie erkoren	ihr :	erkiest!
◈まれに規則変化.					
48　essen　食べる		**aß**		**gegessen**	
ich esse	wir essen	ich aß	wir aßen	接II	äße
du isst	ihr esst	du aßest	ihr aßt	du :	iss!
er isst	sie essen	er aß	sie aßen	ihr :	esst!
49　fahren　(乗り物で)行く		**fuhr**		**gefahren**	
ich fahre	wir fahren	ich fuhr	wir fuhren	接II	führe
du fährst	ihr fahrt	du fuhrst	ihr fuhrt	du :	fahr!
er fährt	sie fahren	er fuhr	sie fuhren	ihr :	fahrt!
50　fallen　落ちる		**fiel**		**gefallen**	
ich falle	wir fallen	ich fiel	wir fielen	接II	fiele
du fällst	ihr fallt	du fielst	ihr fielt	du :	fall!
er fällt	sie fallen	er fiel	sie fielen	ihr :	fallt!
51　fangen　捕える		**fing**		**gefangen**	
ich fange	wir fangen	ich fing	wir fingen	接II	finge
du fängst	ihr fangt	du fingst	ihr fingt	du :	fang!
er fängt	sie fangen	er fing	sie fingen	ihr :	fangt!
52　fechten　戦う		**focht**		**gefochten**	
ich fechte	wir fechten	ich focht	wir fochten	接II	föchte
du fichtst	ihr fechtet	du fochtest	ihr fochtet	du :	ficht!
er ficht	sie fechten	er focht	sie fochten	ihr :	fechtet!
53　finden　見つける		**fand**		**gefunden**	
ich finde	wir finden	ich fand	wir fanden	接II	fände
du findest	ihr findet	du fand[e]st	ihr fandet	du :	find[e]!
er findet	sie finden	er fand	sie fanden	ihr :	findet!
54　flechten　編む		**flocht**		**geflochten**	
ich flechte	wir flechten	ich flocht	wir flochten	接II	flöchte
du flichtst	ihr flechtet	du flochtest	ihr flochtet	du :	flicht!
er flicht	sie flechten	er flocht	sie flochten	ihr :	flechtet!
55　fliegen　飛ぶ		**flog**		**geflogen**	
ich fliege	wir fliegen	ich flog	wir flogen	接II	flöge
du fliegst	ihr fliegt	du flogst	ihr flogt	du :	flieg!
er fliegt	sie fliegen	er flog	sie flogen	ihr :	fliegt!
56　fliehen　逃げる		**floh**		**geflohen**	
ich fliehe	wir fliehen	ich floh	wir flohen	接II	flöhe
du fliehst	ihr flieht	du flohst	ihr floht	du :	flieh!
er flieht	sie fliehen	er floh	sie flohen	ihr :	flieht!
57　fließen　流れる		**floss**		**geflossen**	
ich fließe	wir fließen	ich floss	wir flossen	接II	flösse
du fließ[es]t	ihr fließt	du flossest	ihr flosst	du :	fließ[e]!
er fließt	sie fließen	er floss	sie flossen	ihr :	fließt!
58　fressen　(動物が)食う		**fraß**		**gefressen**	
ich fresse	wir fressen	ich fraß	wir fraßen	接II	fräße
du frisst	ihr fresst	du fraßest	ihr fraßt	du :	friss!
er frisst	sie fressen	er fraß	sie fraßen	ihr :	fresst!
59　frieren　凍てつく		**fror**		**gefroren**	
ich friere	wir frieren	ich fror	wir froren	接II	fröre
du frierst	ihr friert	du frorst	ihr frort	du :	frier[e]!
er friert	sie frieren	er fror	sie froren	ihr :	friert!
60　gären　発酵する		**gor**		**gegoren**	
ich gäre	wir gären	ich gor	wir goren	接II	göre
du gärst	ihr gärt	du gorst	ihr gort	du :	gär[e]!
er gärt	sie gären	er gor	sie goren	ihr :	gärt!
◈「(感情などが)沸き立つ」などの意味では規則変化.					

不定詞		過去基本形		過去分詞	
現在		過去		接続法 II，命令法	
61 gebären 産む		**gebar**		**geboren**	
ich gebäre	wir gebären	ich gebar	wir gebaren	接 II	gebäre
du gebärst	ihr gebärt	du gebarst	ihr gebart	du :	gebär[e]!
sie gebärt	sie gebären	sie gebar	sie gebaren	ihr :	gebärt!
◈現在 2・3 人称単数に雅語として gebierst, gebiert, 命令法・単数に gebier! の別形がある.					
62 geben 与える		**gab**		**gegeben**	
ich gebe	wir geben	ich gab	wir gaben	接 II	gäbe
du gibst	ihr gebt	du gabst	ihr gabt	du :	gib!
er gibt	sie geben	er gab	sie gaben	ihr :	gebt!
63 gedeihen 成長する		**gedieh**		**gediehen**	
ich gedeihe	wir gedeihen	ich gedieh	wir gediehen	接 II	gediehe
du gedeihst	ihr gedeiht	du gediehst	ihr gedieht	du :	gedeih[e]!
er gedeiht	sie gedeihen	er gedieh	sie gediehen	ihr :	gedeiht!
64 gehen 行く		**ging**		**gegangen**	
ich gehe	wir gehen	ich ging	wir gingen	接 II	ginge
du gehst	ihr geht	du gingst	ihr gingt	du :	geh!
er geht	sie gehen	er ging	sie gingen	ihr :	geht!
65 gelingen 成功する		**gelang**		**gelungen**	
―	―	―	―	接 II	gelänge
―	―	―	―		―
er gelingt	sie gelingen	er gelang	sie gelangen		―
66 gelten 相当する		**galt**		**gegolten**	
ich gelte	wir gelten	ich galt	wir galten	接 II	gälte, gölte
du giltst	ihr geltet	du galt[e]st	ihr galtet	du :	gilt!
er gilt	sie gelten	er galt	sie galten	ihr :	geltet!
67 genesen （病気から）回復する		**genas**		**genesen**	
ich genese	wir genesen	ich genas	wir genasen	接 II	genäse
du genes[es]t	ihr genest	du genasest	ihr genast	du :	genes[e]!
er genest	sie genesen	er genas	sie genasen	ihr :	genest!
68 genießen 楽しむ		**genoss**		**genossen**	
ich genieße	wir genießen	ich genoss	wir genossen	接 II	genösse
du genießt	ihr genießt	du genossest	ihr genosst	du :	genieß[e]!
er genießt	sie genießen	er genoss	sie genossen	ihr :	genießt!
69 geschehen 起こる		**geschah**		**geschehen**	
―	―	―	―	接 II	geschähe
―	―	―	―		―
es geschieht	sie geschehen	es geschah	sie geschahen		―
70 gewinnen 獲得する		**gewann**		**gewonnen**	
ich gewinne	wir gewinnen	ich gewann	wir gewannen	接 II	gewänne
du gewinnst	ihr gewinnt	du gewannst	ihr gewannt	du :	gewinn[e]!
er gewinnt	sie gewinnen	er gewann	sie gewannen	ihr :	gewinnt!
◈接続法 II に gewönne の別形がある.					
71 gießen 注ぐ		**goss**		**gegossen**	
ich gieße	wir gießen	ich goss	wir gossen	接 II	gösse
du gießt	ihr gießt	du gossest	ihr gosst	du :	gieß!
er gießt	sie gießen	er goss	sie gossen	ihr :	gießt!
72 gleichen 等しい		**glich**		**geglichen**	
ich gleiche	wir gleichen	ich glich	wir glichen	接 II	gliche
du gleichst	ihr gleicht	du glichst	ihr glicht	du :	gleich[e]!
er gleicht	sie gleichen	er glich	sie glichen	ihr :	gleicht!

次のページにつづく

不定詞		過去基本形		過去分詞	
現在		過去		接続法 II，命令法	
73 gleiten 滑る		**glitt**		**geglitten**	
ich gleite	wir gleiten	ich glitt	wir glitten	接 II	glitte
du gleitest	ihr gleitet	du glitt[e]st	ihr glittet	du :	gleit[e]!
er gleitet	sie gleiten	er glitt	sie glitten	ihr :	gleitet!
74 glimmen 燃える		**glomm (glimmte)**		**geglommen (geglimmt)**	
ich glimme	wir glimmen	ich glomm	wir glommen	接 II	glömme
du glimmst	ihr glimmt	du glommst	ihr glommt	du :	glimm!
er glimmt	sie glimmen	er glomm	sie glommen	ihr :	glimmt!
◈規則変化することもある.					
75 graben 掘る		**grub**		**gegraben**	
ich grabe	wir graben	ich grub	wir gruben	接 II	grübe
du gräbst	ihr grabt	du grubst	ihr grubt	du :	grab!
er gräbt	sie graben	er grub	sie gruben	ihr :	grabt!
76 greifen つかむ		**griff**		**gegriffen**	
ich greife	wir greifen	ich griff	wir griffen	接 II	griffe
du greifst	ihr greift	du griffst	ihr grifft	du :	greif!
er greift	sie greifen	er griff	sie griffen	ihr :	greift!
77 haben 持っている		**hatte**		**gehabt**	
ich habe	wir haben	ich hatte	wir hatten	接 II	hätte
du hast	ihr habt	du hattest	ihr hattet	du :	hab[e]!
er hat	sie haben	er hatte	sie hatten	ihr :	habt!
78 halten 保持する		**hielt**		**gehalten**	
ich halte	wir halten	ich hielt	wir hielten	接 II	hielte
du hältst	ihr haltet	du hielt[e]st	ihr hieltet	du :	halt[e]!
er hält	sie halten	er hielt	sie hielten	ihr :	haltet!
79 hängen 掛かっている		**hing**		**gehangen**	
ich hänge	wir hängen	ich hing	wir hingen	接 II	hinge
du hängst	ihr hängt	du hingst	ihr hingt	du :	häng!
er hängt	sie hängen	er hing	sie hingen	ihr :	hängt!
◈ 他動詞，再帰動詞は規則変化.					
80 hauen 殴る		**haute (hieb)**		**gehauen**	
ich haue	wir hauen	ich haute	wir hauten	接 II	haute
du haust	ihr haut	du hautest	ihr hautet	du :	hau!
er haut	sie hauen	er haute	sie hauten	ihr :	haut!
◈ 過去基本形に hieb，過去分詞に方言として gehaut，接続法 II に hiebe の別形がある.					
81 heben 持ち上げる		**hob**		**gehoben**	
ich hebe	wir heben	ich hob	wir hoben	接 II	höbe
du hebst	ihr hebt	du hobst	ihr hobt	du :	heb!
er hebt	sie heben	er hob	sie hoben	ihr :	hebt!
82 heißen (…という)名前である		**hieß**		**geheißen**	
ich heiße	wir heißen	ich hieß	wir hießen	接 II	hieße
du heiß[es]t	ihr heißt	du hieß[es]t	ihr hießt	du :	heiß!
er heißt	sie heißen	er hieß	sie hießen	ihr :	heißt!
83 helfen 助ける		**half**		**geholfen**	
ich helfe	wir helfen	ich half	wir halfen	接 II	hülfe
du hilfst	ihr helft	du halfst	ihr halft	du :	hilf!
er hilft	sie helfen	er half	sie halfen	ihr :	helft!
◈ 接続法 II にまれに hälfe の別形がある.					
84 kennen 知っている		**kannte**		**gekannt**	
ich kenne	wir kennen	ich kannte	wir kannten	接 II	kennte
du kennst	ihr kennt	du kanntest	ihr kanntet	du :	kenn[e]!
er kennt	sie kennen	er kannte	sie kannten	ihr :	kennt!
85 klimmen よじ登る		**klomm**		**geklommen**	
ich klimme	wir klimmen	ich klomm	wir klommen	接 II	klömme
du klimmst	ihr klimmt	du klommst	ihr klommt	du :	klimm!
er klimmt	sie klimmen	er klomm	sie klommen	ihr :	klimmt!
◈まれに規則変化.					

不定詞		過去基本形		過去分詞
現在		過去		接続法 II，命令法
86 klingen 鳴る		**klang**		**geklungen**
ich klinge	wir klingen	ich klang	wir klangen	接II klänge
du klingst	ihr klingt	du klangst	ihr klangt	du : kling!
er klingt	sie klingen	er klang	sie klangen	ihr : klingt!
87 kneifen つねる		**kniff**		**gekniffen**
ich kneife	wir kneifen	ich kniff	wir kniffen	接II kniffe
du kneifst	ihr kneift	du kniffst	ihr knifft	du : kneif!
er kneift	sie kneifen	er kniff	sie kniffen	ihr : kneift!
88 kommen 来る		**kam**		**gekommen**
ich komme	wir kommen	ich kam	wir kamen	接II käme
du kommst	ihr kommt	du kamst	ihr kamt	du : komm!
er kommt	sie kommen	er kam	sie kamen	ihr : kommt!
◈現在 2･3 人称単数に古語として kömmst, kömmt の別形がある.				
89 können できる		**konnte**		**können (gekonnt)**
ich kann	wir können	ich konnte	wir konnten	接II könnte
du kannst	ihr könnt	du konntest	ihr konntet	—
er kann	sie können	er konnte	sie konnten	—
90 kriechen はう		**kroch**		**gekrochen**
ich krieche	wir kriechen	ich kroch	wir krochen	接II kröche
du kriechst	ihr kriecht	du krochst	ihr krocht	du : kriech!
er kriecht	sie kriechen	er kroch	sie krochen	ihr : kriecht!
91 laden 積む，招く		**lud**		**geladen**
ich lade	wir laden	ich lud	wir luden	接II lüde
du lädst	ihr ladet	du lud[e]st	ihr ludet	du : lad[e]!
er lädt	sie laden	er lud	sie luden	ihr : ladet!
◈「招く」という意味では現在 2･3 人称単数に方言として ladest, ladet の別形がある.				
92 lassen …させる		**ließ**		**gelassen (lassen)**
ich lasse	wir lassen	ich ließ	wir ließen	接II ließe
du lässt	ihr lasst	du ließ[es]t	ihr ließt	du : lass!
er lässt	sie lassen	er ließ	sie ließen	ihr : lasst!
93 laufen 走る		**lief**		**gelaufen**
ich laufe	wir laufen	ich lief	wir liefen	接II liefe
du läufst	ihr lauft	du liefst	ihr lieft	du : lauf!
er läuft	sie laufen	er lief	sie liefen	ihr : lauft!
94 leiden 苦しむ		**litt**		**gelitten**
ich leide	wir leiden	ich litt	wir litten	接II litte
du leidest	ihr leidet	du litt[e]st	ihr littet	du : leid[e]!
er leidet	sie leiden	er litt	sie litten	ihr : leidet!
95 leihen 貸す		**lieh**		**geliehen**
ich leihe	wir leihen	ich lieh	wir liehen	接II liehe
du leihst	ihr leiht	du liehst	ihr lieht	du : leih!
er leiht	sie leihen	er lieh	sie liehen	ihr : leiht!
96 lesen 読む		**las**		**gelesen**
ich lese	wir lesen	ich las	wir lasen	接II läse
du liest	ihr lest	du lasest	ihr last	du : lies!
er liest	sie lesen	er las	sie lasen	ihr : lest!
97 liegen 横たわっている		**lag**		**gelegen**
ich liege	wir liegen	ich lag	wir lagen	接II läge
du liegst	ihr liegt	du lagst	ihr lagt	du : lieg!
er liegt	sie liegen	er lag	sie lagen	ihr : liegt!
98 löschen 消える		**losch**		**geloschen**
ich lösche	wir löschen	ich losch	wir loschen	接II lösche
du lischst	ihr löscht	du loschst	ihr loscht	du : lisch!
er lischt	sie löschen	er losch	sie loschen	ihr : löscht!
◈「消す」という意味の他動詞では規則変化.				
99 lügen 嘘をつく		**log**		**gelogen**
ich lüge	wir lügen	ich log	wir logen	接II löge
du lügst	ihr lügt	du logst	ihr logt	du : lüg!
er lügt	sie lügen	er log	sie logen	ihr : lügt!

次のページにつづく

不定詞		過去基本形		過去分詞	
現在		過去		接続法 Ⅱ, 命令法	
100 mahlen 碾(ひ)く		**mahlte**		**gemahlen**	
ich mahle	wir mahlen	ich mahlte	wir mahlten	接Ⅱ	mahlte
du mahlst	ihr mahlt	du mahltest	ihr mahltet	du :	mahl[e]!
er mahlt	sie mahlen	er mahlte	sie mahlten	ihr :	mahlt!
101 meiden 避ける		**mied**		**gemieden**	
ich meide	wir meiden	ich mied	wir mieden	接Ⅱ	miede
du meidest	ihr meidet	du mied[e]st	ihr miedet	du :	meid[e]!
er meidet	sie meiden	er mied	sie mieden	ihr :	meidet!
102 melken 乳をしぼる		**melkte** (まれ: **molk**)		**gemolken** (まれ: **gemelkt**)	
ich melke	wir melken	ich melkte	wir melkten	接Ⅱ	melkte
du melkst	ihr melkt	du melktest	ihr melktet	du :	melk[e]!
er melkt	sie melken	er melkte	sie melkten	ihr :	melkt!
103 messen 測定する		**maß**		**gemessen**	
ich messe	wir messen	ich maß	wir maßen	接Ⅱ	mäße
du misst	ihr messt	du maßest	ihr maßt	du :	miss!
er misst	sie messen	er maß	sie maßen	ihr :	messt!
104 misslingen 失敗する		**misslang**		**misslungen**	
—	—	—	—	接Ⅱ	misslänge
—	—	—	—		—
er misslingt	sie misslingen	er misslang	sie misslangen		—
105 mögen …かもしれない		**mochte**		**mögen** (**gemocht**)	
ich mag	wir mögen	ich mochte	wir mochten	接Ⅱ	möchte
du magst	ihr mögt	du mochtest	ihr mochtet		—
er mag	sie mögen	er mochte	sie mochten		—
106 müssen …せねばならない		**musste**		**müssen** (**gemusst**)	
ich muss	wir müssen	ich musste	wir mussten	接Ⅱ	müsste
du musst	ihr müsst	du musstest	ihr musstet		—
er muss	sie müssen	er musste	sie mussten		—
107 nehmen 手に取る		**nahm**		**genommen**	
ich nehme	wir nehmen	ich nahm	wir nahmen	接Ⅱ	nähme
du nimmst	ihr nehmt	du nahmst	ihr nahmt	du :	nimm!
er nimmt	sie nehmen	er nahm	sie nahmen	ihr :	nehmt!
108 nennen 名づける		**nannte**		**genannt**	
ich nenne	wir nennen	ich nannte	wir nannten	接Ⅱ	nennte
du nennst	ihr nennt	du nanntest	ihr nanntet	du :	nenn[e]!
er nennt	sie nennen	er nannte	sie nannten	ihr :	nennt!
109 pfeifen 口笛を吹く		**pfiff**		**gepfiffen**	
ich pfeife	wir pfeifen	ich pfiff	wir pfiffen	接Ⅱ	pfiffe
du pfeifst	ihr pfeift	du pfiffst	ihr pfifft	du :	pfeif!
er pfeift	sie pfeifen	er pfiff	sie pfiffen	ihr :	pfeift!
110 pflegen いそしむ, 従事する		**pflog**		**gepflogen**	
ich pflege	wir pflegen	ich pflog	wir pflogen	接Ⅱ	pflöge
du pflegst	ihr pflegt	du pflogst	ihr pflogt	du :	pfleg[e]!
er pflegt	sie pflegen	er pflog	sie pflogen	ihr :	pflegt!
◈「いそしむ, 従事する」という意味以外ではふつう規則変化.					
111 preisen 称賛する		**pries**		**gepriesen**	
ich preise	wir preisen	ich pries	wir priesen	接Ⅱ	priese
du preis[es]t	ihr preist	du priesest	ihr priest	du :	preis[e]!
er preist	sie preisen	er pries	sie priesen	ihr :	preist!
112 quellen 湧き出る		**quoll**		**gequollen**	
ich quelle	wir quellen	ich quoll	wir quollen	接Ⅱ	quölle
du quillst	ihr quellt	du quollst	ihr quollt	du :	quill!
er quillt	sie quellen	er quoll	sie quollen	ihr :	quellt!
◈ 他動詞は規則変化.					
113 raten 助言する		**riet**		**geraten**	
ich rate	wir raten	ich riet	wir rieten	接Ⅱ	riete
du rätst	ihr ratet	du riet[e]st	ihr rietet	du :	rat[e]!
er rät	sie raten	er riet	sie rieten	ihr :	ratet!

不定詞		過去基本形		過去分詞	
現在		過去		接続法 II, 命令法	
114 reiben こする		**rieb**		**gerieben**	
ich reibe	wir reiben	ich rieb	wir rieben	接II	riebe
du reibst	ihr reibt	du riebst	ihr riebt	du :	reib[e]!
er reibt	sie reiben	er rieb	sie rieben	ihr :	reibt!
115 reißen 引き裂く		**riss**		**gerissen**	
ich reiße	wir reißen	ich riss	wir rissen	接II	risse
du reißt	ihr reißt	du rissest	ihr risst	du :	reiß[e]!
er reißt	sie reißen	er riss	sie rissen	ihr :	reißt!
116 reiten (馬などに)乗る		**ritt**		**geritten**	
ich reite	wir reiten	ich ritt	wir ritten	接II	ritte
du reitest	ihr reitet	du ritt[e]st	ihr rittet	du :	reit[e]!
er reitet	sie reiten	er ritt	sie ritten	ihr :	reitet!
117 rennen 走る		**rannte**		**gerannt**	
ich renne	wir rennen	ich rannte	wir rannten	接II	rennte
du rennst	ihr rennt	du ranntest	ihr ranntet	du :	renn[e]!
er rennt	sie rennen	er rannte	sie rannten	ihr :	rennt!
118 riechen におう		**roch**		**gerochen**	
ich rieche	wir riechen	ich roch	wir rochen	接II	röche
du riechst	ihr riecht	du rochst	ihr rocht	du :	riech!
er riecht	sie riechen	er roch	sie rochen	ihr :	riecht!
119 ringen 格闘する		**rang**		**gerungen**	
ich ringe	wir ringen	ich rang	wir rangen	接II	ränge
du ringst	ihr ringt	du rangst	ihr rangt	du :	ring[e]!
er ringt	sie ringen	er rang	sie rangen	ihr :	ringt!
120 rinnen 流れる		**rann**		**geronnen**	
ich rinne	wir rinnen	ich rann	wir rannen	接II	ränne
du rinnst	ihr rinnt	du rannst	ihr rannt	du :	rinn[e]!
er rinnt	sie rinnen	er rann	sie rannen	ihr :	rinnt!
◉接続法 II にまれに rönne の別形がある.					
121 rufen 呼ぶ		**rief**		**gerufen**	
ich rufe	wir rufen	ich rief	wir riefen	接II	riefe
du rufst	ihr ruft	du riefst	ihr rieft	du :	ruf!
er ruft	sie rufen	er rief	sie riefen	ihr :	ruft!
122 salzen 塩味をつける		**salzte**		**gesalzen**	
ich salze	wir salzen	ich salzte	wir salzten	接II	salzte
du salz[es]t	ihr salzt	du salztest	ihr salztet	du :	salz[e]!
er salzt	sie salzen	er salzte	sie salzten	ihr :	salzt!
◉ 過去分詞にまれに gesalzt の別形がある. 転義的な意味では gesalzen.					
123 saufen (動物が)飲む		**soff**		**gesoffen**	
ich saufe	wir saufen	ich soff	wir soffen	接II	söffe
du säufst	ihr sauft	du soffst	ihr sofft	du :	sauf!
er säuft	sie saufen	er soff	sie soffen	ihr :	sauft!
124 saugen 吸う		**sog**		**gesogen**	
ich sauge	wir saugen	ich sog	wir sogen	接II	söge
du saugst	ihr saugt	du sogst	ihr sogt	du :	saug!
er saugt	sie saugen	er sog	sie sogen	ihr :	saugt!
◉「(掃除機で)ほこりを吸い取る」の意味では規則変化.					
125 schaffen 創造する		**schuf**		**geschaffen**	
ich schaffe	wir schaffen	ich schuf	wir schufen	接II	schüfe
du schaffst	ihr schafft	du schufst	ihr schuft	du :	schaff[e]!
er schafft	sie schaffen	er schuf	sie schufen	ihr :	schafft!
◉「成し遂げる, くたくたにする」という意味では規則変化.					

次のページにつづく

不 定 詞		過 去 基 本 形		過 去 分 詞	
現 在		過 去		接続法 II, 命令法	
126 schallen 響く		**schallte** (まれ: scholl)		**geschallt** (まれ: geschollen)	
ich schalle	wir schallen	ich schallte	wir schallten	接II	schallte
du schallst	ihr schallt	du schalltest	ihr schalltet	du :	schall[e]!
er schallt	sie schallen	er schallte	sie schallten	ihr :	schallt!
◈ 過去基本形にまれに scholl, 過去分詞にまれに geschollen, 接続法 II にまれに schölle の別形がある.					
127 scheiden 分離する		**schied**		**geschieden**	
ich scheide	wir scheiden	ich schied	wir schieden	接II	schiede
du scheidest	ihr scheidet	du schied[e]st	ihr schiedet	du :	scheid[e]!
er scheidet	sie scheiden	er schied	sie schieden	ihr :	scheidet!
128 scheinen 輝く		**schien**		**geschienen**	
ich scheine	wir scheinen	ich schien	wir schienen	接II	schiene
du scheinst	ihr scheint	du schienst	ihr schient	du :	schein[e]!
er scheint	sie scheinen	er schien	sie schienen	ihr :	scheint!
129 scheißen 糞(くそ)をする		**schiss**		**geschissen**	
ich scheiße	wir scheißen	ich schiss	wir schissen	接II	schisse
du scheißt	ihr scheißt	du schissest	ihr schisst	du :	scheiß!
er scheißt	sie scheißen	er schiss	sie schissen	ihr :	scheißt!
130 schelten しかる		**schalt**		**gescholten**	
ich schelte	wir schelten	ich schalt	wir schalten	接II	schölte
du schiltst	ihr scheltet	du schalt[e]st	ihr schaltet	du :	schilt!
er schilt	sie schelten	er schalt	sie schalten	ihr :	scheltet!
131 scheren (髪を)刈る		**schor**		**geschoren**	
ich schere	wir scheren	ich schor	wir schoren	接II	schöre
du scherst	ihr schert	du schorst	ihr schort	du :	scher!
er schert	sie scheren	er schor	sie schoren	ihr :	schert!
◈ 現在 2・3 人称単数に schierst, schiert の別形がある. また, まれに規則変化.					
132 schieben 押す		**schob**		**geschoben**	
ich schiebe	wir schieben	ich schob	wir schoben	接II	schöbe
du schiebst	ihr schiebt	du schobst	ihr schobt	du :	schieb!
er schiebt	sie schieben	er schob	sie schoben	ihr :	schiebt!
133 schießen 射る		**schoss**		**geschossen**	
ich schieße	wir schießen	ich schoss	wir schossen	接II	schösse
du schießt	ihr schießt	du schossest	ihr schosst	du :	schieß!
er schießt	sie schießen	er schoss	sie schossen	ihr :	schießt!
134 schinden 虐待する		**schindete**		**geschunden**	
ich schinde	wir schinden	ich schindete	wir schindeten	接II	schindete
du schindest	ihr schindet	du schindetest	ihr schindetet	du :	schind[e]!
er schindet	sie schinden	er schindete	sie schindeten	ihr :	schindet!
135 schlafen 眠っている		**schlief**		**geschlafen**	
ich schlafe	wir schlafen	ich schlief	wir schliefen	接II	schliefe
du schläfst	ihr schlaft	du schliefst	ihr schlieft	du :	schlaf[e]!
er schläft	sie schlafen	er schlief	sie schliefen	ihr :	schlaft!
136 schlagen 打つ		**schlug**		**geschlagen**	
ich schlage	wir schlagen	ich schlug	wir schlugen	接II	schlüge
du schlägst	ihr schlagt	du schlugst	ihr schlugt	du :	schlag[e]!
er schlägt	sie schlagen	er schlug	sie schlugen	ihr :	schlagt!
137 schleichen 忍び歩く		**schlich**		**geschlichen**	
ich schleiche	wir schleichen	ich schlich	wir schlichen	接II	schliche
du schleichst	ihr schleicht	du schlichst	ihr schlicht	du :	schleich!
er schleicht	sie schleichen	er schlich	sie schlichen	ihr :	schleicht!
138 schleifen 研ぐ		**schliff**		**geschliffen**	
ich schleife	wir schleifen	ich schliff	wir schliffen	接II	schliffe
du schleifst	ihr schleift	du schliffst	ihr schlifft	du :	schleif!
er schleift	sie schleifen	er schliff	sie schliffen	ihr :	schleift!
◈「ひきずる」の意味では規則変化.					

不定詞		過去基本形		過去分詞	
現在		過去		接続法 II，命令法	
139 schleißen 裂く		**schliss**		**geschlissen**	
ich schleiße	wir schleißen	ich schliss	wir schlissen	接II	schlisse
du schleißt	ihr schleißt	du schlissest	ihr schlisst	du :	schleiß!
er schleißt	sie schleißen	er schliss	sie schlissen	ihr :	schleißt!
◈ 規則変化することもある.					
140 schließen 閉じる		**schloss**		**geschlossen**	
ich schließe	wir schließen	ich schloss	wir schlossen	接II	schlösse
du schließt	ihr schließt	du schlossest	ihr schlosst	du :	schließ[e]!
er schließt	sie schließen	er schloss	sie schlossen	ihr :	schließt!
141 schlingen 巻きつける		**schlang**		**geschlungen**	
ich schlinge	wir schlingen	ich schlang	wir schlangen	接II	schlänge
du schlingst	ihr schlingt	du schlangst	ihr schlangt	du :	schling!
er schlingt	sie schlingen	er schlang	sie schlangen	ihr :	schlingt!
142 schmeißen 投げる		**schmiss**		**geschmissen**	
ich schmeiße	wir schmeißen	ich schmiss	wir schmissen	接II	schmisse
du schmeißt	ihr schmeißt	du schmissest	ihr schmisst	du :	schmeiß!
er schmeißt	sie schmeißen	er schmiss	sie schmissen	ihr :	schmeißt!
143 schmelzen 溶ける		**schmolz**		**geschmolzen**	
ich schmelze	wir schmelzen	ich schmolz	wir schmolzen	接II	schmölze
du schmilzt	ihr schmelzt	du schmolzest	ihr schmolzt	du :	schmilz!
er schmilzt	sie schmelzen	er schmolz	sie schmolzen	ihr :	schmelzt!
◈ 他動詞は古くは規則変化もあった.					
144 schneiden 切る		**schnitt**		**geschnitten**	
ich schneide	wir schneiden	ich schnitt	wir schnitten	接II	schnitte
du schneidest	ihr schneidet	du schnitt[e]st	ihr schnittet	du :	schneid[e]!
er schneidet	sie schneiden	er schnitt	sie schnitten	ihr :	schneidet!
145 schrecken びっくりする		**schrak**		**geschrocken**	
ich schrecke	wir schrecken	ich schrak	wir schraken	接II	schräke
du schrickst	ihr schreckt	du schrakst	ihr schrakt	du :	schrick!
er schrickt	sie schrecken	er schrak	sie schraken	ihr :	schreckt!
◈ 他動詞は常に規則変化，自動詞もふつう規則変化．erschrecken，aufschrecken など前綴りの付いた複合動詞の場合は自動詞では不規則変化．命令法・単数にも規則変化 schrecke! の別形がある．					
146 schreiben 書く		**schrieb**		**geschrieben**	
ich schreibe	wir schreiben	ich schrieb	wir schrieben	接II	schriebe
du schreibst	ihr schreibt	du schriebst	ihr schriebt	du :	schreib!
er schreibt	sie schreiben	er schrieb	sie schrieben	ihr :	schreibt!
147 schreien 叫ぶ		**schrie**		**geschrien**	
ich schreie	wir schreien	ich schrie	wir schrien	接II	schriee
du schreist	ihr schreit	du schriest	ihr schriet	du :	schrei!
er schreit	sie schreien	er schrie	sie schrien	ihr :	schreit!
148 schreiten (ゆっくりと)歩く		**schritt**		**geschritten**	
ich schreite	wir schreiten	ich schritt	wir schritten	接II	schritte
du schreitest	ihr schreitet	du schritt[e]st	ihr schrittet	du :	schreit[e]!
er schreitet	sie schreiten	er schritt	sie schritten	ihr :	schreitet!
149 schweigen 黙っている		**schwieg**		**geschwiegen**	
ich schweige	wir schweigen	ich schwieg	wir schwiegen	接II	schwiege
du schweigst	ihr schweigt	du schwiegst	ihr schwiegt	du :	schweig!
er schweigt	sie schweigen	er schwieg	sie schwiegen	ihr :	schweigt!
150 schwellen 膨れる		**schwoll**		**geschwollen**	
ich schwelle	wir schwellen	ich schwoll	wir schwollen	接II	schwölle
du schwillst	ihr schwellt	du schwollst	ihr schwollt	du :	schwill!
er schwillt	sie schwellen	er schwoll	sie schwollen	ihr :	schwellt!
◈ 他動詞はふつう規則変化.					
151 schwimmen 泳ぐ		**schwamm**		**geschwommen**	
ich schwimme	wir schwimmen	ich schwamm	wir schwammen	接II	schwömme
du schwimmst	ihr schwimmt	du schwammst	ihr schwammt	du :	schwimm!
er schwimmt	sie schwimmen	er schwamm	sie schwammen	ihr :	schwimmt!
◈ 接続法 II に schwämme の別形がある.					

次のページにつづく

不定詞		過去基本形		過去分詞
現	在	過	去	接続法 II, 命令法
152 schwinden 消滅する		**schwand**		**geschwunden**
ich schwinde du schwindest er schwindet	wir schwinden ihr schwindet sie schwinden	ich schwand du schwand[e]st er schwand	wir schwanden ihr schwandet sie schwanden	接II schwände du : schwind[e]! ihr : schwindet!
153 schwingen 振る		**schwang**		**geschwungen**
ich schwinge du schwingst er schwingt	wir schwingen ihr schwingt sie schwingen	ich schwang du schwangst er schwang	wir schwangen ihr schwangt sie schwangen	接II schwänge du : schwing! ihr : schwingt!
154 schwören 誓う		**schwor**		**geschworen**
ich schwöre du schwörst er schwört	wir schwören ihr schwört sie schwören	ich schwor du schworst er schwor	wir schworen ihr schwort sie schworen	接II schwüre du : schwör[e]! ihr : schwört!
◈ 過去基本形に古語として schwur の別形がある.				
155 sehen 見る		**sah**		**gesehen**
ich sehe du siehst er sieht	wir sehen ihr seht sie sehen	ich sah du sahst er sah	wir sahen ihr saht sie sahen	接II sähe du : sieh[e]! ihr : seht!
156 sein ある		**war**		**gewesen**
ich bin du bist er ist	wir sind ihr seid sie sind	ich war du warst er war	wir waren ihr wart sie waren	接II wäre du : sei! ihr : seid!
157 senden 送る		**sandte**		**gesandt**
ich sende du sendest er sendet	wir senden ihr sendet sie senden	ich sandte du sandtest er sandte	wir sandten ihr sandtet sie sandten	接II sendete du : send[e]! ihr : sendet!
◈「放送する」の意味では規則変化.				
158 sieden 煮え立つ		**sott**		**gesotten**
ich siede du siedest er siedet	wir sieden ihr siedet sie sieden	ich sott du sott[e]st er sott	wir sotten ihr sottet sie sotten	接II sötte du : sied[e]! ihr : siedet!
◈ 規則変化することもある.				
159 singen 歌う		**sang**		**gesungen**
ich singe du singst er singt	wir singen ihr singt sie singen	ich sang du sangst er sang	wir sangen ihr sangt sie sangen	接II sänge du : sing! ihr : singt!
160 sinken 沈む		**sank**		**gesunken**
ich sinke du sinkst er sinkt	wir sinken ihr sinkt sie sinken	ich sank du sankst er sank	wir sanken ihr sankt sie sanken	接II sänke du : sink! ihr : sinkt!
161 sinnen 思案する		**sann**		**gesonnen**
ich sinne du sinnst er sinnt	wir sinnen ihr sinnt sie sinnen	ich sann du sann[e]st er sann	wir sannen ihr sannt sie sannen	接II sänne du : sinn[e]! ihr : sinnt!
162 sitzen すわっている		**saß**		**gesessen**
ich sitze du sitzt er sitzt	wir sitzen ihr sitzt sie sitzen	ich saß du saß[es]t er saß	wir saßen ihr saßt sie saßen	接II säße du : sitz! ihr : sitzt!
163 sollen …すべきである		**sollte**		**sollen (gesollt)**
ich soll du sollst er soll	wir sollen ihr sollt sie sollen	ich sollte du solltest er sollte	wir sollten ihr solltet sie sollten	接II sollte —— ——
164 spalten 割る		**spaltete**		**gespalten**
ich spalte du spaltest er spaltet	wir spalten ihr spaltet sie spalten	ich spaltete du spaltetest er spaltete	wir spalteten ihr spaltetet sie spalteten	接II spaltete du : spalt[e]! ihr : spaltet!
◈ 過去分詞に規則変化 gespaltet の別形がある. 不規則変化の gespalten は分詞形容詞として用いられることが多い.				

不定詞		過去基本形		過去分詞	
現在		過去		接続法 II，命令法	
165 speien 唾(つば)を吐く		**spie**		**gespien**	
ich speie	wir speien	ich spie	wir spien	接 II	spiee
du speist	ihr speit	du spiest	ihr spiet	du :	spei!
er speit	sie speien	er spie	sie spien	ihr :	speit!
166 spinnen 紡ぐ		**spann**		**gesponnen**	
ich spinne	wir spinnen	ich spann	wir spannen	接 II	spönne
du spinnst	ihr spinnt	du spannst	ihr spannt	du :	spinn!
er spinnt	sie spinnen	er spann	sie spannen	ihr :	spinnt!
◈ 接続法 II に spänne の別形がある．					
167 sprechen 話す		**sprach**		**gesprochen**	
ich spreche	wir sprechen	ich sprach	wir sprachen	接 II	spräche
du sprichst	ihr sprecht	du sprachst	ihr spracht	du :	sprich!
er spricht	sie sprechen	er sprach	sie sprachen	ihr :	sprecht!
168 sprießen 芽を出す		**spross**		**gesprossen**	
ich sprieße	wir sprießen	ich spross	wir sprossen	接 II	sprösse
du sprieß[es]t	ihr sprießt	du sprossest	ihr sprosst	du :	sprieß[e]!
er sprießt	sie sprießen	er spross	sie sprossen	ihr :	sprießt!
◈「支える」という意味では規則変化．					
169 springen 跳ぶ		**sprang**		**gesprungen**	
ich springe	wir springen	ich sprang	wir sprangen	接 II	spränge
du springst	ihr springt	du sprangst	ihr sprangt	du :	spring!
er springt	sie springen	er sprang	sie sprangen	ihr :	springt!
170 stechen 刺す		**stach**		**gestochen**	
ich steche	wir stechen	ich stach	wir stachen	接 II	stäche
du stichst	ihr stecht	du stachst	ihr stacht	du :	stich!
er sticht	sie stechen	er stach	sie stachen	ihr :	stecht!
171 stecken 差し込む		**stak (steckte)**		**gesteckt**	
ich stecke	wir stecken	ich stak	wir staken	接 II	stäke
du steckst	ihr steckt	du stakst	ihr stakt	du :	steck!
er steckt	sie stecken	er stak	sie staken	ihr :	steckt!
◈ 今日では規則変化がふつう．他動詞では常に規則変化．					
172 stehen 立っている		**stand**		**gestanden**	
ich stehe	wir stehen	ich stand	wir standen	接 II	stünde
du stehst	ihr steht	du stand[e]st	ihr standet	du :	steh!
er steht	sie stehen	er stand	sie standen	ihr :	steht!
◈ 接続法 II に stände の別形がある．					
173 stehlen 盗む		**stahl**		**gestohlen**	
ich stehle	wir stehlen	ich stahl	wir stahlen	接 II	stähle
du stiehlst	ihr stehlt	du stahlst	ihr stahlt	du :	stiehl!
er stiehlt	sie stehlen	er stahl	sie stahlen	ihr :	stehlt!
◈ 接続法 II に古語として stöhle の別形がある．					
174 steigen のぼる		**stieg**		**gestiegen**	
ich steige	wir steigen	ich stieg	wir stiegen	接 II	stiege
du steigst	ihr steigt	du stiegst	ihr stiegt	du :	steig!
er steigt	sie steigen	er stieg	sie stiegen	ihr :	steigt!
175 sterben 死ぬ		**starb**		**gestorben**	
ich sterbe	wir sterben	ich starb	wir starben	接 II	stürbe
du stirbst	ihr sterbt	du starbst	ihr starbt	du :	stirb!
er stirbt	sie sterben	er starb	sie starben	ihr :	sterbt!
176 stieben 飛び散る		**stob**		**gestoben**	
ich stiebe	wir stieben	ich stob	wir stoben	接 II	stöbe
du stiebst	ihr stiebt	du stobst	ihr stobt	du :	stieb[e]!
er stiebt	sie stieben	er stob	sie stoben	ihr :	stiebt!
◈ 規則変化することもある．					
177 stinken 嫌な臭いがする		**stank**		**gestunken**	
ich stinke	wir stinken	ich stank	wir stanken	接 II	stänke
du stinkst	ihr stinkt	du stankst	ihr stankt	du :	stink!
er stinkt	sie stinken	er stank	sie stanken	ihr :	stinkt!

次のページにつづく

不 定 詞		過 去 基 本 形		過 去 分 詞
現	在	過	去	接続法 II，命令法
178 stoßen 突く		**stieß**		**gestoßen**
ich stoße du stößt er stößt	wir stoßen ihr stoßt sie stoßen	ich stieß du stieß[es]t er stieß	wir stießen ihr stießt sie stießen	接II stieße du : stoß! ihr : stoßt!
179 streichen なでる		**strich**		**gestrichen**
ich streiche du streichst er streicht	wir streichen ihr streicht sie streichen	ich strich du strichst er strich	wir strichen ihr stricht sie strichen	接II striche du : streich! ihr : streicht!
180 streiten 争う		**stritt**		**gestritten**
ich streite du streitest er streitet	wir streiten ihr streitet sie streiten	ich stritt du stritt[e]st er stritt	wir stritten ihr strittet sie stritten	接II stritte du : streit[e]! ihr : streitet!
181 tragen 運ぶ		**trug**		**getragen**
ich trage du trägst er trägt	wir tragen ihr tragt sie tragen	ich trug du trugst er trug	wir trugen ihr trugt sie trugen	接II trüge du : trag[e]! ihr : tragt!
182 treffen 当たる		**traf**		**getroffen**
ich treffe du triffst er trifft	wir treffen ihr trefft sie treffen	ich traf du trafst er traf	wir trafen ihr traft sie trafen	接II träfe du : triff! ihr : trefft!
183 treiben 追い立てる		**trieb**		**getrieben**
ich treibe du treibst er treibt	wir treiben ihr treibt sie treiben	ich trieb du triebst er trieb	wir trieben ihr triebt sie trieben	接II triebe du : treib! ihr : treibt!
184 treten 歩む		**trat**		**getreten**
ich trete du trittst er tritt	wir treten ihr tretet sie treten	ich trat du trat[e]st er trat	wir traten ihr tratet sie traten	接II träte du : tritt! ihr : tretet!
185 triefen ぽたぽた落ちる		**troff (triefte)**		**getrieft**
ich triefe du triefst er trieft	wir triefen ihr trieft sie triefen	ich troff du troffst er troff	wir troffen ihr trofft sie troffen	接II tröffe du : trief! ihr : trieft!
◈ 今日では規則変化がふつう．過去分詞にまれに getroffen の別形がある．				
186 trinken 飲む		**trank**		**getrunken**
ich trinke du trinkst er trinkt	wir trinken ihr trinkt sie trinken	ich trank du trankst er trank	wir tranken ihr trankt sie tranken	接II tränke du : trink! ihr : trinkt!
187 trügen 欺く		**trog**		**getrogen**
ich trüge du trügst er trügt	wir trügen ihr trügt sie trügen	ich trog du trogst er trog	wir trogen ihr trogt sie trogen	接II tröge du : trüg[e]! ihr : trügt!
188 tun する		**tat**		**getan**
ich tue du tust er tut	wir tun ihr tut sie tun	ich tat du tat[e]st er tat	wir taten ihr tatet sie taten	接II täte du : tu[e]! ihr : tut!
189 verderben 腐る		**verdarb**		**verdorben**
ich verderbe du verdirbst er verdirbt	wir verderben ihr verderbt sie verderben	ich verdarb du verdarbst er verdarb	wir verdarben ihr verdarbt sie verdarben	接II verdürbe du : verdirb! ihr : verderbt!
190 verdrießen 不機嫌にする		**verdross**		**verdrossen**
ich verdrieße du verdrießt er verdrießt	wir verdrießen ihr verdrießt sie verdrießen	ich verdross du verdrossest er verdross	wir verdrossen ihr verdrosst sie verdrossen	接II verdrösse du : verdrieß! ihr : verdrießt!
191 vergessen 忘れる		**vergaß**		**vergessen**
ich vergesse du vergisst er vergisst	wir vergessen ihr vergesst sie vergessen	ich vergaß du vergaß[es]t er vergaß	wir vergaßen ihr vergaßt sie vergaßen	接II vergäße du : vergiss! ihr : vergesst!

不定詞		過去基本形		過去分詞	
現在		過去		接続法 II，命令法	
192 verlieren 失う		**verlor**		**verloren**	
ich verliere	wir verlieren	ich verlor	wir verloren	接 II	verlöre
du verlierst	ihr verliert	du verlorst	ihr verlort	du :	verlier[e]!
er verliert	sie verlieren	er verlor	sie verloren	ihr :	verliert!
193 wachsen 成長する		**wuchs**		**gewachsen**	
ich wachse	wir wachsen	ich wuchs	wir wuchsen	接 II	wüchse
du wächst	ihr wachst	du wuchs[es]t	ihr wuchst	du :	wachs[e]!
er wächst	sie wachsen	er wuchs	sie wuchsen	ihr :	wachst!
◈「ワックスを塗る」の意味では規則変化．					
194 wägen 考量する		**wog**		**gewogen**	
ich wäge	wir wägen	ich wog	wir wogen	接 II	wöge
du wägst	ihr wägt	du wogst	ihr wogt	du :	wäg!
er wägt	sie wägen	er wog	sie wogen	ihr :	wägt!
◈まれに規則変化．					
195 waschen 洗う		**wusch**		**gewaschen**	
ich wasche	wir waschen	ich wusch	wir wuschen	接 II	wüsche
du wäschst	ihr wascht	du wuschst	ihr wuscht	du :	wasch[e]!
er wäscht	sie waschen	er wusch	sie wuschen	ihr :	wascht!
196 weben 織る		**wob**		**gewoben**	
ich webe	wir weben	ich wob	wir woben	接 II	wöbe
du webst	ihr webt	du wobst	ihr wobt	du :	web!
er webt	sie weben	er wob	sie woben	ihr :	webt!
◈今日では規則変化がふつう．雅語や転義的な意味では不規則変化．					
197 weichen 離れる		**wich**		**gewichen**	
ich weiche	wir weichen	ich wich	wir wichen	接 II	wiche
du weichst	ihr weicht	du wichst	ihr wicht	du :	weich[e]!
er weicht	sie weichen	er wich	sie wichen	ihr :	weicht!
◈「柔らかくなる，柔らかくする」の意味では規則変化．					
198 weisen 指し示す		**wies**		**gewiesen**	
ich weise	wir weisen	ich wies	wir wiesen	接 II	wiese
du weis[es]t	ihr weist	du wies[es]t	ihr wiest	du :	weis[e]!
er weist	sie weisen	er wies	sie wiesen	ihr :	weist!
199 wenden 向ける		**wandte**		**gewandt**	
ich wende	wir wenden	ich wandte	wir wandten	接 II	wendete
du wendest	ihr wendet	du wandtest	ihr wandtet	du :	wend[e]!
er wendet	sie wenden	er wandte	sie wandten	ihr :	wendet!
◈「裏返す，裏返しになる，方向転換させる(する)」の意味では規則変化．					
200 werben 宣伝する		**warb**		**geworben**	
ich werbe	wir werben	ich warb	wir warben	接 II	würbe
du wirbst	ihr werbt	du warbst	ihr warbt	du :	wirb!
er wirbt	sie werben	er warb	sie warben	ihr :	werbt!
201 werden …になる		**wurde**		**geworden (worden)**	
ich werde	wir werden	ich wurde	wir wurden	接 II	würde
du wirst	ihr werdet	du wurdest	ihr wurdet	du :	werd[e]!
er wird	sie werden	er wurde	sie wurden	ihr :	werdet!
◈過去基本形には雅語として ward の別形がある．					
202 werfen 投げる		**warf**		**geworfen**	
ich werfe	wir werfen	ich warf	wir warfen	接 II	würfe
du wirfst	ihr werft	du warfst	ihr warft	du :	wirf!
er wirft	sie werfen	er warf	sie warfen	ihr :	werft!
203 wiegen 重さがある		**wog**		**gewogen**	
ich wiege	wir wiegen	ich wog	wir wogen	接 II	wöge
du wiegst	ihr wiegt	du wogst	ihr wogt	du :	wieg!
er wiegt	sie wiegen	er wog	sie wogen	ihr :	wiegt!
◈「揺り動かす，揺れる」の意味では規則変化．					
204 winden 巻きつける		**wand**		**gewunden**	
ich winde	wir winden	ich wand	wir wanden	接 II	wände
du windest	ihr windet	du wand[e]st	ihr wandet	du :	wind[e]!
er windet	sie winden	er wand	sie wanden	ihr :	windet!
◈「風が吹く」の意味では規則変化．					

次のページにつづく

不　定　詞		過　去　基　本　形		過　去　分　詞
現	在	過	去	接続法 II，命令法
205　wissen　知っている		**wusste**		**gewusst**
ich weiß du weißt er weiß	wir wissen ihr wisst sie wissen	ich wusste du wusstest er wusste	wir wussten ihr wusstet sie wussten	接II　wüsste du :　wisse! ihr :　wisst!
206　wollen　欲する		**wollte**		**wollen (gewollt)**
ich will du willst er will	wir wollen ihr wollt sie wollen	ich wollte du wolltest er wollte	wir wollten ihr wolltet sie wollten	接II　wollte — —
207　wringen　絞る		**wrang**		**gewrungen**
ich wringe du wringst er wringt	wir wringen ihr wringt sie wringen	ich wrang du wrangst er wrang	wir wrangen ihr wrangt sie wrangen	接II　wränge du :　wring! ihr :　wringt!
208　zeihen　とがめる		**zieh**		**geziehen**
ich zeihe du zeihst er zeiht	wir zeihen ihr zeiht sie zeihen	ich zieh du ziehst er zieh	wir ziehen ihr zieht sie ziehen	接II　ziehe du :　zeih[e]! ihr :　zeiht!
209　ziehen　引く		**zog**		**gezogen**
ich ziehe du ziehst er zieht	wir ziehen ihr zieht sie ziehen	ich zog du zogst er zog	wir zogen ihr zogt sie zogen	接II　zöge du :　zieh! ihr :　zieht!
210　zwingen　強要する		**zwang**		**gezwungen**
ich zwinge du zwingst er zwingt	wir zwingen ihr zwingt sie zwingen	ich zwang du zwangst er zwang	wir zwangen ihr zwangt sie zwangen	接II　zwänge du :　zwing! ihr :　zwingt!

クラウン仏和辞典について

動詞の活用

1. フランス語動詞活用の大要
2. 基本動詞活用表 ❶ avoir (**a**) 肯定形, (**b**) 否定形, (**c**) 倒置形, ❷ être (**a**), (**b**), (**c**), ❸ aimer ＜第 1群規則動詞＞ (**a**), (**b**), (**c**), (**d**) 受動活用形, (**e**) 助動詞に être をとる自動詞の複合形, ❹ se laver ＜代名動詞＞ (**a**), (**b**), (**c**), ❺ finir ＜第 2 群規則動詞＞
3. 動詞活用表索引
4. 動詞活用表

1. フランス語動詞活用の大要

(**a**) **不定詞**　不定詞の語尾には次の 4 種がある.

-er [e]	-ir [iːr]	-oir [waːr]	-re [r]

第 1 群規則動詞　er 型 (ただし aller, envoyer を除く)
第 2 群規則動詞　ir 型動詞の大部分
第 3 群不規則動詞　上記以外の ir 型, oir 型, re 型動詞

(**b**) **叙法** (modes) と **時制** (temps)

叙法　時制	単純時制　temps simples	複合時制　temps composés
直　説　法 indicatif	現　在　présent	複合過去　passé composé (助動詞の直説法現在＋過去分詞)
	半 過 去　imparfait	大 過 去　plus-que-parfait (助動詞の直説法半過去＋過去分詞)
	単純過去　passé simple	前 過 去　passé antérieur (助動詞の直説法単純過去＋過去分詞)
	単純未来　futur simple	前 未 来　futur antérieur (助動詞の直説法単純未来＋過去分詞)
条 件 法 conditionnel	現　在　présent	過　去　passé (助動詞の条件法現在＋過去分詞)
接 続 法 subjonctif	現　在　présent	過　去　passé (助動詞の接続法現在＋過去分詞)
	半 過 去　imparfait	大 過 去　plus-que-parfait (助動詞の接続法半過去＋過去分詞)
命 令 法 impératif	単 純 形　simple	複 合 形　composé (助動詞の命令法単純形＋過去分詞)
不 定 詞 infinitif	単 純 形　simple	複 合 形　composé (助動詞の不定詞単純形＋過去分詞)
分　詞 participe	現　在　présent	複 合 形　composé (助動詞の現在分詞＋過去分詞)
	過　去　passé	

次のページにつづく

(c) 単純時制の共通活用語尾

(1) 直 説 法 現 在

人　称		単　数			複　数		
		1 人称 je	2 人称 tu	3 人称 il [elle]	1 人称 nous	2 人称 vous	3 人称 ils [elles]
語尾	e 型	-e	-es	-e	-ons	-ez	-ent
	s 型	-s (または -x)	-s (または -x)	-(t)			
[発　音]		[無　音]			[ɔ̃]	[e]	[無音]

(2) 直説法半過去 (すべての動詞に共通)

	je	tu	il	nous	vous	ils
語尾 [発音]	-ais [ɛ]	-ais [ɛ]	-ait [ɛ]	-ions [jɔ̃]	-iez [je]	-aient [ɛ]

注：語幹は直説法現在 1 人称複数形と同じ (être は例外).

(3) 直説法単純過去

		je	tu	il	nous	vous	ils
er 動詞	a 型	-ai [e]	-as [a]	-a [a]	-âmes [am]	-âtes [at]	-èrent [ɛr]
その他の動詞	i 型	-is [i]	-is [i]	-it [i]	-îmes [im]	-îtes [it]	-irent [ir]
	(in 型)*	(-ins [ɛ̃])	(-ins [ɛ̃])	(-int [ɛ̃])	(-înmes [ɛ̃m])	(-întes [ɛ̃t])	(-inrent [ɛ̃r])
	u 型	-us [y]	-us [y]	-ut [y]	-ûmes [ym]	-ûtes [yt]	-urent [yr]

* tenir, venir およびその合成語.

(4) 直説法単純未来 (すべての動詞に共通)

je	tu	il	nous	vous	ils
-rai [re]	-ras [ra]	-ra [ra]	-rons [rɔ̃]	-rez [re]	-ront [rɔ̃]

注：元来「不定詞＋avoir の直説法現在」の形から発展してできた時制なので，不定詞語尾の -rと avoir の変化形 [ai, as, a, (av)ons, (av)ez, ont] を含む.

(5) 条 件 法 現 在 (すべての動詞に共通)

je	tu	il	nous	vous	ils
-rais [rɛ]	-rais [rɛ]	-rait [rɛ]	-rions [rjɔ̃]	-riez [rje]	-raient [rɛ]

注：語尾は -r＋直説法半過去の語尾，語幹は単純未来の語幹と同じ.

(6) 接 続 法 現 在

je	tu	il	nous	vous	ils
-e	-es	-e	-ions	-iez	-ent
[無　音]			[jɔ̃]	[je]	[無 音]

注：例外 avoir, être. その他はすべての動詞に共通.

（7） 接続法半過去

	je	tu	il	nous	vous	ils
a 型	-asse [as]	asses [as]	-ât [a]	-assions [asjɔ̃]	-assiez [asje]	-assent [as]
i 型 (in 型)	-isse [is] (-insse [ɛ̃s])	-isses [is] (-insses [ɛ̃s])	-ît [i] (-înt [ɛ̃])	-issions [isjɔ̃] (-inssions [ɛ̃sjɔ̃])	-issiez [isje] (-inssiez [ɛ̃sje])	-issent [is] (-inssent [ɛ̃:s])
u 型	-usse [ys]	-usses [ys]	-ût [y]	-ussions [ysjɔ̃]	-ussiez [ysje]	-ussent [ys]

注：語幹は直説法単純過去と同じ．型も単純過去で a 型，i 型，u 型の動詞はここでも同型の変化をする．

（8） 命　令　法

	(tu)	(nous)	(vous)
e 型	-e	-ons	-ez
s 型	-s [x]		
[発音]	[無音]	[ɔ̃]	[e]

注： i） 多くは直説法現在と同形だが，e 型は tu の語尾 -es の s が落ちる．
ただし，e 型の -e のあとに y，en が来ると -es-y [zi]，-es-en [zɑ̃] となる．
ii） 例外：aller（単数で va），dire，faire（2・複で dites，faites）．

（9） 現　在　分　詞（すべての動詞に共通）

-ant [ɑ̃]

注：語幹は直説法現在 1 人称複数と同じ（例外：être，avoir，savoir）．

（10） 過　去　分　詞（次の 5 種類の語尾がある）

-é [e]	-i [i]	-u [y]	-s [無音]	-t [無音]

注：er 動詞はすべて -é．

（**d**） 複合時制と**助動詞**　複合時制に用いられる助動詞は avoir と être である．

（1） ほとんどの動詞（すべての他動詞と多くの自動詞）は avoir を助動詞にとる．

（2） être を助動詞にとるのは代名動詞（（**f**）代名態参照）と，往来発着など場所・状態の移行を示す若干の自動詞である（基本動詞活用表 ❸ aimer の（**e**）参照）．

（3） 他に avoir と être のいずれをもとる自動詞も若干ある．その際，動作をあらわす時は avoir を，状態の移行をあらわすときは être を用いることが多い．

（**e**） 受動態　「助動詞 être＋他動詞の過去分詞」の形で受動態をあらわす．

（1） 過去分詞はつねに主語の性・数と一致させる．

（2） 受動態の叙法と時制は助動詞 être の叙法・時制に等しい（基本動詞活用表 ❸ aimer の（**d**）参照）．

（**f**） 代名態　代名動詞の活用については基本動詞活用表 ❹ se laver の項を参照のこと．代名態の複合時制では助動詞に être を用い，過去分詞は再帰代名詞に，それが明らかに間接目的補語的な場合を除いて，その性・数に一致する．

（**g**） 否定形，倒置形　否定形と倒置形については基本動詞活用表 ❶～❹ 各項の（**b**），（**c**）を参照のこと．

（**h**） 重複合時制　「助動詞の複合時制＋過去分詞」を重複合時制という．命令法以外のすべての複合時制は，それに対応する重複合時制をもちうる．使用は稀だが，重複合過去（j'ai eu aimé 等）は前過去のかわりに日常語で用いられる．

次のページにつづく

2.　基本動詞活用表

❶ AVOIR

(a)　肯　定　形

不定詞 Infinitif			分詞 Participe		
単純形		複合形	単純形		複合形
avoir [avwar]		avoir eu [avwary]	過去分詞 eu [y] 現在分詞 ayant [ɛjɑ̃]		ayant eu [ɛjɑ̃ty]
直説法 Indicatif					
現在 *Présent*			複合過去 *Passé composé*		
j'	ai	[ʒe ジェ]	j'	ai	eu
tu	as	[tya テュア]	tu	as	eu
il	a	[ila イラ]	il	a	eu
nous	avons	[nuzavɔ̃ ヌザヴォン]	nous	avons	eu
vous	avez	[vuzave ヴザベェ]	vous	avez	eu
ils	ont	[ilzɔ̃ イルゾン]	ils	ont	eu
半過去 *Imparfait*			大過去 *Plus-que-parfait*		
j'	avais	[ʒavɛ]	j'	avais	eu
tu	avais	[tyavɛ]	tu	avais	eu
il	avait	[ilavɛ]	il	avait	eu
nous	avions	[nuzavjɔ̃]	nous	avions	eu
vous	aviez	[vuzavje]	vous	aviez	eu
ils	avaient	[ilzavɛ]	ils	avaient	eu
単純過去 *Passé simple*			前過去 *Passé antérieur*		
j'	eus	[ʒy]	j'	eus	eu
tu	eus	[tyy]	tu	eus	eu
il	eut	[ily]	il	eut	eu
nous	eûmes	[nuzym]	nous	eûmes	eu
vous	eûtes	[vuzyt]	vous	eûtes	eu
ils	eurent	[ilzyr]	ils	eurent	eu
単純未来 *Futur simple*			前未来 *Futur antérieur*		
j'	aurai	[ʒɔre]	j'	aurai	eu
tu	auras	[tyɔra]	tu	auras	eu
il	aura	[ilɔra]	il	aura	eu
nous	aurons	[nuzɔrɔ̃]	nous	aurons	eu
vous	aurez	[vuzɔre]	vous	aurez	eu
ils	auront	[ilzɔrɔ̃]	ils	auront	eu
条件法 Conditionnel					
現在 *Présent*			過去 *Passé*		
j'	aurais	[ʒɔrɛ]	j'	aurais	eu
tu	aurais	[tyɔrɛ]	tu	aurais	eu
il	aurait	[ilɔrɛ]	il	aurait	eu
nous	aurions	[nuzɔrjɔ̃]	nous	aurions	eu
vous	auriez	[vuzɔrje]	vous	auriez	eu
ils	auraient	[ilzɔrɛ]	ils	auraient	eu

命 令 形 Impératif	
単 純 形	複 合 形
aie [ɛ エ]	aie eu
ayons [ɛjɔ̃ エイヨン]	ayons eu
ayez [ɛje エイエ]	ayez eu

接 続 法 Subjonctif					
現 在 *Présent*			過 去 *Passé*		
j'	aie	[ʒɛ]	j'	aie	eu
tu	aies	[tyɛ]	tu	aies	eu
il	ait	[ilɛ]	il	ait	eu
nous	ayons	[nuzjɔ̃]	nous	ayons	eu
vous	ayez	[vuzje]	vous	ayez	eu
ils	aient	[ilzɛ]	ils	aient	eu
半 過 去 *Imparfait*			大 過 去 *Plus-que-parfait*		
j'	eusse	[ʒys]	j'	eusse	eu
tu	eusses	[tyys]	tu	eusses	eu
il	eût	[ily]	il	eût	eu
nous	eussions	[nuzysjɔ̃]	nous	eussions	eu
vous	eussiez	[vuzysje]	vous	eussiez	eu
ils	eussent	[ilzys]	ils	eussent	eu

(**b**) **否 定 形**

不 定 詞		現 在 分 詞	
単 純 形	複 合 形	単 純 形	複 合 形
ne pas avoir	ne pas avoir eu	n'ayant pas	n'ayant pas eu

単純時制 (例: 直説法現在)				複合時制 (例: 直説法複合過去)			
je	n'ai	pas	[ʒ(ə)nepɑ]	je	n'ai	pas	eu
tu	n'as	pas	[tynapɑ]	tu	n'as	pas	eu
il	n'a	pas	[ilnapɑ]	il	n'a	pas	eu
nous	n'avons	pas	[nunavɔ̃pɑ]	n.	n'avons	pas	eu
vous	n'avez	pas	[vunavepɑ]	v.	n'avez	pas	eu
ils	n'ont	pas	[ilnɔ̃pɑ]	ils	n'ont	pas	eu

(**c**) **倒 置 形**

	単純時制 (例: 直説法現在)			複合時制 (例: 直説法複合過去)		
肯定倒置法	ai-je*		[ɛʒ]	ai-je		eu
	as-tu		[aty]	as-tu		eu
	a-t-il**		[atil]	a-t-il		eu
	avons-nous		[avɔ̃nu]	avons-nous		eu
	avez-vous		[avevu]	avez-vous		eu
	ont-ils		[ɔ̃til]	ont-ils		eu
否定倒置法	n'ai-je	pas	[nɛʒpɑ]	n'ai-je	pas	eu
	n'as-tu	pas	[natypɑ]	n'as-tu	pas	eu
	n'a-t-il	pas	[natilpɑ]	n'a-t-il	pas	eu
	n'avons-nous	pas	[navɔ̃nupɑ]	n'avons-nous	pas	eu
	n'avez-vous	pas	[navevupɑ]	n'avez-vous	pas	eu
	n'ont-ils	pas	[nɔ̃tilpɑ]	n'ont-ils	pas	eu

* -je の前では母音は長くなり e→ɛ となる. 接続法半過去は euss**é**-je (または euss**è**-je 新つづり) [ysɛʒ ユセージュ].
** 直説法現在と単純未来においてのみ, 3 人称単数で a-***t***-il, aura-***t***-il と t が入ることに注意.

次のページにつづく

❷ ÊTRE

(a) 肯　定　形

不定詞			分詞		
単純形 être [ɛtr]		複合形 avoir été [avwarete]	単純形 過去分詞 été [ete] 現在分詞 étant [etɑ̃]		複合形 ayant été [ɛjɑ̃(t)ete]
直説法					
現在			複合過去		
je	suis	[ʒəsɥi ジュスュイ]	j'	ai	été
tu	es	[tyɛ テュエ]	tu	as	été
il	est	[ilɛ イレ]	il	a	été
nous	sommes	[nusɔm ヌソム]	nous	avons	été
vous	êtes	[vuzɛt ヴゼット]	vous	avez	été
ils	sont	[ilsɔ̃ イルソン]	ils	ont	été
半過去			大過去		
j'	étais	[ʒetɛ]	j'	avais	été
tu	étais	[tyetɛ]	tu	avais	été
il	était	[iletɛ]	il	avait	été
nous	étions	[nuzetjɔ̃]	nous	avions	été
vous	étiez	[vuzetje]	vous	aviez	été
ils	étaient	[ilzetɛ]	ils	avaient	été
単純過去			前過去		
je	fus	[ʒ(ə)fy]	j'	eus	été
tu	fus	[tyfy]	tu	eus	été
il	fut	[ilfy]	il	eut	été
nous	fûmes	[nufym]	nous	eûmes	été
vous	fûtes	[vufyt]	vous	eûtes	été
ils	furent	[ilfyr]	ils	eurent	été
単純未来			前未来		
je	serai	[ʒəsre]	j'	aurai	été
tu	seras	[tysra]	tu	auras	été
il	sera	[ilsəra]	il	aura	été
nous	serons	[nusrɔ̃]	nous	aurons	été
vous	serez	[vusre]	vous	aurez	été
ils	seront	[ilsərɔ̃]	ils	auront	été
条件法					
現在			過去		
je	serais	[ʒəsrɛ]	j'	aurais	été
tu	serais	[tysrɛ]	tu	aurais	été
il	serait	[ilsərɛ]	il	aurait	été
nous	serions	[nusərjɔ̃]	nous	aurions	été
vous	seriez	[vusərje]	vous	auriez	été
ils	seraient	[ilsərɛ]	ils	auraient	été
命令法					
単純形			複合形		
sois		[swa スワ]		aie	été
soyons		[swajɔ̃ スワィヨン]		ayons	été
soyez		[swaje スワィエ]		ayez	été

接　　続　　法					
現　　在			過　　去		
je	sois	[ʒəswa]	j'	aie	été
tu	sois	[tyswa]	tu	aies	été
il	soit	[ilswa]	il	ait	été
nous	soyons	[nuswajɔ̃]	nous	ayons	été
vous	soyez	[vuswaje]	vous	ayez	été
ils	soient	[ilswa]	ils	aient	été
半　過　去			大　過　去		
je	fusse	[ʒ(ə)fys]	j'	eusse	été
tu	fusses	[tyfys]	tu	eusses	été
il	fût	[ilfy]	il	eût	été
nous	fussions	[nufysjɔ̃]	nous	eussions	été
vous	fussiez	[vufysje]	vous	eussiez	été
ils	fussent	[ilfys]	ils	eussent	été

(b)　否　定　形

不　定　詞		現　在　分　詞	
単　純　形	複　合　形	単　純　形	複　合　形
ne pas être	ne pas avoir été	n'étant pas	n'ayant pas été

単純時制 (例: 直説法現在)		複合時制 (例: 直説法複合過去)	
je	ne suis pas	je	n'ai pas été
tu	n'es pas	tu	n'as pas été
il	n'est pas	il	n'a pas été
nous	ne sommes pas	nous	n'avons pas été
vous	n'êtes pas	vous	n'avez pas été
ils	ne sont pas	ils	n'ont pas été

(c)　倒　置　形

	単純時制 (例: 直説法現在)		複合時制 (例: 直説法複合過去)
肯定倒置形	suis-je*	[sɥiʒ]	ai-je été
	es-tu	[ɛty]	as-tu été
	est-il**	[ɛtil]	a-t-il été
	sommes-nous	[sɔmnu]	avons-nous été
	êtes-vous	[ɛtvu]	avez-vous été
	sont-ils	[sɔ̃til]	ont-ils été
否定倒置形	ne suis-je pas	[nəsɥiʒpɑ]	n'ai-je pas été
	n'es-tu pas	[nɛtypɑ]	n'as-tu pas été
	n'est-il pas	[nɛtilpɑ]	n'a-t-il pas été
	ne sommes-nous pas	[nəsɔmnupɑ]	n'avons-nous pas été
	n'êtes-vous pas	[nɛtvupɑ]	n'avez-vous pas été
	ne sont-ils pas	[nəsɔ̃tilpɑ]	n'ont-ils pas été

*　-je の前では母音は長くなる. 接続法半過去は fussé-je (または fussè-je 新つづり).
** 直説法単純未来 3 人称単数で sera-***t***-il と t が入ることに注意.

次のページにつづく

❸ AIMER ＜第1群規則動詞＞

(a) 肯　定　形

不　定　詞			分　詞		
単純形	複合形		単純形		複合形
aimer [eme]	avoir aimé [avwareme]		過去分詞 aimé [eme]		
			現在分詞 aimant [emɑ̃]		ayant aimé
直　説　法					
現　在			複合過去		
j'	aime	[ʒɛm]	j'	ai	aimé
tu	aimes	[tyɛm]	tu	as	aimé
il	aime	[ilɛm]	il	a	aimé
nous	aimons	[nuzemɔ̃]	nous	avons	aimé
vous	aimez	[vuzeme]	vous	avez	aimé
ils	aiment	[ilzɛm]	ils	ont	aimé
半過去			大過去		
j'	aimais	[ʒemɛ]	j'	avais	aimé
tu	aimais	[tyemɛ]	tu	avais	aimé
il	aimait	[ilemɛ]	il	avait	aimé
nous	aimions	[nuzemjɔ̃]	nous	avions	aimé
vous	aimiez	[vuzemje]	vous	aviez	aimé
ils	aimaient	[ilzemɛ]	ils	avaient	aimé
単純過去			前過去		
j'	aimai	[ʒeme]	j'	eus	aimé
tu	aimas	[tyema]	tu	eus	aimé
il	aima	[ilema]	il	eut	aimé
nous	aimâmes	[nuzemam]	nous	eûmes	aimé
vous	aimâtes	[vuzemat]	vous	eûtes	aimé
ils	aimèrent	[ilzemɛr]	ils	eurent	aimé
単純未来			前未来		
j'	aimerai	[ʒɛmre]	j'	aurai	aimé
tu	aimeras	[tyɛmra]	tu	auras	aimé
il	aimera	[ilɛmra]	il	aura	aimé
nous	aimerons	[nuzɛmrɔ̃]	nous	aurons	aimé
vous	aimerez	[vuzɛmre]	vous	aurez	aimé
ils	aimeront	[ilzɛmrɔ̃]	ils	auront	aimé
条　件　法					
現　在			過　去		
j'	aimerais	[ʒɛmrɛ]	j'	aurais	aimé
tu	aimerais	[tyɛmrɛ]	tu	aurais	aimé
il	aimerait	[ilɛmrɛ]	il	aurait	aimé
nous	aimerions	[nuzɛmrjɔ̃]	nous	aurions	aimé
vous	aimeriez	[vuzɛmrje]	vous	auriez	aimé
ils	aimeraient	[ilzɛmrɛ]	ils	auraient	aimé
命　令　法					
単純形			複合形		
	aime*	[ɛm]		aie	aimé
	aimons	[emɔ̃]		ayons	aimé
	aimez	[eme]		ayez	aimé

* 命令法・2人称単数は次に en, y がくると s がつく： aime***s***-en [ɛmzɑ̃].

接続法					
現在			過去		
j'	aime	[ʒɛm]	j'	aie	aimé
tu	aimes	[tyɛm]	tu	aies	aimé
il	aime	[ilɛm]	il	ait	aimé
nous	aimions	[nuzemjɔ̃]	nous	ayons	aimé
vous	aimiez	[vuzemje]	vous	ayez	aimé
ils	aiment	[ilzɛm]	ils	aient	aimé
半過去			大過去		
j'	aimasse	[ʒemas]	j'	eusse	aimé
tu	aimasses	[tyemas]	tu	eusses	aimé
il	aimât	[ilema]	il	eût	aimé
nous	aimassions	[nuzemasjɔ̃]	nous	eussions	aimé
vous	aimassiez	[vuzemasje]	vous	eussiez	aimé
ils	aimassent	[ilzemas]	ils	eussent	aimé

(b) 否定形

不定詞		現在分詞	
単純形	複合形	単純形	複合形
ne pas aimer	ne pas avoir aimé	n'aimant pas	n'ayant pas aimé

単純時制 (例: 直説法現在)				複合時制 (例: 直説法複合過去)			
je	n'aime	pas	[ʒənɛmpa]	je	n'ai	pas	aimé
tu	n'aimes	pas	[tynɛmpa]	tu	n'as	pas	aimé
il	n'aime	pas	[ilnɛmpa]	il	n'a	pas	aimé
nous	n'aimons	pas	[nunemɔ̃pa]	nous	n'avons	pas	aimé
vous	n'aimez	pas	[vunemepa]	vous	n'avez	pas	aimé
ils	n'aiment	pas	[ilnɛmpa]	ils	n'ont	pas	aimé

(c) 倒置形

	単純時制 (例: 直説法現在)		複合時制 (例: 直説法複合過去)
肯定倒置形	aimé-je*	[emɛʒ]	ai-je aimé
	新つづり aimè-je		
	aimes-tu	[ɛmty]	as-tu aimé
	aime-t-il**	[ɛmtil]	a-t-il aimé
	aimons-nous	[emɔ̃nu]	avons-nous aimé
	aimez-vous	[emevu]	avez-vous aimé
	aiment-ils	[ɛmtil]	ont-ils aimé
否定倒置形	n'aimé-je pas	[nemɛʒpa]	n'ai-je pas aimé
	新つづり n'aimè-je pas		
	n'aimes-tu pas	[nɛmtypa]	n'as-tu pas aimé
	n'aime-t-il pas	[nɛmtilpa]	n'a-t-il pas aimé
	n'aimons-nous pas	[nemɔ̃nupa]	n'avons-nous pas aimé
	n'aimez-vous pas	[nemevupa]	n'avez-vous pas aimé
	n'aiment-ils pas	[nɛmtilpa]	n'ont-ils pas aimé

* -je の前では母音は長くなり，e→ɛ となる．接続法半過去は aimass**é**-je（または aimass**è**-je 新つづり）[e(ɛ)masɛʒ] となる．

** 直説法現在，単純過去，単純未来の 3 人称単数で aime-***t***-il, aima-***t***-il aimera-***t***-il と t が入ることに注意．

次のページにつづく

(d) 受 動 活 用 形*

* 受動態の法・時制は助動詞 être の法・時制に同じ. 過去分詞は主語の性・数と一致する.

(1) 肯 定 形

不定詞		現在分詞	
単純形	複合形	単純形	複合形
être aimé(*e*)(*s*)	avoir été aimé(*e*)(*s*)	étant aimé(*e*)(*s*)	ayant été aimé(*e*)(*s*)

直説法	
現在	複合過去
je suis aimé(*e*) tu es aimé(*e*) il est aimé nous sommes aimé(*e*)*s* vous êtes aimé(*e*)(*s*) ils sont aimé*s*	j' ai été aimé(*e*) tu as été aimé(*e*) il a été aimé nous avons été aimé(*e*)*s* vous avez été aimé(*e*)(*s*) ils ont été aimé*s*
半過去	大過去
j' étais aimé(*e*) (以下略)	j' avais été aimé(*e*) (以下略)
単純過去	前過去
je fus aimé(*e*) (〃)	j' eus été aimé(*e*) (〃)
単純未来	前未来
je serai aimé(*e*) (〃)	j' aurai été aimé(*e*) (〃)
条件法	
現在	過去
je serais aimé(*e*) (〃)	j' aurais été aimé(*e*) (〃)
接続法	
現在	過去
je sois aimé(*e*) (〃)	j' aie été aimé(*e*) (〃)
半過去	大過去
je fusse aimé(*e*) (〃)	j' eusse été aimé(*e*) (〃)
命令法	
単純形	複合形
sois aimé(*e*) (〃)	aie été aimé(*e*) (〃)

(2) 否 定 形

不定詞		現在分詞	
単純形	複合形	単純形	複合形
ne pas être aimé(*e*)(*s*)	ne pas avoir été aimé(*e*)(*s*)	n'étant pas aimé(*e*)(*s*)	n'ayant pas été aimé(*e*)(*s*)
直説法現在		直説法複合過去	
je ne suis pas aimé(*e*) (以下略)		je n'ai pas été aimé(*e*) (以下略)	

(3) 倒 置 形

	直説法現在	直説法複合過去
肯定形	suis-je aimé(*e*) (以下略)	ai-je été aimé(*e*) (以下略)
否定形	ne suis-je pas aimé(*e*) (〃)	n'ai-je pas été aimé(*e*) (〃)

(e)　助動詞に être をとる自動詞の複合形* (例: **ARRIVER**)

* 往来発着など場所・状態の移行を示す自動詞は être を助動詞にとって完了相を示す. このとき過去分詞は主語の性・数と一致する.

(1) 肯　定　形

不　定　詞	現　在　分　詞
複　合　形 être　arrivé(*e*)(*s*)	複　合　形 étant　arrivé(*e*)(*s*)

直　説　法

複合過去			大過去			前過去			前未来		
je	suis	arrivé(*e*)	j'	étais	arrivé(*e*)	je	fus	arrivé(*e*)	je	serai	arrivé(*e*)
tu	es	arrivé(*e*)	tu	étais	arrivé(*e*)	tu	fus	arrivé(*e*)	tu	seras	arrivé(*e*)
il	est	arrivé	il	était	arrivé	il	fut	arrivé	il	sera	arrivé
nous	sommes	arrivé(*e*)*s*	nous	étions	arrivé(*e*)*s*	nous	fûmes	arrivé(*e*)*s*	nous	serons	arrivé(*e*)*s*
vous	êtes	arrivé(*e*)(*s*)	vous	étiez	arrivé(*e*)(*s*)	vous	fûtes	arrivé(*e*)(*s*)	vous	serez	arrivé(e)((*s*)
ils	sont	arrivé*s*	ils	étaient	arrivé*s*	ils	fûrent	arrivé*s*	ils	seront	arrivés

条　件　法

過　去		
je	serais	arrivé(*e*)
tu	serais	arrivé(*e*)
il	serait	arrivé
nous	serions	arrivé(*e*)*s*
vous	seriez	arrivé(*e*)(*s*)
ils	seraient	arrivé*s*

接　続　法

過去			大過去		
je	sois	arrivé(*e*)	je	fusse	arrivé(*e*)
tu	sois	arrivé(*e*)	tu	fusses	arrivé(*e*)
il	soit	arrivé	il	fût	arrivé
nous	soyons	arrivé(*e*)*s*	nous	fussions	arrivé(*e*)*s*
vous	soyez	arrivé(*e*)(*s*)	vous	fussiez	arrivé(*e*)(*s*)
ils	soient	arrivé*s*	ils	fussent	arrivé*s*

命　令　法

複　合　形	
sois	arrivé(*e*)
soyons	arrivé(*e*)*s*
soyez	arrivé(*e*)(*s*)

(2) 否　定　形

不　定　詞　(複　合　形)	現在分詞　(複　合　形)
ne　pas　être　arrivé(*e*)(*s*)	n'étant　pas　arrivé(*e*)(*s*)

直　説　法　複　合　過　去

je	ne　suis　pas　arrivé(*e*)	nous	ne　sommes　pas　arrivé(*e*)*s*
tu	n'es　pas　arrivé(*e*)	vous	n'êtes　pas　arrivé(*e*)(*s*)
il	n'est　pas　arrivé	ils	ne　sont　pas　arrivé*s*

(3) 倒　置　形 (例: 直説法複合過去)

肯　定　倒　置　形	否　定　倒　置　形
suis-je　arrivé(*e*) (以下略)	ne　suis-je　pas　arrivé(*e*) (以下略)

次のページにつづく

❹ SE LAVER ＜代名動詞＞*

(a) 肯 定 形

不定詞		分詞	
単純形	複合形	単純形	複合形
se laver	s'être lavé(*e*)(*s*)	現在分詞 se lavant 過去分詞 lavé	s'étant lavé(*e*)(*s*)

直説法	
現在	**複合過去**
je me lave	je me suis lavé(*e*)
tu te laves	tu t'es lavé(*e*)
il se lave	il s'est lavé
nous nous lavons	nous nous sommes lavé(*e*)*s*
vous vous lavez	vous vous êtes lavé(*e*)(*s*)
ils se lavent	ils se sont lavé*s*
半過去	**大過去**
je me lavais	je m'étais lavé(*e*)
tu te lavais	tu t'étais lavé(*e*)
il se lavait	il s'était lavé
nous nous lavions	nous nous étions lavé(*e*)*s*
vous vous laviez	vous vous étiez lavé(*e*)(*s*)
ils se lavaient	ils s'étaient lavé*s*
単純過去	**前過去**
je me lavai	je me fus lavé(*e*)
tu te lavas	tu te fus lavé(*e*)
il se lava	il se fut lavé
nous nous lavâmes	nous nous fûmes lavé(*e*)*s*
vous vous lavâtes	vous vous fûtes lavé(*e*)(*s*)
ils se lavèrent	ils se furent lavé*s*
単純未来	**前未来**
je me laverai	je me serai lavé(*e*)
tu te laveras	tu te seras lavé(*e*)
il se lavera	il se sera lavé
nous nous laverons	nous nous serons lavé(*e*)*s*
vous vous laverez	vous vous serez lavé(*e*)(*s*)
ils se laveront	ils se seront lavé*s*

条件法	
現在	**過去**
je me laverais	je me serais lavé(*e*)
tu te laverais	tu te serais lavé(*e*)
il se laverait	il se serait lavé
nous nous laverions	nous nous serions lavé(*e*)*s*
vous vous laveriez	vous vous seriez lavé(*e*)(*s*)
ils se laveraient	ils se seraient lavé*s*

*注意 i) 助動詞は être をとる.
ii) 不定詞, 現在分詞の再帰代名詞も意味上の主語の性・数に応じて me, te, se, nous, vous, se となる.
iii) 再帰代名詞が直接目的補語のときは過去分詞はこれと性・数の一致をする. ここでは se を直接目的補語とみなして活用させてある.

命令法	
単純形	複合形
lave-toi lavons-nous lavez-vous	(なし)

接続法							
現在				過去			
je	me	lave		je	me	sois	lavé(*e*)
tu	te	laves		tu	te	sois	lavé(*e*)
il	se	lave		il	se	soit	lavé
nous	nous	lavions		nous	nous	soyons	lavé(*e*)*s*
vous	vous	laviez		vous	vous	soyez	lavé(*e*)(*s*)
ils	se	lavent		ils	se	soient	lavé*s*
半過去				大過去			
je	me	lavasse		je	me	fusse	lavé(*e*)
tu	te	lavasses		tu	te	fusses	lavé(*e*)
il	se	lavât		il	se	fût	lavé
nous	nous	lavassions		nous	nous	fussions	lavé(*e*)*s*
vous	vous	lavassiez		vous	vous	fussiez	lavé(*e*)(*s*)
ils	se	lavassent		ils	se	fussent	lavé*s*

(b) 否定形

不定詞		現在分詞	
単純形	複合形	単純形	複合形
ne pas se laver	ne pas être lavé(*e*)(*s*)	ne se lavant pas	ne s'étant pas lavé(*e*)(*s*)

単純時制(例:直説法現在)					複合時制(例:直説法複合過去)					
je	ne	me	lave	pas	je	ne	me	suis	pas	lavé(*e*)
tu	ne	te	laves	pas	tu	ne	t'es		pas	lavé(*e*)
il	ne	se	lave	pas	il	ne	s'est		pas	lavé
nous	ne	nous	lavons	pas	nous	ne	nous	sommes	pas	lavé(*e*)*s*
vous	ne	vous	lavez	pas	vous	ne	vous	êtes	pas	lavé(*e*)(*s*)
ils	ne	se	lavent	pas	ils	ne	se	sont	pas	lavés
命令法	ne te lave pas, ne nous lavons pas, ne vous lavez pas									

(c) 倒置形

	単純時制(例:直説法現在)	複合時制(例:直説法複合過去)
肯定倒置形	me lavé-je** 新つづり me lavè-je te laves-tu se lave-t-il** nous lavons-nous vous lavez-vous se lavent-ils	me suis-je lavé(*e*) t'es-tu lavé(*e*) s'est-il lavé nous sommes-nous lavé(*e*)*s* vous êtes-vous lavé(*e*)(*s*) se sont-ils lavés
否定倒置形	ne me lavé-je pas 新つづり ne me lavè-je pas ne te laves-tu pas ne se lave-t-il pas ne nous lavons-nous pas ne vous lavez-vous pas ne se lavent-ils pas	ne me suis-je pas lavé(*e*) ne t'es-tu pas lavé(*e*) ne s'est-il pas lavé ne nous sommes-nous pas lavé(*e*)*s* ne vous êtes-vous pas lavé(*e*)(*s*) ne se sont-ils pas lavé*s*

** ❸ AIMER の(**c**)の注参照.

次のページにつづく

❺ FINIR　＜第 2 群規則動詞＞

不　定　詞		分　詞	
単　純　形	複　合　形	単　純　形	複　合　形
finir [finir]	avoir fini [avwarfini]	過去分詞 fini [fini]	
		現在分詞 finissant [finisɑ̃]	ayant fini [ɛjɑ̃fini]

直　説　法

現　在

je	finis	[ʒ(ə)fini]
tu	finis	[tyfini]
il	finit	[ilfini]
nous	finissons	[nufinisɔ̃]
vous	finissez	[vufinise]
ils	finissent	[ilfinis]

複合過去

j'ai　fini　(以下略)

半　過　去

je	finissais	[ʒ(ə)finisɛ]
tu	finissais	[tyfinisɛ]
il	finissait	[ilfinisɛ]
nous	finissions	[nufinisɔ̃]
vous	finissiez	[vufinise]
ils	finissaient	[ilfinisɛ]

大　過　去

j'avais　fini　(以下略)

単純過去

je	finis	[ʒ(ə)fini]
tu	finis	[tyfini]
il	finit	[ilfini]
nous	finîmes	[nufinim]
vous	finîtes	[vufinit]
ils	finirent	[ilfinir]

前　過　去

j'eus　fini　(以下略)

単純未来

je	finirai	[ʒ(ə)finire]
tu	finiras	[tyfinira]
il	finira	[ilfinira]
nous	finirons	[nufinirɔ̃]
vous	finirez	[vufinire]
ils	finiront	[ilfinirɔ̃]

前　未　来

j'aurai　fini　(以下略)

条　件　法

現　在

je	finirais	[ʒ(ə)finirɛ]
tu	finirais	[tyfinirɛ]
il	finirait	[nufinirɛ]
nous	finirions	[nufinirjɔ̃]
vous	finiriez	[vufinirje]
ils	finiraient	[ilfinirɛ]

過　去

j'aurais　fini　(以下略)

接　続　法

現　在

je	finisse
tu	finisses
il	finisse
nous	finissions
vous	finissiez
ils	finissent

過　去

j'aie　fini　(以下略)

半　過　去

je	finisse
tu	finisses
il	finît
nous	finissions
vous	finissiez
ils	finissent

大　過　去

j'eusse　fini　(以下略)

命　令　法

単　純　形

finis　[fini]
finissons　[finisɔ̃]
finissez　[finise]

複　合　形

aie　fini
ayons　fini
ayez　fini

3.　動詞活用表索引*

動詞	番号
acheter	11
acquérir	18
aimer	❸
aller	14
appeler	10
arranger	7（例 3）
assaillir	20
asseoir	37
avoir	❶
battre	45
boire	62
bouillir	27
bruire	69
changer	7（例 1）
clore	66
conclure	55
conduire	56
connaître	52 A
coudre	48
courir	25
craindre	44
croire	61
croître	52 B
cueillir	21
déchoir	41
devoir	29
dire	59
dissoudre	49（例 1）
dormir	23（例 2）
écrire	57
entendre	42
envoyer	13
préférer	12
être	❷
extraire	65
faillir	26
faire	63
falloir	40
finir	❺
frire	67
fuir	17
haïr	15
jeter	10（例 1）
lancer	6（例 2）
(se) laver	❹
lever	11（例 1）
lire	60
manger	7
mettre	46
moudre	47
mourir	22
mouvoir	30
naître	53
nettoyer	8
offrir	16（例 1）
ouvrir	16
partir	23
payer	9
perdre	42（例 1）
placer	6
plaire	64
pleuvoir	39
pourvoir	36
pouvoir	32
prendre	43
recevoir	28
remplacer	6（例 1）
rendre	42（例 2）
résoudre	49
rire	54
savoir	33
sentir	23（例 1）
servir	23（例 3）
seoir	38
suffire	58
suivre	50
tenir	19
vaincre	68
valoir	34
venir	19（例 1）
vêtir	24
vivre	51
voir	35
vouloir	31
voyager	7（例 2）

*　1）abc 順.
　2）数字 ❶～❺ は基本活用表，6～69 は186ページ以降の活用表番号を表わす.

次のページにつづく

不 定 詞 過去分詞 現在分詞	直	説	法	
	現 在	半 過 去	単 純 過 去	単 純 未 来
6.	je place	je pla**ç**ais	je pla**ç**ai	je placerai
placer	tu places	tu pla**ç**ais	tu pla**ç**as	tu placeras
	il place	il pla**ç**ait	il pla**ç**a	il placera
placé	n. pla**ç**ons	n. placions	n. pla**ç**âmes	n. placerons
plaçant	v. placez	v. placiez	v. pla**ç**âtes	v. placerez
	ils placent	ils pla**ç**aient	ils placèrent	ils placeront
6 (例 1).	je remplace	je rempla**ç**ais	je rempla**ç**ai	je remplacerai
remplacer	tu remplaces	tu rempla**ç**ais	tu rempla**ç**as	tu remplaceras
	il remplace	il rempla**ç**ait	il rempla**ç**a	il remplacera
remplacé	n. rempla**ç**ons	n. remplacions	n. rempla**ç**âmes	n. remplacerons
rempla**ç**ant	v. remplacez	v. remplaciez	v. rempla**ç**âtes	v. remplacerez
	ils remplacent	ils rempla**ç**aient	ils remplacèrent	ils remplaceront
6 (例 2).	je lance	je lançais	je lançai	je lancerai
lancer	tu lances	tu lançais	tu lanças	tu lanceras
	il lance	il lançait	il lança	il lancera
lancé	n. lançons	n. lancions	n. lançâmes	n. lancerons
lançant	v. lancez	v. lanciez	v. lançâtes	v. lancerez
	ils lancent	ils lançaient	ils lancèrent	ils lanceront
7.	je mange	je mang**e**ais	je mang**e**ai	je mangerai
manger	tu manges	tu mang**e**ais	tu mang**e**as	tu mangeras
	il mange	il mang**e**ait	il mang**e**a	il mangera
mangé	n. mang**e**ons	n. mangions	n. mang**e**âmes	n. mangerons
mang**e**ant	v. mangez	v. mangiez	v. mang**e**âtes	v. mangerez
	ils mangent	ils mang**e**aient	ils mangèrent	ils mangeront
7 (例 1).	je change	je chang**e**ais	je chang**e**ai	je changerai
changer	tu changes	tu chang**e**ais	tu chang**e**as	tu changeras
	il change	il chang**e**ait	il chang**e**a	il changera
changé	n. chang**e**ons	n. changions	n. chang**e**âmes	n. changerons
chang**e**ant	v. changez	v. changiez	v. chang**e**âtes	v. changerez
	ils changent	ils chang**e**aient	ils changèrent	ils changeront
7 (例 2).	je voyage	je voyag**e**ais	je voyag**e**ai	je voyagerai
voyager	tu voyages	tu voyag**e**ais	tu voyag**e**as	tu voyageras
	il voyage	il voyag**e**ait	il voyag**e**a	il voyagera
voyagé	n. voyag**e**ons	n. voyagions	n. voyag**e**âmes	n. voyagerons
voyag**e**ant	v. voyagez	v. voyagiez	v. voyag**e**âtes	v. voyagerez
	ils voyagent	ils voyag**e**aient	ils voyagèrent	ils voyageront
7 (例 3).	j' arrange	j' arrang**e**ais	j' arrang**e**ai	j' arrangerai
arranger	tu arranges	tu arrang**e**ais	tu arrang**e**as	tu arrangeras
	il arrange	il arrang**e**ait	il arrang**e**a	il arrangera
arrangé	n. arrang**e**ons	n. arrangions	n. arrang**e**âmes	n. arrangerons
arrang**e**ant	v. arrangez	v. arrangiez	v. arrang**e**âtes	v. arrangerez
	ils arrangent	ils arrang**e**aient	ils arrangèrent	ils arrangeront
8.	je netto**i**e	je nettoyais	je nettoyai	je netto**i**erai
nettoyer	tu netto**i**es	tu nettoyais	tu nettoyas	tu netto**i**eras
	il netto**i**e	il nettoyait	il nettoya	il netto**i**era
nettoyé	n. nettoyons	n. nettoyions	n. nettoyâmes	n. netto**i**erons
nettoyant	v. nettoyez	v. nettoyiez	v. nettoyâtes	v. netto**i**erez
	ils netto**i**ent	ils nettoyaient	ils nettoyèrent	ils netto**i**eront

条件法	接続法		命令法	注意
現在	現在	半過去	単純形	
je placerais	je place	je plaçasse		語尾が -cer の動詞は a, o の前で c→ç となる. 同型動詞 lancer, remplacer, commencer など.
tu placerais	tu places	tu plaçasses	place	
il placerait	il place	il plaçât		
n. placerions	n. placions	n. plaçassions	plaçons	
v. placeriez	v. placiez	v. plaçassiez	placez	
ils placeraient	ils placent	ils plaçassent		
je remplacerais	je remplace	je remplaçasse		
tu remplacerais	tu remplaces	tu remplaçasses	remplace	
il remplacerait	il remplace	il remplaçât		
n. remplacerions	n. remplacions	n. remplaçassions	remplaçons	
v. remplaceriez	v. remplaciez	v. remplaçassiez	remplacez	
ils remplaceraient	ils remplacent	ils remplaçassent		
je lancerais	je lance	je lançasse		
tu lancerais	tu lances	tu lançasses	lance	
il lancerait	il lance	il lançât		
n. lancerions	n. lancions	n. lançassions	lançons	
v. lanceriez	v. lanciez	v. lançassiez	lancez	
ils lanceraient	ils lancent	ils lançassent		
je mangerais	je mange	je mangeasse		語尾が -ger の動詞は a, o の前で g→ge となる. 同型動詞 arranger, changer, voyager, charger など.
tu mangerais	tu manges	tu mangeasses	mange	
il mangerait	il mange	il mangeât		
n. mangerions	n. mangions	n. mangeassions	mangeons	
v. mangeriez	v. mangiez	v. mangeassiez	mangez	
ils mangeraient	ils mangent	ils mangeassent		
je changerais	je change	je changeasse		
tu changerais	tu changes	tu changeasses	change	
il changerait	il change	il changeât		
n. changerions	n. changions	n. changeassions	changeons	
v. changeriez	v. changiez	v. changeassiez	changez	
ils changeraient	ils changent	ils changeassent		
je voyagerais	je voyage	je voyageasse		
tu voyagerais	tu voyages	tu voyageasses	voyage	
il voyagerait	il voyage	il voyageât		
n. voyagerions	n. voyagions	n. voyageassions	voyageons	
v. voyageriez	v. voyagiez	v. voyageassiez	voyagez	
ils voyageraient	ils voyagent	ils voyageassent		
j' arrangerais	j' arrange	j' arrangeasse		
tu arrangerais	tu arranges	tu arrangeasses	arrange	
il arrangerait	il arrange	il arrangeât		
n. arrangerions	n. arrangions	n. arrangeassions	arrangeons	
v. arrangeriez	v. arrangiez	v. arrangeassiez	arrangez	
ils arrangeraient	ils arrangent	ils arrangeasse		
je nettoierais	je nettoie	je nettoyasse		語尾が -oyer, -uyer の動詞は e の前では y→i となる. 同型動詞 appuyer, essuyer など. ただし envoyer, renvoyer→13
tu nettoierais	tu nettoies	tu nettoyasses	nettoie	
il nettoierait	il nettoie	il nettoyât		
n. nettoierions	n. nettoyions	n. nettoyassions	nettoyons	
v. nettoieriez	v. nettoyiez	v. nettoyassiez	nettoyez	
ils nettoieraient	ils nettoient	ils nettoyassent		

次のページにつづく

不定詞 過去分詞 現在分詞	直説法			
	現在	半過去	単純過去	単純未来
9. **payer** payé payant	je pa**i**e tu pa**i**es il pa**i**e n. payons v. payez ils pa**i**ent - - - - - je paye tu payes il paye n. payons v. payez ils payent	je payais tu payais il payait n. payions v. payiez ils payaient	je payai tu payas il paya n. payâmes v. payâtes ils payèrent	je pa**i**erai tu pa**i**eras il pa**i**era n. pa**i**erons v. pa**i**erez ils pa**i**eront - - - - - je payerai tu payeras il payera n. payerons v. payerez ils payeront
10. **appeler** appelé appelant	j' appe**ll**e tu appe**ll**es il appe**ll**e n. appelons v. appelez ils appe**ll**ent	j' appelais tu appelais il appelait n. appelions v. appeliez ils appelaient	j' appelai tu appelas il appela n. appelâmes v. appelâtes ils appelèrent	j' appe**ll**erai tu appe**ll**eras il appe**ll**era n. appe**ll**erons v. appe**ll**erez ils appe**ll**eront
10 (例 1). **jeter** jeté jetant	je je**tt**e tu je**tt**es il je**tt**e n. jetons v. jetez ils je**tt**ent	je jetais tu jetais il jetait n. jetions v. jetiez ils jetaient	je jetai tu jetas il jeta n. jetâmes v. jetâtes ils jetèrent	je je**tt**erai tu je**tt**eras il je**tt**era n. je**tt**erons v. je**tt**erez ils je**tt**eront
11. **acheter** acheté achetant	j' ach**è**te tu ach**è**tes il ach**è**te n. achetons v. achetez ils ach**è**tent	j' achetais tu achetais il achetait n. achetions v. achetiez ils achetaient	j' achetai tu achetas il acheta n. achetâmes v. achetâtes ils achetèrent	j' ach**è**terai tu ach**è**teras il ach**è**tera n. ach**è**terons v. ach**è**terez ils ach**è**teront
11 (例 1). **lever** levé levant	je l**è**ve tu l**è**ves il l**è**ve n. levons v. levez ils l**è**vent	je levais tu levais il levait n. levions v. leviez ils levaient	je levai tu levas il leva n. levâmes v. levâtes ils levèrent	je l**è**verai tu l**è**veras il l**è**vera n. l**è**verons v. l**è**verez ils l**è**veront
12. **préférer** préféré préférant	je préf**è**re tu préf**è**res il préf**è**re n. préférons v. préférez ils préf**è**rent	je préférais tu préférais il préférait n. préférions v. préfériez ils préféraient	je préférai tu préféras il préférai n. préférâmes v. préférâtes ils préfèrent	je préférerai tu préféreras il préférera n. préférerons v. préférerez ils préféreront - - - - - 新つづり je préf**è**rerai tu préf**è**reras il préf**è**rera n. préf**è**rerons v. préf**è**rerez ils préf**è**reront

条件法	接続法		命令法	注意
現在	現在	半過去	単純形	
je paierais tu paierais il paierait n. paierions v. paieriez ils paieraient	je paie tu paies il paie n. payions v. payiez ils paient	je payasse tu payasses il payât n. payassions v. payassiez ils payassent	paie payons payez	語尾が -ayer の動詞は 3 型（aimer）の活用法と 8 型（nettoyer）の活用法のどちらでもよい. 同型動詞 essayer など. 発音： pai- [pɛ] pay- [pɛj] 例： je paierai [pɛre] je payerai [pɛjre]
je payerais tu payerais il payerait n. payerions v. payeriez ils payeraient	je paye tu payes il paye n. payions v. payiez ils payent		paye payons payez	
j' appellerais tu appellerais il appellerait n. appellerions v. appelleriez ils appelleraient	j' appelle tu appelles il appelle n. appelions v. appeliez ils appellent	j' appelasse tu appelasses il appelât n. appelassions v. appelassiez ils appelassent	appelle appelons appelez	従来のつづりでは -eler, -eter の語尾をもつ動詞の大部分がこの型の変化. 無音の e の前で l [t] を重ねる. ただし, 新つづりでは appeler, jeter およびそれらの派生動詞 (interpeler も含む) 以外は 11 型のつづりになる.
je jetterais tu jetterais il jetterait n. jetterions v. jetteriez ils jetteraient	je jette tu jettes il jette n. jetions v. jetiez ils jettent	je jetasse tu jetasses il jetât n. jetassions v. jetassiez ils jetassent	jette jetons jetez	
j' achèterais tu achèterais il achèterait n. achèterions v. achèteriez ils achèteraient	j' achète tu achètes il achète n. achetions v. achetiez ils achètent	j' achetasse tu achetasses il achetât n. achetassions v. achetassiez ils achetassent	achète achetons achetez	上記 10 型以外の -e ＋子音＋er の語尾をもつ動詞. 無音の e の前で e 子→**è** 子となる. 同型動詞 lever, achever など.
je lèverais tu lèverais il lèverait n. lèverions v. lèveriez ils lèveraient	je lève tu lèves il lève n. levions v. leviez ils lèvent	je levasse tu levasses il levât n. levassions v. levassiez ils levassent	lève levons levez	
je préférerais tu préférerais il préférerait n. préférerions v. préféreriez ils préféreraient 新つづり je préfèrerais tu préfèrerais il préfèrerait n. préfèrerions v. préfèreriez ils préfèreraient	je préfère tu préfères il préfère n. préférions v. préfériez ils préfèrent	je préférasse tu préférasses il préférât n. préférassions v. préférassiez ils préférassent	préfère préférons préférez	-é＋子音＋er の語尾をもつ動詞. 無音の e の前で é 子音→**è** 子音となる. ただし未来, 条・現は è, または é のままで発音 [ɛ]. 同型動詞 céder, espérer など.

次のページにつづく

不定詞 過去分詞 現在分詞	直説法			
	現在	半過去	単純過去	単純未来
13.	j' envoie	j' envoyais	j' envoyai	j' **enverrai**
envoyer	tu envoies	tu envoyais	tu envoyas	tu enverras
	il envoie	il envoyait	il envoya	il enverra
envoyé	n. envoyons	n. envoyions	n. envoyâmes	n. enverrons
envoyant	v. envoyez	v. envoyiez	v. envoyâtes	v. enverrez
	ils envoient	ils envoyaient	ils envoyèrent	ils enverront
14.	je **vais**	j' allais	j' allai	j' **irai**
aller	tu **vas**	tu allais	tu allas	tu iras
	il **va**	il allait	il alla	il ira
allé	n. allons	n. allions	n. allâmes	n. irons
allant	v. allez	v. alliez	v. allâtes	v. irez
	ils **vont**	ils allaient	ils allèrent	ils iront
15.	je hais	je **haïssais**	je haïs	je haïrai
haïr	tu hais	tu haïssais	tu haïs	tu haïras
	il hait	il haïssait	il haït	il haïra
haï	n. haïssons	n. haïssions	n. haïmes	n. haïrons
haïssant	v. haïssez	v. haïssiez	v. haïtes	v. haïrez
	ils haïssent	ils haïssaient	ils haïrent	ils haïront
16.	j' ouvre	j' ouvrais	j' ouvris	j' ouvrirai
ouvrir	tu ouvres	tu ouvrais	tu ouvris	tu ouvriras
	il ouvre	il ouvrait	il ouvrit	il ouvrira
ouvert	n. ouvrons	n. ouvrions	n. ouvrîmes	n. ouvrirons
ouvrant	v. ouvrez	v. ouvriez	v. ouvrîtes	v. ouvrirez
	ils ouvrent	ils ouvraient	ils ouvrirent	ils ouvriront
16 (例 1).	j' offre	j' offrais	j' offris	j' offrirai
offrir	tu offres	tu offrais	tu offris	tu offriras
	il offre	il offrait	il offrit	il offrira
offert	n. offrons	n. offrions	n. offrîmes	n. offrirons
offrant	v. offrez	v. offriez	v. offrîtes	v. offrirez
	ils offrent	ils offraient	ils offrirent	ils offriront
17.	je fuis	je fuyais	je fuis	je fuirai
fuir	tu fuis	tu fuyais	tu fuis	tu fuiras
	il fuit	il fuyait	il fuit	il fuira
fui	n. fuyons	n. fuyions	n. fuîmes	n. fuirons
fuyant	v. fuyez	v. fuyiez	v. fuîtes	v. fuirez
	ils fuient	ils fuyaient	ils fuirent	ils fuiront
18.	j' **acquiers**	j' **acquérais**	j' **acquis**	j' **acquerrai**
acquérir	tu **acquiers**	tu acquérais	tu acquis	tu acquerras
	il **acquiert**	il acquérait	il acquit	il acquerra
acquis [aki]	n. acquérons	n. acquérions	n. acquîmes	n. acquerrons
acquérant	v. acquérez	v. acquériez	v. acquîtes	v. acquerrez
	ils **acquièrent**	ils acquéraient	ils acquirent	ils acquerront
19.	je **tiens**	je tenais	je **tins**	je **tiendrai**
tenir	tu **tiens**	tu tenais	tu tins	tu tiendras
	il **tient**	il tenait	il tint	il tiendra
tenu	n. tenons	n. tenions	n. tînmes	n. tiendrons
tenant	v. tenez	v. teniez	v. tîntes	v. tiendrez
	ils **tiennent**	ils tenaient	ils tinrent	ils tiendront

条件法	接続法		命令法	注意
現在	現在	半過去	単純形	
j' **enverrais** tu enverrais il enverrait n. enverrions v. enverriez ils enverraient	j' envoie tu envoies il envoie n. envoyions v. envoyiez ils envoient	j' envoyasse tu envoyasses il envoyât n. envoyassions v. envoyassiez ils envoyassent	envoie envoyons envoyez	直・単未, 条・現を除いては 8 と同じ(直・単未, 条・現の語幹は voir の類推). 同型動詞 renvoyer など.
j' **irais** tu irais il irait n. irions v. iriez ils iraient	j' **aille** tu ailles il aille n. allions v. alliez ils aillent	j' allasse tu allasses il allât n. allassions v. allassiez ils allassent	**va** allons allez	y がつくとき命令法 は, vas: vas-y. 直・現・3・単の倒置形は va-t-il.
je haïrais tu haïrais il haïrait n. haïrions v. haïriez ils haïraient	je **haïsse** tu haïsses il haïsse n. haïssions v. haïssiez ils haïssent	je haïsse tu haïsses il haït n. haïssions v. haïssiez ils haïssent	hais haïssons haïssez	直・現・単と命・2・単以外はすべて語幹の i にトレマ (¨) がつく.
j' ouvrirais tu ouvrirais il ouvrirait n. ouvririons v. ouvririez ils ouvriraient	j' ouvre tu ouvres il ouvre n. ouvrions v. ouvriez ils ouvrent	j' ouvrisse tu ouvrisses il ouvrît n. ouvrissions v. ouvrissiez ils ouvrissent	ouvre ouvrons ouvrez	直・現, 直・半, 接・現, 命は -er 動詞型. 同型動詞 couvrir, découvrir, offrir, souffrir など.
j' offrirais tu offrirais il offrirait n. offririons v. offririez ils offriraient	j' offre tu offres il offre n. offrions v. offriez ils offrent	j' offrisse tu offrisses il offrît n. offrissions v. offrissiez ils offrissent	offre offrons offrez	
je fuirais tu fuirais il fuirait n. fuirions v. fuiriez ils fuiraient	je fuie tu fuies il fuie n. fuyions v. fuyiez ils fuient	je fuisse tu fuisses il fuît n. fuissions v. fuissiez ils fuissent	fuis fuyons fuyez	同型動詞 s'enfuir など
j' **acquerrais** tu acquerrais il acquerrait n. acquerrions v. acquerriez ils acquerraient	j' **acquière** tu acquières il acquière n. acquérions v. acquériez ils acquièrent	j' acquisse tu acquisses il acquît n. acquissions v. acquissiez ils acquissent	**acquiers** acquérons acquérez	同型動詞 conquérir など
je **tiendrais** tu tiendrais il tiendrait n. tiendrions v. tiendriez ils tiendraient	je **tienne** tu tiennes il tienne n. tenions v. teniez ils tiennent	je tinsse tu tinsses il tînt n. tinssions v. tinssiez ils tinssent	**tiens** tenons tenez	同型動詞 venir など

次のページにつづく

不定詞 過去分詞 現在分詞	直説法			
	現在	半過去	単純過去	単純未来
19 (例 1).	je **viens**	je venais	je **vins**	je **viendrai**
venir	tu **viens**	tu venais	tu vins	tu viendras
	il **vient**	il venait	il vint	il viendra
venu	n. venons	n. venions	n. vînmes	n. viendrons
venant	v. venez	v. veniez	v. vîntes	v. viendrez
	ils **viennent**	ils venaient	ils vinrent	ils viendront
20.	j' assaille		j' assaillis	j' assaillirai
assaillir	tu assailles	tu assaillais	tu assaillis	tu assailliras
	il assaille	il assaillait	il assaillit	il assaillira
assailli	n. assaillons	n. assaillions	n. assaillîmes	n. assaillirons
assaillant	v. assaillez	v. assailliez	v. assaillîtes	v. assaillirez
	ils assaillent	ils assaillaient	ils assaillirent	ils assailliront
21.	je cueille	je cueillais	je cueillis	je cueillerai
cueillir	tu cueilles	tu cueillais	tu cueillis	tu cueilleras
	il cueille	il cueillait	il cueillit	il cueillera
cueilli	n. cueillons	n. cueillions	n. cueillîmes	n. cueillerons
cueillant	v. cueillez	v. cueilliez	v. cueillîtes	v. cueillerez
	ils cueillent	ils cueillaient	ils cueillirent	ils cueilleront
22.	je **meurs**	je mourais	je **mourus**	je **mourrai**
mourir	tu **meurs**	tu mourais	tu mourus	tu mourras
	il **meurt**	il mourait	il mourut	il mourra
mort	n. mourons	n. mourions	n. mourûmes	n. mourrons
mourant	v. mourez	v. mouriez	v. mourûtes	v. mourrez
	ils **meurent**	ils mouraient	ils moururent	ils mourront
23.	je pars	je partais	je partis	je partirai
partir	tu pars	tu partais	tu partis	tu partiras
	il part	il partait	il partit	il partira
parti	n. partons	n. partions	n. partîmes	n. partirons
partant	v. partez	v. partiez	v. partîtes	v. partirez
	ils partent	ils partaient	ils partirent	ils partiront
23 (例 1).	je sens	je sentais	je sentis	je sentirai
sentir	tu sens	tu sentais	tu sentis	tu sentiras
	il sent	il sentait	il sentit	il sentira
senti	n. sentons	n. sentions	n. sentîmes	n. sentirons
sentant	v. sentez	v. sentiez	v. sentîtes	v. sentirez
	ils sentent	ils sentaient	ils sentirent	ils sentiront
23 (例 2).	je dors	je dormais	je dormis	je dormirai
dormir	tu dors	tu dormais	tu dormis	tu dormiras
	il dort	il dormait	il dormit	il dormira
dormi	n. dormons	n. dormions	n. dormîmes	n. dormirons
dormant	v. dormez	v. dormiez	v. dormîtes	v. dormirez
	ils dorment	ils dormaient	ils dormirent	ils dormiront
23 (例 3).	je sers	je servais	je servis	je servirai
servir	tu sers	tu servais	tu servis	tu serviras
	il sert	il servait	il servit	il servira
servi	n. servons	n. servions	n. servîmes	n. servirons
servant	v. servez	v. serviez	v. servîtes	v. servirez
	ils servent	ils servaient	ils servirent	ils serviront

条件法	接続法		命令法	注意
現在	現在	半過去	単純形	
je **viendrais** tu viendrais il viendrait n. viendrions v. viendriez ils viendraient	je **vienne** tu viennes il vienne n. venions v. veniez ils viennent	je vinsse tu vinsses il vînt n. vinssions v. vinssiez ils vinssent	**viens** venons venez	
j' assaillirais tu assaillirais il assaillirait n. assaillirions v. assailliriez ils assailliraient	j' assaille tu assailles il assaille n. assaillions v. assailliez ils assaillent	j' assaillisse tu assaillisses il assaillît n. assaillissions v. assaillissiez ils assaillissent	assaille assaillons assaillez	直・現，直・半，接・現，命は -er 動詞型．
je cueillerais tu cueillerais il cueillerait n. cueillerions v. cueilleriez ils cueilleraient	je cueille tu cueilles il cueille n. cueillions v. cueilliez ils cueillent	je cueillisse tu cueillisses il cueillît n. cueillissions v. cueillissiez ils cueillissent	cueille cueillons cueillez	単・過，接・半，過去分詞の他は -er 動詞型．同型動詞 accueillir など．
je **mourrais** tu mourrais il mourrait n. mourrions v. mourriez ils mourraient	je **meure** tu meures il meure n. mourions v. mouriez ils meurent	je mourusse tu mourusses il mourût n. mourussions v. mourussiez ils mourussent	**meurs** mourons mourez	語幹に meur- の直・現，接・半，命と過去分詞 mort の他は 25 型と同じ(ただし助動詞は être)．
je partirais tu partirais il partirait n. partirions v. partiriez ils partiraient	je parte tu partes il parte n. partions v. partiez ils partent	je partisse tu partisses il partît n. partissions v. partissiez ils partissent	pars partons partez	同型動詞 dormir, mentir, sentir, servir など．
je sentirais tu sentirais il sentirait n. sentirions v. sentiriez ils sentiraient	je sente tu sentes il sente n. sentions v. sentiez ils sentent	je sentisse tu sentisses il sentît n. sentissions v. sentissiez ils sentissent	sens sentons sentez	
je dormirais tu dormirais il dormirait n. dormirions v. dormiriez ils dormiraient	je dorme tu dormes il dorme n. dormions v. dormiez ils dorment	je dormisse tu dormisses il dormît n. dormissions v. dormissiez ils dormissent	dors dormons dormez	
je servirais tu servirais il servirait n. servirions v. serviriez ils serviraient	je serve tu serves il serve n. servions v. serviez ils servent	je servisse tu servisses il servît n. servissions v. servissiez ils servissent	sers servons servez	

次のページにつづく

不定詞 過去分詞 現在分詞	直説法			
	現在	半過去	単純過去	単純未来
24.	je vêts	je vêtais	je vêtis	je vêtirai
vêtir	tu vêts	tu vêtais	tu vêtis	tu vêtiras
	il vêt	il vêtait	il vêtit	il vêtira
vêtu	n. vêtons	n. vêtions	n. vêtîmes	n. vêtirons
vêtant	v. vêtez	v. vêtiez	v. vêtîtes	v. vêtirez
	ils vêtent	ils vêtaient	ils vêtirent	ils vêtiront
25.	je cours	je courais	je **courus**	je **courrai**
courir	tu cours	tu courais	tu courus	tu courras
	il court	il courait	il courut	il courra
couru	n. courons	n. courions	n. courûmes	n. courrons
courant	v. courez	v. couriez	v. courûtes	v. courrez
	ils courent	ils couraient	ils coururent	ils courront
26.			je faillis [faji]	je faillirai [fajire]
faillir			tu faillis	tu failliras
failli			il faillit	il faillira
			n. faillîmes	n. faillirons
			v. faillîtes	v. faillirez
			ils faillirent	ils failliront
27.	je **bous**	je bouillais	je bouillis	je bouillirai
bouillir	tu **bous**	tu bouillais	tu bouillis	tu bouilliras
	il **bout**	il bouillait	il bouillit	il bouillira
bouilli	n. bouillons	n. bouillions	n. bouillîmes	n. bouillirons
bouillant	v. bouillez	v. bouilliez	v. bouillîtes	v. bouillirez
	ils bouillent	ils bouillaient	ils bouillirent	ils bouilliront
28.	je **reçois**	je recevais	je **reçus**	je **recevrai**
recevoir	tu **reçois**	tu recevais	tu reçus	tu recevras
	il **reçoit**	il recevait	il reçut	il recevra
reçu	n. recevons	n. recevions	n. reçûmes	n. recevrons
recevant	v. recevez	v. receviez	v. reçûtes	v. recevrez
	ils **reçoivent**	ils recevaient	ils reçurent	ils recevront
29.	je **dois**	je devais	je **dus**	je **devrai**
devoir	tu **dois**	tu devais	tu dus	tu devras
	il **doit**	il devait	il dut	il devra
dû, due,	n. devons	n. devions	n. dûmes	n. devrons
dus, dues	v. devez	v. deviez	v. dûtes	v. devrez
devant	ils **doivent**	ils devaient	ils durent	ils devront
30.	je **meus** [mø]	je mouvais	je **mus**	je **mouvrai**
mouvoir	tu **meus**	tu mouvais	tu mus	tu mouvras
	il **meut**	il mouvait	il mut	il mouvra
mû, mue,	n. mouvons	n. mouvions	n. mûmes	n. mouvrons
mus, mues	v. mouvez	v. mouviez	v. mûtes	v. mouvrez
mouvant	ils **meuvent** [mœv]	ils mouvaient	ils murent	ils mouvront
31.	je **veux** [vø]	je voulais	je **voulus**	je **voudrai**
vouloir	tu **veux**	tu voulais	tu voulus	tu voudras
	il **veut**	il voulait	il voulut	il voudra
voulu	n. voulons	n. voulions	n. voulûmes	n. voudrons
voulant	v. voulez	v. vouliez	v. voulûtes	v. voudrez
	ils **veulent** [vœl]	ils voulaient	ils voulurent	ils voudront

条件法	接続法		命令法	注意
現在	現在	半過去	単純形	
je vêtirais tu vêtirais il vêtirait n. vêtirions v. vêtiriez ils vêtiraient	je vête tu vêtes il vête n. vêtions v. vêtiez ils vêtent	je vêtisse tu vêtisses il vêtît n. vêtissions v. vêtissiez ils vêtissent	 vêts vêtons vêtez	vêtir（同型の revêtir は別）は不定詞，過去分詞以外は稀.
je **courrais** tu courrais il courrait n. courrions v. courriez ils courraient	je coure tu coures il coure n. courions v. couriez ils courent	je courusse tu courusses il courût n. courussions v. courussiez ils courussent	 cours courons courez	直・単未，条・現で rr となる．同型動詞 accourir, parcourir, secourir など.
je faillirais tu faillirais il faillirait n. faillirions v. failliriez ils failliraient				他も不定詞，過去分詞，複合時制以外は稀.
je bouillirais tu bouillirais il bouillirait n. bouillirions v. bouilliriez ils bouilliraient	je bouille tu bouilles il bouille n. bouillions v. bouilliez ils bouillent	je bouillisse tu bouillisses il bouillît n. bouillissions v. bouillissiez ils bouillissent	 **bous** bouillons bouillez	
je **recevrais** tu recevrais il recevrait n. recevrions v. recevriez ils recevraient	je **reçoive** tu reçoives il reçoive n. recevions v. receviez ils reçoivent	je reçusse tu reçusses il reçût n. reçussions v. reçussiez ils reçussent	 **reçois** recevons recevez	o, u の前では c→**ç** となる．同型動詞 apercevoir など.
je **devrais** tu devrais il devrait n. devrions v. devriez ils devraient	je **doive** tu doives il doive n. devions v. deviez ils doivent	je dusse tu dusses il dût n. dussions v. dussiez ils dussent	 **dois** devons devez	過去分詞は男性単数だけ dû と綴る（du＜de＋le と区別するため). 命令法は稀.
je **mouvrais** tu mouvrais il mouvrait n. mouvrions v. mouvriez ils mouvraient	je **meuve** tu meuves il meuve n. mouvions v. mouviez ils meuvent	je musse tu musses il mût n. mussions v. mussiez ils mussent	 **meus** mouvons mouvez	過去分詞は男性単数のみ mû. émouvoir, promouvoir の過去分詞は ému, promu.
je **voudrais** tu voudrais il voudrait n. voudrions v. voudriez ils voudraient	je **veuille**［ジュヴイユ］ tu veuilles il veuille n. voulions v. vouliez ils veuillent	je voulusse tu voulusses il voulût n. voulussions v. voulussiez ils voulussent	 **veuille** **veuillons** **veuillez**	命令法は稀に第 2 型 veux, voulons, voulez を用いる(強い意志を持つことをすすめるときや en vouloir à *qn* の否定命令のとき).

次のページにつづく

不定詞 過去分詞 現在分詞	直説法			
	現在	半過去	単純過去	単純未来
32. **pouvoir** **pu** pouvant	je **peux**, je **puis** tu **peux** [pø] il **peut** n. pouvons v. pouvez ils **peuvent** [pœv]	je pouvais tu pouvais il pouvait n. pouvions v. pouviez ils pouvaient	je **pus** tu pus il put n. pûmes v. pûtes ils purent	je **pourrai** tu pourras il pourra n. pourrons v. pourrez ils pourront
33. **savoir** **su** **sachant**	je **sais** tu **sais** il **sait** n. savons v. savez ils savent	je savais tu savais il savait n. savions v. saviez ils savaient	je **sus** tu sus il sut n. sûmes v. sûtes ils surent	je **saurai** tu sauras il saura n. saurons v. saurez ils sauront
34. **valoir** **valu** valant	je **vaux** tu **vaux** il **vaut** n. valons v. valez ils valent	je valais tu valais il valait n. valions v. valiez ils valaient	je **valus** tu valus il valut n. valûmes v. valûtes ils valurent	je **vaudrai** tu vaudras il vaudra n. vaudrons v. vaudrez ils vaudront
35. **voir** **vu** voyant	je vois tu vois il voit n. voyons v. voyez ils voient	je voyais tu voyais il voyait n. voyions v. voyiez ils voyaient	je **vis** tu vis il vit n. vîmes v. vîtes ils virent	je **verrai** tu verras il verra n. verrons v. verrez ils verront
36. **pourvoir** **pourvu** pourvoyant	je pourvois tu pourvois il pourvoit n. pourvoyons v. pourvoyez ils pourvoient	je pourvoyais tu pourvoyais il pourvoyait n. pourvoyions v. pourvoyiez ils pourvoyaient	je **pourvus** tu pourvus il pourvut n. pourvûmes v. pourvûtes ils pourvurent	je pourvoirai tu pourvoiras il pourvoira n. pourvoirons v. pourvoirez ils pourvoiront
37. **asseoir** または 新つづり assoir **assis** asseyant または assoyant	(a) j' **assieds**[ʒasje] tu **assieds** il **assied** n. **asseyons** v. **asseyez** ils **asseyent** (b) j' assois tu assois il assoit n. assoyons v. assoyez ils assoient	j' **asseyais** tu asseyais il asseyait n. asseyions v. asseyiez ils asseyaient j' **assoyais** tu assoyais il assoyait n. assoyions v. assoyiez ils assoyaient	j' **assis** tu assis il assit n. assîmes v. assîtes ils assirent	j' **assiérai** tu assiéras il assiéra n. assiérons v. assiérez ils assiéront j' **assoirai** tu assoiras il assoira n. assoirons v. assoirez ils assoiront
38. **seoir** **sis** **séant**, **seyant**	il **sied** ils **siéent**	il **seyait** ils seyaient		il **siéra** ils siéront

条件法	接続法		命令法	注意
現在	現在	半過去	単純形	
je **pourrais** tu pourrais il pourrait n. pourrions v. pourriez ils pourraient	je **puisse** tu puisses il puisse n. puissions v. puissiez ils puissent	je pusse tu pusses il pût n. pussions v. pussiez ils pussent		直・現・1・単 puis は文語的．ただし倒置形は常に puis-je.
je **saurais** tu saurais il saurait n. saurions v. sauriez ils sauraient	je **sache** tu saches il sache n. sachions v. sachiez ils sachent	je susse tu susses il sût n. sussions v. sussiez ils sussent	**sache** **sachons** **sachez**	命令法および現在分詞は接続法と同語幹．
je **vaudrais** tu vaudrais il vaudrait n. vaudrions v. vaudriez ils vaudraient	je **vaille** [ʒəvaj] tu vailles il vaille n. valions v. valiez ils vaillent	je valusse tu valusses il valût n. valussions v. valussiez ils valussent	**vaux** valons valez	命令法は稀． 同型の prévaloir は接・現のみ異なり，je prévale,… となる．
je **verrais** tu verrais il verrait n. verrions v. verriez ils verraient	je voie tu voies il voie n. voyions v. voyiez ils voient	je visse tu visses il vît n. vissions v. vissiez ils vissent	vois voyons voyez	同型動詞 entrevoir, prévoil, revoir など．
je pourvoirais tu pourvoirais il pourvoirait n. pourvoirions v. pourvoiriez ils pourvoiraient	je pourvoie tu pourvoies il pourvoie n. pourvoyions v. pourvoyiez ils pourvoient	je pourvusse tu pourvusses il pourvût n. pourvussions v. pourvussiez ils pourvussent	pourvois pourvoyons pourvoyez	直・単過，単未，条・現， 接・半以外は 35 型（voir）と同じ．
j' **assiérais** tu assiérais il assiérait n. assiérions v. assiériez ils assiéraient	j' **asseye** [ʒasɛj] tu asseyes il asseye n. asseyions v. asseyiez ils asseyent	j' assisse tu assisses il assît n. assissions v. assissiez ils assissent	**assieds** **asseyons** **asseyez**	代名動詞 s'asseoir として多く用いられる．(b) の方がやや口語調．
j' **assoirais** tu assoirais il assoirait n. assoirions v. assoiriez ils assoiraient	j' **assoie** tu assoies il assoie n. assoyions v. assoyiez ils assoient		assois assoyons assoyez	正しくは不定詞の oi の前にのみ e が入るが， それにならって他の時制でも oi [oy] の前に e を入れることがある．
il **siérait** ils siéraient	il **siée** ils siéent			

次のページにつづく

不 定 詞 過去分詞 現在分詞	直説法			
	現　在	半 過 去	単純過去	単純未来
39. **pleuvoir** **plu** pleuvant	il **pleut**	il **pleuvait**	il **plut**	il **pleuvra**
40. **falloir** **fallu**	il **faut**	il **fallait**	il **fallut**	il **faudra**
41. **déchoir** **déchu**	je déchois tu déchois il déchoit n. déchoyons v. déchoyez ils déchoient		je **déchus** tu déchus il déchut n. déchûmes v. déchûtes ils déchurent	je déchoirai tu déchoiras il déchoira n. déchoirons v. déchoirez ils déchoiront
42. **entendre** **entendu** entendant	j' entends tu entends il entend n. entendons v. entendez ils entendent	j' entendais tu entendais il entendait n. entendions v. entendiez ils entendaient	j' **entendis** tu entendis il entendit n. entendîmes v. entendîtes ils entendirent	j' entendrai tu entendras il entendra n. entendrons v. entendrez ils entendront
42 (例 1). **perdre** **perdu** perdant	je perds tu perds il perd n. perdons v. perdez ils perdent	je perdais tu perdais il perdait n. perdions v. perdiez ils perdaient	je **perdis** tu perdis il perdit n. perdîmes v. perdîtes ils perdirent	je perdrai tu perdras il perdra n. perdrons v. perdrez ils perdront
42 (例 2). **rendre** **rendu** rendant	je rends tu rends il rend n. rendons v. rendez ils rendent	je rendais tu rendais il rendait n. rendions v. rendiez ils rendaient	je **rendis** tu rendis il rendit n. rendîmes v. rendîtes ils rendirent	je rendrai tu rendras il rendra n. rendrons v. rendrez ils rendront
43. **prendre** **pris** prenant	je **prends** [prɑ̃] tu **prends** il **prend** n. **prenons**[prənɔ̃] v. **prenez** [prəne] ils **prennent**[prɛn]	je prenais tu prenais il prenait n. prenions v. preniez ils prenaient	je **pris** tu pris il prit n. prîmes v. prîtes ils prirent	je prendrai tu prendras il prendra n. prendrons v. prendrez ils prendront
44. **craindre** **craint** crai**gn**ant	je crains [krɛ̃] tu crains il craint n. crai**gn**ons [krɛɲɔ̃] v. crai**gn**ez ils crai**gn**ent	je **craignais** tu craignais il craignait n. craignions v. craigniez ils craignaient	je **craignis** tu craignis il craignit n. craignîmes v. craignîtes ils craignirent	je craindrai tu craindras il craindra n. craindrons v. craindrez ils craindront

条件法	接続法		命令法	注意
現在	現在	半過去	単純形	
il **pleuvrait**	il **pleuve**	il plût		非人称動詞. 時に比喩的意味で名詞を主語として複数形 pleuvent, plurent などをとることがある.
il faudrait	il faille	il fallût		非人称動詞. 現在分詞なし.
je déchoirais tu déchoirais il déchoirait n. déchoirions v. déchoiriez ils déchoiraient	je déchoie tu déchoies il déchoie n. décho**y**ions v. décho**y**iez ils déchoient	je déchusse tu déchusses il déchût n. déchussions v. déchussiez ils déchussent	 déchois décho**y**ons décho**y**ez	直・単未, 条・現は稀. 現在分詞なし.
j' entendrais tu entendrais il entendrait n. entendrions v. entendriez ils entendraient	j' entende tu entendes il entende n. entendions v. entendiez ils entendent	j' entendisse tu entendisses il entendît n. entendissions v. entendissiez ils entendissent	 entends entendons entendez	-andre, -endre, -erdre, -ondre, -ordre で終る動詞. rompre も同型だが, 直・現・3・単は rompt. 同型動詞 perdre, rendre など.
je perdrais tu perdrais il perdrait n. perdrions v. perdriez ils perdraient	je perde tu perdes il perde n. perdions v. perdiez ils perdent	je perdisse tu perdisses il perdît n. perdissions v. perdissiez ils perdissent	 perds perdons perdez	
je rendrais tu rendrais il rendrait n. rendrions v. rendriez ils rendraient	je rende tu rendes il rende n. rendions v. rendiez ils rendent	je rendisse tu rendisses il rendît n. rendissions v. rendissiez ils rendissent	 rends rendons rendez	
je prendrais tu prendrais il prendrait n. prendrions v. prendriez ils prendraient	je **prenne** tu **prennes** il **prenne** n. prenions v. preniez ils **prennent**	je prisse tu prisses il prît n. prissions v. prissiez ils prissent	 prends **prenons** **prenez**	同型動詞 apprendre, comprendre, reprendre など.
je craindrais tu craindrais il craindrait n. craindrions v. craindriez ils craindraient	je **craigne** tu craignes il craigne n. craignions v. craigniez ils craignent	je craignisse tu craignisses il craignît n. craignissions v. craignissiez ils craignissent	 crains crai**gn**ons crai**gn**ez	同型動詞 atteindre, éteindre, se plaindre など.

次のページにつづく

不定詞 過去分詞 現在分詞	直説法			
	現在	半過去	単純過去	単純未来
45.	je bats	je battais	je **battis**	je battrai
battre	tu bats	tu battais	tu battis	tu battras
	il bat	il battait	il battit	il battra
battu	n. battons	n. battions	n. battîmes	n. battrons
battant	v. battez	v. battiez	v. battîtes	v. battrez
	ils battent	ils battaient	ils battirent	ils battront
46.	je mets	je mettais	je **mis**	je mettrai
mettre	tu mets	tu mettais	tu mis	tu mettras
	il met	il mettait	il mit	il mettra
mis	n. mettons	n. mettions	n. mîmes	n. mettrons
mettant	v. mettez	v. mettiez	v. mîtes	v. mettrez
	ils mettent	ils mettaient	ils mirent	ils mettront
47.	je mouds	je **moulais**	je **moulus**	je moudrai
moudre	tu mouds	tu moulais	tu moulus	tu moudras
	il moud	il moulait	il moulut	il moudra
moulu	n. mou**l**ons	n. moulions	n. moulûmes	n. moudrons
moulant	v. mou**l**ez	v. mouliez	v. moulûtes	v. moudrez
	ils mou**l**ent	ils moulaient	ils moulurent	ils moudront
48.	je couds	je **cousais**	je **cousis**	je coudrai
coudre	tu couds	tu cousais	tu cousis	tu coudras
	il coud	il cousait	il cousit	il coudra
cousu	n. cousons	n. cousions	n. cousîmes	n. coudrons
cousant	v. cousez	v. cousiez	v. cousîtes	v. coudrez
	ils cousent	ils cousaient	ils cousirent	ils coudront
49.	je résous	je résolvais	je **résolus**	je résoudrai
résoudre	tu résous	tu résolvais	tu résolus	tu résoudras
	il résout	il résolvait	il résolut	il résoudra
résolu または	n. **résolvons**	n. résolvions	n. résolûmes	n. résoudrons
résous(*te*)	v. **résolvez**	v. résolviez	v. résolûtes	v. résoudrez
résolvant	ils **résolvent**	ils résolvaient	ils résolurent	ils résoudront
49 (例 1).	je dissous	je dissolvais	je **dissolus**	je dissoudrai
dissoudre	tu dissous	tu dissolvais	tu dissolus	tu dissoudras
	il dissout	il dissolvait	il dissolut	il dissoudra
	n. **dissolvons**	n. dissolvions	n. dissolûmes	n. dissoudrons
dissous(*te*)	v. **dissolvez**	v. dissolviez	v. dissolûtes	v. dissoudrez
dissolvant	ils **dissolvent**	ils dissolvaient	ils dissolurent	ils dissoudront
50.	je suis	je suivais	je **suivis**	je suivrai
suivre	tu suis	tu suivais	tu suivis	tu suivras
	il suit	il suivait	il suivit	il suivra
suivi	n. suivons	n. suivions	n. suivîmes	n. suivrons
suivant	v. suivez	v. suiviez	v. suivîtes	v. suivrez
	ils suivent	ils suivaient	ils suivirent	ils suivront
51.	je vis	je vivais	je **vécus**	je vivrai
vivre	tu vis	tu vivais	tu vécus	tu vivras
	il vit	il vivait	il vécut	il vivra
vécu	n. vivons	n. vivions	n. vécûmes	n. vivrons
vivant	v. vivez	v. viviez	v. vécûtes	v. vivrez
	ils vivent	ils vivaient	ils vécurent	ils vivront

条件法	接続法		命令法	注意
現在	現在	半過去	単純形	
je battrais	je batte	je battisse		同型動詞 abattre, combattre, débattre など.
tu battrais	tu battes	tu battisses	bats	
il battrait	il batte	il battît		
n. battrions	n. battions	n. battissions	battons	
v. battriez	v. battiez	v. battissiez	battez	
ils battraient	ils battent	ils battissent		
je mettrais	je mette	je misse		同型動詞 admettre, commettre, permettre, promettre, remettre など.
tu mettrais	tu mettes	tu misses	mets	
il mettrait	il mette	il mît		
n. mettrions	n. mettions	n. missions	mettons	
v. mettriez	v. mettiez	v. missiez	mettez	
ils mettraient	ils mettent	ils missent		
je moudrais	je moule	je moulusse		
tu moudrais	tu moules	tu moulusses	mouds	
il moudrait	il moule	il moulût		
n. moudrions	n. moulions	n. moulussions	moulons	
v. moudriez	v. mouliez	v. moulussiez	moulez	
ils moudraient	ils moulent	ils moulussent		
je coudrais	je **couse**	je cousisse		
tu coudrais	tu couses	tu cousisses	couds	
il coudrait	il couse	il cousît		
n. coudrions	n. cousions	n. cousissions	**cousons**	
v. coudriez	v. cousiez	v. cousissiez	**cousez**	
ils coudraient	ils cousent	ils cousissent		
je résoudrais	je résolve	je résolusse		「変える」の意では過去分詞は稀に résou*s*(*te*). 同型の absoudre, dissoudre の過去分詞は absou*s*(*te*), dissou*s*(*te*).
tu résoudrais	tu résolves	tu résolusses	résous	
il résoudrait	il résolve	il résolût		
n. résoudrions	n. résolvions	n. résolussions	résolvons	
v. résoudriez	v. résolviez	v. résolussiez	résolvez	
ils résoudraient	ils résolvent	ils résolussent		
je dissoudrais	je dissolve	je dissolusse		
tu dissoudrais	tu dissolves	tu dissolusses	dissous	
il dissoudra	il dissolve	il dissolût		
n. dissoudrions	n. dissolvions	n. dissolussions	dissolvons	
v. dissoudriez	v. dissolviez	v. dissolussiez	dissolvez	
ils dissoudraient	ils dissolvent	ils dissolussent		
je suivrais	je suive	je suivisse		
tu suivrais	tu suives	tu suivisses	suis	
il suivrait	il suive	il suivît		
n. suivrions	n. suivions	n. suivissions	suivons	
v. suivriez	v. suiviez	v. suivissiez	suivez	
ils suivraient	ils suivent	ils suivissent		
je vivrais	je vive	je vécusse		同型動詞 survivre など.
tu vivrais	tu vives	tu vécusses	vis	
il vivrait	il vive	il vécût		
n. vivrions	n. vivions	n. vécussions	vivons	
v. vivriez	v. viviez	v. vécussiez	vivez	
ils vivraient	ils vivent	ils vécussent		

次のページにつづく

不 定 詞 過去分詞 現在分詞	直　　説　　法			
	現　在	半 過 去	単純過去	単純未来
52 A. **connaître** または [新つづり] **connu** connaissant	je connais tu connais il connaît または connait [新つづり] n. connaissons v. connaissez ils connaissent	je **connaissais** tu connaissais il connaissait n. connaissions v. connaissiez ils connaissaient	je **connus** tu connus il connut n. connûmes v. connûtes ils connurent	je connaîtrai tu connaîtras il connaîtra n. connaîtrons v. connaîtrez ils. connaîtront - - - - - - - - [新つづり] je connaitrai tu connaitras il connaitra n. connaitrons v. connaitrez ils connaitront
52 B. **croître** または [新つづり] **croitre** ***crû***, **crue**, **crus**, **crues** **croissant**	je *crois* tu *crois* il *croît* n. **croissons** v. **croissez** ils **croissent**	je **croissais** tu croissais il croissait n. croissions v. croissiez ils croissaient	je ***crûs*** tu *crûs* il *crût* n. crûmes v. crûtes ils *crûrent*	je croîtrai tu croîtras il croîtra n. croîtrons v. croîtrez ils croîtront - - - - - - - - [新つづり] je croitrai tu croitras il croitra n. croitrons v. croitrez ils croitront
53. **naître** または [新つづり] **naitre** **né** naissant	je nais tu nais il naît または nait [新つづり] n. naissons v. naissez ils naissent	je **naissais** tu naissais il naissait n. naissions v. naissiez ils naissaient	je **naquis** tu naquis il naquit n. naquîmes v. naquîtes ils naquirent	je naîtrai tu naîtras il naîtra n. naîtrons v. naîtrez ils naîtront - - - - - - - - [新つづり] je naitrai tu naitras il naitra n. naitrons v. naitrez ils naitront
54. **rire** **ri** riant	je ris tu ris il rit n. rions v. riez ils rient	je riais tu riais il riait n. riions v. riiez ils riaient	je ris tu ris il rit n. rîmes v. rîtes ils rirent	je rirai tu riras il rira n. rirons v. rirez ils riront
55. **conclure** **conclu** concluant	je conclus tu conclus il conclut n. concluons v. concluez ils concluent	je concluais tu concluais il concluait n. concluions v. concluiez ils concluaient	je conclus tu conclus il conclut n. conclûmes v. conclûtes ils conclurent	je conclurai tu concluras il conclura n. conclurons v. conclurez ils concluront

条件法	接続法		命令法	注意
現在	現在	半過去	単純形	
je connaîtrais tu connaîtrais il connaîtrait n. connaîtrions v. connaîtriez ils connaîtraient 新つづり je connaitrais tu connaitrais il connaitrait n. connaitrions v. connaitriez ils connaitraient	je **connaisse** tu connaisses il connaisse n. connaissions v. connaissiez ils connaissent	je connusse tu connusses il connût n. connussions v. connussiez ils connussent	connais connaissons connaissez	t の前で i→î. 同型動詞 apparaître, disparaître, paraître, reconnaître など.
je croîtrais tu croîtrais il croîtrait n. croîtrions v. croîtriez ils croîtraient 新つづり je croitrais tu croitrais il croitrait n. croitrions v. croitriez ils croitraient	je **croisse** tu croisses il croisse n. croissions v. croissiez ils croissent	je *crûsse* tu *crûsses* il *crût* n. *crûssions* v. *crûssiez* ils *crûssent*	croîs **croissons** **croissez**	イタリックの部分は croire (61) と同型になるため ^ をつけて区別する. ただし accroître, décroître など croître の派生語は 52A 型変化.
je naîtrais tu naîtrais il naîtrait n. naîtrions v. naîtriez ils naîtraient 新つづり je naitrais tu naitrais il naitrait n. naitrions v. naitriez ils naitraient	je **naisse** tu naisses il naisse n. naissions v. naissiez ils naissent	je naquisse tu naquisses il naquît n. naquissions v. naquissiez ils naquissent	nais naissons naissez	t の前で i→î.
je rirais tu rirais il rirait n. ririons v. ririez ils riraient	je rie tu ries il rie n. riions v. riiez ils rient	je risse tu risses il rît n. rissions v. rissiez ils rissent	ris rions riez	同型動詞 sourire など.
je conclurais tu conclurais il conclurait n. conclurions v. concluriez ils concluraient	je conclue tu conclues il conclue n. concluions v. concluiez ils concluent	je conclusse tu conclusses il conclût n. conclussions v. conclussiez ils conclussent	conclus concluons concluez	同型動詞 exclure など. そのうち inclure, reclure の過去分詞は, inclus, reclus (ただし不定詞, 過去分詞以外は稀).

次のページにつづく

不定詞 過去分詞 現在分詞	直説法			
	現在	半過去	単純過去	単純未来
56.	je conduis	je conduisais	je **conduisis**	je conduirai
conduire	tu conduis	tu conduisais	tu conduisis	tu conduiras
	il conduit	il conduisait	il conduisit	il conduira
conduit	n. conduisons	n. conduisions	n. conduisîmes	n. conduirons
conduisant	v. conduisez	v. conduisiez	v. conduisîtes	v. conduirez
	ils conduisent	ils conduisaient	ils conduisirent	ils conduiront
56 (例 1).	je construis	je **construisais**	je **construisis**	je construirai
construire	tu construis	tu construisais	tu construisis	tu construiras
	il construit	il construisait	il construisit	il construira
construit	n. construisons	n. construisions	n. construisîmes	n. construirons
construisant	v. construisez	v. construisiez	v. construisîtes	v. construirez
	ils construisent	ils construisaient	ils construisirent	ils construiront
57.	j' écris	j' **écrivais**	j' **écrivis**	j' écrirai
écrire	tu écris	tu écrivais	tu écrivis	tu écriras
	il écrit	il écrivait	il écrivit	il écrira
écrit	n. écrivons	n. écrivions	n. écrivîmes	n. écrirons
écrivant	v. écrivez	v. écriviez	v. écrivîtes	v. écrirez
	ils écrivent	ils écrivaient	ils écrivirent	ils écriront
58.	je suffis	je **suffisais**	je suffis	je suffirai
suffire	tu suffis	tu suffisais	tu suffis	tu suffiras
	il suffit	il suffisait	il suffit	il suffira
suffi	n. suffisons	n. suffisions	n. suffîmes	n. suffirons
suffisant	v. suffisez	v. suffisiez	v. suffîtes	v. suffirez
	ils suffisent	ils suffisaient	ils suffirent	ils suffiront
59.	je dis	je **disais**	je dis	je dirai
dire	tu dis	tu disais	tu dis	tu diras
	il dit	il disait	il dit	il dira
dit	n. disons	n. disions	n. dîmes	n. dirons
disant	v. **dites** [dit]	v. disiez	v. dîtes	v. direz
	ils disent	ils disaient	ils dirent	ils diront
60.	je lis	je lisais	je **lus**	je lirai
lire	tu lis	tu lisais	tu lus	tu liras
	il lit	il lisait	il lut	il lira
lu	n. lisons	n. lisions	n. lûmes	n. lirons
lisant	v. lisez	v. lisiez	v. lûtes	v. lirez
	ils lisent	ils lisaient	ils lurent	ils liront
61.	je crois	je croyais	je **crus**	je croirai
croire	tu crois	tu croyais	tu crus	tu croiras
	il croit	il croyait	il crut	il croira
cru	n. croyons	n. croyions	n. crûmes	n. croirons
croyant	v. croyez	v. croyiez	v. crûtes	v. croirez
	ils croient	ils croyaient	ils crurent	ils croiront
62.	je bois	je **buvais**	je **bus**	je boirai
boire	tu bois	tu buvais	tu bus	tu boiras
	il boit	il buvait	il but	il boira
bu	n. **buvons**	n. buvions	n. bûmes	n. boirons
buvant	v. **buvez**	v. buviez	v. bûtes	v. boirez
	ils boivent	ils buvaient	ils burent	ils boiront

条件法	接続法		命令法	注意
現在	現在	半過去	単純形	
je conduirais	je **conduise**	je conduisisse		同型動詞 construire など. そのうち nuire, (re)luire は過去分詞のみ nui, (re)lui となる.
tu conduirais	tu conduises	tu conduisisses	conduis	
il conduirait	il conduise	il conduisît		
n. conduirions	n. conduisions	n. conduisissions	conduisons	
v. conduiriez	v. conduisiez	v. conduisissiez	conduisez	
ils conduiraient	ils conduisent	ils conduisissent		
je construirais	je **construise**	je construisisse		
tu construirais	tu construises	tu construisisses	construis	
il construirait	il construise	il construisît		
n. construirions	n. construisions	n. construisissions	construisons	
v. construiriez	v. construisiez	v. construisissiez	construisez	
ils construiraient	ils construisent	ils construisissent		
j' écrirais	j' **écrive**	j' écrivisse		同型動詞 décrire, inscrire, souscrire など.
tu écrirais	tu écrives	tu écrivisses	écris	
il écrirait	il écrive	il écrivît		
n. écririons	n. écrivions	n. écrivissions	écrivons	
v. écririez	v. écriviez	v. écrivissiez	écrivez	
ils écriraient	ils écrivent	ils écrivissent		
je suffirais	je **suffise**	je suffisse		直・現・2・複; 命・2・複で -tes とならないのと, 過去分詞の語尾に t のないことを除けば 59 型 (dire) と同型.
tu suffirais	tu suffises	tu suffisses	suffis	
il suffirait	il suffise	il suffît		
n. suffirions	n. suffisions	n. suffissions	suffisons	
v. suffiriez	v. suffisiez	v. suffissiez	suffisez	
ils suffiraient	ils suffisent	ils suffissent		
je dirais	je **dise**	je disse		直・現・2・複; 命・2・複 dites に注意. -dire の形の合成語のうち redire 以外は -tes とならず -sez. つまり過去分詞以外は 58 型 (interdire など).
tu dirais	tu dises	tu disses	dis	
il dirait	il dise	il dît		
n. dirions	n. disions	n. dissions	disons	
v. diriez	v. disiez	v. dissiez	**dites**	
ils diraient	ils disent	ils dissent		
je lirais	je **lise**	je lusse		直・現・3・単以外は 64 型と同じ. 同型動詞 élire, relire など.
tu lirais	tu lises	tu lusses	lis	
il lirait	il lise	il lût		
n. lirions	n. lisions	n. lussions	lisons	
v. liriez	v. lisiez	v. lussiez	lisez	
ils liraient	ils lisent	ils lussent		
je croirais	je croie	je crusse		52 B 型 (croître) との類似に注意.
tu croirais	tu croies	tu crusses	crois	
il croirait	il croie	il crût		
n. croirions	n. croyions	n. crussions	croyons	
v. croiriez	v. croyiez	v. crussiez	croyez	
ils croiraient	ils croient	ils crussent		
je boirais	je **boive**	je busse		
tu boirais	tu boives	tu busses	bois	
il boirait	il boive	il bût		
n. boirions	n. buvions	n. bussions	**buvons**	
v. boiriez	v. buviez	v. bussiez	**buvez**	
ils boiraient	ils boivent	ils bussent		

次のページにつづく

不 定 詞 過去分詞 現在分詞	直説法			
	現　在	半 過 去	単純過去	単純未来
63. **faire** **fait** **faisant** [フザン]	je fais tu fais il fait n. **faisons** v. **faites** ils **font**	je **faisais** tu faisais il faisait n. faisions v. faisiez ils faisaient	je **fis** tu fis il fit n. fîmes v. fîtes ils firent	je **ferai** tu feras il fera n. ferons v. ferez ils feront
64. **plaire** **plu** plaisant	je plais tu plais il plaît または plait 新つづり n. plaisons v. plaisez ils plaisent	je plaisais tu plaisais il plaisait n. plaisions v. plaisiez ils plaisaient	je **plus** tu plus il plut n. plûmes v. plûtes ils plurent	je plairai tu plairas il plaira n. plairons v. plairez ils plairont
65. **extraire** **extrait** extrayant	j' extrais tu extrais il extrait n. extrayons v. extrayez ils extraient	j' extrayais tu extrayais il extrayait n. extrayions v. extrayiez ils extrayaient		j' extrairai tu extrairas il extraira n. extrairons v. extrairez ils extrairont
66. **clore** **clos** closant	je clos tu clos il clôt ils closent			je clorai tu cloras il clora n. clorons v. clorez ils cloront
67. **frire** **frit** (faisant frire)	je fris tu fris il frit n. faisons frire v. faites ～ ils font ～	je faisais frire tu faisais ～ il faisait ～ n. faisions ～ v. faisiez ～ ils faisaient ～	je fis frire tu fis ～ il fit ～ n. fîmes ～ v. fîtes ～ ils firent ～	je frirai tu friras il frira n. frirons v. frirez ils friront
68. **vaincre** **vaincu** **vainquant**	je vaincs tu vaincs il vainc n. vainquons v. vainquez ils vainquent	je **vainquais** tu vainquais il vainquait n. vainquions v. vainquiez ils vainquaient	je **vainquis** tu vainquis il vainquit n. vainquîmes v. vainquîtes ils vainquirent	je vaincrai tu vaincras il vaincra n. vaincrons v. vaincrez ils vaincront
69. **bruire** bruissant	 il bruit ils bruissent	 il bruissait ils bruissaient		 il bruira

条件法	接続法		命令法	注意
現在	現在	半過去	単純形	
je ferais tu ferais il ferait n. ferions v. feriez ils feraient	je **fasse** tu fasses il fasse n. fassions v. fassiez ils fassent	je fisse tu fisses il fît n. fissions v. fissiez ils fissent	fais **faisons** **faites**	直・現と命の faites, font に注意. 発音: fai- は s [z] の前で [f(ə)] となる. 同型動詞 satisfaire など.
je plairais tu plairais il plairait n. plairions v. plairiez ils plairaient	je **plaise** tu plaises il plaise n. plaisions v. plaisiez ils plaisent	je plusse tu plusses il plût n. plussions v. plussiez ils plussent	plais **plaisons** **plaisez**	直・現・3・単のみ î (il plaît). ただし taire は il tait (つまり 60 型と同じ). plaire とその合成語の過去分詞は不変. taire の過去分詞は tu (*e, s, es*)
j' extrairais tu extrairais il extrairait n. extrairions v. extrairiez ils extrairaient	j' extraie tu extraies il extraie n. extra**y**ions v. extra**y**iez ils extraient		extrais extra**y**ons extra**y**ez	同型動詞 distraire など. そのうち braire は普通 3 人称のみ.
je clorais tu clorais il clorait n. clorions v. cloriez ils cloraient	je **close** tu closes il close n. closions v. closiez ils closent		clos	直・現・3・単のみ ô (il clôt).
je frirais tu frirais il frirait n. fririons v. fririez ils friraient	je fasse frire tu fasses ～ il fasse ～ n. fassions ～ v. fassiez ～ ils fassent ～	je fisse frire tu fisses ～ il fît ～ n. fissions ～ v. fissiez ～ ils fissent ～	fris faisons frire faites ～	欠如している活用形の代りに faire＋frire を使う.
je vaincrais tu vaincrais il vaincrait n. vaincrions v. vaincriez ils vaincraient	je **vainque** tu vainques il vainque n. vainquions v. vainquiez ils vainquent	je vainquisse tu vainquisses il vainquît n. vainquissions v. vainquissiez ils vainquissent	vaincs vain**qu**ons vain**que**z	直・現・3・単の語尾に t をとらないことに注意. 同型動詞 convaincre など.
il bruirait	il bruisse			不定詞以外は 5 型.

デイリー日伊英・伊日英辞典について

ミニ文法

I.　冠詞（不定冠詞, 部分冠詞, 定冠詞）

<table>
<tr><th></th><th></th><th>不定冠詞</th><th>部分冠詞</th><th>定冠詞</th><th>次に来る語の先頭の音</th></tr>
<tr><td rowspan="6">男性</td><td>単</td><td>un</td><td>del</td><td>il</td><td rowspan="2">大部分の子音</td></tr>
<tr><td>複</td><td></td><td>dei</td><td>i</td></tr>
<tr><td>単</td><td>uno</td><td>dello</td><td>lo</td><td rowspan="2">S＋子音, Z
gn, pn, ps, x</td></tr>
<tr><td>複</td><td></td><td>degli</td><td>gli</td></tr>
<tr><td>単</td><td>un</td><td>dell'</td><td>l'</td><td rowspan="2">母音</td></tr>
<tr><td>複</td><td></td><td>degli</td><td>gli</td></tr>
<tr><td rowspan="4">女性</td><td>単</td><td>una</td><td>della</td><td>la</td><td rowspan="2">子音</td></tr>
<tr><td>複</td><td></td><td>delle</td><td>le</td></tr>
<tr><td>単</td><td>un'</td><td>dell'</td><td>l'</td><td rowspan="2">母音</td></tr>
<tr><td>複</td><td></td><td>delle</td><td>le</td></tr>
</table>

1. 部分冠詞は若干の数量を意味し，数えられる名詞には《di +定冠詞の複数形》，数えられない名詞には《di +定冠詞の単数形》を用いる.

2. 不定冠詞に対応した語尾変化

   buono: un - buon, uno - buono, una - buona, un' - buon'

   nessuno: un - nessun, uno - nessuno, una - nessuna, un' - nessun'

   その他: alcuno, ciascuno, qualcuno

3. 定冠詞に対応した語尾変化

   quello: il - quel, i - quei, lo - quello, gli - quegli, l' - quell'
   la - quella, le - quelle, l' - quell'

   bello: il - bel, i - bei, lo - bello, gli - begli, l' - bell'
   la - bella, le - belle, l' - bell'

II. 冠詞前置詞（前置詞＋定冠詞）

前置詞	定冠詞男性形					定冠詞女性形		
	il	i	lo	l’	gli	la	l’	le
a	al	ai	allo	all’	agli	alla	all’	alle
di	del	dei	dello	dell’	degli	della	dell’	delle
da	dal	dai	dallo	dall’	dagli	dalla	dall’	dalle
in	nel	nei	nello	nell’	negli	nella	nell’	nelle
su	sul	sui	sullo	sull’	sugli	sulla	sull’	sulle
con	*col	*coi						

col = con il, coi = con i 古形（co’ = coi; pe’ = pei）

III. 人称代名詞

人称	主格	再帰	間接	直接	強調・後置	
1単	io	mi	mi	mi	(a)	me
2単（親称）	tu	ti	ti	ti		te
2単（敬称）	Lei	si	Le	La		Lei
3単（口語） 男性（文語）	lui, egli	si	gli	lo		lui
3単（口語） 女性（文語）	lei, ella	si	le	la		lei
1複	noi	ci	ci	ci		noi
2複	voi	vi	vi	vi		voi
3複	loro	si	gli	li, le		loro

1. 後置形［loro］は動詞の直後に限り前置詞［a］を省略する場合がある.
2. 間接［mi, ti, si, gli/le, ci, vi, gli］＋［lo, la, li, le, ne］
   → ［me, te, se, glie-, ce, ve, glie-］＋［lo, la, li, le, ne］

次のページにつづく

IV. 名詞と形容詞の語尾変化

名詞の性・数と語尾

	男 性		女 性
単数	-o	-e	-a
複数	-i	-i	-e

形容詞［-o］の語尾

	男 性	女 性
単数	-o	-a
複数	-i	-e

形容詞［-e］の語尾

	男 性・女 性
単数	-e
複数	-i

不規則な語尾変化

1. 男性形の語尾［-co］の複数形
   1) 語尾から数えて 2 番目の音節にアクセントがある場合は［-chi］
      antico（アン**ティ**ーコ）→ antichi（アン**ティ**ーキ）
      例外: amico - amici, nemico - nemici, greco - greci, porco - porci
   2) 語尾から数えて 3 番目の音節にアクセントがある場合は［-ci］
      medico（**メ**ーディコ）→ medici（**メ**ーディチ）
      例外: carico - carichi, pizzico - pizzichi, solletico - solletichi, valico - valichi
      ＊辞書では便宜的に［-chi］のみ表記

2. 男性形の語尾［-go］の複数形
   アクセントの位置に関係なく，ほとんどの場合［-ghi］
   lago（**ラ**ーゴ）- laghi（**ラ**ーギ）, catalogo（カ**タ**ーロゴ）- cataloghi（カ**タ**ーロギ）
   併用型: chirurgo - chirurgi/-ghi, psicologo - psicologi/-ghi, mago - magi/-ghi
   ＊辞書では便宜的に［-gi］のみ表記

3. 女性形の語尾［-ca/-ga］の複数形
   例外なく，すべて［-che/-ghe］で対応
   amica - amiche, greca - greche, bianca - bianche, lunga - lunghe

4. 女性形の語尾［-cia/-gia］の複数形
   1) ［-i-］にアクセントがある場合は［-cie/-gie］で対応
      farmacia（ファルマ**チ**ーア）→ farmacie（ファルマ**チ**ーエ）
      energia（エネル**ジ**ーア）→ energie（エネル**ジ**ーエ）
      bugia（ブ**ジ**ーア）→ bigie（ブ**ジ**ーエ）
   2) アクセントがない場合は［-ce/-ge］と［-cie/-gie］が使い分けられたり併用されるが，［子音＋cia(gia)］の場合は前者で，［母音＋cia(gia)］は後者で統一的に対応させればよい．
      roccia - rocce, spiaggia - spiagge, provincia - province
      camicia - camicie, valigia - valigie, ciliegia - ciliegie

5. 男性形の語尾［-io］の複数形

[-i-] にアクセントがある場合は［-ii］で，ない場合は［-i］で対応

zio（**ズィ**［**ツィ**］ーオ）→ zii（**ズィ**［**ツィ**］ーイ）

figlio（**フィ**ッリォ）→ figli（**フィ**ッリ）

6. その他の語尾対応（番号は辞書の記号）

[0]：単複同形

単音節の語: il re - i re, la gru - le gru

語尾が子音: il film - i film, lo sport - gli sport

語尾に強勢: la città - le città, un caffè - due caffè

省略形の語: l'auto(-mobile) - le auto(-mobile)

[1]：男性名詞の語尾を［-a］に変えて女性名詞になる．

il ragazzo - la ragazza, il padrone - la padrona

[2]：男性名詞の語尾を［-trice］に変えて女性名詞になる．

l'attore - l'attrice, lo scrittore - la scrittrice

[3]：［-a］の男性名詞の複数形が［-i］で対応する．

il poeta - i poeti, il pianista - i pianisti, il duca - i duchi

＊ギリシャ語源の［-ma］も同様: il problema - i problemi

clima, diploma, poema, panorama, sistema, tema

[4]：［-o］の男性名詞の複数形が女性名詞になって語尾が［-a］で対応する．

l'uovo - le uova, un paio - due paia

[5]：［-o］の男性名詞の複数形が男性形［-i］と女性形［-a］で意味を区別する．

一般によく使われるほうが女性形に変化することに注意．

il braccio - le braccia（腕）* i bracci（十字架や天秤の腕）

il budello - le budella（腸）* i budelli（腸に似た細長いもの）

il cervello - le cervella（脳）* i cervelli（頭脳, シンクタンク）

il ciglio - le ciglia（まつげ）* i cigli（道端などの端や縁）

il corno - le corna（動物の角）* i corni（角に似たもの）

il dito - le dita（指）* i diti（指に似たもの）

il fondamento - le fondamenta（建物の基礎）* i fondamenti（学問上の基礎）

il grido - le grida（人間の叫び声）* i gridi（動物の鳴き声）

il labbro - le labbra（唇）* i labbri（器の口や傷口）

il membro - le menbra（上下肢）* i membri（会員、メンバー）

il muro - le mura（城壁）* i muri（壁、塀）

l'osso - le ossa（骨格や人間の骨）* gli ossi（動物の骨や骨に似たもの）

l'urlo - le urla（悲鳴や喚声や甲高い音）* gli urli（動物の遠吠え）

次のページにつづく

［6］:［capo-］の合成語

1)［capo（長)］＋［名詞］の場合は［capi］+［不変化］
il capostazione → i capistazione（駅長）
＊女性形は単複同形（la capostazione - le capostazione）

2)［capo（主要な)］＋［名詞］の場合は［capo］＋［複数］
il capolavoro → i capolavori（代表作）

V. 動詞の法と時制

1. 直説法
現在　　－近過去（助動詞［es/av］の現在＋過去分詞）
半過去　－大過去（助動詞［es/av］の半過去＋過去分詞）
遠過去　－先立過去（助動詞［es/av］の遠過去＋過去分詞）
単純未来－先立未来（助動詞［es/av］の未来＋過去分詞）

2. 条件法
現在　　－過去（助動詞［es/av］の現在＋過去分詞）

3. 接続法
現在　　－過去（助動詞［es/av］の現在＋過去分詞）
半過去　－大過去（助動詞［es/av］の半過去＋過去分詞）

4. 命令法
現在（１人称単数は欠如）

不規則動詞の活用

○ 不定詞［過去分詞; 現在分詞; ジェルンディオ］
活用は主語［io, tu, lui/lei/Lei, noi, voi, loro］の順
斜体は不規則活用，太字は注意すべきアクセントの位置

① **essere**[*stato*; essente; essendo]
現在：*sono*, *sei*, *è*, *siamo*, *siete*, *sono*
半過：*ero*, *eri*, *era*, *eravamo*, *eravate*, ***e**rano*
遠過：*fui*, *fosti*, *fu*, *fummo*, *foste*, *f**u**rono*
未来：*sarò*, *sarai*, *sarà*, *saremo*, *sarete*, *saranno*
条現：*sarei*, *saresti*, *sarebbe*, *saremmo*, *sareste*, *sar**e**bbero*
接現：*sia*, *sia*, *sia*, *siamo*, *siate*, *s**i**ano*
接半：*fossi*, *fossi*, *fosse*, *f**o**ssimo*, *foste*, *f**o**ssero*
命令：*, *sii*, *sia*, *siamo*, *siate*, *s**i**ano*

② **avere**[avuto; avente; avendo]

現在：*ho*, *hai*, *ha*, *abbiamo*, avete, *hanno*

半過：avevo, avevi, aveva, avevamo, avevate, av**e**vano

遠過：*ebbi*, avesti, *ebbe*, avemmo, aveste, ***e**bbero*

未来：*avrò*, *avrai*, *avrà*, *avremo*, *avrete*, *avranno*

条現：*avrei*, *avresti*, *avrebbe*, *avremmo*, *avreste*, *avr**e**bbero*

接現：*abbia*, *abbia*, *abbia*, *abbiamo*, *abbiate*, ***a**bbiano*

接半：avessi, avessi, avesse, av**e**ssimo, aveste, av**e**ssero

命令：*, *abbi*, *abbia*, *abbiamo*, *abbiate*, ***a**bbiano*

③ **-are** 規則変化［-ato; -ante; -ando］: am-are

現在：(am)-o, -i, -a, -iamo, -ate, **a**m-ano

半過：(am)-avo, -avi, -ava, -avamo, -avate, **-a**vano

遠過：(am)-ai, -asti, -ò, -ammo, -aste, **-a**rono

未来：(am)-erò, -erai, -erà, -eremo, -erete, -eranno

条現：(am)-erei, -eresti, -erebbe, -eremmo, -ereste, -er**e**bbero

接現：(am)-i, -i, -i, -iamo, -iate, **a**m-ino

接半：(am)-assi, -assi, -asse, **-a**ssimo, -aste, **-a**ssero

命令：*, (am)-a, -i, -iamo, -ate, **a**m-ino

*gio**care**: gioco, gio*chi*, gioca, gio*chiamo*, giocate, gi**o**cano

pa**gare**: pago, pa*ghi*, paga, pa*ghiamo*, pagate, p**a**gano

stud**iare**: studio, stud*i*, studia, stud*iamo*, studiate, st**u**diano

④ **-ere** 規則変化［-uto; -ente; -endo］: tem-ere

現在：tem-o, tem-i, tem-e, tem-iamo, tem-ete, t**e**m-ono

半過：(tem)-evo, -evi, -eva, -evamo, -evate, **-e**vano

遠過：(tem)-ei(-etti), -esti, -è(-ette), -emmo, -este, **-e**rono(**-e**ttero)

未来：(tem)-erò, -erai, -erà, -eremo, -erete, -eranno

条現：(tem)-erei, -eresti, -erebbe, -eremmo, -ereste, -er**e**bbero

接現：(tem)-a, -a, -a, -iamo, -iate, t**e**m-ano

接半：(tem)-essi, -essi, -esse, **-e**ssimo, -este, **-e**ssero

命令：*, (tem)-i, -a, -iamo, -ete, -ano

*vin**cere**: vin*co*, vinci, vince, vinciamo, vincete, v**i**n*cono*

leg**gere**: leg*go*, leggi, legge, leggiamo, leggete, l**e**g*gono*

次のページにつづく

⑤ **-ire** 規則変化［-ito; -ente; -endo］: dorm-ire
現在：(dorm)-o, -i, -e, -iamo, -ite, d**o**r-mono
半過：(dorm)-ivo, -ivi, -iva, -ivamo, -ivate, **-i**vano
遠過：(dorm)**-i**i, -isti, -ì, -immo, -iste, **-i**rono
未来：(dorm)-irò, -irai, -irà, -iremo, -irete, -iranno
条現：(dorm)-irei, -iresti, -irebbe, -iremmo, -ireste, -ir**e**bbero
接現：(dorm)-a, -a, -a, -iamo, -iate, d**o**rm-ano
接半：(dorm)-issi, -issi, -isse, **-i**ssimo, -iste, **-i**ssero
命令：*, (dorm)-i, -a, -iamo, -ite, d**o**rm-ano

⑥ **-ire**（**-isco**型規則変化）[-ito; -ente, -endo]：finire
現在：(fin)-*isco*, *-isci*, *-isce*, -iamo, -ite, ***-i**scono*
接現：(fin)-*isca*, *-isca*, *-isca*, -iamo, -iate, ***-i**scano*
命令：*, (fin)-*isci*, *-isca*, -iamo, -ite, ***-i**scano*

⑦ **andare**[-ato; -ante, -ando]
現在：*vado*, *vai*, *va*, -iamo, -ate, *vanno*
未来：(andr)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno
条現：(andr)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero
接現：*vada*, *vada*, *vada*, -iamo, -ate, *vadano*
命令：*, *va'* (va, vai), *vada*, andiamo, andate, *v**a**dano*

⑧ **apparire**[-ito, apparso; -ente; -endo]
現在：*appaio*(-isco), appari(-isci), *appare*(-isce), -iamo, -ite, *app**ai**ono*(**-i**scono)
遠過：*apparvi*(*apparsi*, -ii), -isti, *apparve*(*apparse*, -ì), -immo, -iste, *app**a**rvero*(**-i**rono)
接現：*appaia*(-isca), *appaia*(-isca), *appaia*(-isca), -iamo, -ite, *app**ai**ano*(**-i**scano)
命令：*, appari(-isci), *appaia*(-isca), appariamo, apparite, *app**ai**ano*(**-i**scano)

⑨ **bere**(*bevere*)[bevuto; bevente; bevendo]
現在：(bev)-o, -i, -e, -iamo, -ete, b**e**v-ono
半過：(bev)-evo, -evi, -eva, -evamo, -evate, **-e**vano
遠過：*bevvi*(bevetti), bevesti, *bevve*(bevette), bevemmo, beveste, *b**e**vvero*(bev**e**ttero)
未来：(berr)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno
条現：(berr)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero
接現：beva, beva, beva, beviamo, bevete, b**e**vano
接半：(bev)-essi, -essi, -esse, **-e**ssimo, -este, **-e**ssero
命令： *, bevi, beva, beviamo, bevete, b**e**vano

⑩ **cogliere**[*colto*; -ente; -endo]
現在：*colgo*, *cogli*, -ie, -iamo, -iete, *c**o**lgono*
遠過：*colsi*, -esti, *colse*, -emmo, -este, *c**o**lsero*
未来：coglierò(corrò), -ai, -à, -emo, -ete, -anno
命令：*, *cogli*, *colga*, cogliamo, cogliete, *c**o**lgano*

⑪ **condurre**(*conducere*)[*condotto*; conducente; conducendo]
現在：(condu)-co, -ci, -ce, -ciamo, -cete, cond**u**cono
半過：(condu)-cevo, -cevi, -ceva, -cevamo, -cevate, -c**e**vano
遠過：(con)-*dussi*, -ducesti, -*dusse*, -ducemmo, -duceste, -*d**u**ssero*
未来：(condurr)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno
条現：(condurr)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero
接現：(condu)-ca, -ca, -ca, -ciamo, -ciate, cond**u**cano
接半：(condu)-cessi, -cessi, -cesse, -c**e**ssimo, -ceste, -c**e**ssero
命令：*, (con)-duci, -duca, -duciamo, -ducete, -d**u**cano

⑫ **cuocere**[*cotto*; *cocente*; *cocendo*]
現在：*cuocio*, -ci, -ce, -ciamo, -cete, *c**uo**ciono*
遠過：*cossi*, -cesti, *cosse*, -cemmo, -ceste, *c**o**ssero*
接現：*cuocia*, *cuocia*, *cuocia*, cuociamo, cuociate, *c**uo**ciano*
命令：*, cuoci, *cuocia*, cuociamo, cuocete, *c**uo**ciano*

⑬ **dare**[-ato; -ante; -ando]
現在：*do*, *dai*, *da*, diamo, date, *danno*
半過：davo, davi, dava, davamo, davate, d**a**vano
遠過：*diedi(detti)*, *desti*, *diede(dette)*, *demmo*, *deste*, *d**ie**dero*(*d**e**ttero*)
未来：*darò*, darai, *darà*, *daremo*, *darete*, *daranno*
条現：*darei*, *daresti*, *darebbe*, *daremmo*, *dareste*, *dar**e**bero*
接現：*dia*, *dia*, *dia*, diamo, date, *d**i**ano*
接半：*dessi*, *dessi*, *desse*, *d**e**ssimo*, *deste*, *d**e**ssero*
命令：*, *da'* (dai), *dia*, diamo, date, *d**i**ano*

次のページにつづく

⑭ **dire**(*dicere*)[*detto*; dicente; dicendo]
現在：*dico*, *dici*, *dice*, *diciamo*, dite, *d**i**cono*
半過：(dic)-evo, -evi, -eva, -evamo, -evate, -**e**vano
遠過：*dissi*, dicesti, *disse*, dicemmo, diceste, *d**i**ssero*
未来：(dir)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno
条現：(dir)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, -**e**bbero
接現：*dica*, *dica*, *dica*, diciamo, diciate, *d**i**cano*
接半：(dic)-essi, -cessi, -cesse, -c**e**ssimo, -ceste, -c**e**ssero
命令：*, *di'* (*di*), dica, diciamo, *dite*, *d**i**cano*

⑮ **dolersi**[dolutosi; dolentesi; dolendosi]
現在：mi *dolgo*, ti *duoli*, si *duole*, ci *dogliamo*, vi dolete, si *d**o**lgono*
遠過：mi *dolsi*, ti -esti, si *dolse*, ci -emmo, vi -este, si *dolsero*
未来：mi (*dorr*)-ò, ti -ai, si -à, ci -emo, vi -ete, si -anno
条現：mi (dorr)-ei, ti -esti, si -ebbe, ci -emmo, vi -este, si -**e**bbero
接現：mi *dolga*, ti *dolga*, si *dolga*, ci -iamo(*dogliamo*), vi -iate(*dogliate*), si *d**o**lgano*
接半：mi (dol)-essi, ti -essi, si -esse, ci -**e**ssimo, vi -este, si -**e**ssero
命令：*, *duoliti*, si *dolga*, doliamoci(*dogliamoci*), doletevi, si *d**o**lgano*

⑯ **dovere**[dovuto; - ; dovendo]
現在：*devo*(*debbo*), *devi*, *deve*, *dobbiamo*, dovete, *d**e**vono*(*d**e**bbono*)
半過：(dov)-evo, -evi, -eva, -evamo, -evate, -**e**vano
遠過：dovei(*dovetti*), -esti, dové(*dovette*), -emmo, -este, -**e**rono(*dov**e**ttero*)
未来：(dov)-rò, -rai, -rà, -remo, -rete, -ranno
条現：(dov)-rei, -resti, -rebbe, -remmo, -reste, -r**e**bbero
接現：deva(*debba*), deva(*debba*), deva(*debba*), -iamo, -iate, d**e**vano(*d**e**bbano*)
接半：(dov)-essi, -essi, -esse, -**e**ssimo, -este, -**e**ssero
命令：******

⑰ **fare**(*facere*)[*fatto*; facente; facendo]
現在：*faccio*, *fai*, *fa*, *facciamo*, fate, *fanno*
半過：(fac)-evo, -evi, -eva, -evamo, -evate, -**e**vano
遠過：*feci*, -cesti, *fece*, -cemmo, -ceste, *f**e**cero*
未来：*farò*, farai, *farà*, *faremo*, *farete*, *faranno*
条現：farei, faresti, farebbe, faremmo, fareste, far**e**bbero
接現：*faccia*, *faccia*, *faccia*, facciamo, facciate, *f**a**cciano*
接半：(fac)-essi, -essi, -esse, -**e**ssimo, -este, -**e**ssero
命令：*, *fa'* (*fa*, fai), facciamo, fate, *f**a**cciano*

⑱ **morire**[*morto*; morente; morendo]
現在：*muoio*, *muori*, *muore*, -iamo, -ite, *mu**oi**ono*
未来：morirò(*morrò*), -ai, -à, -emo, -ete, -anno
条現：moriei(*morrei*), -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero
接現：*muoia*, *muoia*, *muoia*, moriamo, moriate, *mu**oi**ano*
命令：*, muori, *muoia*, -iamo, -ite, *mu**oi**ano*

⑲ **muovere**[*mosso*; muovente(*movente*); muovendo]
遠過：*mossi*, -esti, *mosse*, -emmo, -este, *m**o**ssero*

⑳ **parere**[*parso*; *parvente*; parendo]
現在：*paio*, -i, -e, *paiamo*, -ete, *p**ai**ono*
遠過：*parvi*, -esti, *parve*, -emmo, -este, *p**a**rvero*
未来：(parr)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno
条現：(parr)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero
接現：*paia*, *paia*, *paia*, *paiamo*, *paiate*, *p**ai**ano*
命令：******

㉑ **piacere**[piaciuto; piacente; piacendo]
現在：*piaccio*, piaci, piace, *piacciamo*(piaciamo), *piacete, p**ia**cciono*(p**ia**ciono)
遠過：*piacqui*, -cesti, *piacque*, *-cemmo*, *-ceste*, *p**ia**cquero*
接現：*piaccia*, *piaccia*, *piaccia*, *piacciamo*, *piacciate*, *p**ia**cciano*
命令：*, piaci, *piaccia*, *piacciamo*, piacete, *p**ia**cciano*

㉒ **porre**(*ponere*)[*posto*; *ponente*; *ponendo*]
現在：*pongo*, *poni*, *pone*, *poniamo*, *ponete*, *p**o**ngono*
半過：(pon)-evo, -evi, -eva, -evamo, -evate, **-e**vano
遠過：*posi*, ponesti, *pose*, ponemmo, poneste, *p**o**sero*
未来：(porr)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno
条現：(porr)-rei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero
接現：*ponga*, *ponga*, *ponga*, *poniamo*, *poniate*, *p**o**ngano*
接半：(pon)-essi, -essi, -esse, -essimo, -este, -essero
命令：*, *poni*, *ponga*, *poniamo*, *ponete*, *p**o**ngano*

㉓ **potere**[potuto; potente; potendo]
現在：*posso*, *puoi*, *può*, *possiamo*, potete, *p**o**ssono*
未来：(potr)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno
条現：(potr)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero
接現：*possa*, *possa*, *possa*, *possiamo*, *possiate*, *p**o**ssano*
命令：******

次のページにつづく

㉔ **rimanere**[*rimasto*; rimanente; rimanendo]
現在：*rimango*, -i, -e, -iamo, -ete, *rim**a**ngono*
遠過：*rimasi*, -esti, *rimase*, -emmo, -este, *rim**a**sero*
未来：(rimarr)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno
条現：(rimarr)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero
接現：*rimanga*, *rimanga*, *rimanga*, -iamo, -iate, *rim**a**ngano*
命令：*, rimani, *rimanga*, rimaniamo, rimanete, *rim**a**ngano*

㉕ **salire**[salito; salente; salendo]
現在：*salgo*, -i, -e, -iamo, -ite, *s**a**lgono*
接現：*salga*, *salga*, *salga*, -iamo, -iate, *s**a**lgano*
命令：*, sali, *salga*, saliamo, salite, *s**a**lgano*

㉖ **sapere**[saputo; *sapiente*, sapendo]
現在：*so*, *sai*, *sa*, *sappiamo*, -ete, *sanno*
遠過：*seppi*, -esti, *seppe*, -emmo, -este, *s**e**ppero*
未来：(sapr)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno
条現：(sapr)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero
接現：*sappia*, *sappia*, *sappia*, *sappiamo*, *sappiate*, *s**a**ppiano*
命令：*, *sappi*, *sappia*, *sappiamo*, *sappiate*, *s**a**ppiano*

㉗ **sedere**[seduto; sedente, sedendo]
現在：*siedo*, *siedi*, *siede*, sediamo, sedete, *s**ie**dono*
遠過：(sed)-ei(-etti), -esti, -é(-ette), -emmo, -este, **-e**rono(**-e**ttero)
接現：*sieda*, *sieda*, *sieda*, sediamo, sedete, *s**ie**dano*
命令：*, *siedi*, *sieda*, sediamo, sedete, *s**ie**dano*

㉘ **spegnere**[*spento*; spegnente; spegnendo]
現在：*spengo*, -gni, -gne, -gniamo, -gnete, *sp**e**ngono*
遠過：*spensi*, -gnesti, *spense*, -gnemmo, -gneste, *sp**e**nsero*
接現：*spenga*, *spenga*, *spenga*, -gniamo, -gniate, *sp**e**ngano*
命令：*, spegni, *spenga*, spegniamo, spegnete, *sp**e**ngano*

㉙ **stare**[stato; stante; stando]
現在：*sto*, *stai*, *sta*, stiamo, state, *stanno*
遠過：*stetti*, *stesti*, *stette*, *stemmo*, *steste*, *st**e**ttero*
未来：(star)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno
条現：(star)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, -r**e**bbero
接現：*stia*, *stia*, *stia*, stiamo, stiate, *st**i**ano*
接半：*stessi*, *stessi*, *stesse*, *st**e**ssimo*, *steste*, *st**e**ssero*
命令：*, *sta'* (*sta*, stai), *stia*, stiamo, state, *st**i**ano*

㉚ **tenere**[tenuto; tenente; tenendo]
現在：*tengo*, *tieni*, *tiene*, teniamo, tenete, ***te**ngono*
遠過：*tenni*, -esti, *tenne*, -emmo, -este, ***te**nnero*
未来：(terr)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno
条現：(terr)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero
接現：*tenga*, *tenga*, *tenga*, teniamo, teniate, ***te**ngano*
命令：*, tieni, *tenga*, teniamo, tenete, ***te**ngano*

㉛ **trarre**(*traere*)[*tratto*; *traente*; *traendo*]
現在：*traggo*, *trai*, *trae*, *traiamo*, *traete*, *tr**a**ggono*
半過：(tra)-evo, -evi, -eva, -evamo, -evete, **-e**vano
遠過：*trassi*, traesti, *trasse*, traemmo, traeste, *tr**a**ssero*
未来：(trarr)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno
条現：(trarr)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero
接現：*tragga*, *tragga*, *tragga*, traiamo, traiate, *tr**a**ggano*
接半：(tra)-essi, -essi, -esse, **-e**ssimo, -este, **-e**ssero
命令：*, *trai*, *tragga*, traiamo, traete, *tr**a**ggano*

㉜ **udire**[udito; udente; udendo]
現在：*odo*, *odi*, *ode*, udiamo, udite, ***o**dono*
未来：udirò(*udrò*), -ai, -à, -emo, -ete, -anno
条現：udirei(*udrei*), -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero
接現：*oda*, *oda*, *oda*, udiamo, udiate, ***o**dano*
命令：*, *odi*, *oda*, udiamo, udite, ***o**dano*

㉝ **uscire**[uscito; uscente; uscendo]
現在：*esco*, *esci*, *esce*, usciamo, uscite, ***e**scono*
接現：*esca*, *esca*, *esca*, usciamo, usciate, ***e**scano*
命令：*, *esci*, *esca*, usciamo, uscite, ***e**scano*

㉞ **valere**[*valso*; valente; valendo]
現在：*valgo*, vali, vale, valiamo, valete, *v**a**lgono*
遠過：*valsi*, -esti, *valse*, -emmo, -este, *v**a**lsero*
未来：(varr)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno
条現：(varr)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero
接現：*valga*, *valga*, *valga*, valiamo, valiate, *v**a**lgono*
命令：*, vali, *valga*, valiamo, valete, *v**a**lgano*

次のページにつづく

㉟ **venire**[*venuto*; venente; venendo]

現在：*vengo*, *vieni*, *viene*, veniamo, venite, *v**e**ngono*

遠過：*venni*, venisti, *venne*, veninnmo, veniste, *v**e**nnero*

未来：(verr)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno

条現：(verr)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero

接現：*venga*, *venga*, *venga*, veniamo, venite, *v**e**ngano*

命令：*, *vieni*, *venga*, veniamo, venite, *v**e**ngano*

㊱ **volere**[voluto; volente; volendo]

現在：*voglio*, *vuoi*, *vuole*, *vogliamo*, volete, *v**o**gliono*

遠過：*volli*, -esti, *volle*, -emmo, -este, *v**o**llero*

未来：(vorr)-ò, -ai, -à, -emo, -ete, -anno

条現：(vorr)-ei, -esti, -ebbe, -emmo, -este, **-e**bbero

接現：*voglia*, *voglia*, *voglia*, -gliamo, -gliate, *v**o**gliano*

命令：*, *vogli*, *voglia*, vogliamo, vogliate, *v**o**gliano*

マイペディアについて

1. 本文について

（1）収録本文データについて
マイペディアに収録している本文データは2004年7月に編集・制作したものです。調査のタイミングやその後の法制変更・情勢変化などによって，収録内容の一部が最新でない場合があります。

本データには，65,200項目の本文テキストを収録しております。また，本データの作成にあたって，電子辞書版検索プログラムの表示処理方式に合わせて，本文データのごく一部の記述を変更しています。

（2）表示について
本文の記述において，ごく希に次のように表示されることがあります。

とうしょうへい→【とう】小平

これはシフトＪＩＳ内には無い漢字について，その読みで表示しています。

2. 見出しについて

（1）現代かなづかいによる振りがなを冒頭にたて，次に漢字・ひらがな・カタカナ・欧字・数字による本見出し（【 】の部分）を示します。

おおやま【大山】
おもろさうし【おもろそうし】
アキレスけん【アキレス腱】
エスジーエムエル【SGML】

（2）動植物名はカタカナを本見出しとし，必要に応じて（ ）内に相当する漢字を入れています。

サクラ【サクラ（桜）】
マツ　【マツ（松）】
クジラ【クジラ（鯨）】
キツネ【キツネ（狐）】

（3）外国語および一般にカタカナ書きが通用する外来語はカタカナを本見出しとし，長音は「ー」を用いています。ヴ・ヂ・ヅは原則として使用していません。また固有名詞を含む複合語などには分離記号「・」（中黒）を入れ，複数の人名は「＝」でつないでいます。

アスワン・ダム
ジェームズランゲせつ
【ジェームズ=ランゲ説 】

次のページにつづく

(4) 人名の生没年は原則として本見出しの次に示しています。

うえすぎけんしん【上杉謙信】(1530−1578)

(5) 人名の生没年については次の記号を用いて年代を表します。

前…西暦紀元前

後…西暦紀元後

ころ…○○年ごろ

？…○○年らしいが不確実

か…○○年か××年のどちらか

/…新旧両暦によるもの

(6) 日本地名のうち，都道府県，支庁，区，市町村の別，温泉などは[ ]で区別しています。

いわて【岩手［県］】
おかやま【岡山［市］】

(7) 外国地名のうち自然地形の項目（山・山脈・川・湖・島・諸島など）と，州・省などは次のように表しています。

オビ【オビ［川］】
ミズーリ【ミズーリ［州］】

(8) 株式会社は[株]で表しています。

(9) 数字や欧字の入る見出しは次のように扱っています。

によんディー【2,4-D】
オーイーシーディー【OECD】
アルファせん【α線】
くく【九九】

3. 本文の配列について

(1) 五十音順に従って配列し，清音→濁音→半濁音の順としています。

(2) 促音・拗音も音順にかぞえ，清音の次に配列しています。

(3) 中黒の「・」と長音の「ー」は音順にかぞえませんでしたが，中黒と長音のないものとあるものとでは前者を先に配列しています。

(4) ワ行のヰ・ヱ・ヲはそれぞれア行のイ・エ・オのところに配列していますが，本見出しにはヰ・ヱ・ヲの字を用いています。

(5) 同音の項目は，数字→欧字→カタカナ→ひらがな→漢字の順としています。

(6) 同音の漢字項目は，第1字めの画数の少ないものから順に，同じ画数のときは第2字めの画数の少ないものから配列しています。

(7) 同音同字の日本地名は，自然地名→歴史地名→行政地名→その他，の順とし，それぞれその所属する都道府県の順（ほぼ北から南へ）としています。

(8) 同音同字の外国地名は，国名→自然地名→地方名→行政地名→その他，の順としています。

(9) 同音同字の人名は，架空人名→実在人名の順としています。

(10) 同音の国王は１世→２世→…の順に配列しています。

(11) 同音同字の一般名詞は，原則として（　）内に部門を記して区別し，ほぼ次の順に配列しています。

哲学→心理→宗教→政治→法律→経済→商業・貿易→社会→歴史→考古→人類→民俗・風俗→家庭→娯楽→スポーツ→美術→音楽→舞踊→演劇→文学→言語→医学→生物→植物→動物→農業→林業→畜産→水産→単位→数学→物理→化学→天文→地学→土木→建築→機械→電気→交通→通信→冶金→製造

4. 文体・用字用語などについて

(1) 漢字まじりひらがな口語文とし，かなづかいはおおむね<現代かなづかい>に従っています。漢字は原則として常用漢字を用いていますが，固有名詞，歴史的用語，原典からの引用などは例外としています。

(2) 元素，化合物，動植物，鉱物などは学術用語集に従ってカタカナ書きとしています。

(3) 年代，月日は原則として西暦を用いていますが，必要に応じて日本・中国その他の暦年も使用しています。

(4) 度量衡の単位は，原則としてメートル法を用いていますが，慣用に従って尺貫法・ヤードポンド法を用いた場合もあります。

(5) 記号・略記号は次のようにしています。

- 作品名は《　》で囲んでいます。
  《平家物語》《リア王》
- 法令・引用文その他は<　>で囲んでいます。
- 度量衡の単位記号は次のようにしています。
  〔長さ〕 μm（マイクロメートル，ミクロン） km（キロメートル） m（メートル） cm（センチメートル） mm（ミリメートル）
  〔面積〕 a（アール） ha（ヘクタール）
  〔体積〕 l（リットル） ml（ミリリットル）
  〔質量〕 kg（キログラム） g（グラム） mg（ミリグラム）t（トン）
  〔その他〕 hPa（ヘクトパスカル） W（ワット） kWh（キロワット時） cal（カロリー）J（ジュール） Hz（ヘルツ）

次のページにつづく

● 次の記号は一般に使用しています。

% ℃ K ° ′ ″（度分秒）cc Hg

5. 地名項目について

（1）日本地名項目において使用した統計のうち，人口は《平成15年3月31日　住民基本台帳人口要覧》（国土地理協会），面積は《平成10年10月1日　全国都道府県市区町村別面積調》（日本地図センター），《平成15年　全国市町村要覧》（日本地理センター），製造品出荷額は《平成13年　工業統計表市町村編》（経済産業調査会）によります。

（2）外国地名項目の人口データは，可能なかぎり各地域・国の最新データによります。地域・国により調査の年が異なるため，統計年にはばらつきがあります。

6. 使用許諾条件

本商品に含まれる著作物を使用する権利を取得する条件として，お客さまは以下の項目に合意するものとします。

（1）著作権
本商品に納められた著作物（本文，図式集等のコンテンツ，関連ドキュメント）の著作権は株式会社日立システムアンドサービスに帰属します。本著作物は，著作権法によって保護されており，著作権者に無断で転載・複製・販売することを禁止します。

（2）義務
本商品に納められた著作物について，修整，改造，翻訳，リバースエンジニアリング，デコンパイル，デアセンブルすることを禁止します。本著作物は個人が使用する目的以外には使用できません。

（3）保証
お客さまが本商品を使用したことにより被ったいかなる直接的，間接的または偶発的損害も賠償いたしかねますので，ご了承下さい。
なお，本商品の前提となる条件以外での動作は保証できない場合がありますので，ご了承下さい。

世界の料理・メニュー辞典（8カ国編）について

この辞典の使いかた

■ 本辞典の構成

各国は次のような流れで説明されている。

〈各国料理の解説〉

〈各国内の地域別の特色、レストラン事情など〉

〈メニュー例〉

〈料理辞典〉

実際の手順は、

① レストランなどに行く前に、各国料理の解説を参考にして注文すべき候補をメニュー例から選んでおく
② 実際に料理が出されてわからないときは、メニュー例と料理辞典で探す、ということになるだろう。

■ 発音表記について

本辞典の発音は、カタカナで便宜的に示した。各国語をできるだけ原音に近く表記するようにはつとめたが、日本語にない音をどうするかなどの大問題もあり、いくらかの矛盾・不統一・原音との相違などは避けられない。

○ 料理用語・素材名・国名・地名などは、BとVの日本語表記をできるだけ区別するようにし、Bは「は行」の濁音（バなど）、Vは「あ行」の濁音(ヴ)とした。一般の用語については、この表記ではなく、慣用的表記に従ったものもある。スペイン語は、「あ行」の濁音を用いない慣用になっているので、Vでも「は行」の濁音となっている。

次のページにつづく

○ 複合語からなる原語の日本語の表記は、強いて原語と一致させたり、原則を設けて当てはめるより、適宜単語間に「・」や空きを入れたり、省いたりして読みやすいようにしてある。

○ 解説文のなかでは、日本で一般的に呼称されている料理用語を用いているが、例外的に現地の発音で表記すべきところでは、現地の発音を採用している。それも各担当執筆者の判断によっているので、必ずしも統一された表記とはなっていない。

■ 料理用語について

本文中の料理用語には、できるだけ原語を付記し、現地の料理用語になじめるようにつとめた。とくに、発音表記（[ ]で示した）のないものは、各国の料理辞典で確認されたい。
アルファベット系の原語の名詞などは、おおむね大文字で表記してある。

■ 料理辞典と凡例

料理辞典の見出し語は、各国語を知らない人でも引きやすいように、料理のジャンル別（韓国）にしたり、アクセント記号のあるアルファベットも記号のないものと区別しない配列としたり、漢字見出し（中国）にしたりして語順の配列にくふうをこらした。各国の特殊な原語事情は、必要最小限「凡例」に示すことにとどめた。

Operating Instructions

Installing batteries

See the illustrations in the Japanese text (page 16).

Install two LR03 (size AAA) dry cell batteries into the battery compartment.

1 Open the battery compartment lid.

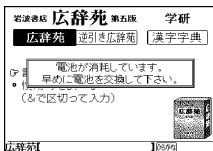
2 Install two batteries with the correct polarity.

3 Close the lid.

4 Press the reset button using a thin, pointed instrument.

When the batteries become weak

A message will be displayed in the center of the screen as shown in the illustration (below). If you operate any key on the unit, the message will disappear and the indication appears in the bottom right of the screen.

When you replace the batteries, the indication will disappear.

Note

If you use this unit with low battery power, it may not operate properly. Replace both batteries immediately when the indication appears. When you replace the batteries, MP3 Player settings, オートパワーオフ時間 (Auto power off) settings, screen contrast settings, and Calculator stored memory value will be lost.

Battery life

The life of this unit with two fresh alkaline (LR03 (size AAA)) batteries is as follows:

- **When using the dictionary function**
  - About 55 hours (Sony standard measurement condition)
  - About 90 hours (unit screen always displayed)
- **When using the MP3 Player (continuous playback)**
  - About 15 hours (Sony standard measurement condition)

Note

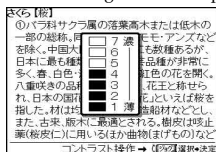
Remove the batteries if you are not to use this unit for a long period of time.

Auto power off function

To conserve the batteries, this unit automatically turns off if it remains idle for a while. Refer to 232 page for how to set this function.

Adjusting the screen contrast

The screen contrast can be adjusted from level 1 to 7.

1 Press the［コントラスト］key.
The following screen is displayed.

2 Rotate the jog dial to set the contrast.

3 Press the jog dial.
The screen returns to the previous screen.

Change the font sizes

There are 3 font sizes available: 12, 16 and 24 dots. Each press of the ［文字サイズ］key changes the font size as follows: 16 dots → 24 dots → 12 dots → 16 dots → …

Inserting a "Memory Stick"

See the illustrations in the Japanese text (page 19).

Insert the "Memory Stick" in the "Memory Stick" slot of this unit until it clicks.

Removing a "Memory Stick"

Push the "Memory Stick" into the slot until it clicks, and pull it out straight.

Notes on using a "Memory Stick"

When you use a "Memory Stick," follow the precautions below.

- While reading the data of a "Memory Stick," a sandglass icon appears lit in the bottom right of the screen.
  Do not remove the "Memory Stick" or turn the power off while the sandglass icon is on the screen.
- Avoid touching the terminals of a "Memory Stick" with your fingers or a metal object.
- Do not drop, bend, or expose a "Memory Stick" to external shock.
- Do not disassemble or modify a "Memory Stick."
- Avoid getting liquid on a "Memory Stick."
- Avoid using or storing a "Memory Stick" in a location subject to:
  - extremely high temperature, such as inside of a hot car
  - direct sunlight, or near a heater
  - high humidity
  - corrosive substances
- When storing or carrying a "Memory Stick," keep it in its original case to ensure protection of important data.
- To avoid damaging or erasing data, do not
  - pull out a "Memory Stick" while reading or writing data.
  - use a "Memory Stick" in a location subject to static electricity or electrical interference.

Settings for using audio data

You can listen to the pronunciation of a word in the dictionary by selecting 字 発音 using the jog dial. You can also play back MP3 audio files stored in a "Memory Stick" (not supplied).

Adjusting the volume

See the illustrations in the Japanese text (page 21).
Rotate the volume control upwards to increase volume, downwards to decrease.

Using the headphones

See the illustrations in the Japanese text (page 21).
You can listen via the supplied headphones, connected to the Headphone jack on the side of the unit.

Note

No sound is output from the speaker when the headphone is connected.

Using the dictionary

This unit contains the following dictionaries published in Japan.

広辞苑 第五版
KOJIEN 5e (The Comprehensive Dictionary of the Japanese Language)

逆引き広辞苑（第五版対応）
Gyakubiki-KOJIEN - The Reverse Dictionary of KOJIEN 5e -

ジーニアス英和辞典 第３版
Genius English-Japanese Dictionary 3rd edition

カタカナ発音英単語検索辞典
Genius English-Japanese Dictionary by Japanese pronunciation

ジーニアス和英辞典 第２版
Genius Japanese-English Dictionary 2nd edition

漢字字典
Chinese characters Dictionary

オックスフォード現代英英辞典 第６版
Oxford Advanced Learner's Dictionary

普及版 ソニー式英会話 英語は３秒で話せ！
CD ブック版 ソニー式英会話 英語は３秒で話せ！
SPEAK ENGLISH IN THREE SECONDS

中日辞典 第一版
ZHONG-RI CIDIAN 1st edition

日中辞典 第一版
RI-ZHONG CIDIAN 1st edition

中国旅行・ビジネス会話
Chinese for travel and business

デイリー日韓英・韓日英辞典
Daily Japanese-Korean-English Dictionary

クラウン独和辞典 第３版
CROWN WÖRTERBUCH DEUTSCH-JAPANISCH DRITTE AUFLAGE

クラウン仏和辞典 第５版
CROWN DICTIONNAIRE FRANÇAIS-JAPONAIS CINQUIÈME ÉDITION

プログレッシブ スペイン語辞典 第２版
Progressive Spanish-Japanese Dictionary

デイリー日伊英・伊日英辞典
Daily Japanese-Italian-English Dictionary

マイペディア
Mypaedia

カタカナ新語辞典 第６版
A Dictionary of Katakana Words

故事ことわざ辞典
A Dictionary of Proverbs & Sayings

四字熟語辞典
A Dictionary of Four-Kanji Phrases

英会話とっさのひとこと辞典
Dictionary of English for Unexpected Situations

監修世界の料理・メニュー辞典（8 カ国編）
A Dictionary of World Dishes

監修ペラペラ・北京旅行会話
Pela Pela the World--Chinese-Japanese

監修ペラペラ・広東旅行会話
Pela Pela the World--Cantonese-Japanese

監修ペラペラ・韓国旅行会話
Pela Pela the World--Korean-Japanese

監修ペラペラ・英米旅行会話
Pela Pela the World--English-Japanese

監修ペラペラ・ドイツ旅行会話
Pela Pela the World--German-Japanese

監修ペラペラ・フランス旅行会話
Pela Pela the World--French-Japanese

監修ペラペラ・スペイン旅行会話
Pela Pela the World--Spanish-Japanese

監修ペラペラ・イタリア旅行会話
Pela Pela the World--Italian-Japanese

Continue to next page

Using the dictionary keys

You can select the dictionary by pressing the corresponding dictionary key.

マルチ検索
: Search in multi dictionaries

辞書選択
: Dictionary selection

入力画面
: Input screen

広辞苑 / 漢字
: KOJIEN/Chinese characters dictionary

英和/和英 / 英英 / 英会話
: English-Japanese/Japanese-English/English dictionary

中国/韓国 / 独 / 仏 / 西 / 伊
: Chinese/Korean/German/French/Spanish/Italian dictionary

百科/全14
: Mypaedia/Fourteen dictionaries

プリセット
: Preset

How to look up a word in a dictionary

Example: Using Japanese - English Dictionary

1. Press the 英和/和英 key repeatedly to select " 和英 ."
2. Rotate the jog dial to select " 日本語から英訳語を調べる ."
3. Press the Japanese word using the letter keys.
   (See " ローマ字→かな対応 " on page 121 and 122.)
   The list appears on the screen.
4. Rotate the jog dial to select the word.
5. Press the jog dial.
   The meaning of the word appears in English.

Continuous search mode

When a searched screen is displayed, you can search the next word by entering the first letter of the word (continuous search mode).

Looking up a word by entering a suffix

Entering the letters after &/* displays a list of words which have the same letters in the ending.

Example: Look up a word that has "year" in the ending in the English - Japanese dictionary

1. Press the 英和/和英 key to select " 英和カタカナ発音 ."
2. Rotate the jog dial to select " 英単語の意味を調べる ."
3. Press &/*, Y, E, A, R in sequence.
   A list of possible words appears on the screen.

   ☞academicyear⇨†ac·a·dem·ic [☞academ
   ∘ banneryear⇨†ban·ner 名C 1 ((文))(君主·
   ∘ calendaryear⇨‡cal·en·dar ((アクセント
   ∘ civilyear⇨*civ·il [「市民(citizen)の」が原
   ∘ commonyear⇨‡com·mon [共に(com)役に
   ∘ financialyear⇨*fi·nan·cial ((アクセント
   ∘ fírst-yéar ——名形((英))1年生(の);1年目
   ∘ fiscalyear⇨†fis·cal 形(φ比較)[限定]((正
   ∘ gapyear⇨*gap [「壁や生垣のすき間」が
   ∘ HolyYear⇨*ho·ly (同音wholly;類音folly)[「
   ∘ léap-yéar 形[限定] うるう年の.
   英和【*YEAR_ 】英 1/28

4. Rotate the jog dial to select a word.
5. Press the jog dial.
   The meaning of the word appears in Japanese.

Looking up a word using the Wild Card function

You can look up a word by entering (&/*) in the place of the letters you do not know.

Example: When you are unsure of the spelling of ″mathematics″

1 Press the [英和/和英] key to select ″英和カタカナ発音.″

2 Rotate the jog dial to select ″英単語の意味を調べる.″

3 Press [M], [A], (&/*), [T], [I], [C], [S] in sequence.
   A list of possible words appears on the screen.

4 Rotate the jog dial to select a word.

5 Press the jog dial.
   The meaning of the word appears in Japanese.

Using the Chinese characters dictionary

You can use the Chinese character dictionary by specifying the pattern of the character.

1 Press the [広辞苑] /漢字 key to select ″漢字字典,″ and press the jog dial.

2 Rotate the jog dial to move the cursor _ to "パターン."
   The message " [P] キーを押す ″ appears in the bottom of the screen.

3 Press the [P] key.
   Six patterns of Chinese characters appear on the screen.

4 Rotate the jog dial to select the pattern of the character.

5 Press the jog dial.

6 Press the jog dial again.
   The list appears on the screen.

7 Rotate the jog dial to select a Chinese character.

8 Press the jog dial.
   The information of the Chinese character appears on the screen.

Chinese character example

Pattern	Example
	杏, 胃, 育
	利, 阿, 位
	灰, 厚, 広
	近, 道, 延
	国, 闇, 画
	戒, 我, 亜

How to use the keys to read the searched screen

Key	Function
[文字サイズ]	Press to enlarge characters.
[戻る]	Press to return to the previous screen.

How to use the jog dial to read the searched screen

The jog dial has two operations (Rotate and press). You can scroll up or down the display screen, select items, or determine the settings with these two operations.

Continue to next page

Changing the dictionary settings

If you press the (設定) key while displaying the dictionary screen, you can change the dictionary settings as follows:

Item	Description
入力方法	Select one of two methods to input Japanese words: **ローマ字 (Romaji) 入力**: Input the word using alphabetical characters. **かな入力**：Input the word using Japanese "hiragana" characters.
暗記帳表示順序	Select the order in which items of Memorization Book are displayed. **登録**：Items are displayed in order of entry. **項目名**：Item display order priority is as follows: numbers → alphabet → "hiragana" → "katakana" → "kanji." **頻度**：Items are displayed in order of display frequency.
オートパワーオフ時間	Select the duration (minutes) to automatically power off from "3分, 7分 or 15分."

1 While displaying the dictionary screen, press the (設定) key.

2 Rotate the jog dial to select an item.

3 Press the jog dial.

4 Rotate the jog dial to select the desired setting.

5 Press the jog dial.

6 Rotate the jog dial to select " 戻る."

7 Press the jog dial.
The screen returns to the previous screen.

Playing back audio files

You can play back MP3 files (with the extension ".mp3") or Playlist files (with the extension ".m3u") on a "Memory Stick" (not supplied).

Example: Playback "Track04.mp3" saved in "My Favorites" folder on a "Memory Stick"

1 Insert the "Memory Stick" in the slot.
The file selecting screen of the MP3 Player is displayed.

2 Rotate the jog dial to select "My Favorites," and then press the jog dial.
The operation selecting menu is displayed.

3 Rotate the jog dial to select " フォルダの一覧," and then press the jog dial.
All the files in "My Favorites" are listed.

4 Rotate the jog dial to select "Track04.mp3," and then press the jog dial.
The playback control screen is displayed, and playback of "Track04.mp3" starts.

Tips

- While playing back audio files, the Sound/MP3 indicator is lit (page 11).
- If you use the dictionary with a "Memory Stick" containing MP3 format audio files inserted, you can display the MP3 Player by pressing the ［辞書/MP3］key. You can return to the dictionary by pressing the ［辞書/MP3］key again.

Changing the settings for the MP3 Player

If you press the (設定) key while displaying the MP3 player, you can change the settings of the MP3 Player as follows:

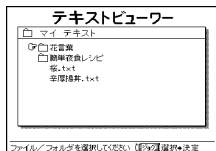
Item	Description
リピート	Select one of three Repeat play settings. **OFF:** No repeat play. **1:** Only repeat the current track. **ALL:** Repeat all the tracks in the Playlist or folder.
サウンド	Select one of three sound settings (such as whether or not to emphasize treble or bass): **NORMAL:** Normal playback. **1:** Emphasizes both treble (+3 dB) and bass (+4 dB). **2:** Emphasizes both treble (+4 dB) and bass (+8 dB).
MP3 再生時間	Select the duration (minutes) for continuous play from playback start to automatic end from “30 分 , 60 分 , 90 分 , 120 分 or 連続 (continuous)."
オートパワーオフ時間	Select the duration (minutes) to automatically power off from “3 分 , 7 分 or 15 分 .“

1 While displaying the MP3 Player, press the (設定) key.
2 Rotate the jog dial to select an item.
3 Press the jog dial.
4 Rotate the jog dial to select the desired setting.
5 Press the jog dial.
6 Rotate the jog dial to select “ 戻る .“
7 Press the jog dial.
   The screen returns to the previous screen.

Using other tools

Using Text Viewer

You can display text files (with the extension ”.txt”) saved on a “Memory Stick”(not supplied).

1 Press the (設定) key.
2 Rotate the jog dial to select “ 時計 / 計算機 / テキスト ,” then press the jog dial.
3 Rotate the jog dial to select “ テキストビューワー ,” then press the jog dial.
   The message ““ メモリースティック “ が入っていません。“ is displayed.
4 Insert the “Memory Stick” in the slot.
   The Text Viewer screen is displayed.

Tip

The folders in the “Memory Stick“ are displayed as [folder icon]. If you select a folder, and then press the jog dial, the files or folders in the selected folder are displayed.

5 Rotate the jog dial to select a text file, and then press the jog dial.
   The contents of the selected file are displayed on the Text Viewer screen.
6 Press the (戻る) key.
   The screen returns to the previous screen.

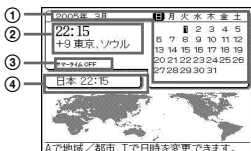
Continue to next page

Using the World Clock/ Calendars

You can display calendars, current times of world regions or major cities, and Japanese current time.

1 Press the (設定) key.

2 Rotate the jog dial to select " 時計 / 計算機 / テキスト ," then press the jog dial.

3 Rotate the jog dial to select " 時計 / カレンダー ," then press the jog dial.
The World Clock/Calendars screen is displayed.

① Calendar of the selected area/city. Rotate the jog dial upward to display previous month and downward to display next month. To display previous year/next year, press the [前頁←] or [→次頁] key.
② Selected area/city and current time of the area/city.
③ Summer time ON/OFF.
④ Japanese current time.

4 Press the [戻る] key.
The screen returns to the previous screen.

Changing the area/city

1 In the World Clock/Calendars display, press the [A] key.

2 Rotate the jog dial to select a new area/city, then press the jog dial.

Changing the current time or summer time ON/OFF settings of the selected area/city

1 In the World Clock/Calendars display, press the [T] key.

2 Highlight the item you want to change by pressing the [→次頁] or [前頁←] key.
Every time you press the [→次頁] key, the highlight moves as follows: "サマータイム"(Summer Time)→ " 年 " (Year) → " 月 "(Month) → " 日 "(Day) → " 時 "(Hour) → " 分 "(Minute).
When you press the [前頁←] key, the highlight moves in reverse sequence to the above.

3 Rotate the jog dial to select an item to change, then press the jog dial.

Using the Calculator

You can calculate mathematic formulas and currency exchange rates.

1 Press the (設定) key.

2 Rotate the jog dial to select " 時計 / 計算機 / テキスト ," then press the jog dial.

3 Rotate the jog dial to select " 計算機 ," and then press the jog dial.
The Calculator screen is displayed.

4 Make your calculation.
For a description of applicable keys, see the chart below.

5 Press the [戻る] key.
The screen returns to the previous screen.

Calculation keys

Key	Function
Number keys	To enter numbers
[A] (.)	To enter a decimal point
[S] (+/-)	Changes the current numeric value to negative or positive
[K] (+)	Performs addition
Shift -/Sp? (−)	Performs subtraction
&/* (×)	Performs multiplication
[L] (÷)	Performs division
決定 (=)	Displays the result
[C] (C/CE)	**Press once:** to cancel the currently displayed value, (the calculation itself continues). **Press twice:** to cancel the calculation.
[V] (MC)	Clears the value stored in memory.
[B] (MR)	Displays the value stored in memory.
[N] (M+)	Adds the displayed value to the current value stored in memory.
[M] (currency rate setting)	Sets the displayed value as the base currency rate.
[→次頁]	Multiplies by the displayed value and the base currency rate.
[前頁←]	Divides the displayed value by the base currency rate.

How to calculate multiple conversions

Example: Convert 25USD to JPY (1USD = 110JPY).

1 Enter 110 in the calculator screen, and press the [M] key.
The value “110” is memorized as the base rate.

2 Enter 25 in the calculator screen, and press the [→次頁] key.
The conversion result is displayed.

How to calculate divisional conversions

Example: Convert 3000 JPY to USD (1USD = 110JPY).

1 Enter 110 in the calculator screen, and press the [M] key.
The value “110” is memorized as the base rate.

2 Enter 3000 in the calculator screen, and press the [前頁←] key.
The conversion result is displayed.

索 引

ア行

あいまい検索 38
暗記帳 96
　削除する 98
　登録する 96
　表示順を変える 87
　見る 97
英会話とっさのひとこと辞典 70
オートパワーオフ機能
　............................ 18、88、227
オックスフォード現代英英辞典
　.................................. 50、126
お手入れ 113
音質 83
音声 35
音量調節 21

カ行

該当項目 .... 22、23
カタカナ新語辞典 67
カレンダー 100
漢字字典 45
慣用句検索 43
逆引き広辞苑 44
クラウン独和辞典 61
クラウン仏和辞典 62
計算機 101
　レート換算 102
検索結果 29
　キー操作 30
検索辞書 29
検索条件（漢字字典）................. 45
　音訓読み 45
　総画数 45
　パーツ読み 45
　パターン 45
　部首名 45
検索条件（中日辞典）................. 54
　総画数 54
　日本語読み 54
　部首 54
　部首名 54
検索モード 22
広辞苑 42
後方一致検索 36
故事ことわざ辞典 68
故障かな？と思ったら 116
コンテンツ 104
コントラスト 88

サ行

再生 .... 35、79、81
再生画面 79
サウンド 83
参照項目 29
辞書工房 104
辞書選択画面 73
ジーニアス英和辞典 48
ジーニアス和英辞典 49
ジャンプ 31
　英単語ジャンプ 33
　韓国語ジャンプ 31
　参照ジャンプ 34
　中国語ジャンプ 31
　日本語ジャンプ 31

準備 12
ジョグダイヤル 15
成句（英熟語）検索 39
世界時計 100
世界の料理・メニュー辞典（8カ国編）
.... 71、225
設定 .... 82、86
前方一致検索 28
ソニー式英会話 英語は3秒で話せ！
.... 51

タ行

中国旅行・ビジネス会話 57
中日辞典 .... 52、143
デイリー日伊英・伊日英辞典
.... 64、208
デイリー日韓英・韓日英辞典 58
テキストビューワー 99
電源 16
同梱品 121

ナ行

日中辞典 .... 56、148
入力画面 22

ハ行

ハングル入力 26
表紙画面 22
表示画面の明るさを設定する 88
ピンイン入力 26
ファイル選択画面 77
プリセット 92
削除する 93
登録する 92
呼び出す 93
プレイリスト .... 76〜80
プログレッシブ スペイン語辞典
.... 63
ヘッドホン 21
ペラペラ・旅行会話 72
保証書とアフターサービス 120
ボリューム 21

マ行

マイペディア .... 66、221
マルチ検索 .... 41、74
見出し語 29
“メモリースティック”
.... 19、73、76、81、91、99、104、114
“メモリースティック-ROM”
.... 19、73、91、114
目次検索
.... 51、52、56、57、58、65、68、70、72
文字サイズの変更 89
文字の入力 22
修正する 27
ひらがな入力 .... 23〜25
ローマ字入力 .... 23〜25
ローマ字→かな対応表 121

ヤ行

用例検索 40
用例の表示／非表示 90
四字熟語辞典 69

ラ行

リジューム機能 18
リセットボタン .... 16、119
リピート再生 82

次のページにつづく

履歴 94
削除する 95
見る 94
レート換算／逆換算 102
連続検索 30

ワ行

ワイルドカード検索 37

英字

BBeB Dictionaryフォーマット
.... 73、104
CD-ROM 104
CSV形式 106
MP3形式 76
M3U 76

商品の修理、お取扱い方法、お買物相談などの問い合わせ

● http://www.sony.co.jp/SonyDrive/

お客様ご相談センター

● ナビダイヤル ············ 0570-00-3311

（全国どこからでも市内通話料でご利用いただけます）

● 携帯電話・PHSでのご利用は･･･03-5448-3311

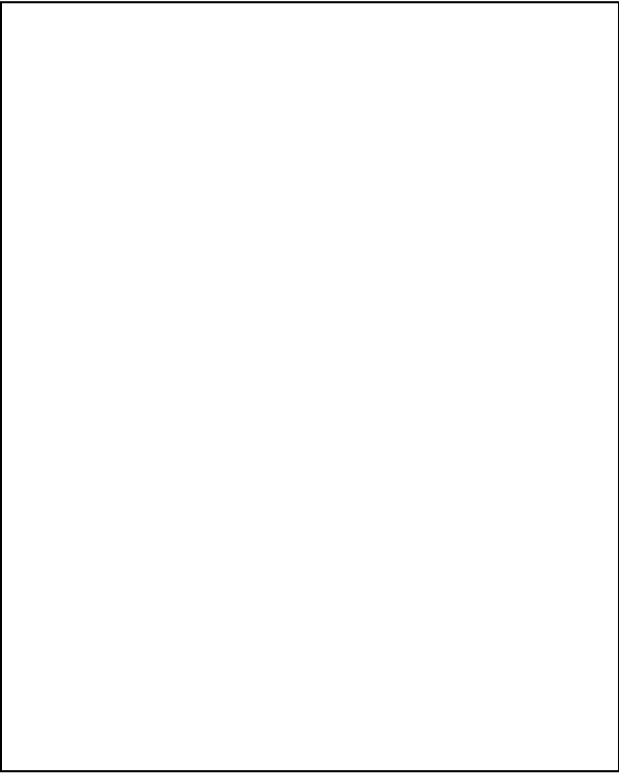
（ナビダイヤルがご利用できない場合はこちらをご利用ください）

● FAX ························ 0466-31-2595

受付時間 ：月～金 9:00～20:00　土・日・祝日 9:00～17:00
お電話は自動音声応答にてお受けしています。

ソニーエンジニアリング株式会社

〒141-0031　東京都品川区西五反田 3-9-17

e-Book Reader　EBR-800MS

この説明書はVOC（揮発性有機化合物）
ゼロ植物油型インキを使用しています。

http://www.sony.co.jp/　Printed in China